

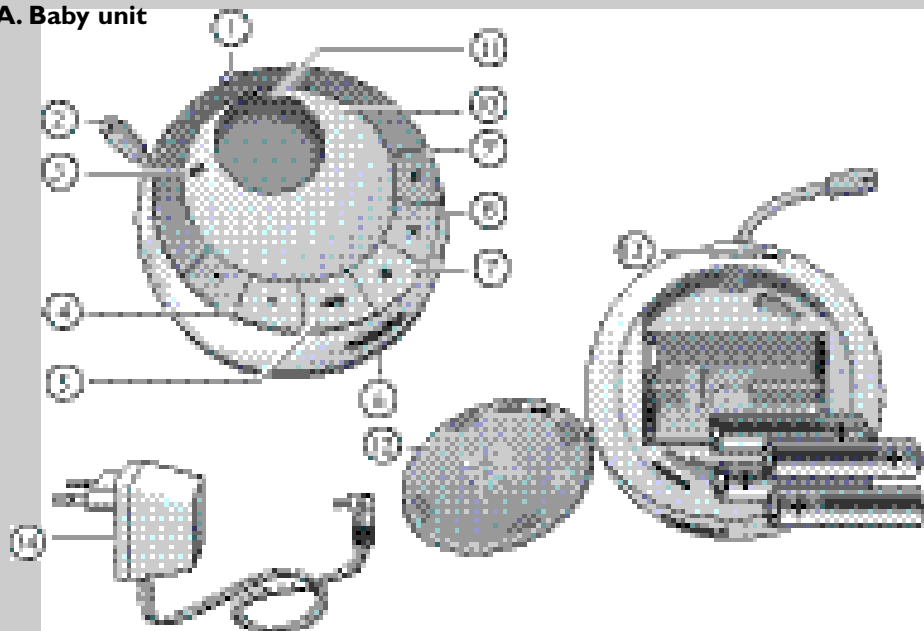
EN	User manual	4
FR	Mode d'emploi	24
ES	Instrucciones de manejo	44
DE	Bedienungsanleitung	64
NL	Gebruiksaanwijzing	84
IT	Istruzione per l'uso	104
PO	Manual de utilização	124
GR	Οδηγίες χρήσεως	144
SV	Bruksanvisning	164
DK	Vejledning	184
NO	Bruksanvisning	204
SU	Käyttöohje	224



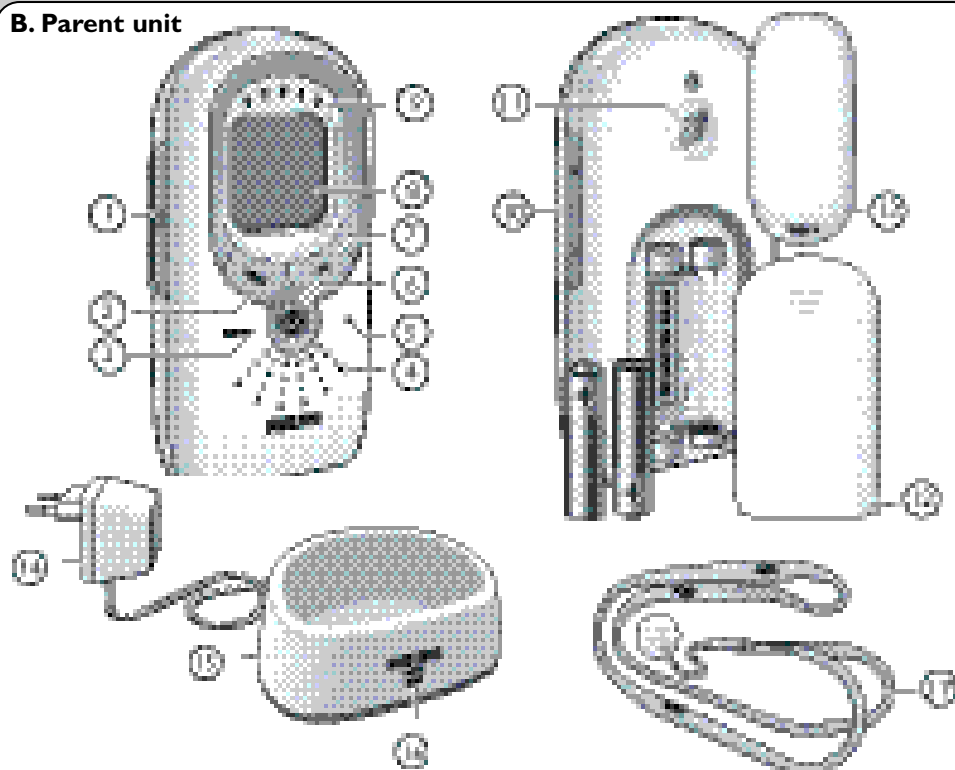
**PHILIPS**



### A. Baby unit



### B. Parent unit



# Legend of functions

## A. Baby unit

- A-1 On/Off button (⏻)
- A-2 Temperature sensor
- A-3 LINK light
- A-4 Volume – / + buttons
- A-5 PAGE button
- A-6 Microphone
- A-7 Night light button (🌙)
- A-8 Lullaby button (🎵)
- A-9 Play/stop button (▶ ■)
- A-10 Night light
- A-11 Display
- A-12 Battery compartment cover
- A-13 DC 9V / 300mA power supply jack
- A-14 AC power adapter

## B. Parent unit

- B-1 TALK button
- B-2 MENU button
- B-3 LINK light
- B-4 Loudspeaker
- B-5 Microphone
- B-6 On/Off button (⏻)
- B-7 OK button
- B-8 Display
- B-9 Sound level lights
- B-10 Volume – / + buttons
- B-11 Recess for the belt clip or neck strap
- B-12 Battery compartment cover
- B-13 Belt clip
- B-14 AC power adapter
- B-15 Charging base
- B-16 POWER light
- B-17 Neck strap
- B-18 Travel bag




## C. What else you need

Both units can be battery operated.

For battery-operated use you will need:


- 4 x 1.5V AA non-rechargeable batteries for baby unit.  
Not supplied.
- 2 x 1.2V AAA NiMH rechargeable batteries for parent unit.  
Supplied.


## D. Display


 Room temperature indicator

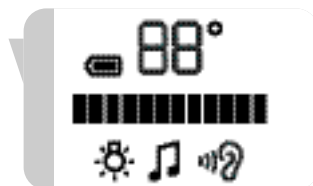
 Battery indicator

 Volume indicators

 Night light indicator

 Lullaby indicator

 Microphone sensitivity indicator



*H IGH* - Room temperature above temperature set in menu

*LOW* - Room temperature below temperature set in menu

*Not LINKed* - No connection between units

*VOLUME* ■ ■ ■ - Volume indication

*PAUSED* - Playback of lullaby interrupted

- 3 Illustrations**
- 4 Legend of functions**
  - 4 Baby unit
  - 4 Parent unit
  - 5 What else you need
  - 5 Display
- 6 Contents**
- 7 Welcome**
  - 7 Safety information
- 7 Preparing your baby monitor**
  - 7 Baby unit
  - 8 Parent unit
- 9 Using your baby monitor**
- 10 Other features**
  - 10 Adjusting loudspeaker volume
  - 11 Talking to your baby
  - 11 Monitoring baby silently
  - 12 Switching night light on / off
  - 12 Paging the parent unit
  - 12 Playing lullabies
  - 13 Connecting / disconnecting belt clip and neck strap
- 14 Menu options**
  - 14 Menu operation - General explanation
  - 15 Switching nightlight on / off
  - 15 Playing lullabies
  - 15 Adjusting microphone sensitivity
  - 16 Switching sound alert on / off
  - 16 Setting room temperature range
  - 16 Setting temperature alert
- 17 Troubleshooting**
- 19 Frequently asked questions**
- 21 Important information**
  - 21 Technical specifications
  - 21 Maintenance
  - 22 Environmental information
  - 22 Factory initialization mode
- 23 Guarantee and service**

Philips is dedicated to producing caring, reliable products to give parents the reassurance they need. You can trust this Philips baby monitor to provide round-the-clock support by ensuring you can always hear your baby clearly without any disturbing noise. Your SCD489 uses DECT technology which guarantees zero interference from other wireless appliances and a clear signal between the parent unit and baby unit.

## Philips Baby Care, taking care together

### Safety information

Please read this user manual carefully before using your baby monitor and keep it for future reference. This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.

- Make sure the baby unit and adapter cable are always out of reach of the baby (at least 1 meter / 3 feet away).
- Never place the baby unit inside the baby's bed or playpen.
- Never cover the baby monitor (with a towel, blanket, etc.).
- Never use the baby monitor in moist places or close to water.
- Check if the voltage indicated on the type plate of the adapters (A-14, B-14) corresponds to the local power voltage before connecting to the AC power supply.
- Do not expose the baby monitor to extreme cold, heat or light (e.g. direct sunlight).
- To prevent electric shock, do not open the case of the baby unit and parent unit (except battery compartment covers).
- Risk of explosion if batteries are replaced by an incorrect type.  
For the **parent unit**, always use **rechargeable** batteries.

## Preparing your baby monitor

### Baby unit

The baby unit can be mains or battery operated. When batteries are inserted, you will have an automatic back-up in case of mains failure.

### Mains operated use

- 1 Connect the power adapter cord (A-14) to the power supply jack (DC 9V / 300mA - A-13) of the baby unit.
- 2 Connect the AC power adapter (A-14) to a wall outlet.

→ The baby unit is now ready for mains operated use!



# Preparing your baby monitor



## Battery operated use

**1** Open the battery compartment by turning the cover (A-12) to the left (◀ OPEN), using the palm of your hand. Take the cover off.



**2** Insert four 1.5V AA batteries, noting the + and – configuration inside the battery compartment (batteries are not supplied; we recommend Philips alkaline batteries).



**3** Put the battery compartment cover (A-12) back in place. Close the compartment by turning the cover (A-12) to the right (CLOSE ▶), using the palm of your hand.

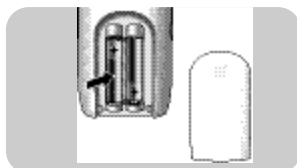
Note: When the units are switched off, in case of battery operated use, the batteries will still discharge slowly.

→ **The baby unit is now ready for battery operated use!**

## Parent unit



**1** Open the battery compartment by sliding the cover (B-12) downwards.



**2** Insert the two 1.2V AAA size NiMH rechargeable batteries (supplied), noting the + and – configuration inside the battery compartment.




**3** Put the battery compartment cover (B-12) back in place. Close the compartment by sliding the cover (B-12) upward until it clicks into position.

**4** Connect the AC power adapter (B-14) of the charging base (B-15) to a wall outlet.



## Preparing your baby monitor

EN

- 5 Place the parent unit in the charging base (B-15).
  - > The POWER light (B-16) lights up red.
- 6 Leave the parent unit in the charging base until the batteries are fully charged (at least 16 hours).
  - > The POWER light (B-16) will stay red, even when batteries are fully charged.
  - > When the batteries are fully charged, the parent unit can be taken out of the charging base and used cordlessly for at least 8 hours.
  - > When the battery indicator (  ) in the display (B-8) is empty and the parent unit beeps, battery power is low. Place the parent unit in the charging base (B-16) to recharge the batteries.



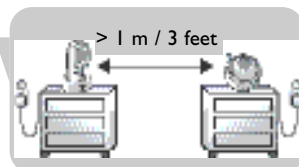
### Notes:


- Operation time will be 8 hours based on the assumption that the baby unit will be transmitting 25% of the time and is in standby mode for the rest of the time (baby does not make any sound).
- When the parent unit batteries are charged for the first time, operating time will be less than 8 hours. The batteries will use their maximum capacity after at least four times charging and discharging.
- The charging time may be longer if you leave the parent unit switched on while the batteries are charging.

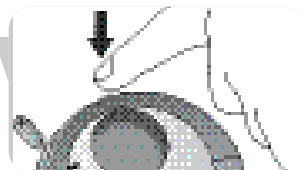
→ **The parent unit is now ready for use!**

## Using your baby monitor

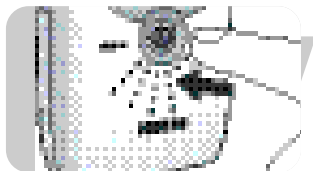
- 1 Place both units in the same room to test the connection. Make sure the baby unit is at least 1 meter / 3 feet away from the parent unit.



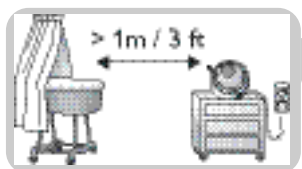
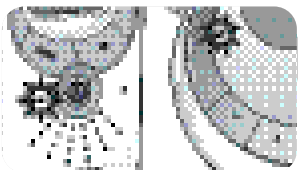
- 2 Press and hold the On/Off (  ) button (A-1) on the baby unit for 2 seconds.
  - > The night light (A-10) lights up briefly.
  - > The display light (A-11) lights up indicating the current room temperature.
  - > **Not LINKed** lights up on the display and the LINK light (A-3) starts blinking red as it seeks connection with the parent unit.



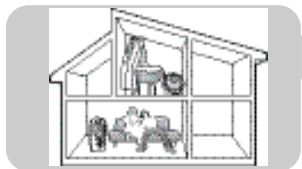
## Using your baby monitor



- 3** Press and hold the On/Off button (Ⓞ) (B-6) on the parent unit for 2 seconds.
- > The sound level lights (B-9) briefly light up orange.
  - > The display (B-8) lights up. The battery indicator (🔋) and the room temperature light up in the display.
  - > The LINK light (B-3) lights up red briefly then starts blinking green as it is seeking connection with the baby unit.
  - > The LINK light (B-3) on the parent unit blinks green and the LINK light (A-3) on the baby unit blinks red until connection has been established. This will take up to 30 seconds. Both LINK lights (A-3, B-3) then light continuously green and the message *Not Linked* will disappear from the baby unit display (A-11).



- 4** Position the baby unit at least 1 meter / 3 feet away from your baby.

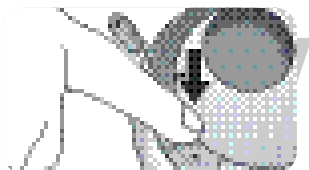


- 5** Position the parent unit at the desired place within the operating range of the baby unit but at least 1 meter / 3 feet away from the baby unit.
- For more information on the operating range see 'Technical specifications'.

→ You can now monitor your baby!

## Other features

### Adjusting loudspeaker volume



- Briefly press the volume + and – buttons (A-4) on the baby unit repeatedly until the desired loudspeaker volume for the baby unit has been reached.



- Briefly press the volume + and – buttons (B-10) on the parent unit repeatedly until the desired loudspeaker volume for the parent unit has been reached.

- > The displays (A-11, B-8) provide visual feedback on the volume settings of the units:
- *Vol VME OFF*: parent unit volume switched off / monitoring baby silently;
  - *Vol VME* ■: minimum volume (parent unit and baby unit);
  - *Vol VME* ■ ■ ■ ■ ■: maximum volume (parent unit and baby unit).

#### Notes:

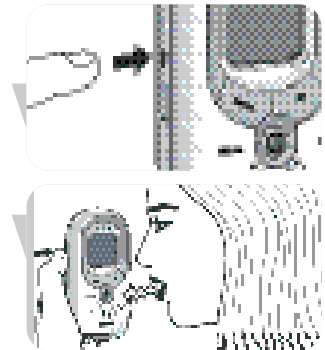
- If you press the Volume + and – buttons (A-4, B-10) too long, the volume will not be adjusted.
- You only need to adjust the baby unit volume when using the talk function (see below).
- If the volume is set to a high level, the units consume more power.

### Talking to your baby (Talk function)

While using the TALK button (B-1) on the parent unit you can talk to your baby (e.g to comfort your baby).

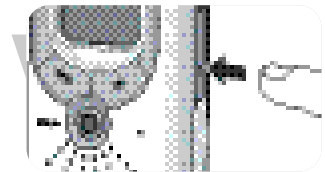
- Press and hold the TALK button (B-1) and talk clearly into the microphone (B-5).
- Release the TALK button (B-1) when finished talking.

Note: When the TALK button (B-1) is pressed, you can no longer hear your baby.

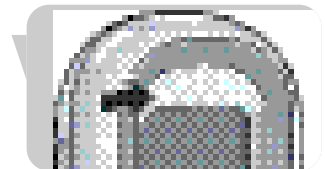


### Monitoring baby silently

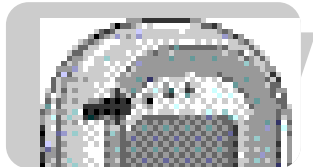
- Briefly press the Volume – button (B-10) on the parent unit repeatedly until the volume is switched off completely.



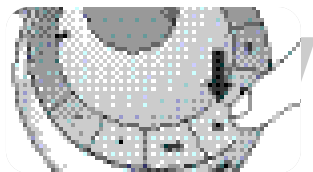
- > When no sound is detected all sound-level lights (B-9) will be off.



## Other features



> When sound is detected the sound-level lights (B-9) light up orange.



### Switching night light on/off

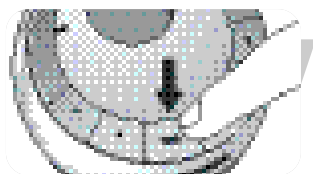
- 1 Briefly press the night light button (A-7) on the baby unit to switch on the night light (A-10).
  - > A lights up on both displays.
- 2 Press the night light button (A-7) again briefly to switch off the night light (A-10).
  - > The night light dims and gradually switches off.
  - > A goes out on both displays.

- Switch off the night light when operating the baby unit with batteries. This saves power!

Note: If you press the night light button (A-7) too long, the night light (A-10) will not switch on/off.

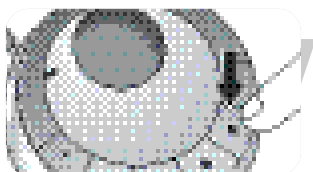
### Paging the parent unit

When the parent unit is misplaced and the volume is switched off, you can use the PAGE button (A-5) on the baby unit to locate the parent unit.



- 1 Briefly press the PAGE button (A-5) on the baby unit
  - > PAGING appears on both displays (A-11, B-8).
  - > The parent unit will automatically reset to medium volume level and a paging alert will sound.
- 2 To stop the paging alert, press the PAGE button (A-5) again briefly or any button on the parent unit

Note: If you press the PAGE button (A-5) too long, the paging alert will not sound.



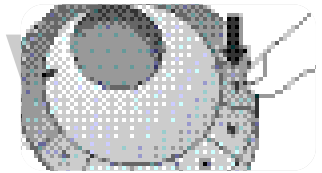
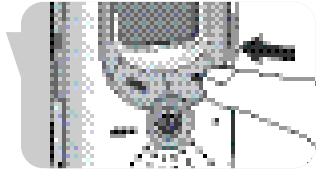
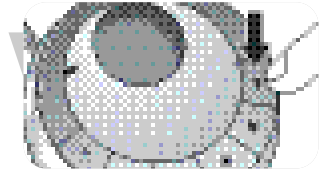
### Playing lullabies

- 1 Briefly press the lullaby button (A-8) on the baby unit repeatedly to select one of five available lullabies.

2 Briefly press the play/stop button (▶ ■, A-9) to play the selected lullaby.

- Briefly press the OK button (B-7) on the parent unit to interrupt playback of the lullaby. Press the OK button (B-7) on the parent unit again to restart playback of the lullaby.
  - > If the lullaby is not restarted within 60 seconds, the lullaby function will switch off automatically.
- Briefly press the play/stop button (▶ ■, A-9) on the baby unit again to stop playback of the lullaby.

Note: If you press the lullaby button (⏮, A-8) too long, no lullaby will be selected.

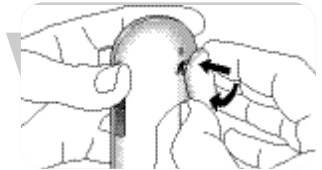


## Connecting / disconnecting belt clip and neck strap

If the parent unit is operated using batteries, you can carry it in and around your house, allowing you freedom of movement while still monitoring your baby.

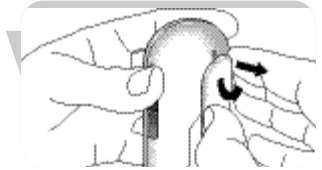
### Connecting the belt clip

- Insert the little spindle on the rear of the belt clip into the recess (B-11) on the rear of the parent unit. Twist the belt clip to the left until it clicks in position.



### Disconnecting the belt clip

- Twist the belt clip to the right (TURN ▶) and take it off.



### Connecting the neck strap

- Insert the little spindle at the end of the neck strap into the recess (B-11) on the rear of the parent unit. Twist the spindle to the left until it clicks in position.



## Other features



### Disconnecting the neck strap

- Twist the spindle to the right (TURN ►) and remove it.

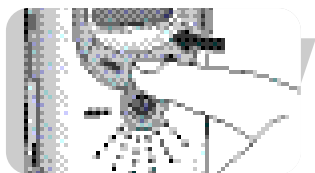
## Menu options

Most functions of your baby monitor can be operated using the local buttons on the units. The functions described below can only be operated remotely using the parent unit menu. The nightlight and lullaby functions can be operated using both menu and local buttons.

Note: All buttons mentioned are located on the parent unit.

### Menu operation - General explanation

- 1 Press the MENU button (B-2) to open the menu.  
> The first menu option appears on the display.



- 2 Use the – and + buttons (B-10) to select the desired menu option.



- 3 Press the OK button (B-7) to confirm your selection.  
> *SAVE* appears on the display.



- 4 Press the MENU button (B-2) again to exit the menu.




Note: Always press the buttons MENU (B-2), – and + (B-10) and OK (B-7) briefly.

## Switching night light on/off


- Select **LIGHT on?** or **LIGHT off?**, using – and + (B-10). Confirm by pressing OK (B-7).

## Playing lullabies

*To play or stop a lullaby:*




- Select **Lullaby** , using – and + (B-10). Confirm with OK (B-7).
- Select **PLAY?** to replay the last played lullaby or **STOP Lullaby?** to stop playback. Confirm with OK (B-7).

*To select a different lullaby:*

- Select **Lullaby** , using – and + (B-10). Confirm with OK (B-7).
- Select **SELECT NEW**, using – and + (B-10). Confirm with OK (B-7).
- Select the desired lullaby, using – and + (B-10). Confirm with OK (B-7).

## Adjusting microphone sensitivity

You can set the sound sensitivity of the baby unit to the desired level. When set to the maximum sensitivity level all sounds (including your baby's breathing, when loud enough) can be heard on the parent unit. You can only change the microphone sensitivity if the connection between the baby unit and the parent unit is established (when LINK lights (A-3, B-3) light continuously green).

- Select **SENSITIVITY** , using – and + (B-10). Confirm with OK (B-7).
- Select the desired sensitivity level for the baby unit microphone, using – and + (B-10). Confirm with OK (B-7).  
 > Sensitivity  = minimum level / lowest sensitivity;  
 Sensitivity  = maximum level / highest sensitivity.

**Note:** When the sensitivity level of the baby unit is set to a high level, the unit will consume power because it is in continuous transmission mode.

## Switching sound alert on and off

If sound alert is switched on, the parent unit beeps as soon as the second sound level light (B-9) lights orange while the volume is switched off.

- Select *Sound Al E-r-t*, using – and + (B-10).  
Confirm with OK (B-7).
- Select *Al E-r-t on?* or *Al E-r-t off?*.  
Confirm with OK (B-7).

## Setting room temperature range

You can set the temperature range (minimum and maximum temperature) for your baby's room.

- Select *TEMPERATURE -- °*, using – and + (B-10).  
Confirm with OK (B-7).  
> *RANGE* appears on the display. Confirm with OK (B-7).
- Set the desired minimum temperature, using – and + (B-10).  
Confirm with OK (B-7).
- Set the desired maximum temperature, using – and + (B-10).  
Confirm with OK (B-7).

Note: When the set maximum temperature is lower than the room temperature, the unit consumes more power because the display is continuously lit. This is also the case when the set minimum temperature is higher than the room temperature.

## Setting temperature alert


Temperature alert will sound from the parent unit if the actual room temperature exceeds the set minimum or maximum temperature or if the room temperature drops below 7°C or rises above 33°C.

- Select *TEMPERATURE -- °*, using – and + (B-10).  
Confirm with OK (B-7).
- Select *Al E-r-t On/OFF*, using – and + (B-10).  
Confirm with OK (B-7).
- Select *Al E-r-t On?* or *Al E-r-t OFF?*.  
Confirm with OK (B-7).



<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
LINK light (A-3, B-3) does not light at all.	Parent unit: Power adapter (B-14) not plugged in.	Connect power adapter (B-14) to wall outlet.
	Unit not turned on.	Press and hold On/Off button (⏻) (B-6) for two seconds.
	Batteries are low.	Recharge batteries (B-12).
	Batteries are empty.	Replace batteries (B-12).
	Baby unit: Power adapter (A-14) not plugged in.	Connect power adapter (A-14) to baby unit. Connect power adapter (A-14) to wall outlet.
	Unit not turned on.	Press and hold On/Off button (⏻) (A-1) for two seconds.
	Batteries are low.	Replace batteries (A-12).
LINK light (A3, B-3) flashing red/alarm beeping on parent unit.	Units out of range.	Decrease distance between units (see 'Technical specifications).
	Baby unit batteries are low.	Replace batteries (A-12).
	Parent unit batteries are low.	Recharge batteries (B-12).
	Parent unit batteries are empty.	Replace batteries (B-12).
	Units cannot establish connection, even when close to each other.	Try solving the problem by using the factory initialization mode. See chapter 'Factory initialization mode'
	No power on one of the units.	Press On/Off button (A-1, B-6) for two seconds.

# Troubleshooting

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Charging time of parent unit batteries exceeds 16 hours.	Parent unit switched on during charging.	Switch off parent unit (B-6).
High pitched noise.	Units are too close to each other.	Move parent unit away from baby unit (at least 1 meter / 3 feet).
	Volume on parent unit set too high.	Decrease volume (B-10) on parent unit.
No sound/ baby's crying cannot be heard.	Volume on parent unit is set too low or switched off.	Increase volume on parent unit (B-10).
	Microphone sensitivity level set too low on parent unit.	Increase microphone sensitivity level in parent unit menu.
	Units are out of range	Move parent unit closer to baby unit.
Parent unit reacts too fast to other ambient sounds.	Ambient sounds trigger transmission.	Move baby unit closer to baby (keep minimal distance of 1 meter / 3 feet).
	Microphone sensitivity level set too high.	Decrease microphone sensitivity level in parent unit menu.
Battery check light (  ) lights up on the display (A-11, B8).	Batteries are low or empty.	Replace / recharge batteries (A-12, B-12).
Parent unit reacts slowly/late to baby's crying.	Microphone sensitivity is set too low.	Increase microphone sensitivity level in parent unit menu and/or move baby unit closer to baby (keep minimal distance of 1 meter/ 3 feet).

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Baby unit battery power diminishes rapidly.	Microphone sensitivity is set too high.	Set microphone sensitivity to a lower level.
	The selected minimum/maximum temperature higher/lower than room temperature.	Select a lower/higher minimum/maximum temperature.
	Volume setting too high.	Set volume to a lower level (A-4).

## Frequently asked questions

<b>Question</b>	<b>Answer</b>
The technical specifications show an operating range of 300 meters / 900 feet outdoors. How come my baby monitor manages much less than that?	The specified range is only valid outdoors in open air. Inside your house the workable range is limited by the amount and type of walls and/or ceilings in between. Inside the house the operating range will be up to 50 meters / 150 feet.
The link is lost every now and then, sound interruptions etc.	You are probably approaching the outer limits of the practical range. Try a different location or decrease the distance between the units slightly. Please note that it takes about 30 seconds each time before a new link between the units is established.
What happens during a mains failure?	When batteries are installed in the both units, the units will automatically switch over to battery use in case of mains failure.
Is my DECT baby monitor secure from eavesdropping and interference?	The 120 channels guarantee no interference from other equipment.

## Frequently asked questions

### Question

Some buttons do not seem to work when I press them. What do I do wrong?

I place the parent unit in the charging base (B-15) but the unit doesn't function.

Operating time of the parent unit batteries is supposed to be at least 8 hours. How come the battery operating time of my parent unit is less?

### Answer

Except for the On/Off buttons (A-1, B-6), only press the buttons briefly.

When the batteries of the parent unit are low, you have to wait for up to 20 minutes after placing the unit in the charger before the unit starts functioning.

When the parent unit batteries are charged for the first time, operating time will be less than 8 hours. The batteries will use their maximum capacity after at least four times charging and discharging.

Maybe the volume setting is too high. When the volume is set to a high level, the unit consumes more power. Set the volume to a lower level (B-10).

Maybe the microphone sensitivity setting is too high. When the sensitivity is set to a high level, the unit consumes more power. Set the sensitivity to a lower level (B-10).

When the set maximum temperature is lower than the room temperature, the unit consumes more power because the display is continuously lit. This is also the case when the set minimum temperature is higher than the room temperature.

## Technical specifications

### Power supply

- 1 x AC power adapter DC 9V / 300mA for baby unit (supplied).
- 1 x charging base DC 9V / 300mA for parent unit (supplied).
- 4 x 1.5V AA non rechargeable batteries for baby unit. Not supplied.
- 2 x 1.2V AAA NiMH rechargeable batteries for parent unit. Supplied.

### Operating range

Up to 300 meters / 900 feet in ideal conditions. Walls, doors, etc will affect range. Indoors the range is up to 50 meters (150 feet).

Dry materials	Material thickness	Loss of range
Wood, plaster, plaster cardboard, glass (without metal or wires, no lead)	< 30cm / 12"	0 - 10%
Brick, plywood	< 30cm / 12"	5 - 35%
Reinforced concrete	< 30cm / 12"	30 - 100%
Metal grids, bars	< 1cm / 0.4"	90 - 100%
Metal, aluminium sheets	< 1cm / 0.4"	100%

### Operating temperature

+ 0°C – + 40°C

### Standard

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)  
 The DECT standard makes use of advanced digital radio techniques to achieve efficient use of the radio spectrum. It delivers high speech quality and security and low power technology. It makes it possible to hear your baby at a range of up to 300 meters / 900 feet in open air.

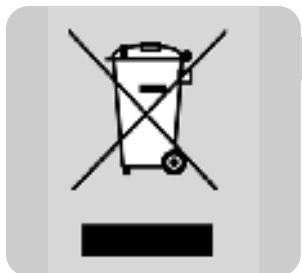
## Maintenance

- Clean the baby monitor with a damp cloth
- Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.
- If the batteries are left in the unit when it is powered from the mains, check them for leakage every six months.

## Environmental information

### *Disposal of your old product*

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



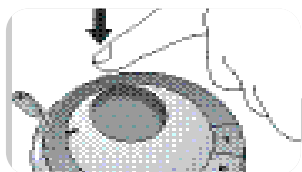
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Factory initialization mode

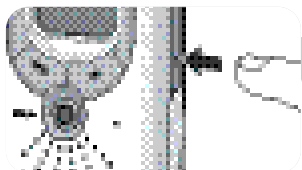
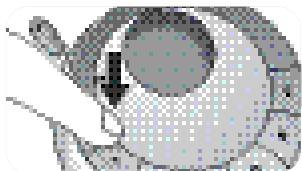
In this mode both units can be reset to the default factory settings. Factory initialization can be used if problems occur which can not be solved by following the suggestions in the chapter 'Troubleshooting'. Resetting must be done separately for each unit.



- 1 Press and hold the On/Off (⏻) button (A-1, B-6) for 2 seconds to switch on the unit.



- 2 When the LINK light (A-3, B-3) on the unit lights up, *immediately* press and hold the volume – button (A-4, B-10).  
> The unit has now been reset to the default factory settings.



## Default factory settings

### Parent unit

- Loudspeaker volume: 1
- Microphone sensitivity: 3
- Sound alert: on
- Temperature alert: on

### Baby unit

- Loudspeaker volume: 3
- Night light: off
- Lullaby: 1
- Temperature alert low: 14°C
- Temperature alert high: 30°C

## Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

# Légende des fonctions

## A. Unité bébé

- A-1 Bouton marche/arrêt (⏻)
- A-2 Détecteur de température
- A-3 Indicateur de liaison LINK
- A-4 Boutons de volume - / +
- A-5 Bouton de contact PAGE
- A-6 Micro
- A-7 Bouton de veilleuse (🌙)
- A-8 Bouton berceuse (🎵)
- A-9 Bouton de lecture/d'arrêt (▶■)
- A-10 Veilleuse
- A-11 Display
- A-12 Couvercle du compartiment des piles
- A-13 Jack d'alimentation 9 V/300 mA cc
- A-14 Adaptateur secteur

## B. Unité parent

- B-1 Bouton de communication TALK
- B-2 Bouton MENU
- B-3 Indicateur de liaison LINK
- B-4 Haut-parleur
- B-5 Micro
- B-6 Bouton marche/arrêt (⏻)
- B-7 Bouton OK
- B-8 Affichage
- B-9 Indicateurs de volume sonore
- B-10 Boutons de volume - / +
- B-11 Logement pour la pince de ceinture ou la lanière
- B-12 Couvercle du compartiment des piles
- B-13 Pince de ceinture
- B-14 Adaptateur secteur
- B-15 Chargeur
- B-16 Indicateur d'alimentation POWER
- B-17 Lanière
- B-18 Housse de transport





## C. Autres éléments nécessaires

Les deux unités peuvent fonctionner sur secteur ou sur piles.  
Pour une utilisation sur piles, vous aurez besoin de:

- 4 piles non rechargeables 1,5V de type AA pour l'unité bébé.  
Non fournies.
- 2 piles NiMH rechargeables 1,2V de type AAA pour l'unité parent. Fournies.

## D. Affichage



Indicateur de la température de la pièce



Indicateur de niveau des piles



Indicateurs de volume



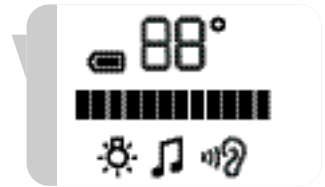
Indicateur de veilleuse



Indicateur de berceuse



Indicateur de la sensibilité du micro



**HIGH** - La température de la pièce dépasse la température maximum réglée dans le menu

**LOW** - La température de la pièce dépasse la température minimum réglée dans le menu

**Not Linked** - Aucune connexion entre les unités

**VOLUME** ■ ■ ■ - Indication du volume

**Paused** - La berceuse en cours est interrompue

- 3 Illustrations**
- 24 Légende des fonctions**
  - 24 Unité bébé
  - 24 Unité parent
  - 25 Autres éléments nécessaires
  - 25 Affichage
- 26 Sommaire**
- 27 Accueil**
  - 27 Informations relatives à la sécurité
- 27 Préparation de votre babyphone**
  - 27 Unité bébé
  - 28 Unité parent
- 29 Utilisation de votre babyphone**
- 30 Autres fonctions**
  - 30 Réglage du volume du haut-parleur
  - 31 Parler à votre bébé
  - 31 Réglage de la sensibilité du micro
  - 32 Activation/désactivation de la veilleuse
  - 32 Contacter l'unité parent
  - 32 Lecture de berceuses
  - 33 Ajout/retrait de la pince de ceinture et de la lanière
- 34 Options de menu**
  - 34 Utilisation du menu – Explications générales
  - 35 Activation / désactivation de la veilleuse
  - 35 Lecture de berceuses
  - 35 Réglage de la sensibilité du micro
  - 36 Activation / désactivation de l'alarme de niveau de son
  - 36 Réglage de la température maximum et minimum
  - 36 Activation de l'alarme de température
- 37 Dépannage**
- 39 Questions fréquemment posées**
- 41 Informations importantes**
  - 41 Spécifications techniques
  - 41 Entretien
  - 42 Informations concernant l'environnement
  - 42 Mode initialisation usine
- 43 Garantie et service**

Philips se consacre à la fabrication de produits de puériculture fiables pour donner aux parents la tranquillité d'esprit dont ils ont besoin. Vous pouvez faire confiance à votre babyphone Philips: il vous aidera 24 h sur 24 en vous permettant d'entendre votre bébé constamment et clairement, sans bruit gênant. Votre SCD489 utilise la technologie DECT, qui garantit un niveau zéro d'interférences provenant d'autres appareils sans fil, ainsi qu'un signal clair entre l'unité parent et l'unité bébé.

## Protection pour bébés Philips, protéger ensemble

### Informations relatives à la sécurité

Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser votre babyphone. Conservez-le pour vous y reporter à l'avenir. Ce babyphone a été conçu pour vous aider. Il n'est pas destiné à remplacer la surveillance correcte fournie par un adulte responsable et ne doit pas être utilisé dans ce but.

- Veillez à ce que l'unité bébé et le câble de l'adaptateur soient toujours hors de portée du bébé (à au moins 1 mètre de distance).
- Ne placez jamais l'unité bébé dans le lit ni dans le parc du bébé.
- Ne recouvrez pas le babyphone (avec une serviette, une couverture, etc.).
- N'utilisez pas le babyphone dans une pièce humide ou sujette à des projections d'eau.
- Avant de brancher cet appareil sur secteur, vérifiez que la tension secteur (indiquée sur la plaquette d'identification des adaptateurs (A-14, B-14) correspond à la tension électrique de votre région.
- N'exposez pas le babyphone à des sources de chaleur, de froid ou de lumière extrêmes (lumière directe du soleil, etc.).
- Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvrez pas l'unité bébé ni l'unité parent (sauf les couvercles des compartiments de piles).
- Il y a un risque d'explosion si les piles sont remplacées par un type de piles incorrect. Pour l'unité parent, utilisez toujours des piles **rechargeables**.

## Préparation de votre babyphone

### Unité bébé

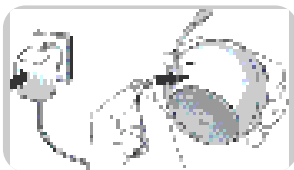
L'unité bébé peuvent fonctionner sur secteur ou sur piles.

L'insertion de piles procure un système de relais automatique en cas de panne de courant.

### Utilisation sur secteur

- 1 Connectez le cordon de l'adaptateur (A-14) au jack d'alimentation (9V / 300 mA cc - A-13) de l'unité bébé.
- 2 Connectez l'adaptateur secteur (A-14) à une prise murale.

→ **L'unité bébé peut maintenant être utilisée sur secteur!**



# Préparation de votre babyphone

## Utilisation sur piles

**1** Ouvrez le compartiment des piles en faisant tourner le couvercle (A-12) vers la gauche (◀ OPEN), avec la paume de la main. Retirez le couvercle.



**2** Insérez les quatre piles 1,5V AA en respectant la configuration + et – indiquée à l'intérieur du compartiment (piles non fournies ; piles alcalines Philips recommandées).



**3** Remplacez le couvercle du compartiment des piles (A-12). Refermez le compartiment des piles en faisant tourner le couvercle (A-12) vers la droite (CLOSE ▶), avec la paume de la main.

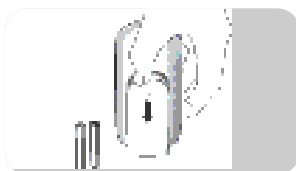


Remarque: Quand les unités sont éteintes, si elles fonctionnent sur piles, les piles continueront à se décharger lentement.

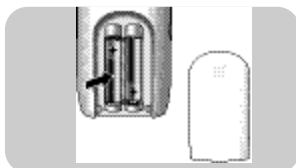
→ **L'unité bébé peut maintenant être utilisée sur piles!**

## Unité parent

**1** Ouvrez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle vers le bas (B-12).



**2** Insérez les deux piles rechargeables 1,2V de type AAA NiMH (fournies), en respectant configuration + et – indiquée à l'intérieur du compartiment



**3** Remplacez le couvercle du compartiment des piles (B-12). Fermez le compartiment en faisant glisser le couvercle (B-12) vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



**4** Connectez l'adaptateur secteur (B-14) du chargeur (B-15) à une prise murale.

# Préparation de votre babyphone

FR

- 5 Placez l'unité parent dans le chargeur (B-15).
  - > L'indicateur POWER (B-16) deviendra rouge fixe.
- 6 Laissez l'unité parent dans le chargeur jusqu'à ce que les piles soient entièrement chargées (au moins 16 heures).
  - > L'indicateur POWER (B-16) restera rouge fixe, même lorsque les piles sont entièrement chargées.
  - > Lorsque les piles sont entièrement chargées, l'unité parent peut être enlevée du chargeur et utilisée en mode sans fil pendant au moins 8 heures.
  - > Si l'indicateur de niveau des piles (🔋) sur l'affichage (B-8) est vide et l'unité parent retentit, les piles sont faibles. Placez l'unité parent dans le chargeur (B-16) pour recharger les piles.



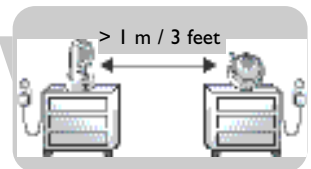
## Remarques:

- La durée de fonctionnement sera de seulement 8 heures si l'unité bébé est en mode de transmission 25% du temps et est en mode de veille le restant du temps (le bébé ne fait aucun son).
- Après avoir chargé les piles de l'unité parent pour la première fois, la durée de fonctionnement sera de moins de 8 heures. Les piles atteindront leur capacité maximale après avoir été chargées et déchargées au moins quatre fois
- Le temps de chargement pourrait durer plus longtemps si l'unité parent reste allumée pendant le chargement des piles.

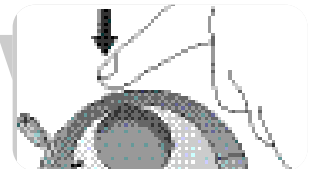
→ **L'unité parent est maintenant prête à être utilisée!**

# Utilisation de votre babyphone

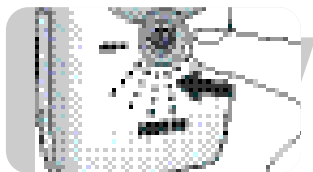
- 1 Placez les deux unités dans la même pièce pour tester la connexion. Placez l'unité bébé à au moins 1 mètre de distance de l'unité parent.



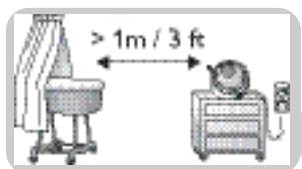
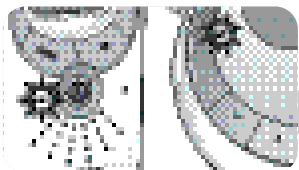
- 2 Tenez enfoncé le bouton marche/arrêt (⏻) (A-1) de l'unité bébé pendant 2 secondes.
  - > La veilleuse (A-10) s'allumera brièvement.
  - > L'affichage (A-11) s'allume et indique la température actuelle de la pièce.
  - > *Note* LINKed s'allume sur l'affichage et l'indicateur LINK (A-3) deviendra rouge clignotant, indiquant la recherche de connexion avec l'unité parent.



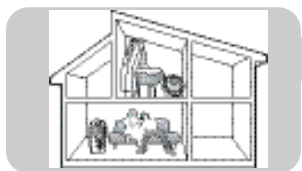
## Utilisation de votre babyphone



- 3 Tenez enfoncé le bouton marche/arrêt (⏻) (B-6) de l'unité parent pendant 2 secondes.
  - > Les indicateurs de volume (B-9) deviendront brièvement oranges.
  - > L'affichage (B-8) s'allume. L'indicateur de niveau des piles (🔋) et la température de la pièce s'allument sur l'affichage.
  - > L'indicateur de liaison LINK (B-3) deviendra brièvement rouge puis deviendra vert clignotant, indiquant la recherche de connexion avec l'unité bébé.
  - > L'indicateur LINK (B-3) de l'unité parent deviendra vert clignotant, tandis que l'indicateur LINK (A-3) de l'unité bébé deviendra rouge clignotant jusqu'à ce que la connexion soit établie. Cela prendra environ 30 secondes. Les deux indicateurs LINK (A-3, B-3) deviendront alors vert fixe et le message *Note LINKed* disparaîtra de l'affichage de l'unité bébé (A-11).



- 4 Placez l'unité bébé à au moins 1 mètre de distance de votre bébé.

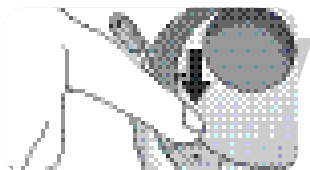


- 5 Placez l'unité parent à l'endroit de votre choix, à portée de l'unité bébé, mais à au moins 1 mètre de l'unité bébé. Pour en savoir plus sur la portée, reportez-vous à 'Spécifications techniques'.

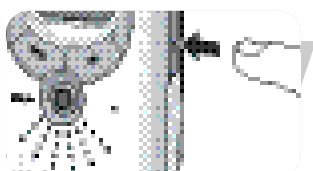
→ You can now monitor your baby!

## Autres fonctions

### Réglage du volume du haut-parleur



- Appuyez à plusieurs reprises brièvement sur les boutons de volume + et - (A-4) de l'unité bébé jusqu'à ce que le volume désiré du haut-parleur de l'unité bébé soit atteint.



- Appuyez à plusieurs reprises brièvement sur les boutons de volume + et - (B-10) de l'unité parent jusqu'à ce que le volume désiré du haut-parleur de l'unité parent soit atteint.

- > Les affichages (A-11, B-8) indiquent de façon visuelle les réglages de volume des deux unités:
- Vol VME OFF: volume de l'unité parent éteint/  
surveillance silencieuse du bébé ;
  - Vol VME ■: volume minimum (unité parent et bébé);
  - Vol VME ■ ■ ■ ■ ■: volume maximum  
(unité parent et bébé).

#### Remarques:

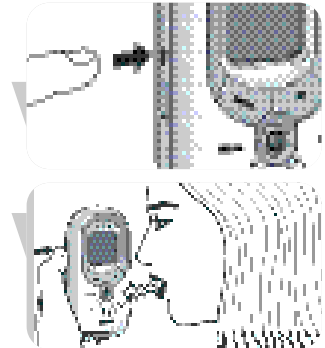
- Si vous appuyez trop longtemps sur les boutons de volume + et - (A-4, B-10), le volume ne sera pas réglé.
- Le réglage du volume de l'unité bébé est nécessaire seulement si vous désirez utiliser la fonction 'Parler' (voir ci-dessous).
- Lorsque le volume est réglé à un niveau élevé, les unités augmentent leur consommation d'énergie.

### Parler à votre bébé (Fonction parler)

En utilisant le bouton de communication TALK (B-1) de l'unité parent, vous pouvez parler à votre bébé (par exemple pour le rassurer).

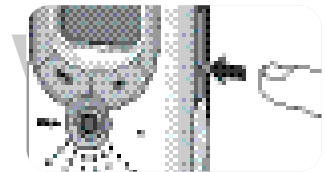
- Tenez enfoncé le bouton TALK (B-1) et parlez clairement dans le micro (B-5).
- Relâchez le bouton TALK (B-1) quand vous avez fini de parler.

Remarque: Pendant que vous appuyez sur le bouton TALK (B-1), vous ne pouvez pas entendre votre bébé.



### Surveillance silencieuse de votre bébé

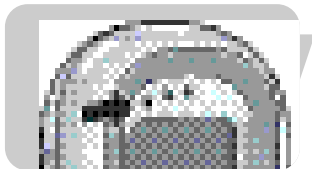
- Appuyez la plusieurs reprises brièvement sur le bouton de volume - (B-10) de l'unité parent jusqu'à ce que le volume soit totalement coupé.



- > Quand aucun son n'est détecté, tous les indicateurs de niveau sonore (B-9) sont éteints.




## Autres fonctions



> Quand un son est détecté, les indicateurs de niveau sonore (B-9) deviennent oranges.


### Activation/désactivation de la veilleuse

1 Appuyez brièvement sur le bouton de veilleuse (A-7) de l'unité bébé pour activer la veilleuse (A-10).

>  s'allume sur les deux affichages.

2 Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton de veilleuse (A-7) de l'unité bébé pour désactiver la veilleuse (A-10).

> La veilleuse s'assombrit progressivement avant de s'éteindre.

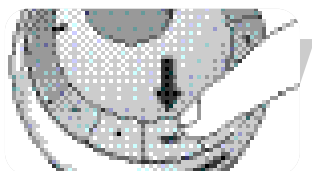
>  s'éteint sur les deux affichages.

• Quand vous utilisez l'unité bébé sur piles, éteignez la veilleuse. Vous économiserez les piles!


Remarque: Si vous appuyez trop longtemps sur le bouton de veilleuse (A-7), la veilleuse (A-10) ne s'activera/se désactivera pas.

### Contacter l'unité parent

Si l'unité parent est égarée et que le volume est éteint, vous pouvez utiliser le bouton de contact PAGE (A-5) de l'unité bébé pour retrouver l'unité parent.



1 Appuyez brièvement sur le bouton PAGE (A-5) de l'unité bébé.

>  apparaît sur les deux affichages (A-11, B-8).

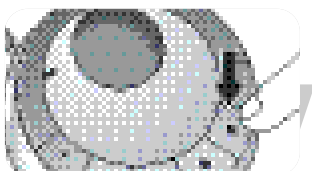
> L'unité parent restaurera automatiquement le volume à un niveau moyen et l'alerte de contact retentira.

2 Pour arrêter l'alerte de contact, appuyez à nouveau sur le bouton PAGE (A-5) ou sur un des boutons de l'unité parent.

Remarque: Si vous appuyez trop longtemps sur le bouton PAGE (A-5), l'alerte de contact ne fonctionnera pas.

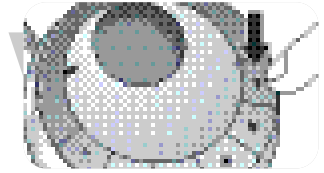
### Lecture de berceuses

1 Appuyez plusieurs fois sur le bouton de berceuse (A-8) de l'unité bébé pour sélectionner l'une des cinq berceuses disponibles.

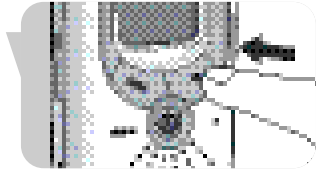




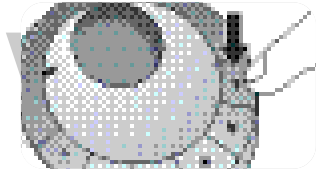
2 Appuyez brièvement sur le bouton de lecture/d'arrêt (▶■, A-9) pour démarrer la berceuse sélectionnée.



- Appuyez brièvement sur le bouton OK (B-7) de l'unité parent pour interrompre la berceuse en cours. Appuyez sur le bouton de lecture/d'arrêt (▶■, A-9) de l'unité bébé ou à nouveau sur le bouton OK (B-7) de l'unité parent pour relancer la lecture de la berceuse.  
> Si la lecture n'est pas relancée dans les 60 secondes suivantes, la fonction 'Berceuse' s'éteindra automatiquement.



- Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton de lecture/d'arrêt (▶■, A-9) de l'unité bébé pour arrêter la lecture de la berceuse.



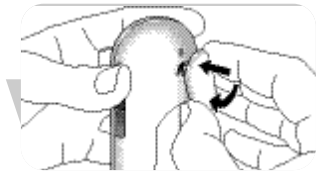
Remarque: Si vous appuyez trop longtemps sur le bouton de berceuse (▶■, A-8), aucune berceuse sera sélectionnée.

## Ajout / retrait de la pince de ceinture et de la lanière

Si l'unité parent fonctionne sur piles, vous pouvez l'emporter dans la maison et autour, vous permettant de vous déplacer tout en surveillant votre bébé.

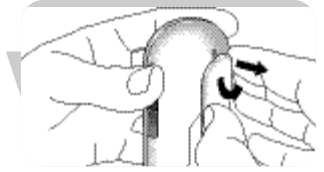
### Ajout de la pince de ceinture

- Insérez la petite broche située à l'arrière de la pince de ceinture (B-11) au dos de l'unité parent. Faites tourner la pince vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



### Retrait de la pince de ceinture

- Faites tourner la pince vers la droite (TURN ▶) et retirez-la.



### Ajout de la lanière

- Insérez la petite broche située à l'extrémité de la lanière dans le logement (B-11) au dos de l'unité parent. Faites tourner la petite broche vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



## Autres fonctions



### Retrait de la lanière

- Faites tourner la petite broche vers la droite (TURN ►) et retirez-la.

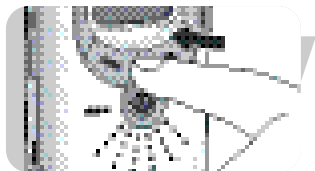
## Options de menu

La plupart des fonctions de votre babyphone peuvent être utilisées en appuyant sur les boutons des unités. Cependant, les fonctions suivantes ne peuvent être utilisées qu'à partir du menu de l'unité parent. La veilleuse et la fonction 'Berceuse' peuvent être utilisées soit à partir du menu, soit en appuyant sur les boutons.

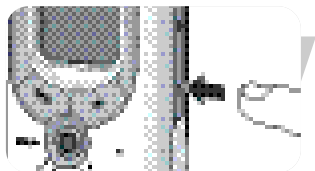
Remarque: Tous les boutons cités se trouvent sur l'unité parent.

### Utilisation du menu – Explications générales

- Appuyez sur le bouton MENU (B-2) pour ouvrir le menu.
  - > La première option de menu apparaît sur l'affichage.



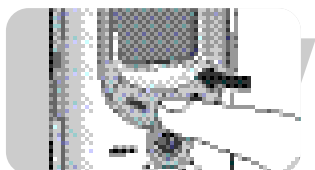
- Utilisez les boutons – et + (B-10) pour sélectionner l'option de menu désirée.



- Appuyez sur le bouton OK (B-7) pour confirmer votre sélection.
  - > **SAVE** apparaît sur l'affichage.



- Appuyez à nouveau sur le bouton MENU (B-2) pour quitter le menu.




Remarque: Appuyez toujours brièvement sur les boutons MENU (B-2), – et + (B-10) et OK (B-7).

## Activation/désactivation de la veilleuse


- Sélectionnez **LIGHT ON?** (veilleuse allumée) ou **LIGHT OFF?** (veilleuse éteinte) à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).

## Lecture de berceuses

*Pour démarrer ou arrêter une berceuse:*




- Sélectionnez **Lullaby**  à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez **PLAY?** pour relancer la dernière berceuse lue ou **STOP Lullaby?** pour arrêter la lecture. Confirmez en appuyant sur OK (B-7).

*Pour sélectionner une autre berceuse:*

- Sélectionnez **Lullaby**  à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez **SELECT NEW** à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez la berceuse désirée à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).

## Réglage de la sensibilité du micro

Vous pouvez régler la sensibilité de son de l'unité bébé au niveau de votre choix. Si vous choisissez le niveau de sensibilité maximum, tous les sons (y compris la respiration de votre bébé, si elle est assez sonore) vous parviendront par l'unité parent. Vous ne pouvez modifier la sensibilité du micro que si la connexion entre l'unité bébé et l'unité parent est établie (quand les indicateurs LINK (A-3, B-3) sont vert fixe).

- Sélectionnez **SENSITIVITY**  à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez le niveau de sensibilité désiré pour le micro de l'unité bébé à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
  - > Sensibilité  = niveau minimum / sensibilité la plus faible ;
  - Sensibilité  = niveau maximum / sensibilité la plus haute

Remarque: Lorsque la sensibilité de l'unité bébé est réglée à un niveau élevé, l'unité augmente sa consommation d'énergie car elle est en mode de transmission continu.

## Activation / désactivation de l'alarme de niveau de son

Si l'alarme est activée, l'unité parent émet des bips dès que le deuxième indicateur de niveau de son (B-9) devient orange, tandis que le volume est coupé.

- Sélectionnez `Sound Al Er-t` à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez `Al Er-t on?` (alarme activée) ou `Al Er-t off?` (alarme désactivée). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).

## Réglage de la température maximum et minimum

Vous pouvez choisir la température (la température minimum et maximum) dans la chambre de votre bébé.

- Sélectionnez `TEMPER-ature -- °` à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).  
> `RANGE` apparaît sur l'affichage. Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez la température minimum désirée à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez la température maximum désirée à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).

Remarque: Lorsque la température maximum choisie est inférieure à la température de la pièce, l'unité augmente sa consommation d'énergie parce que l'affichage est continuellement allumé. Cette situation surviendra aussi lorsque la température minimum choisie est supérieure à la température de la pièce.

## Activation de l'alarme de température

L'alarme de température sonnera à partir de l'unité parent si la température de la pièce dépasse les températures minimum ou maximum choisies ou si la température de la pièce descend au-dessous de 7°C ou s'élève au-dessus de 33°C.

- Sélectionnez `TEMPER-ature -- °` à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez `Al Er-t On/OFF` à l'aide des boutons – et + (B-10). Confirmez en appuyant sur OK (B-7).
- Sélectionnez `Al Er-t On?` (alarme activée) ou `Al Er-t OFF?` (alarme désactivée).  
Confirmez en appuyant sur OK (B-7).

Problème	Cause possible	Solution
Indicateur LINK (A-3, B-3) ne s'allume pas du tout.	Unité parent: Adaptateur secteur (B-14) non branché.	Connectez l'adaptateur secteur (B-14) à la prise murale.
	L'unité n'est pas allumée.	Tenez enfoncé le bouton marche/arrêt (⏻) (B-6) pendant 2 secondes.
	Les piles sont faibles.	Rechargez les piles (B-12).
	Les piles sont déchargées.	Remplacez les piles (B-12).
	Unité bébé: Adaptateur secteur (A-14) non branché.	Connectez l'adaptateur secteur (A-14) à l'unité bébé. Connectez l'adaptateur secteur (A-14) à une prise murale.
	L'unité n'est pas allumée.	Tenez enfoncé le bouton marche/arrêt (⏻) (A-1) pendant 2 secondes.
	Les piles sont faibles.	Remplacez les piles (A-12).
Indicateur LINK (A-3, B-3) rouge clignotant/alarme sur l'unité parent.	Les unités sont hors de portée l'une de l'autre.	Diminuez la distance entre les unités (voir 'Spécifications techniques').
	Les piles de l'unité bébé sont faibles.	Remplacez les piles (A-12).
	Les piles de l'unité parent sont faibles	Rechargez les piles (B-12).
	Les piles de l'unité parent sont déchargées.	Remplacez les piles (B-12).
	Impossible d'établir la connexion, même quand les unités sont proches l'une de l'autre.	Essayez d'utiliser le mode initialisation usine. Voir chapitre « Mode initialisation usine »
	Pas d'alimentation sur l'une des unités.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt (A-1, B-6) pendant 2 secondes.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Le temps de chargement des piles de l'unité parent excède 16 heures.	L'unité parent a été allumée pendant le chargement.	Éteignez l'unité parent (B-6).
Son aigu.	Les appareils sont trop près l'un de l'autre.	Eloignez l'unité parent de l'unité bébé (au moins d'1 mètre).
	Le volume de l'unité parent est trop élevé.	Diminuez le volume (B-10) de l'unité parent.
Aucun son/les pleurs du bébé ne s'entendent pas.	Le volume de l'unité parent est réglé trop bas ou éteint.	Diminuez le volume de l'unité parent (B-10).
	La sensibilité du micro est trop basse sur l'unité parent.	Augmentez le niveau de sensibilité du micro dans le menu de l'unité parent.
	Les unités sont hors de portée	Rapprochez l'unité parent de l'unité bébé.
L'unité parent réagit trop vite aux autres bruits ambiants.	Les bruits ambiants déclenchent l'émission.	Rapprochez l'unité bébé du bébé (respectez la distance minimale de 1 mètre).
	Le niveau de sensibilité du micro est trop élevée.	Diminuez le niveau de sensibilité du micro dans le menu de l'unité parent.
L'indicateur de niveau des piles (🔋) s'allume sur l'affichage (A-11, B8).	Les piles sont faibles ou déchargées.	Remplacez / rechargez les piles (A-12, B-12).
L'unité parent réagit lentement/trop tard aux pleurs du bébé.	La sensibilité du micro est trop basse.	Augmentez le niveau de sensibilité du micro dans le menu de l'unité parent et/ou rapprochez l'unité bébé du bébé (respectez la distance minimale de 1 mètre).

Problème	Cause possible	Solution
Les piles de l'unité bébé s'affaiblissent rapidement.	La sensibilité du micro est trop élevée.	Diminuez la sensibilité du micro.
	La température minimum/maximum choisie est supérieure/inférieure à la température de la pièce.	Sélectionnez une température minimum/maximum inférieure/supérieure.
	Le volume est réglé à un niveau trop élevé.	Diminuez le volume (A-4).

## Questions fréquemment posées

Question	Réponse
Les spécifications techniques indiquent une portée de 300 mètres à l'extérieur. Pourquoi la portée de mon babyphone est-elle bien inférieure?	La portée indiquée n'est valable à l'extérieur qu'à l'air libre. À l'intérieur de la maison, la portée effective est limitée par la quantité et le type de murs/plafonds qui séparent les unités. À l'intérieur de la maison, la portée va jusqu'à 50 mètres.
La liaison est coupée de temps en temps, le son est interrompu, etc.	Vous approchez sans doute des limites de la portée du signal. Essayez un endroit différent ou réduisez légèrement la distance entre les unités. Attendez environ 30 secondes chaque fois qu'une nouvelle liaison est établie entre les deux unités.
Que se passe-t-il en cas de panne de courant?	Quand des piles sont installées dans les deux unités, elles passeront automatiquement au fonctionnement sur piles en cas de panne de courant.
Mon babyphone DECT est-il protégé contre les écoutes indiscretes et les interférences?	Les 120 canaux garantissent que l'appareil ne sera pas affecté par les interférences produites par tout autre équipement.

## Questions fréquemment posées

### Question

Certains boutons ne semblent pas fonctionner lorsque j'appuie dessus. Comment corriger cela?

Je place l'unité parent dans le chargeur (B-15) mais l'unité ne fonctionne pas.

La durée de fonctionnement de l'unité parent est sensée être d'au moins 8 heures. Pourquoi la durée de fonctionnement des piles de mon unité parent est-elle moindre?

### Réponse

A l'exception des boutons marche/arrêt (A-1, B-6), appuyez brièvement sur les boutons.

Lorsque les piles de l'unité parent sont faibles, vous devrez attendre jusqu'à 20 minutes après avoir placé l'unité dans le chargeur avant qu'elle fonctionne à nouveau.

Lorsque les piles de l'unité parent sont chargées pour la première fois, la durée de fonctionnement sera de moins de 8 heures. Les piles atteindront leur capacité maximale après avoir été chargées et déchargées au moins quatre fois.

Il se peut que le volume soit réglé à un niveau trop élevé. Lorsque le volume est réglé à un niveau élevé, les unités augmentent leur consommation d'énergie. Diminuez le volume (B-10).

Il se peut que la sensibilité du micro soit trop élevée. Lorsque la sensibilité est réglée à un niveau élevé, les unités augmentent leur consommation d'énergie. Diminuez la sensibilité (B-10).

Lorsque la température maximum choisie est inférieure à la température de la pièce, l'unité augmente sa consommation d'énergie parce que l'affichage est continuellement allumé. Cette situation surviendra aussi lorsque la température minimum choisie est supérieure à la température de la pièce.



## Spécifications techniques

### Alimentation

- 1 adaptateur secteur 9V / 300 mA cc pour l'unité bébé (fourni).
- 1 chargeur 9V / 300mA CC pour l'unité parent (fourni).
- 4 piles non rechargeables 1,5V de type AA pour l'unité bébé. Non fournies.
- 2 piles NiMH rechargeables 1,2V de type AAA pour l'unité parent. Fournies

### Portée de fonctionnement

Jusqu'à 300 mètres dans des conditions idéales. Les murs, portes, etc., réduisent la portée. A l'intérieur, la portée peut aller jusqu'à 50 mètres.

Matériaux secs	Epaisseur des matériaux	Perte de portée
Bois, plâtre, carton, verre (pas de métal ni de fils électriques, pas de plomb)	< 30 cm	0 - 10%
Briques, contreplaqué	< 30 cm	5 - 35%
Béton armé	< 30 cm	30 - 100%
Grilles/barres métalliques	< 1 cm	90 - 100%
Feuilles de métal, d'aluminium	< 1 cm	100%

### Température de fonctionnement

0 - 40°C

### Norme

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunication)

La norme DECT utilise des techniques radio numériques de pointe pour utiliser efficacement le spectre des radiofréquences. Elle permet d'obtenir une haute qualité de voix et une technologie économique en énergie. En outre, elle vous permet d'être votre bébé à une portée allant jusqu'à 300 mètres à l'air libre.

## Entretien

- Nettoyez le babyphone à l'aide d'un tissu humide.
- Jetez les piles utilisées en respectant l'environnement.
- Si l'appareil fonctionne sur secteur, vérifiez tous les six mois que les piles ne fuient pas.

## Informations concernant l'environnement

*Mise au rebut des produits en fin de vie*

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.



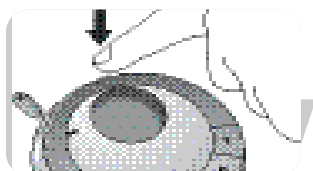
Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

## Mode initialisation usine

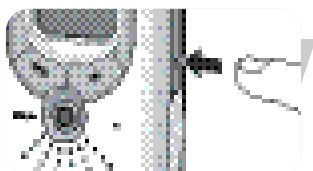
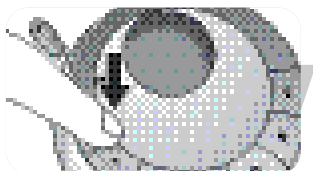
Ce mode permet de restaurer les réglages usine par défaut des deux unités. L'initialisation usine peut être utilisée si des problèmes ne peuvent pas être résolus en appliquant les suggestions du chapitre "Dépannage". La restauration doit être effectuée séparément pour chaque unité.



- 1 Tenez enfoncé le bouton marche/arrêt (⏻) (A-1, B-6) pendant 2 secondes pour allumer les unités.



- 2 Quand l'indicateur LINK (A-3, B-3) de chaque unité s'allume, appuyez *immédiatement* sur le bouton volume - (A-4, B-10) et tenez-le enfoncé pendant 1 seconde.  
> Les réglages par défaut des unités ont alors été restaurés.



## Réglages usine par défaut

### Unité parent

- Volume du haut-parleur: 1
- Sensibilité du micro: 3
- Alarme de niveau de son: activée
- Alarme de température: activée

### Unité bébé

- Volume du haut-parleur: 3
- Veilleuse: désactivée
- Berceuse: 1
- Température minimum: 14°C
- Température maximum: 30°C

## Garantie et service

Si vous avez besoin de renseignements ou si vous avez un problème, veuillez visiter le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou communiquer avec le centre d'assistance à la clientèle Philips (vous trouverez le numéro de téléphone dans le feuillet sur la garantie à l'échelle mondiale). S'il n'y a pas de centre d'assistance à la clientèle dans votre pays, communiquez avec le détaillant de produits Philips de votre région ou avec le service d'entretien de Philips Domestic Appliances and Personal Care.

**A. Unidad del bebé**

- A-1 Botón de encendido/apagado (⏻)
- A-2 Sensor de temperatura
- A-3 Luz LINK
- A-4 Botones de volumen – / +
- A-5 Botón PAGE
- A-6 Microphone
- A-7 Botón de luz nocturna (🌙)
- A-8 Botón de canción de cuna (🎵)
- A-9 Botón de reproducción/parada (▶■)
- A-10 Luz nocturna
- A-11 Pantalla
- A-12 Tapa del compartimiento de pilas
- A-13 Enchufe de alimentación de CC 9V / 300mA
- A-14 Adaptador de alimentación de CA

**B. Unidad de padres**

- B-1 Botón de comunicación TALK
- B-2 Botón MENU
- B-3 Luz LINK
- B-4 Altavoz
- B-5 Micrófono
- B-6 Botón de encendido/apagado (⏻)
- B-7 Botón OK
- B-8 Pantalla
- B-9 Luces de nivel de sonido
- B-10 Botones de volumen – / +
- B-11 Hueco para el clip para el cinturón o correa para el cuello
- B-12 Tapa del compartimiento de pilas
- B-13 Clip para el cinturón
- B-14 Adaptador de alimentación de CA
- B-15 Base de carga
- B-16 Luz indicadora de corriente POWER
- B-17 Correa para el cuello
- B-18 Bolsa de viaje




## C. Otras cosas que necesita


Ambas unidades pueden funcionar con corriente de la red o con pilas.

Para funcionamiento con pilas, necesitará:


- 4 pilas AA de 1,5 V no recargables para la unidad del bebé. No suministradas.
- 2 pilas AAA de 1,2 V NiMH recargables para la unidad de padres. Suministradas.


## D. Pantalla


 Indicador de temperatura ambiental.

 Indicador de pilas

 Indicadores de volumen

 Indicador de luz nocturna

 Indicador de canción de cuna

 Indicador de sensibilidad de micrófono



**HIGH** – La temperatura ambiental es más alta que la temperatura establecida en el menú

**LOW** – La temperatura ambiental es más baja que la temperatura establecida en el menú

**Not Linked** - No hay conexión entre las unidades

**VOLUME** ■ ■ ■ – Indicación de volumen

**PAUSED** – La reproducción de la canción de cuna se interrumpió

## **3 Ilustraciones**

### **44 Descripción de las funciones**

- 44 Unidad del bebé
- 44 Unidad de padres
- 45 Otras cosas que necesita
- 45 Pantalla

## **46 Contenido**

### **47 Bienvenido**

- 47 Información de seguridad

### **47 Preparación del vigilabebés para utilizarlo**

- 47 Unidad del bebé
- 48 Unidad de padres

## **49 Utilización del vigilabebés**

### **50 Otras funciones**

- 50 Ajuste del volumen del altavoz
- 51 Cómo hablar a su bebé
- 51 Ajuste de la sensibilidad del micrófono
- 52 Vigilancia silenciosa del bebé
- 52 Cómo llamar a la unidad de padres
- 52 Reproducción de canciones de cuna
- 53 Enganche/desenganche del clip para el cinturón y la correa para el cuello

## **54 Opciones de menú**

- 54 Funcionamiento del menú – Explicación general
- 55 Encendido/apagado de la luz nocturna
- 55 Reproducción de canciones de cuna
- 55 Ajuste de la sensibilidad del micrófono
- 56 Encendido/apagado de la alerta sonora
- 56 Ajuste de la gama de temperaturas del cuarto
- 56 Ajuste de la alerta de temperatura

## **57 Resolución de problemas**

## **59 Preguntas frecuentes**

## **61 Información importante**

- 61 Especificaciones técnicas
- 61 Mantenimiento
- 62 Información medioambiental
- 62 Modo de inicialización de fábrica

## **63 Garantía y servicio**

Philips está dedicada a producir productos fiables de cuidado de los niños para dar a sus padres la tranquilidad que necesitan. Puede confiar en que este vigilabebés Philips le proporcionará soporte continuo al asegurar que usted siempre oiga claramente a su bebé sin ningún ruido que le distraiga. Su SCD489 utiliza tecnología DECT, que le garantiza que no recibirá ninguna interferencia de otros aparatos inalámbricos y que tendrá una señal clara entre la unidad de los padres y la unidad del bebé.

### Philips Baby Care, taking care together

## Información de seguridad

Antes de utilizar el vigilabebés sírvase leer esta guía cuidadosamente y guárdela para consultarla en el futuro. Este vigilabebés está destinado a ser un dispositivo de apoyo. No puede sustituir la supervisión responsable y apropiada realizada por personas mayores y no debe utilizarse de esta manera.

- Asegúrese de que la unidad del bebé y el cable adaptador estén siempre fuera del alcance del bebé (por lo menos a 1 metro de distancia).
- No coloque nunca la unidad del bebé dentro de la cuna o parque del bebé.
- No cubra nunca el vigilabebés (con una toalla, manta, etc.).
- No utilice nunca el vigilabebés en lugares húmedos o cerca de agua.
- Compruebe si el voltaje indicado en la placa de especificaciones de los adaptadores (A-14, B14) corresponde al voltaje local antes de conectar el dispositivo a la red de CA.
- No exponga el vigilabebés a condiciones extremas de frío, calor o luz (por ejemplo, luz directa del sol).
- Puede confiar en que este vigilabebés Philips le proporcionará soporte continuo al asegurar que usted siempre oiga claramente a su bebé sin ningún ruido que le moleste.
- Si la pila se cambia por un tipo incorrecto, existe el riesgo de explosión.  
Para la **unidad de padres**, utilice siempre **recargables**.

## Preparación del vigilabebés para utilizarlo

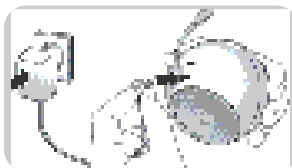
### Unidad del bebé

La unidad del bebé puede funcionar con corriente de la red o con pilas. Cuando las pilas están colocadas, tiene energía de respaldo automática en caso de un corte de corriente.

### Funcionamiento con corriente de la red

- 1 Conecte el cable del adaptador de corriente (A-14) al enchufe de alimentación (CC 9V / 300mA - A-13) del vigilabebés.
- 2 Conecte el adaptador de CA (A-14) a un tomacorriente de pared.

→ ¡La unidad del bebé está ahora preparada para funcionamiento con corriente de la red!



# Preparación del vigilabebés para utilizarlo



## Funcionamiento con pilas

**1** Abra el compartimiento de las pilas girando la tapa (A-12) hacia la izquierda (◀ OPEN), utilizando la palma de la mano. Retire la tapa.



**2** Coloque cuatro pilas AA de 1.5V, observando la configuración + y - en el interior del compartimento de las pilas (las pilas no se suministran; recomendamos pilas alcalinas Philips).



**3** Vuelva colocar la tapa del compartimento de pilas (A-12). Cierre el compartimento de las pilas girando la tapa (A-12) hacia la derecha (▶ CLOSE), utilizando la palma de la mano.

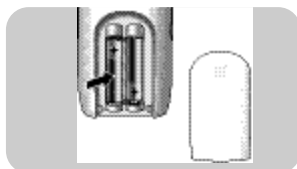
Nota: Cuando las unidades están desactivadas, en caso de que funcionen con pilas, éstas se gastarán lentamente.

→ ¡La unidad del bebé ahora está preparada para funcionamiento con pilas!

## Unidad de los padres



**1** Abra el compartimento de las pilas deslizando la tapa (B-12) hacia abajo.



**2** Coloque dos pilas AAA NiMH recargables de 1,2V (suministradas) observando la configuración + y - dentro del compartimento de las pilas.




**3** Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas (B-12). Cierre el compartimento deslizando la tapa (B-12) hacia arriba hasta que se acople en su sitio.

**4** Conecte el adaptador de CA (B-14) de la base de carga (B-15) a un tomacorriente de pared.



# Preparación del vigilabebés para utilizarlo

ES

- 5 Coloque la unidad de padres en la base de carga (B-15).
  - > La luz POWER (B-16) se enciende de color rojo.
- 6 Deje la unidad de los padres en la base de carga hasta que las pilas estén completamente cargadas (por lo menos 16 horas).
  - > La luz POWER (B-16) permanece de color rojo aunque las pilas estén completamente cargadas.
  - > Cuando las pilas están totalmente cargadas, la unidad de padres se puede quitar de la base de carga y usarse de manera inalámbrica durante al menos 8 horas.
  - > Cuando el indicador de las pilas (  ) de la pantalla (B-8) está vacío y la unidad de los padres emite pitidos, la pila está casi agotada. Coloque la unidad de padres en la base de carga (B-16) para recargar las pilas.



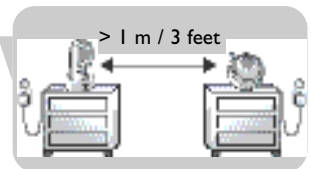
## Notas:

- El tiempo de funcionamiento será de 8 horas cuando la unidad del bebé está transmitiendo el 25% del tiempo y se encuentra en modo de espera el resto del tiempo (el bebé no produce ningún sonido).
- Cuando las pilas de la unidad de padres se cargan por primera vez, el tiempo de funcionamiento será de menos de 8 horas. Las pilas utilizarán su capacidad máxima luego de por lo menos cuatro veces de cargarlas y descargarlas.
- Le temps de chargement pourrait durer plus longtemps si l'unité parent reste allumée pendant le chargement des piles.

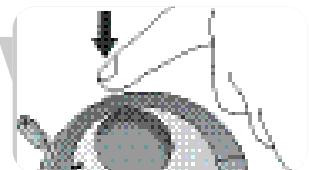
➔ **¡Ahora la unidad de los padres está preparada para utilizarse!**

# Utilización del vigilabebés

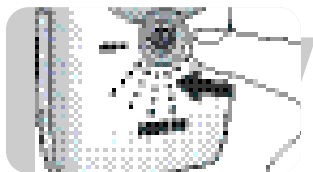
- 1 Posicione ambas unidades en la misma sala para comprobar la conexión. Asegúrese de que la unidad del bebé esté por menos a 1 metro de distancia de la unidad de los padres.



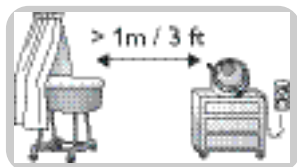
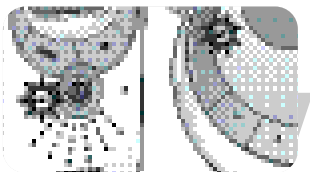
- 2 Mantenga apretado el botón de encendido/apagado (⏻) (A-1) de la unidad del bebé durante 2 segundos.
  - > La luz nocturna (A-10) se enciende brevemente.
  - > La luz de la pantalla (A-11) se enciende indicando la temperatura ambiental actual.
  - > *Note LINKed* se enciende en la pantalla y la luz LINK (A-3) empieza a parpadear de color rojo, buscando una conexión con la unidad de padres.



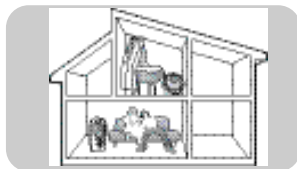
## Utilización del vigilabebés



- 3** Mantenga apretado el botón de encendido/apagado (⏻) (B-6) de la unidad de padres durante 2 segundos.
- > Las luces de nivel de sonido (B-9) se encienden brevemente de color naranja.
  - > La pantalla (B-8) se enciende. El indicador de pilas (🔋) y el indicador de temperatura ambiental se encienden en la pantalla.
  - > La luz LINK (B-3) se enciende brevemente de color rojo y después empieza a parpadear de color verde, buscando la conexión con la unidad del bebé.
  - > La luz LINK (B-3) de la unidad de padres parpadea de color verde y la luz LINK (A-3) de la unidad del bebé se enciende de color rojo hasta que se ha establecido la conexión. Esto llevará hasta 30 segundos. Seguidamente ambas luces LINK (A-3, B-3) se encienden de color verde sin parpadear y el mensaje *Not LINKed* desaparece de la pantalla de la unidad del bebé (A-11).



- 4** Posicione la unidad del bebé por lo menos a 1 metro de distancia del bebé.

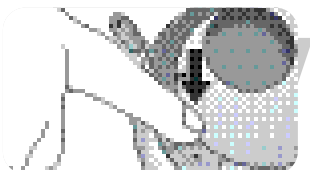


- 5** Posicione la unidad de los padres en el lugar deseado dentro del alcance de la unidad del bebé pero por lo menos a 1 metro de distancia de la misma. Para obtener más información sobre el alcance consulte 'Especificaciones técnicas'.

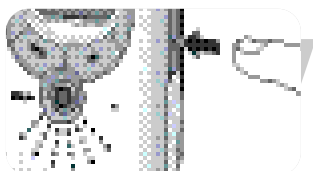
→ ¡Ahora puede vigilar a su bebé!

## Otras funciones

### Ajuste del volumen del altavoz



- Pulse brevemente los botones + y - (A-4) de la unidad del bebé hasta que se alcance el volumen de altavoz deseado para la unidad del bebé.



- Pulse brevemente los botones + y - (B-10) de la unidad de padres hasta que se alcance el volumen de altavoz deseado para la unidad de padres.

- > Las pantallas (A-11, B-8) dan información visual sobre los ajustes de volumen de las unidades:
- Vol UME OFF: el volumen de la unidad de los padres está desactivado / vigilancia del bebé en silencio;
  - Vol UME ■: volumen mínimo (unidad de padres y unidad del bebé);
  - Vol UME ■ ■ ■ ■ ■: volumen máximo (unidad de padres y unidad del bebé).

Nota:

- Si mantiene apretados los botones de volumen + y - (A-4, B-10) durante demasiado tiempo, el volumen no se ajustará.
- Sólo necesita ajustar el volumen de la unidad del bebé cuando utiliza la función de comunicación (véase a continuación).
- Cuando el volumen se ajusta a un nivel alto, las unidades consumen más energía.

## Cómo hablar a su bebé

### (Función de comunicación)

Utilizando el botón de comunicación TALK (B-1) de la unidad de los padres puede hablar con su bebé (por ejemplo, para tranquilizarle).

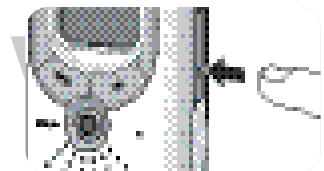
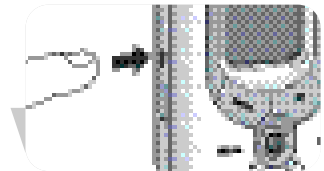
- Mantenga apretado el botón TALK (B-1) y hable claramente en el micrófono (B-5).
- Cuando termine de hablar deje de pulsar el botón TALK (B-1).

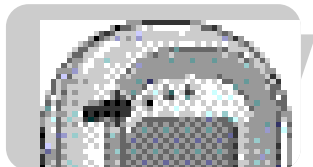
Nota: Mientras el botón TALK (B-1) está apretado, no se puede oír al bebé.

## Vigilancia silenciosa del bebé

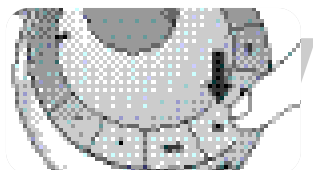
- Pulse breve y repetidamente el botón de volumen (B-10) de la unidad de padres hasta que el volumen esté completamente desactivado.

- > Cuando no se detecta sonido todas las luces de nivel de sonido (B-9) estarán apagadas.





- > Cuando se detecta sonido las luces de nivel de sonido (B-9) se encienden de color naranja.



## Encendido/apagado de la luz nocturna

- 1 Pulse brevemente el botón de luz nocturna (A-7) de la unidad del bebé para encender la luz nocturna (A-10).

> se enciende en ambas pantallas.

- 2 Pulse brevemente el botón de luz nocturna (A-7) de nuevo para apagar la luz nocturna (A-10).

> La luz nocturna se atenúa gradualmente hasta que se apaga.

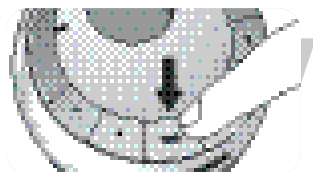
> se apaga en ambas pantallas.

- Apague la luz nocturna cuando la unidad del bebé funcione con pilas. ¡Esto ahorra energía!

Nota: Si mantiene apretado el botón de luz nocturna (A-7) durante demasiado tiempo, la luz nocturna (A-10) no se enciende/apaga.

## Cómo localizar la unidad de padres

Cuando no se sabe dónde se ha dejado la unidad de los padres y el volumen está desactivado, puede utilizar el botón de localización PAGE (A-5) de la unidad del bebé para localizar la unidad de los padres.



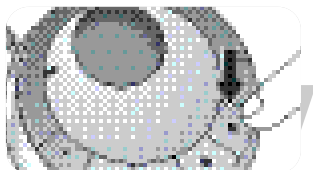
- 1 Pulse brevemente el botón PAGE (A-5) de la unidad del bebé.

> **PAGE** **in** aparece en ambas pantallas (A-11, B-8).

> La unidad de padres se restaurará automáticamente a nivel de volumen mediano y sonará una alerta de localización.

- 2 Para parar la alerta de localización, pulse brevemente el botón page (A-5) de nuevo o cualquier botón de la unidad de padres.

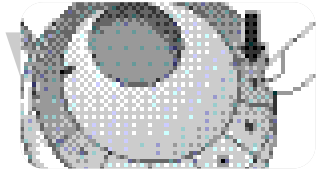
Nota: Si mantiene apretado el botón PAGE (A-5) demasiado tiempo, la alerta de localización no sonará.



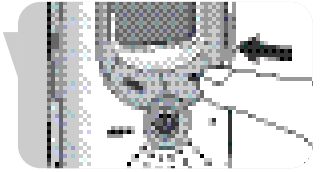
## Reproducción de canciones de cuna

- 1 Pulse breve y repetidamente el botón de canción de cuna (A-8) de la unidad del bebé para seleccionar una de las cinco canciones de cuna disponibles.

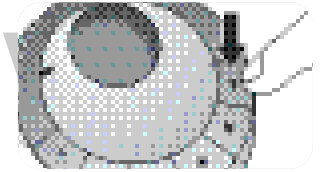
2 Pulse brevemente el botón de reproducción/parada (▶■, A-9) para reproducir la canción de cuna seleccionada.



- Pulse brevemente el botón OK (B-7) de la unidad de padres para interrumpir la reproducción de la canción de cuna. Pulse el botón de reproducción/parada (▶■, A-9) de la unidad del bebé o el botón OK (B-7) de la unidad de padres de nuevo para reiniciar la reproducción de la canción de cuna. > Si la canción de cuna no se reinicia antes de 60 segundos, la función de canción de cuna se desactiva automáticamente.



- Pulse de nuevo brevemente el botón de reproducción/parada (▶■, A-9) de la unidad del bebé para detener la reproducción de la canción de cuna



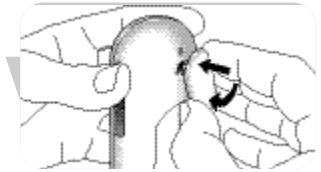
Nota: Si mantiene apretado demasiado tiempo el botón de canción de cuna (J, A-8) no se seleccionará ninguna canción de cuna.

## Enganche/desenganche del clip para el cinturón y la correa para el cuello

Si la unidad de los padres funciona con pilas, puede llevarla por toda la casa, lo que le da libertad de movimiento mientras vigila a su bebé.

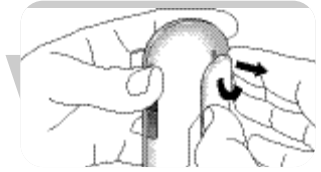
### Enganche del clip para el cinturón

- Inserte el pequeño huso situado en la parte trasera del clip para el cinturón en la muesca (B-11) de la parte trasera de la unidad de los padres. Gire el clip para el cinturón hacia la izquierda hasta que se acople en posición.



### Desenganche del clip para el cinturón

- Gire el clip para el cinturón hacia la derecha (TURN ▶) y retírelo.



### Enganche de la correa para el cuello

- Inserte el pequeño husillo situado en el extremo de la correa para el cuello en la muesca (B-11) de la parte trasera de la unidad de padres. Gire el husillo hacia la izquierda hasta que se acople en posición.



## Otras funciones

### Desenganche de la correa para el cuello

- Gire el husillo hacia la derecha (TURN 2) y retírelo. retírelo.



## Opciones de menú

La mayoría de las funciones de su vigilabebés pueden operarse mediante las teclas locales de las unidades. Las funciones descritas a continuación sólo pueden operarse a distancia mediante el menú de la unidad de padres. Las funciones de luz nocturna y canción de cuna pueden operarse tanto utilizando el menú como las teclas locales.

Nota: Todos los botones mencionados están situados en la unidad de padres.

### Funcionamiento del menú – Explicación general

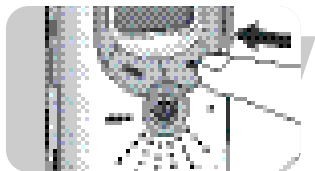
- 1 Pulse el botón MENU (B-2) para abrir el menú.  
> La primera opción de menú aparece en la pantalla.



- 2 Utilice los botones – y + (B-10) para seleccionar la opción de menú deseada.

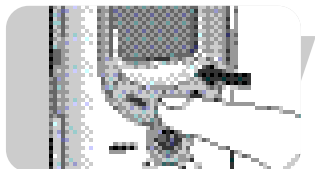


- 3 Pulse el botón OK (B-7) para confirmar su selección.  
> *PAUSES* aparece en la pantalla.



- 4 Pulse el botón MENU (B-2) de nuevo para salir del menú.

Nota: Pulse siempre brevemente los botones MENU, (B-2), – y + (B-10) y OK (B-7).




## Encendido/apagado de la luz nocturna


- Seleccione **LIGHT on?** (luz encendida) o **LIGHT off?** (luz apagada) usando – y + (B-10). Confirme con OK (B-7).

## Reproducción de canciones de cuna

*Para reproducir o parar una canción de cuna:*




- Seleccione **Lullaby** , usando – y + (B-10). Confirme con OK (B-7).
- Seleccione **PLAY?** para reproducir la última canción de cuna reproducida o **STOP Lullaby?** para parar la reproducción. Confirme con OK (B-7).

*Para seleccionar una canción de cuna diferente:*

- Seleccione **Lullaby** , usando – y + (B-10). Confirme con OK (B-7).
- Seleccione **SEL EcE NEW**, usando – y + (B-10). Confirme con OK (B-7).
- Seleccione la canción de cuna deseada, usando – y + (B-10). Confirme con OK (B-7).

## Ajuste de la sensibilidad del micrófono

Puede ajustar la sensibilidad del sonido de la unidad del bebé al nivel deseado. Cuando está puesta al nivel de sensibilidad máximo, en la unidad de los padres pueden oírse todos los sonidos (incluso la respiración del bebé, cuando es suficientemente ruidosa) Sólo puede cambiar la sensibilidad del micrófono si la conexión entre la unidad del bebé y la unidad de padres está establecida (cuando las luces LINK (A-3, B-3) están encendidas de color verde sin parpadear).

- Seleccione **SENSITIVITY** , usando – y + (B-10). Confirme con OK (B-7).
- Seleccione el nivel de sensibilidad deseado para el micrófono de la unidad del bebé, usando – y + (B-10). Confirme con OK (B-7).
  - > Sensibilidad  = nivel mínimo / sensibilidad mínima;
  - > Sensibilidad  = nivel máximo / sensibilidad máximo.

**Nota:** Cuando el nivel de sensibilidad de la unidad del bebé se ajusta en un nivel alto, la unidad consumirá más energía porque se encuentra en un modo de transmisión continua.

### Encendido/apagado de la alerta sonora

Si la alerta sonora está activada, la unidad de padres emite pitidos tan pronto como la segunda luz de nivel de sonido (B-9) se enciende de color naranja mientras el volumen está desactivado.

- Seleccione `Sound Alert`, usando  $-$  y  $+$  (B-10). Confirme con OK (B-7).
- Seleccione `Alert on?` (alerta activada) o `Alert off?` (alerta desactivada). Confirme con OK (B-7).

### Ajuste de la gama de temperaturas del cuarto

Puede ajustar la gama de temperaturas (temperatura mínima y máxima) para el cuarto de su bebé.

- Seleccione `TEMPERATURE -- °`, usando  $-$  y  $+$  (B-10). Confirme con OK (B-7).  
> `RANGE` aparece en la pantalla. Confirme con OK (B-7).
- Establezca la temperatura mínima deseada, usando  $-$  y  $+$  (B-10). Confirme con OK (B-7).
- Establezca la temperatura máxima deseada, usando  $-$  y  $+$  (B-10). Confirme con OK (B-7).

Nota: Cuando la temperatura máxima establecida es menor que la temperatura del cuarto, la unidad consume más energía porque el visor está encendido continuamente. Este es también el caso cuando la temperatura mínima establecida es más alta que la temperatura del cuarto.

### Ajuste de la alerta de temperatura


La unidad de padres emitirá una alerta sonora de temperatura si la temperatura del cuarto supera la temperatura mínima o máxima, es decir, si la temperatura del cuarto desciende por debajo de  $7^{\circ}\text{C}$  o aumenta a más de  $33^{\circ}\text{C}$

- Seleccione `TEMPERATURE -- °`, usando  $-$  y  $+$  (B-10). Confirme con OK (B-7).
- Seleccione `Alert On/OFF`, usando  $-$  y  $+$  (B-10). Confirme con OK (B-7).
- Seleccione `Alert On?` (alerta activada) o `Alert Off?` (alerta desactivada). Confirme con OK (B-7).



Problema	Posible causa	Solución
La luz LINK (A-2, B-8) no se enciende en absoluto.	Unidad de padres: El adaptador de corriente (B-14) no está enchufado.	Conecte el adaptador de corriente (B-14) al tomacorriente de pared.
	Las pilas están gastadas.	Recargue las pilas (B-12).
	Las pilas están vacías.	Cambie las pilas (B-12).
	Unidad del bebé: El adaptador de corriente (A-14) no está enchufado	Conecte el adaptador de corriente (A-14) a la unidad del bebé.  Conecte el adaptador de corriente (A-14) al tomacorriente de pared.
	La unidad no se activa.	Mantenga apretado el botón de encendido/apagado (⏻) (A-1) durante dos segundos.
	Las pilas están casi agotadas.	Cambie las pilas (A-12).
La luz LINK (A2, B-8) parpadea de color rojo/ la alarma emite pitidos en la unidad de padres.	Las unidades están fuera de su alcance mutuo.	Reduzca la distancia entre las unidades (consulte 'Especificaciones técnicas').
	Las pilas de la unidad del bebé están agotadas.	Cambie las pilas (A-12).
	Las pilas de la unidad de padres están agotadas.	Recargue las pilas (B-12).
	Las pilas de la unidad de padres están vacías.	Cambie las pilas (B-12).
	Las unidades no pueden establecer una conexión, incluso cuando están cerca la una de la otra.	Intente resolver el problema utilizando el modo de inicialización de fábrica. Consulte el capítulo 'Modo de inicialización de fábrica'
	Una de las unidades no está activada.	Mantenga apretado el botón de encendido/apagado (A-1, B-6) durante dos segundos.

# Resolución de problemas

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
Tiempo de carga de la unidad de padres las pilas de la unidad exceden de 16 horas.	Unidad de padres activada durante la carga.	Unidad de padres desactivada (B-6).
Ruido muy agudo.	Las unidades están demasiado cerca la una de la otra.	Aparte la unidad de padres de la unidad del bebé (por lo menos 1 metro).
	El volumen de la unidad de padres es demasiado alto.	Reduzca el volumen (B-10) de la unidad de padres.
No se oye ningún sonido/llanto del bebé.	El volumen de la unidad de padres es demasiado bajo o está desactivado.	Aumente el volumen de la unidad (B-10).
	El nivel de sensibilidad del micrófono es demasiado bajo en la unidad de padres.	Aumente el nivel de la sensibilidad del micrófono en el menú de la unidad de padres.
	Las unidades están fuera de su alcance mutuo.	Acerque la unidad de padres a la unidad del bebé.
La unidad de padres reacciona demasiado rápidamente a otros sonidos ambientales.	Los sonidos ambientales activan la transmisión.	Acerque la unidad del bebé al bebé (mantenga una distancia mínima de 1 metro).
	El nivel de sensibilidad del micrófono es demasiado alto.	Decrease microphone sensitivity level in parent unit menu.
La luz de comprobación de pila (  ) se enciende en la pantalla (A-11, B8).	Las pilas están casi agotadas.	Cambie las pilas (A-12, B-12).
Las pilas están casi o completamente agotadas	El nivel de sensibilidad del micrófono es demasiado bajo.	Aumente el nivel de la sensibilidad level in parent unit menu and/or del micrófono en el menú de la unidad de padres y/o acerque la unidad del bebé al bebé (mantenga una distancia mínima de 1 metro).

Problema	Posible causa	Solución
Energía de la pila de la unidad del bebé disminuye rápidamente.	Configuración de la sensibilidad del micrófono demasiado alto.	Establezca la sensibilidad del micrófono a nivel más bajo.
	El mínimo /máximo seleccionado temperatura está más alta/más baja que la temperatura del cuarto.	Seleccione una temperatura mínima/máxima más baja/más alta.
	El volumen establecido está demasiado alto.	Ajuste el volumen en un nivel más bajo (A-4).

## Preguntas frecuentes

Pregunta	Respuesta
Las especificaciones técnicas muestran un alcance eficaz de 300 metros en el exterior. ¿Cómo es que mi vigilabebés alcanza mucho menos que esto?	El alcance especificado solamente es válido al aire libre. En el interior de la casa el alcance eficaz está limitado por el número y tipo de paredes y/o techos que la señal tiene que atravesar. En el interior de la casa el alcance eficaz será de hasta 50 metros.
La conexión se pierde ocasionalmente, hay interrupciones de sonido, etc.	Quizás se esté acercando a los límites del alcance eficaz. Pruebe en un lugar diferente o reduzca ligeramente la distancia. Debe observar que lleva alrededor de 30 segundos establecer una nueva conexión entre las unidades.
¿Qué ocurre durante un corte de corriente de la red?	Cuando hay pilas instaladas en ambas unidades, éstas pasan automáticamente al funcionamiento con pilas en caso de corte de corriente de la red.
¿Está protegido mi vigilabebés contra escucha indebida e interferencias?	Los 120 canales garantizan que no haya interferencia desde otros equipos.

## Preguntas frecuentes

### Pregunta

Parece que algunos botones no funcionan cuando los pulso.  
¿Qué hago incorrectamente?

### Respuesta

Excepto por los botones de encendido/apagado (A-1, B-6), solamente pulse los botones brevemente.

Coloco la unidad de padres en la base de carga (B-15) pero la unidad no funciona.

Cuando las pilas de la unidad de padres están casi agotadas, debe esperar hasta 20 minutos después de colocar la unidad en el cargador antes de que la unidad empiece a funcionar.

El tiempo de funcionamiento de las pilas de la unidad de padres se supone que es de por lo menos 8 horas. ¿Cómo puede ser que el tiempo de funcionamiento de las pilas de mi unidad de padres es menor?

Cuando las pilas de la unidad de padres se cargan por primera vez, el tiempo de funcionamiento será de menos de 8 horas. Las pilas utilizarán su capacidad máxima luego de por lo menos cuatro veces de cargarlas y descargarlas.

Tal vez el volumen establecido sea demasiado alto. Cuando el volumen se ajusta a un nivel alto, las unidades consumen más energía. Ajuste el volumen en un nivel más bajo (B-10).

Tal vez la sensibilidad del micrófono sea demasiado alta. Cuando la sensibilidad se ajusta a un nivel alto, las unidades consumen más energía. Ajuste la sensibilidad en un nivel más bajo (B-10).

Cuando la temperatura máxima establecida es menor que la temperatura del cuarto, la unidad consume más energía porque el visor está encendido continuamente. Este es también el caso cuando la temperatura mínima establecida es más alta que la temperatura del cuarto.

## Fuente de alimentación

### Preguntas frecuentes

- 1 adaptador de CA CC 9V / 300 mA para la unidad del bebé (suministrado).
- 1 base de carga de CC 9V / 300 mA para la unidad de padres (suministrada).
- 4 pilas AA de 1,5 V no recargables para la unidad del bebé. No suministradas.
- 2 pilas AAA de 1,2 V NiMH recargables para la unidad de padres. Suministradas.

## Alcance

Hasta 300 metros en condiciones ideales. Las paredes, puertas, etc. afectarán el alcance. Dentro de la casa el alcance es de hasta 50 metros.

Materiales secos	Espesor del material	Pérdida de alcance
Madera, yeso cartón, cartón, vidrio (sin metal o alambres, no cable)	< 30 cm / 12"	0 - 10%
Ladrillo, madera contrachapada	< 30 cm / 12"	5 -35%
Hormigón reforzado	< 30 cm / 12"	30 -100%
Rejas, barras metálicas	< 1cm / 0,4"	90 -100%
Chapas de aluminio, metálicas	< 1cm / 0,4"	100%

## Temperatura operativa

0°C – 40°C

## Especificaciones técnica

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT) (Telecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitales)  
 El estándar DECT utilizar técnicas de radio digital avanzadas para conseguir el uso eficiente del espectro de radio. Proporciona alta calidad de voz y seguridad y tecnología que usa poca energía. Le permite oír a su bebé a una distancia de hasta 300 metros al aire libre.

### Mantenimiento

- Limpie el vigilabebés con un paño húmedo.
- Deseche las pilas usadas de una forma inocua para el medio ambiente.
- Cuando hay pilas colocadas cuando se utiliza el funcionamiento con corriente de la red, compruebe las pilas cada seis meses por si acaso hay alguna fuga.

## Información medioambiental

### Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.



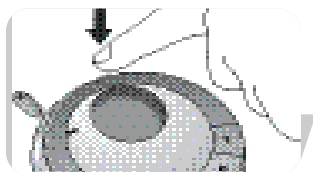
Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

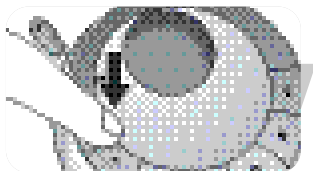
Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

## Modo de inicialización de fábrica

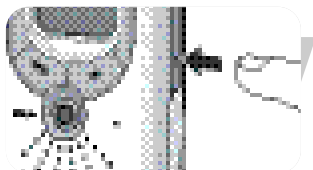
En este modo, ambas unidades pueden restaurarse a los ajustes por defecto de fábrica. Puede utilizarse la inicialización de fábrica si surgen problemas que no pueden solucionarse siguiendo las sugerencias del capítulo 'Resolución de problemas'. La restauración debe realizarse por separado para cada unidad.



- 1 Mantenga apretado el botón de encendido/apagado (⏻) (A-1, B-6) durante 2 segundos para activar las unidades.



- 2 Cuando las luces LINK (A-2, B-8) de las unidades se encienden, pulse *inmediatamente* y mantenga apretado el botón de volumen – (A-4, B-10) durante 1 segundo.  
> Ahora las unidades han sido restauradas a los ajustes por efecto de fábrica.



## Ajustes por defecto de fábrica

### Unidad de padres

- Volumen del altavoz: 1
- Sensibilidad de micrófono: 3
- Alerta sonora: activada
- Alerta de temperatura: activada

### Unidad del bebé

- Volumen del altavoz: 3
- Luz nocturna: apagada
- Canción de cuna: 1
- Alerta de temperatura baja: 14°C
- Alerta de temperatura alta: 30°C

## Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, póngase en contacto con su distribuidor local Philips o con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## A. Babyeinheit

- A-1 Ein/Aus-Taste (⏻)
- A-2 Temperatursensor
- A-3 LINK Lampe
- A-4 Lautstärketasten – / +
- A-5 PAGE Taste
- A-6 Microphone
- A-7 Nachtlcht-Taste (🌙)
- A-8 Schlaflied-Taste (🎵)
- A-9 Wiedergabe/Stop-Taste (▶■)
- A-10 Nachtlcht
- A-11 Display
- A-12 Batteriefachdeckel
- A-13 DC 9V / 300mA Netzanschlussbuchse
- A-14 Netzadapter

## B. Elterneinheit

- B-1 TALK Taste
- B-2 Taste MENU
- B-3 LINK Lampe
- B-4 Lautsprecher
- B-5 Mikrophon
- B-6 Ein/Aus-Taste (⏻)
- B-7 Taste OK
- B-8 Display
- B-9 Schallpegellampen
- B-10 Lautstärketasten – / +
- B-11 Aussparung für die Gürtelklemme
- B-12 Batteriefachdeckel
- B-13 Gürtelklemme
- B-14 Netzadapter
- B-15 Ladestation
- B-16 Stromanzeige POWER
- B-17 Halstrageband
- B-18 Reisetasche







## C. Was Sie sonst noch benötigen


Beide Einheiten sind für den Netz- oder Batteriebetrieb ausgelegt. Für den Batteriebetrieb benötigen Sie:


- 4 AA-Batterien 1,5V für Babyeinheit (nicht mitgeliefert);
- 2 NiMH AAA-Batterien 1,2V für Elterneinheit (nicht mitgeliefert).

## D. Display

 Raumtemperaturanzeige

 Batterieanzeige

 Lautstärkeanzeige

 Nachtlichtanzeige

 Schlafliedanzeige

 Mikrofonempfindlichkeitsanzeige



*H igh* - Raumtemperatur überschreitet im Menü eingestelltes Maximum

*Low* - Raumtemperatur unterschreitet im Menü eingestelltes Minimum

*No t Li nked* - Keine Verbindung zwischen Einheiten

*Vol ume* ■ ■ ■ - Lautstärkeanzeige

*PAUSED* - Wiedergabe des Schlafliedes unterbrochen

**3 Abbildungen****64 Legende der Funktionen**

- 64 Babyeinheit
- 64 Elterneinheit
- 65 Was Sie sonst noch benötigen
- 65 Display

**66 Inhalt****67 Willkommen**

- 67 Sicherheitsinformationen

**67 Den Babymonitor einsatzbereit machen**

- 67 Babyeinheit
- 68 Elterneinheit

**69 Benutzung des Babymonitors****70 Weitere Funktionen**

- 70 Lautsprecher-Lautstärkeeinstellung
- 71 Mit Baby sprechen
- 71 Mikrofonempfindlichkeit einstellen
- 72 Baby leise überwachen
- 72 Nachtlicht ein-/ausschalten
- 72 Schlaflieder spielen
- 73 Gürtelklemme und Halstrageband anbringen / abnehmen

**74 Menüoptionen**

- 74 Menübedienung – Allgemeine Erläuterung
- 75 Nachtlicht ein-/ausschalten
- 75 Schlaflieder spielen
- 75 Mikrofonempfindlichkeit einstellen
- 76 Schallwarnung ein-/ausschalten
- 76 Raumtemperaturbereich einstellen
- 76 Temperaturwarnung einstellen

**77 Fehlersuche****79 Häufig gestellte Fragen****81 Wichtige Informationen**

- 81 Technische Angaben
- 81 Pflege
- 82 Umweltinformationen
- 82 Werksinitialisierungsmodus

**83 Garantie und Kundendienst**

Philips engagiert sich für die Herstellung zuverlässiger Pflegeprodukte, um Eltern die nötige Gewissheit zu geben. Sie können diesem Philips-Babymonitor vertrauen – er unterstützt Sie rund um die Uhr und gewährleistet, dass Sie Ihr Baby stets ohne ablenkende Geräusche hören können. Ihr SCD489 verwendet DECT-Technologie, die völlige Freiheit von Störeinflüssen durch andere schnurlose Geräte und ein deutliches Signal zwischen Elterneinheit und Babyeinheit gewährleistet.

### Philips Baby Care, taking care together

## Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig vor Benutzung Ihres Babymonitors durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Dieser Babymonitor ist ein Hilfsmittel. Bei seiner Verwendung ist aber zu bedenken, dass er kein Ersatz für verantwortungsbewusste und korrekte Aufsicht durch Erwachsene ist.

- Darauf achten, dass die Babyeinheit und das Adapterkabel stets für das Baby unerreichbar (mindestens 1 Meter weg) sind.
- Die Babyeinheit niemals in Babys Bett oder Laufstall positionieren.
- Den Babymonitor nie (mit einem Handtuch, einer Decke usw.) abdecken.
- Den Babymonitor nie an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser benutzen.
- Nachprüfen, dass die Spannung auf dem Typenschild der Adapter (A-14, B14) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor der Anschluss an das Wechselstromnetz erfolgt.
- Den Babymonitor nicht extremer Kälte, Wärme oder Lichteinwirkung (z. B. direktes Sonnenlicht) aussetzen.
- Mit Ausnahme von Batteriefachdeckeln: die Babyeinheit und die Elterneinheit nicht öffnen, um Stromschlag zu verhindern.
- Explosionsgefahr beim Austausch von Batterien gegen einen unvorschriftsmäßigen Typ. Für die **Elterneinheit** stets **wiederaufladbare** Batterien verwenden.

## Den Babymonitor einsatzbereit machen

### Babyeinheit

Die Babyeinheit ist für den Netz- oder Batteriebetrieb ausgelegt. Wenn Batterien eingelegt sind, dann sind Sie automatisch gegen Netzausfall abgesichert.

### Netzbetrieb

- 1 Das Netzadapterkabel (A-14) an die Netzanschlussbuchse (DC 9V/300 mA – A-13) der Babyeinheit anschließen.
- 2 Den Netzadapter (A-14) an eine Steckdose anschließen.

→ Die Babyeinheit ist jetzt für den Netzbetrieb bereit!



# Den Babymonitor einsatzbereit machen



## Batteriebetrieb

1 Das Batteriefach durch Drehen des Deckels (A-12) nach links (◀ OPEN) mit der Handfläche öffnen. Den Deckel abnehmen.



2 Vier AA-Batterien (1,5 V) einlegen. Dabei den + und – Pol im Batteriefach beachten (Batterien werden nicht mitgeliefert; wir empfehlen Philips-Alkalibatterien).



3 Den Batteriefachdeckel (A-12) wieder anbringen. Das Fach durch Drehen der Abdeckung (A-12) nach rechts (CLOSE ▶) mit der Handfläche schließen.

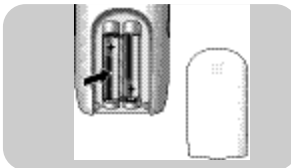
Hinweis: Batteriebetrieb - bei abgeschalteten Einheiten verlieren die Batterien langsam an Leistung.

→ Die Babyeinheit ist jetzt für den Batteriebetrieb bereit!

## Elterneinheit



1 Das Batteriefach durch Schieben des Deckels (B-12) nach unten öffnen.



2 Die beiden wiederaufladbaren NiMH AAA-Batterien 1,2 V (mitgeliefert) einlegen. Dabei den + und – Pol im Batteriefach beachten.



3 Den Batteriefachdeckel (B-12) wieder anbringen. Das Fach durch Schieben des Deckels (B-12) nach oben bis zum Einrasten schließen.

4 Den Netzadapter (B-14) der Ladestation (B-15) an eine Steckdose anschließen.

# Den Babymonitor einsatzbereit machen

DE

- 5 Die Elterneinheit in die Ladestation (B-15) setzen.  
> Die Anzeige POWER (B-16) leuchtet rot auf.
- 6 Die Elterneinheit in der Ladestation lassen, bis die Batterien voll aufgeladen sind (mindestens 16 Stunden).  
> Die Elterneinheit in der Ladestation lassen, bis die Batterien voll aufgeladen sind (mindestens 16 Stunden).  
> Wenn die Batterien voll aufgeladen sind, kann die Elterneinheit aus der Ladestation herausgenommen und mindestens 8 Stunden lang schnurlos benutzt werden.  
> Wenn die Batterieanzeige (🔋) im Display (B-8) leer ist und die Elterneinheit piept, sind die Batterien erschöpft. Die Elterneinheit in die Ladestation (B-16) setzen, um die Batterien wiederaufzuladen.



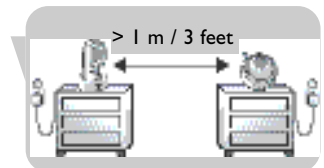
## Hinweise:

- Die Betriebszeit ist 8 Stunden, ausgehend von der Annahme, dass die Babyeinheit 25% der Zeit überträgt und sich die restliche Zeit im Standby-Modus befindet (kein Sound vom Baby).
- Wenn die Batterien der Elterneinheit zum ersten Mal aufgeladen werden, ist die Betriebszeit weniger als 8 Stunden. Die Batterien nutzen ihre maximale Kapazität nach mindestens viermaligem Auf- und Entladen.
- Die Aufladezeit kann länger sein, wenn man die Elterneinheit eingeschaltet lässt, während die Batterien aufgeladen werden.

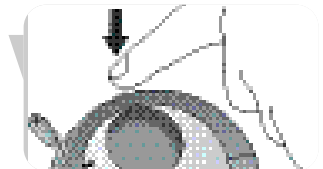
→ Die Elterneinheit ist jetzt einsatzbereit!

# Benutzung des Babymonitors

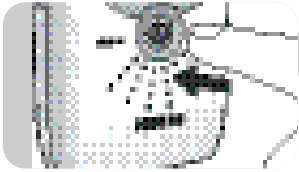
- 1 Beide Einheiten im selben Zimmer aufstellen, um die Verbindung zu testen. Darauf achten, dass die Babyeinheit mindestens 1 Meter von der Elterneinheit entfernt ist.



- 2 Die Ein/Aus- (⏻) Taste (A-1) an der Babyeinheit 2 Sekunden lang drücken und halten.  
> Das Nachtlicht (A-10) leuchtet kurz auf.  
> Das Display (A-11) leuchtet und zeigt die derzeitige Raumtemperatur an.  
> Not LINKED leuchtet im Display und die LINK Lampe (A-3) beginnt rot zu blinken, wobei nach einer Verbindung zur Elterneinheit gesucht wird.

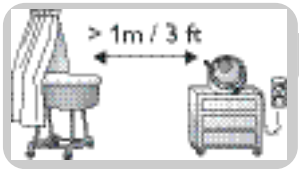
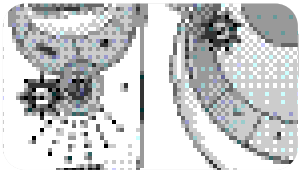


## Benutzung des Babymonitors

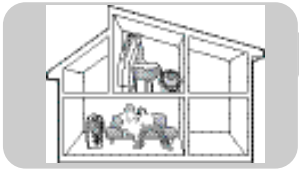


**3** Die Ein/Aus- (⏻) Taste (B-6) an der Elterneinheit 2 Sekunden lang drücken und halten.

- > Die Schallpegellampen (B-9) leuchten kurz orange auf.
- > Das Display (B-8) leuchtet. Die Batterieanzeige (🔋) und die Raumtemperatur leuchten im Display.
- > Die LINK Lampe (B-3) leuchtet kurz rot auf und beginnt dann grün zu blinken, wobei nach einer Verbindung zur Elterneinheit gesucht wird.
- > Die LINK Lampe (B-3) an der Elterneinheit blinkt grün und die LINK Lampe (A-3) an der Babyeinheit blinkt rot, bis die Verbindung aufgebaut ist. Dies dauert bis zu 30 Sekunden. Beide LINK Lampen (A-3, B-3) leuchten dann ununterbrochen grün auf und **Not LINKed** verschwindet aus dem Display der Babyeinheit (A-11).



**4** Die Babyeinheit mindestens 1 Meter von Ihrem Baby entfernt aufstellen.

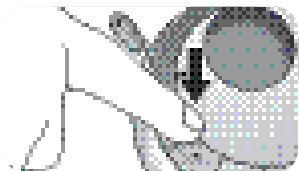


**5** Die Elterneinheit an gewünschter Stelle innerhalb der Reichweite der Babyeinheit, aber mindestens 1 Meter von der Babyeinheit entfernt, aufstellen. Weitere Angaben zur Reichweite siehe 'Technische Angaben'.

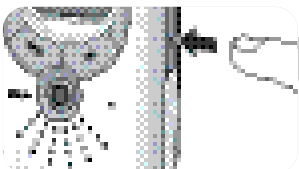
→ **Jetzt können Sie Ihr Baby überwachen!**

## Weitere Funktionen

### Lautsprecher-Lautstärkeeinstellung



- Die Lautstärketasten + und – (A-4) an der Babyeinheit wiederholt kurz drücken, bis die gewünschte Lautsprecherlautstärke der Babyeinheit erreicht ist.



- Die Lautstärketasten + und – (B-10) an der Elterneinheit wiederholt kurz drücken, bis die gewünschte Lautsprecherlautstärke der Elterneinheit erreicht ist.

- > Die Displays (A-11, B-8) vermitteln visuelles Feedback zu den Lautstärkeinstellungen der Einheiten:
  - Vol UME OFF: Lautstärke Elterneinheit abgeschaltet / Baby leise überwachen;
  - Vol UME ■: Mindestlautstärke (Elterneinheit und Babyeinheit);
  - Vol UME ■ ■ ■ ■ ■: Maximale Lautstärke (Elterneinheit und Babyeinheit).

**Hinweise:**

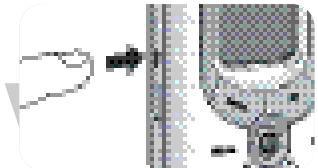
- Wenn Sie die Lautstärketasten + und – (A-4, B-10) zu lange drücken, wird die Lautstärke nicht eingestellt.
- Sie brauchen die Lautstärke der Babyeinheit nur dann einzustellen, wenn Sie die Sprechfunktion benutzen möchten (siehe unten).
- Bei auf einen hohen Pegel eingestellter Lautstärke verbrauchen die Einheiten mehr Strom.

**Mit Baby sprechen (Sprechfunktion)**

Bei Benutzung der TALK Taste (B-1) an der Elterneinheit können Sie mit Ihrem Baby sprechen (um es beispielsweise zu trösten).

- Die TALK Taste (B-1) drücken und halten und deutlich in das Mikrofon (B-5) sprechen.
- Nach dem Sprechen die TALK Taste (B-1) loslassen.

Hinweis: Bei gedrückter TALK Taste (B-1) können Sie Ihr Baby nicht mehr hören.



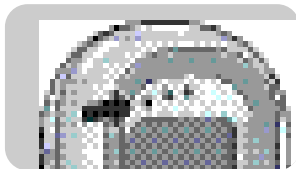
**Baby leise überwachen**

- Die Lautstärketaste – (B-10) an der Elterneinheit kurz drücken, bis die Lautstärke völlig abgeschaltet ist.



- > Wenn kein Sound festgestellt wird, sind alle Schallpegellampen (B-9) abgeschaltet.





> Wenn ein Sound festgestellt wird, leuchten die Schallpegellampen (B-9) orange auf.

## Nachtlicht ein-/ausschalten

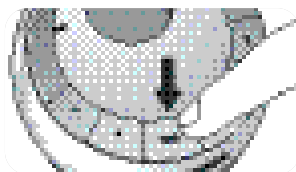
- 1 Die Nachtlicht-Taste (☾), A-7) an der Babyeinheit kurz drücken, um das Nachtlicht (A-10) einzuschalten.
  - > ☾ leuchtet in beiden Displays.
- 2 Die Nachtlicht-Taste (☾), A-7) abermals kurz drücken, um das Nachtlicht (A-10) abzuschalten.
  - > Das Nachtlicht wird gedimmt und allmählich abgeschaltet.
  - > ☾ erlischt in beiden Displays.

- Beim Batteriebetrieb der Babyeinheit das Nachtlicht abschalten. Dadurch wird Strom gespart!

Hinweis: Wenn Sie die Nachtlicht-Taste (☾), A-7) zu lange drücken, wird das Nachtlicht (A-10) nicht ein-/abgeschaltet.

## Elterneinheit rufen

Wenn die Elterneinheit abhanden kommt und die Lautstärke abgeschaltet ist, können Sie die Ruf- [PAGE] Taste (A-5) an der Babyeinheit zum Auffinden der Elterneinheit benutzen.



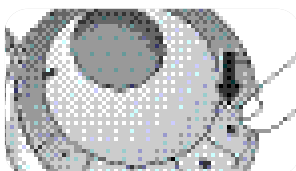
- 1 Die PAGE Taste (A-5) an der Babyeinheit kurz drücken.
  - > P29 in 9 erscheint in beiden Displays (A-11, B-8).
  - > Die Elterneinheit wird automatisch auf mittlere Lautstärke rückgesetzt, und der Suchruf ertönt.

- 2 Zum Abstellen des Ruftons kurz die Ruf-Taste (A-5) erneut oder jede beliebige Taste an der Elterneinheit drücken.

Hinweis: Wenn Sie die PAGE Taste (A-5) zu lange drücken, ertönt kein Rufton.

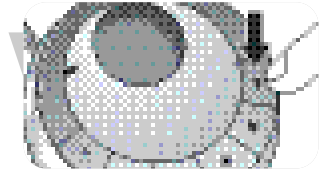
## Schlaflieder spielen

- 1 Die Schlaflied-Taste (🎵), A-8) an der Babyeinheit wiederholt kurz drücken, um eines von fünf möglichen Schlafliedern zu wählen.

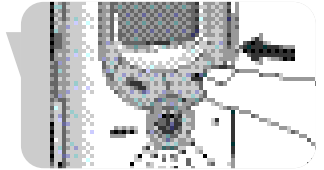




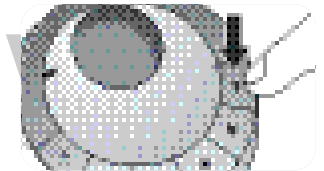
2 Die Wiedergabe/Stop-Taste (▶■, A-9) kurz drücken, um das gewählte Schlaflied abzuspielen.



- Die Taste OK (B-7) an der Elterneinheit kurz drücken, um die Wiedergabe des Schlafliedes zu unterbrechen. Die Wiedergabe/Stop-Taste (▶■, A-9) an der Babyeinheit drücken oder erneut die Taste OK (B-7) an der Elterneinheit drücken, um die Wiedergabe des Schlafliedes fortzusetzen.  
> Wenn die Schlaflied-Wiedergabe nicht innerhalb von 60 Sekunden fortgesetzt wird, wird die 'Schlaflied'-Funktion automatisch abgeschaltet.



- Die Wiedergabe/Stop-Taste (▶■, A-9) an der Babyeinheit erneut kurz drücken, um die Wiedergabe des Schlafliedes zu stoppen.



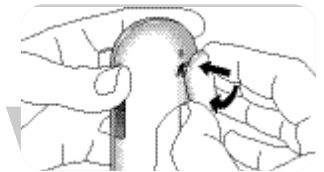
Hinweis: Wenn Sie die Schlaflied-Taste (⏮, A-8) zu lange drücken, wird kein Schlaflied gewählt.

## Gürtelklemme und Halstrageband anbringen / abnehmen

Beim Batteriebetrieb der Elterneinheit können Sie sie überall im Haus mit sich führen, d. h. Sie haben Bewegungsfreiheit und können Ihr Baby gleichzeitig überwachen.

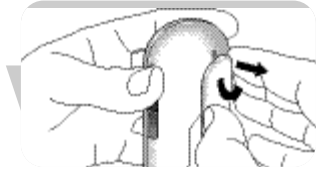
### Gürtelklemme anbringen

- Die kleine Spindel hinten an der Gürtelklemme in die Aussparung (B-11) auf der Rückseite der Elterneinheit einfügen. Die Gürtelklemme bis zum Einrasten nach links drehen.



### Gürtelklemme abnehmen

- Die Gürtelklemme nach rechts drehen (TURN ▶) und abnehmen.



### Halstrageband anbringen

- Die kleine Spindel am Ende des Halstragebandes in die Aussparung (B-11) auf der Rückseite der Elterneinheit einfügen. Die Spindel bis zum Einrasten nach links drehen.



## Weitere Funktionen

### Halstrageband abnehmen

- Die Spindel nach rechts drehen (TURN ►) und abnehmen.



## Menüoptionen

Die meisten Funktionen Ihres Babymonitors können mit den (lokalen) Tasten an den Einheiten bedient werden. Die nachstehend beschriebenen Funktionen können nur über das Menü der Elterneinheit fernbedient werden. Die Nachtlicht-Funktion und die Schlaflied-Funktion können sowohl über Menütasten als auch lokale Tasten bedient werden.

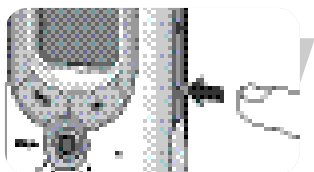
Hinweis: Alle benannten Tasten sind an der Elterneinheit befindlich.

### Menübedienung – Allgemeine Erläuterung

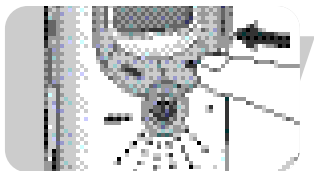
- 1 Die Taste MENU (B-2) drücken, um das Menü zu öffnen.  
> Die erste Menüoption erscheint im Display.



- 2 Die Tasten – und + (B-10) zur Auswahl der gewünschten Menüoption benutzen.



- 3 Die Taste OK (B-7) drücken, um Ihre Auswahl zu bestätigen  
> *PAUSE* erscheint im Display.



- 4 Die Taste MENU (B-2) erneut drücken, um das Menü zu beenden.




Hinweis: Die Tasten MENU (B-2), – und + (B-10) und OK (B-7) immer kurz drücken.

## Nachtlicht ein-/ausschalten


- **L I G H T o n?** (Licht ein) oder **L I G H T o f f?** (Licht aus)  
mit – und + (B-10) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.

## Schlaflieder spielen

Zum Abspielen oder Stoppen eines Schlafliedes:


- **Lullaby** , mit – und + (B-10) wählen.  
Mit OK (B-7) bestätigen.
- **PL AY?** wählen, um das zuletzt gespielte Schlaflied zu wiederholen, oder **StoP Lullaby?**, um die Wiedergabe zu stoppen. Mit OK (B-7) bestätigen.

Zum Wählen eines anderen Schlafliedes:

- **Lullaby**  mit – und + (B-10) wählen.  
Mit OK (B-7) bestätigen.
- **SEl EcT nEW** mit – und + (B-10) wählen.  
Mit OK (B-7) bestätigen.
- Das gewünschte Schlaflied mit – und + (B-10) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.

## Mikrofonempfindlichkeit einstellen

Sie können die akustische Empfindlichkeit der Babyeinheit auf den gewünschten Pegel einstellen. Bei eingestelltem maximalem Empfindlichkeitspegel sind alle Töne (u. a. die Atemzüge Ihres Babys, sofern laut genug) an der Elterneinheit zu hören. Sie können die Mikrofonempfindlichkeit nur dann ändern, wenn die Verbindung zwischen der Babyeinheit und der Elterneinheit aufgebaut ist (wenn die LINK Lampen (A-3, B-3) ununterbrochen grün leuchten).

- **SEnSITIVITy**  mit – und + (B-10) wählen.  
Mit OK (B-7) bestätigen.
- Den gewünschten Mikrofonempfindlichkeitspegel der Babyeinheit mit – und + (B-10) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.  
> Empfindlichkeit ■ = Mindestpegel / niedrigste Empfindlichkeit;  
Empfindlichkeit ■ ■ ■ ■ ■ =  
Höchstpegel / höchste Empfindlichkeit.

Hinweis: Wenn der Empfindlichkeitspegel der Babyeinheit auf einen hohen Wert eingestellt ist, verbraucht die Einheit mehr Strom, weil sie sich im ununterbrochenen Übertragungsmodus befindet.

## Schallwarnung ein-/ausschalten

Wenn die Schallwarnung eingeschaltet ist, piept die Elterneinheit, sobald die zweite Schallpegellampe (B-9) bei abgeschalteter Lautstärke orange aufleuchtet.

- Select *Sound Al Ert* mit – und + (B-10) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.
- *Al Ert on?* (Warnung ein) oder *Al Ert off?* (Warnung aus) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.

## Zimmertemperaturbereich einstellen

Sie können den Temperaturbereich (Mindest- und Höchsttemperatur) für Ihr Babyzimmer einstellen.

- *TEMPERATURE -- °* mit – und + (B-10) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.  
> *RANGE* erscheint im Display. Mit OK (B-7) bestätigen.
- Die gewünschte Mindesttemperatur mit – und + (B-10) einstellen. Mit OK (B-7) bestätigen.
- Die gewünschte Höchsttemperatur mit – und + (B-10) einstellen. Mit OK (B-7) bestätigen.

Hinweis: Wenn die eingestellte Höchsttemperatur niedriger als die Zimmertemperatur ist, verbraucht die Einheit mehr Strom, weil das Display ununterbrochen aufleuchtet. Dies ist auch dann der Fall, wenn die eingestellte Mindesttemperatur höher als die Zimmertemperatur ist.

## Temperaturwarnung einstellen

Die Elterneinheit gibt eine akustische Temperaturwarnung aus, wenn die tatsächliche Zimmertemperatur die eingestellte Mindest- bzw. Höchsttemperatur unter- bzw. überschreitet oder wenn die Zimmertemperatur unter 7°C fällt oder über 33°C ansteigt.

- *TEMPERATURE -- °* mit – und + (B-10) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.
- *Al Ert On/OFF* mit – und + (B-10) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.
- *Al Ert On?* (Warnung ein) oder *Al Ert Off?* (Warnung aus) wählen. Mit OK (B-7) bestätigen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
LINK Lampe (A-3, B-3) leuchtet überhaupt nicht auf.	Elterneinheit: Netzadapter (B-14) nicht angeschlossen. Einheit nicht eingeschaltet.	Netzadapter (B-14) an Steckdose anschließen. Ein/Aus-Taste (⏻) (B-6) zwei Sekunden lang drücken und halten.
	Batterien sind erschöpft.	Batterien wiederaufladen (B-12).
	Batterien sind leer.	Batterien wechseln (B-12).
	Babyeinheit: Netzadapter (A-14) nicht angeschlossen.	Netzadapter (A-14) an Babyeinheit anschließen. Netzadapter (A-14) an Steckdose anschließen.
	Einheit nicht eingeschaltet.  Batterien sind erschöpft.	Ein/Aus-Taste (⏻) (A-1) zwei Sekunden lang drücken und halten.  Batterien wechseln (A-12).
LINK Lampe (A3, B-3) blinkt rot / Alarm piepst an Elterneinheit.	Einheiten außer Bereich.	Abstand zwischen Einheiten verringern (siehe 'Technische Angaben').
	Batterien der Babyeinheit sind erschöpft.	Batterien wechseln (A-12.).
	Batterien der Elterneinheit sind erschöpft.	Batterien wiederaufladen (B-12).
	Batterien der Elterneinheit sind leer.	Batterien wechseln (B-12).
	Verbindung zwischen Einheiten kann nicht aufgebaut werden, selbst wenn sie einander nahe sind.	Versuchen, das Problem anhand des Werksinitialisierungsmodus zu lösen. Siehe Kapitel 'Werksinitialisierungsmodus'.
	Kein Strom an einer der Einheiten.	Ein/Aus-Taste (A-1, B-6) zwei Sekunden lang drücken.

# Fehlersuche

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Die Aufladezeit von Batterien der Elterneinheit überschreitet 16 Stunden.	Elterneinheit beim Ladevorgang eingeschaltet.	Elterneinheit abschalten (B-6).
Hohes Geräusch.	Einheiten sind einander zu nahe.	Elterneinheit von Babyeinheit weg bewegen (mindestens 1 Meter).
	Lautstärke an Elterneinheit zu hoch eingestellt.	Lautstärke (B-10) an Elterneinheit verringern.
Kein Sound/Weinen des Babys ist nicht zu hören.	Lautstärke an Elterneinheit ist zu niedrig eingestellt oder abgeschaltet.	Lautstärke an Elterneinheit (B-10) erhöhen.
	Mikrofonempfindlichkeitspegel an Elterneinheit ist zu niedrig eingestellt.	Mikrofonempfindlichkeitspegel im Menü der Elterneinheit erhöhen.
	Einheiten sind außer Bereich.	Elterneinheit der Babyeinheit näher bringen.
Elterneinheit reagiert zu schnell auf Umgebungsgeräusche.	Umgebungsgeräusche lösen Übertragung aus.	Babyeinheit dem Baby näher bringen (Mindestabstand von 1 Meter wahren).
	Mikrofonempfindlichkeit zu hoch eingestellt.	Mikrofonempfindlichkeitspegel im Menü der Elterneinheit verringern.
Batteriekontrolllampe (🔋) leuchtet im Display (A-11, B-8).	Batterien sind erschöpft oder leer.	Batterien wechseln / wiederaufladen (A-12, B-12).
Elterneinheit reagiert langsam/spät auf Weinen des Babys.	Mikrofonempfindlichkeitspegel zu niedrig eingestellt.	Mikrofonempfindlichkeitspegel im Menü der Elterneinheit erhöhen und/oder Babyeinheit dem Baby näher bringen (Mindestabstand von 1 Meter wahren).

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Batterieleistung der Babyeinheit nimmt rasch ab.	Mikrofonempfindlichkeit ist zu hoch eingestellt.	Mikrofonempfindlichkeit auf einen niedrigeren Pegel einstellen.
	Die gewählte Mindest-/Höchsttemperatur ist höher/niedriger als die Zimmertemperatur.	Eine niedrigere/höhere Mindest-/Höchsttemperatur wählen.
	Lautstärkeeinstellung zu hoch.	Lautstärke auf einen niedrigeren Pegel einstellen (A-4).

## Häufig gestellte Fragen

<b>Frage</b>	<b>Antwort</b>
Die technischen Angaben nennen eine Reichweite von 300 Meter im Freien. Warum schafft mein Babymonitor viel weniger als dies?	Die angegebene Reichweite ist nur draußen unter freiem Himmel gültig. In Ihrem Haus wird die Reichweite durch die Anzahl und Art von dazwischen befindlichen Wänden und/oder Decken eingeschränkt. Im Haus beträgt die Reichweite bis zu 50 Meter.
Die Verbindung geht hin und wieder verloren, Sound-Unterbrechungen usw.	Sie nähern sich wahrscheinlich den äußersten Grenzen des praktischen Reichweite. Probieren Sie einen anderen Ort aus oder verringern Sie geringfügig den Abstand. Bitte beachten Sie, dass es jedes Mal etwa 30 Sekunden dauert, bis eine neue Verbindung zwischen den Einheiten aufgebaut ist.
Was passiert bei einem Netzausfall?	Wenn Batterien in beide Einheiten eingelegt sind, schalten die Einheiten bei Netzausfall automatisch auf Batteriebetrieb um.
Ist mein DECT-Babymonitor vor Lauschangriffen und Störungen geschützt?	Die 120 Kanäle gewährleisten völlige Freiheit von Störeinflüssen durch andere Geräte.

## Häufig gestellte Fragen

### Frage

Einige Tasten scheinen nicht zu funktionieren, wenn ich sie drücke. Was mache ich falsch?

### Antwort

Mit Ausnahme der Ein/Aus-Taste (A-1, B-6) die Tasten nur kurz drücken.

Ich setze die Elterneinheit in die Ladestation (B-15), die Einheit funktioniert aber nicht.

Wenn die Batterien der Elterneinheit erschöpft sind, müssen Sie bis zu 20 Minuten nach dem Setzen der Einheit in das Ladegerät warten, bevor die Einheit zu funktionieren beginnt.

Die Betriebszeit der Batterien der Elterneinheit ist angeblich mindestens 8 Stunden. Warum ist die Batteriebetriebszeit meiner Elterneinheit weniger?

Wenn die Batterien der Elterneinheit zum ersten Mal aufgeladen werden, ist die Betriebszeit weniger als 8 Stunden. Die Batterien nutzen ihre maximale Kapazität nach mindestens viermaligem Auf- und Entladen.

Evtl. ist die Lautstärkeeinstellung zu hoch. Wenn die Lautstärke auf einen hohen Pegel eingestellt ist, verbraucht die Einheit mehr Strom. Die Lautstärke auf einen niedrigeren Pegel einstellen (B-10).

Evtl. ist die Mikrofonempfindlichkeit zu hoch eingestellt. Wenn die Empfindlichkeit auf einen hohen Pegel eingestellt ist, verbraucht die Einheit mehr Strom. Die Empfindlichkeit auf einen niedrigeren Pegel einstellen (B-10).

Wenn die eingestellte Höchsttemperatur niedriger als die Zimmertemperatur ist, verbraucht die Einheit mehr Strom, weil das Display ununterbrochen aufleuchtet. Dies ist auch dann der Fall, wenn die eingestellte Mindesttemperatur höher als die Zimmertemperatur ist.



## Technische Angaben

### Stromversorgung

- 1 Netzadapter DC 9V/300 mA für Babyeinheit.
- 1 Ladestation DC 9V / 300 mA für Elterneinheit (mitgeliefert).
- 4 nicht wiederaufladbare AA-Batterien 1,5V für Babyeinheit. Nicht mitgeliefert.
- 2 wiederaufladbare NiMH AAA-Batterien 1,2V für Elterneinheit. Mitgeliefert.

### Reichweite

Bis zu 300 Meter bei idealen Bedingungen. Wände, Türen usw. beeinflussen die Reichweite. Drinnen beträgt die Reichweite bis zu 50 Meter.

Trockene Materialien	Materialdicke	Reichweitenverlust
Holz, Gips, Pappe, Glas (ohne Metall oder Drähte, kein Blei)	< 30 cm	0 - 10%
Mauerstein, Sperrholz	< 30 cm	5 -35%
Stahlbeton	< 30 cm	30 -100%
Metallgitter, -stangen	< 1cm	90 -100%
Metall-, Aluminiumblech	< 1cm	100%

### Betriebstemperatur

0°C – 40°C

### Standard

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)  
 Der DECT-Standard bedient sich moderner Digitalfunkverfahren, um das Funkspektrum effizient zu nutzen. Er gewährleistet hohe Sprechqualität und -sicherheit und energiearme Technik. Er macht es möglich, Ihr Baby bis zu 300 Meter entfernt im Freien zu hören.

## Pflege

- Den Babymonitor mit einem feuchten Tuch reinigen
- Verbrauchte Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgen.
- Wenn Batterien bei Netzbetrieb eingelegt sind, die Batterien alle sechs Monate auf Auslaufen überprüfen.

## Umweltinformationen

### Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.



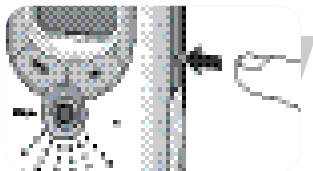
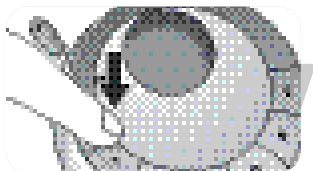
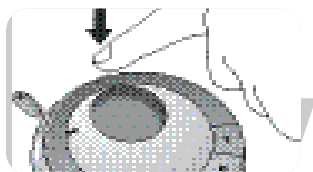
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

## Werksinitialisierungsmodus

In diesem Modus können beide Einheiten auf die werksseitigen Einstellungen rückgesetzt werden. Der Werksinitialisierungsmodus kann benutzt werden, wenn Probleme auftreten, die nicht durch Befolgen der Ratschläge im Kapitel 'Fehlersuche' gelöst werden können. Jede Einheit muss gesondert rückgesetzt werden.



1 Die Ein/Aus- (⏻) Taste (A-1, B-6) 2 Sekunden lang drücken und halten, um die Einheiten einzuschalten.

2 Wenn die LINK Lampen (A-3, B-3) an den Einheiten aufleuchten, die Lautstärketaste – (A-4, B-10) sofort 1 Sekunde lang drücken und halten.

> Die Einheiten sind jetzt auf die werksseitigen Einstellungen rückgesetzt.

## Werkseitige Einstellungen

### Elterneinheit

- Lautsprecherlautstärke: 1
- Mikrofonempfindlichkeit: 3
- Schallwarnung: ein
- Temperaturwarnung: ein

### Babyeinheit

- Lautsprecherlautstärke: 3
- Nachtlicht: aus
- Schlaflied: I
- Warnung Mindesttemperatur: 14°C
- Warnung Höchsttemperatur: 30°C

## Garantie und Kundendienst

Wenn Sie Informationen benötigen oder ein Problem haben, besuchen Sie bitte die Philips-Website unter [www.philips.com](http://www.philips.com) oder kontaktieren Sie das Philips-Kundendienstzentrum in Ihrem Land (dessen Rufnummer Sie im weltweiten Garantieheft finden). Wenn es kein Kundendienstzentrum in Ihrem Land gibt, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Philips-Händler bzw. die Serviceabteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**A. Baby-unit (zender)**

- A-1 Aan/uit-knop (⏻)
- A-2 Temperatuursensor
- A-3 LINK-indicator
- A-4 Volumetoetsen – / +
- A-5 PAGE-knop
- A-6 Microfoon
- A-7 Knop voor het nachtlampje (🏠)
- A-8 Slaapliedjesknop (🎵)
- A-9 Start/stop-knop (▶■)
- A-10 Nachtlampje
- A-11 Display
- A-12 Klepje van het batterijvak
- A-13 DC 9V / 300mA voedingsaansluiting
- A-14 Netadapter

**B. Ouder-unit (ontvanger)**

- B-1 TALK-knop
- B-2 MENU-knop
- B-3 LINK-indicator
- B-4 Luidspreker
- B-5 Microfoon
- B-6 Aan/uit-knop (⏻)
- B-7 OK-knop
- B-8 Display
- B-9 Geluidsniveau-indicators
- B-10 Volumetoetsen – / +
- B-11 Uitsparing voor riemclip of halskoord
- B-12 Klepje van het batterijvak
- B-13 Riemclip
- B-14 Netadapter
- B-15 Oplader
- B-16 Aan/uit-indicator POWER
- B-17 Halskoord
- B-18 Reistas

## C. Wat heeft u nog meer nodig?

Beide units kunnen via de netvoeding of op batterijen gebruikt worden. Voor gebruik op batterijen heeft u nodig:

- 4 niet-oplaadbare 1,5V-batterijen, type AA, voor de zender. Niet bijgeleverd.
- 2 oplaadbare NiMH-batterijen van 1,2V, type AAA, voor de ontvanger. Bijgeleverd.

## D. Display



Kamertemperatuurindicator



Batterij-indicator



Volume-indicators



Nachtlampindicator



Slaapliedjesindicator



Microfoongevoeligheidsindicator



*High* – De kamertemperatuur is hoger dan de in het menu ingestelde temperatuur.

*Low* – De kamertemperatuur is lager dan de in het menu ingestelde temperatuur

*Not Linked* – Geen verbinding tussen de units

*Volume* ■ ■ ■ – Volume-indicatie

*Paused* – Het afspelen van het slaapliedje is onderbroken

## **3 Illustraties**

### **84 Overzicht van de functies**

- 84 Baby-unit (zender)
- 84 Ouder-unit (ontvanger)
- 85 Wat heeft u nog meer nodig?
- 85 Display

## **86 Inhoudsopgave**

### **87 Welkom**

- 87 Veiligheidsinformatie

### **87 Gebruiksklaar maken van de babyfoon**

- 87 Baby-unit (zender)
- 88 Ouder-unit (ontvanger)

## **89 Gebruik van uw babyfoon**

### **90 Overige functies**

- 90 Instellen van het luidsprekervolume
- 91 Praten tegen uw baby
- 91 In stilte toezicht houden op uw baby
- 92 In- / uitschakelen van het nachtlampje
- 92 Oproepen van de ontvanger
- 92 Afspelen van slaaplidjes
- 93 Bevestigen / losmaken van de riemclip en de halskoord

### **94 Menuopties**

- 94 Bediening via het menu – Algemene uitleg
- 95 In-/ uitschakelen van het nachtlampje
- 95 Afspelen van slaaplidjes
- 95 Instellen van de microfoongevoeligheid
- 96 In-/ uitschakelen van het geluidsalarm
- 96 Instellen van de temperatuurslimieten
- 96 Inschakelen van het temperatuursalarm

## **97 Verhelpen van storingen**

## **99 Veelgestelde vragen**

### **101 Belangrijke informatie**

- 101 Technische gegevens
- 101 Onderhoud
- 102 Met het oog op het milieu
- 102 Fabrieksinstellingen

## **103 Garantie en service**

Philips stelt zich als doel om betrouwbare producten te maken waar ouders volledig op kunnen vertrouwen. Deze Philips-babyfoon is er dag en nacht voor u en garandeert dat u uw baby altijd duidelijk hoort zonder storende bijgeluiden. Uw SCD489 maakt gebruik van DECT-technologie, die interferentie van andere draadloze apparatuur volledig uitsluit en een zuiver signaal tussen de zender en de ontvanger garandeert.

### Philips Baby Care, taking care together

## Veiligheidsinformatie

Leest u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor u uw babyfoon in gebruik neemt en bewaar hem voor later. Deze babyfoon is als hulpmiddel bedoeld. Het biedt geen vervanging voor verantwoordelijk ouderlijk toezicht en mag ook niet als zodanig gebruikt worden.

- Zorg ervoor dat de zender en het adaptersnoer altijd buiten het bereik van de baby zijn (op minstens 1 meter afstand).
- Plaats de zender nooit in het bedje of in de box van de baby.
- Dek de babyfoon nooit af (met een handdoek of deken enzovoort).
- Gebruik de babyfoon nooit op vochtige plaatsen of in de buurt van water.
- Controleer of het voltage dat vermeld staat op het typeplaatje van de adapters (A-14, B14) overeenkomt met de lokale netspanning voor u ze aansluit op het lichtnet.
- Bescherm de babyfoon tegen extreme kou, hitte of licht (bijvoorbeeld in de volle zon).
- Maak de behuizing van de zender of de ontvanger (behalve de batterijvakken) niet open om elektrische schokken te voorkomen.
- Als batterijen vervangen worden door een verkeerd type, ontstaat het risico dat ze gaan barsten. Gebruik voor de **ontvanger** altijd **oplaadbare** batterijen

## Gebruiksklaar maken van de babyfoon

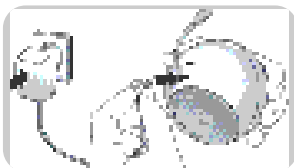
### Baby-unit (zender)

De zender kan via de netvoeding of op batterijen gebruikt worden. Als er batterijen geplaatst zijn, dan zorgen deze voor een automatische back-up als de stroom uit zou vallen.

#### Gebruik via de netvoeding

- 1 Sluit het snoer van de netadapter (A-14) aan op de voedingsaansluiting (DC 9V / 300mA - A-13) van de zender.
- 2 Sluit de netadapter (A-14) aan op het stopcontact.

→ De zender is nu klaar voor gebruik via de netvoeding!



# Gebruiksklaar maken van de babyfoon



## Gebruik op batterijen

1 Open het batterijvak door het deksel (A-12) met uw handpalm naar links (◀ OPEN) te draaien. Haal het klepje los.



2 Plaats vier 1,5V-batterijen, type AA, in het batterijvak en let hierbij op de aanduidingen + en – binnenin het batterijvak (de batterijen zijn niet bijgeleverd; wij adviseren Philips-alkalinebatterijen).



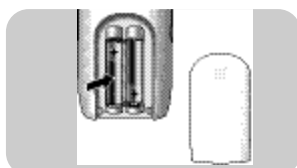
3 Zet het klepje van het batterijvak (A-12) terug op zijn plaats. Sluit het batterijvak door het deksel (A-12) met uw handpalm naar rechts (CLOSE ▶) te draaien.

→ De zender is nu klaar voor gebruik op batterijen!



## Ouder-unit (ontvanger)

1 Open het batterijvak door het klepje (B-12) naar beneden te schuiven.




2 Plaats de twee NiMH-batterijen van 1,2V, type AAA, (bijgeleverd) in het batterijvak en let hierbij op de aanduidingen + en - binnenin het batterijvak.



3 Zet het klepje van het batterijvak (B-12) terug op zijn plaats. Sluit het batterijvak door het klepje (B-12) omhoog te schuiven tot het vastklikt.

4 Sluit de netadapter (B-14) van de oplader (B-15) aan op het stopcontact.



- 5 Plaats de ontvanger in de oplader (B-15).
  - > De POWER-indicator (B-16) brandt rood.
- 6 Laat de ontvanger in de oplader staan tot de batterijen helemaal opgeladen zijn (minimaal 16 uur).
  - > De POWER-indicator (B-16) blijft rood, zelfs als de batterijen helemaal volgeladen zijn.
  - > Als de batterijen helemaal volgeladen zijn dan kunt u de ontvanger uit de oplader halen en kunt u deze minstens 8 uur draadloos gebruiken
  - > Als de batterij-indicator (  ) in het display (B-8) leeg is en de ontvanger piept, dan zijn de batterijen bijna leeg. Plaats de ontvanger in de oplader (B-16) om de batterijen opnieuw op te laden.




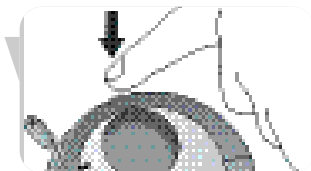
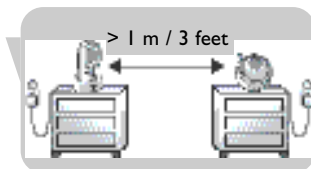
## Opmerkingen:

- De gebruikstijd is 8 uur, ervan uitgaande dat de zender 25% van de tijd aan het zenden is en de rest van de tijd (wanneer de baby geen geluid maakt) in stand-by staat.
- De eerste keer dat de batterijen van de zender opgeladen zijn, is de gebruikstijd korter dan 8 uur. De batterijen gebruiken hun maximale capaciteit pas als ze minstens vier keer opgeladen en weer leeg geweest zijn.
- De laadtijd kan langer zijn als u de ontvanger ingeschakeld laat tijdens het opladen van de batterijen.

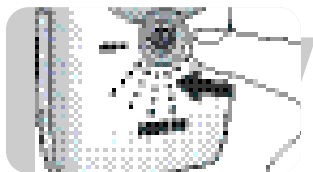
→ De ontvanger is nu klaar voor gebruik!

## Gebruik van uw babyfoon

- 1 Plaats beide units in dezelfde kamer om de verbinding te testen. Zorg ervoor dat er minstens een meter afstand is tussen de zender en de ontvanger.
- 2 Houd de aan/uit-knop (  ) (A-1) van de zender gedurende 2 seconden ingedrukt.
  - > Het nachtlampje (A-3) brandt heel even.
  - > De displayverlichting (A-11) gaat aan en geeft de huidige kamertemperatuur aan.
  - > In het display verschijnt *Not Linked* en de LINK-indicator (A-3) begint rood te knipperen terwijl gezocht wordt naar verbinding met de ontvanger.



## Gebruik van uw babyfoon

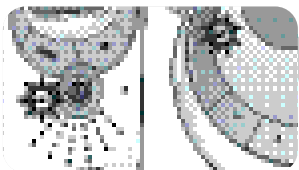


**3** Houd de aan/uit-knop (⏻) (B-6) van de ontvanger gedurende 2 seconden ingedrukt.

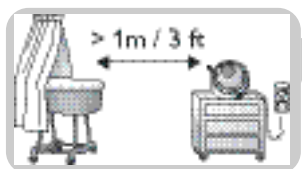
> De geluidsniveau-indicators (B-9) branden heel even oranje.  
> Het display (B-8) gaat aan. De batterij-indicator (🔋) en de kamertemperatuur verschijnen in het display.

> De LINK-indicator (B-3) brandt heel even rood en begint vervolgens groen te knipperen terwijl gezocht wordt naar verbinding met de zender.

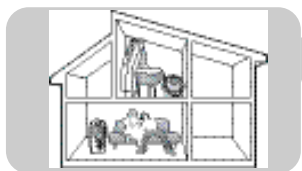
> De LINK-indicator (B-3) op de ontvanger knippert groen en de LINK-indicator (A-3) op de zender knippert rood tot er verbinding gemaakt is. Dit duurt ongeveer 30 seconden. Daarna blijven de beide LINK-indicators (A-3, B-3) groen branden en verdwijnt *Not LINKed* uit het display van de zender (A-11).



**4** Plaats de zender minstens 1 meter van uw baby af.



**5** Plaats de ontvanger op de gewenste plek binnen het bereik van de zender maar op minstens 1 meter afstand van de zender. Voor meer informatie over het bereik, zie 'Technische gegevens'.

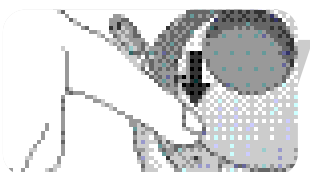


→ **U kunt nu toezicht houden op uw baby!**

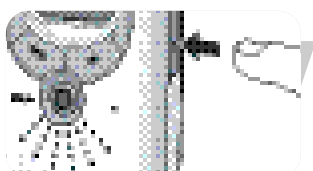
## Overige functies

### Instellen van het luidspreekervolume

• Druk herhaaldelijk kort op de volumetoetsen + en – (A-4) op de zender tot het gewenste luidspreekervolume voor de zender bereikt is.



• Druk herhaaldelijk kort op de volumetoetsen + en – (B-10) op de ontvanger tot het gewenste luidspreekervolume voor de ontvanger bereikt is.



- > De displays (A-11, B-8) laten de volume-instelling van de units zien:
- Vol VME OFF: het geluid van de ontvanger is uitgeschakeld/ de baby wordt in stilte in de gaten gehouden;
  - Vol VME ■: laagste volume (ontvanger en zender);
  - Vol VME ■ ■ ■ ■ ■: hoogste volume (ontvanger en zender).

#### Opmerkingen:

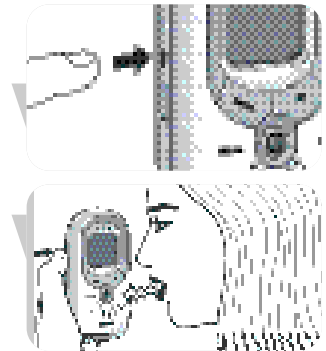
- Als u de volumetoetsen + en – (A-4, B-10) te lang ingedrukt houdt, dan wordt het volume niet gewijzigd.
- U hoeft het volume van de zender enkel in te stellen als u de terugspreekfunctie wilt gebruiken (zie onder).
- Als het volumeniveau hoog gezet wordt, dan verbruiken de units meer.

### Praten tegen uw baby (terugspreekfunctie)

Met behulp van de TALK-knop (B-1) op de ontvanger kunt u tegen uw baby praten (bijvoorbeeld om uw baby te troosten).

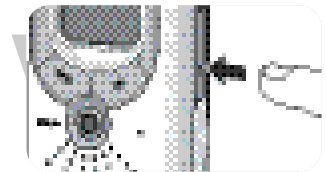
- Houd de TALK-knop (B-1) ingedrukt en praat duidelijk in de microfoon (B-5).
- Laat de TALK-knop (B-1) los als u klaar bent met praten.

Opmerking: Als de TALK-knop (B-1) ingedrukt is, kunt u uw baby niet langer horen.



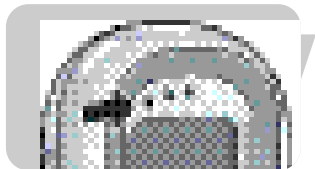
### In stilte toezicht houden op uw baby

- Druk herhaaldelijk kort op de volumetoets – (B-10) op de ontvanger tot het volume helemaal uitgeschakeld is.



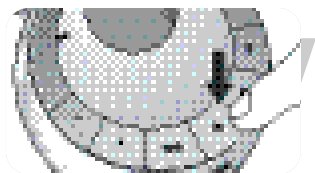
- > Als er geen geluid waargenomen wordt dan zijn alle geluidsniveau-indicators (B-9) uit.







> Als er geluid waargenomen wordt dan branden de geluidsniveau-indicators (B-9) oranje.

### In- / uitschakelen van het nachtlampje

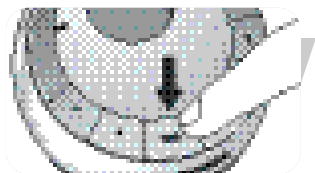


- 1 Druk kort op de knop voor het nachtlampje (A-7) op de zender om het nachtlampje (A-10) in te schakelen.
    - >  verschijnt in beide displays.
  - 2 Druk nogmaals kort op de knop voor het nachtlampje (A-7) (A-7) om het nachtlampje (A-10) uit te schakelen.
    - > Het nachtlampje wordt gedimd en gaat langzaam uit.
    - >  verdwijnt uit beide displays.
- Schakel het nachtlampje uit als u de zender op batterijen gebruikt. Zo spaart u energie!

Opmerking: Als u de knop voor het nachtlampje (A-7) te lang ingedrukt houdt, dan wordt het nachtlampje (A-10) niet in-/uitgeschakeld.

### Oproepen van de ontvanger

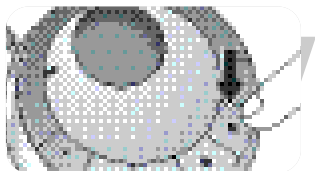
Als de ontvanger zoek is en het geluid uit staat dan kunt u de oproepknop PAGE (A-5) op de zender gebruiken om de ontvanger te vinden.



- 1 Druk kort op de PAGE-knop (A-5) op de zender.
  - > In beide displays (A-11, B-8) verschijnt **PAG in 9**.
  - > Het volume van de ontvanger wordt automatisch op het middelste niveau ingesteld en u hoort een oproepsignaal.
- 2 Om het oproepsignaal uit te schakelen, drukt u kort op de oproepknop (A-5) of op een willekeurige knop op de ontvanger.

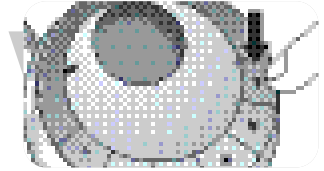
Opmerking: Als u de PAGE-knop (A-5) te lang ingedrukt houdt, dan komt er geen oproepsignaal.

### Afspelen van slaaplidjes

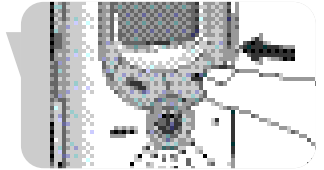


- 1 Druk herhaaldelijk kort op de slaaplidjesknop (A-8) op de zender om één van de vijf beschikbare slaaplidjes te kiezen.

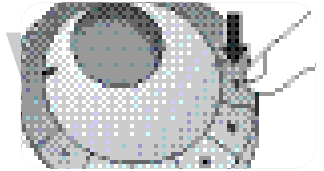
2 Druk kort op de start/stop-knop (▶■, A-9) om het gekozen slaapliedje te starten.



- Druk kort op de OK-knop (B-7) op de ontvanger om het afspelen van het slaapliedje te onderbreken.
  - Druk op de start/stop-knop (▶■, A-9) op de zender of nogmaals op de OK-knop (B-7) op de ontvanger om het slaapliedje opnieuw te starten.
- > Als het slaapliedje niet binnen 60 seconden opnieuw gestart wordt dan wordt de slaapliedjesfunctie automatisch uitgeschakeld.



- Druk nogmaals kort op de start/stop-knop (▶■, A-9) op de zender om het afspelen van het slaapliedje te beëindigen.



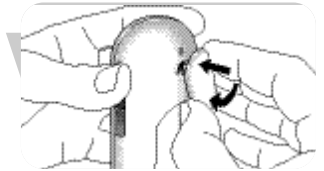
Opmerking: Als u de slaapliedjesknop (▶■, A-8) te lang ingedrukt houdt, dan wordt geen slaapliedje gekozen.

## Bevestigen / losmaken van de riemclip en halskoord

Als de ontvanger op batterijen werkt, dan kunt u deze in en om het huis bij u dragen zodat u kunt gaan en staan waar u wilt terwijl u toch toezicht blijft houden op uw baby.

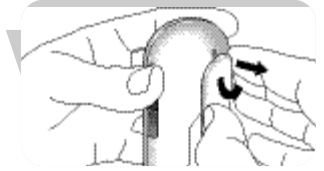
### Bevestigen van de riemclip

- Schuif het kleine pinnetje aan de achterkant van de riemclip in de uitsparing (B-11) op de achterkant van de ontvanger. Draai de riemclip naar links tot hij vastklikt.



### Losmaken van de riemclip

- Draai de riemclip naar rechts (TURN ▶) en maak hem los.



### Bevestigen van de halskoord

- Schuif het kleine pinnetje aan het uiteinde van de halskoord in de uitsparing (B-11) op de achterkant van de ontvanger. Draai het pinnetje naar links tot het vastklikt.



## Overige functies

### Losmaken van de halskoord

- Draai het pinnetje naar rechts (TURN ►) en maak het los.



## Menu opties

De meeste functies van uw babyfoon kunnen rechtstreeks bediend worden via de knoppen op de units. De hierna volgende functies echter, kunnen enkel via het menu van de ontvanger bediend worden. Het nachtlampje en de slaapliedjes kunnen zowel via het menu als via de knoppen bediend worden.

Opmerking: Alle vermelde knoppen bevinden zich op de ontvanger.

### Bediening via het menu – Algemene uitleg

- 1 Druk op de MENU-knop (B-2) om het menu te openen.
  - > De eerste menuoptie verschijnt in het display.



- 2 Gebruik de toetsen – en + (B-10) om de gewenste menuoptie te kiezen.



- 3 Druk op de OK-knop (B-7) om uw keuze te bevestigen.
  - > In het display verschijnt *saved*.



- 4 Druk opnieuw op de MENU-knop (B-2) om het menu af te sluiten.




Opmerking: Druk altijd kort op de knoppen MENU (B-2), – en + (B-10) en OK (B-7).

## In-/ uitschakelen van het nachtlampje


- Kies **L IGHt on?** (lampje aan) of **L IGHt off?** (lampje uit) met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).

## Afspelen van slaapliedjes

Om een slaapliedje te starten of te stoppen:

- Kies **Lullaby**  met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
- Kies **Pl ay?** om het laatst gespeelde slaapliedje opnieuw te starten of **StoP Lullaby?** om het afspelen te beëindigen. Bevestig met OK (B-7).




*Om een ander slaapliedje te kiezen:*

- Kies **Lullaby**  met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
- Kies **SEL EcT nEW** met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
- Kies het gewenste slaapliedje met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).

## Instellen van de microfoongevoeligheid

De geluidsgevoeligheid van de zender kan op het gewenste niveau ingesteld worden. Als de gevoeligheid op het hoogste niveau ingesteld is, dan hoort u via de ontvanger elk geluid (ook het ademen van uw baby, als dit luid genoeg is).

De microfoongevoeligheid kan enkel gewijzigd worden als er verbinding is tussen de zender en de ontvanger (als de beide LINK-indicators (A-3, B-3) continu groen branden).

- Kies **SEnS ItIvItY**  met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
- Kies het gewenste gevoeligheidsniveau voor de microfoon van de zender met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
  - > Gevoeligheid  = minimumniveau / laagste gevoeligheid;
  - Gevoeligheid  = maximumniveau / hoogste gevoeligheid

**Opmerking:** Als het gevoeligheidsniveau van de zender hoog gezet wordt, dan verbruikt de unit meer omdat deze dan continu aan het zenden is.

## In-/ uitschakelen van het geluidsalarm

Als het geluidsalarm ingeschakeld is, dan begint de ontvanger te piepen zodra de tweede geluidsniveau-indicator (B-9) oranje brandt terwijl het volume van de ontvanger uitgeschakeld is.

- Kies `SOUND AL ERT` met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
- Kies `AL ERT ON?` (alarm aan) of `AL ERT OFF?` (alarm uit). Bevestig met OK (B-7).

## Instellen van de temperatuurslimieten

U kunt de temperatuurslimiet (minimum en maximum temperatuur) voor uw baby's kamer instellen.

- Kies `TEMPERATURE -- °` met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).  
> In het display verschijnt `RANGE`. Bevestig met OK (B-7).
- Stel de gewenste minimumtemperatuur in met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
- Stel de gewenste maximumtemperatuur in met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).

Opmerking: Als de ingestelde maximumtemperatuur lager is dan de kamertemperatuur, dan verbruikt de unit meer omdat het display dan continu brandt. Dit is ook het geval als de ingestelde minimumtemperatuur hoger is dan de kamertemperatuur.

## Inschakelen van het temperatuursalarm

Het temperatuursalarm van de ontvanger gaat af als de gemeten temperatuur in de kamer lager wordt dan de ingestelde minimumtemperatuur of hoger dan de ingestelde maximumtemperatuur of als de kamertemperatuur onder de 7°C gaat of hoger wordt dan 33°C.

- Kies `TEMPERATURE -- °` met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
- Kies `AL ERT ON/OFF` met de toetsen – en + (B-10). Bevestig met OK (B-7).
- Kies `AL ERT ON?` (alarm aan) of `AL ERT OFF?` (alarm uit). Bevestig met OK (B-7).



Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De LINK-indicator (A-3, B-3) brandt nooit.	Ontvanger: De netadapter (B-14) is niet aangesloten.	Sluit de netadapter (B-14) aan op het stopcontact.
	De zender is niet ingeschakeld.	Houd de aan/uit-knop (⏻) (B-6) twee seconden ingedrukt.
	De batterijen zijn bijna leeg.	Laad de batterijen (B-12) op.
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen (B-12).
	Zender: De netadapter (A-14) is niet aangesloten.	Sluit de netadapter (A-14) aan op de zender. Sluit de netadapter (A-14) aan op het stopcontact.
	De zender is niet ingeschakeld.	Houd de aan/uit-knop (⏻) (A-1) twee seconden ingedrukt.
De LINK-indicator (A3, B-3) knippert rood/ het alarm op de ontvanger gaat af.	De batterijen van de zender zijn bijna leeg.	Vervang de batterijen (A-12).
	De batterijen van de ontvanger zijn bijna leeg.	Laad de batterijen (B-12) op.
	De batterijen van de ontvanger zijn leeg.	Vervang de batterijen (B-12).
	Er komt geen verbinding tussen beide units, zelfs als ze dicht bij elkaar staan.	Probeer het probleem op te lossen met de functie 'Fabrieksinstellingen'. Zie hoofdstuk 'Fabrieksinstellingen'
	Geen voeding bij één van de units.	Houd de aan/uit-knop (A-1, B-6) twee seconden ingedrukt.
	De units zijn buiten elkaars bereik.	Plaats de units dicht bij elkaar (zie 'Technische gegevens').

## Verhelpen van storingen

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Het opladen van de ontvanger duurt langer dan 16 uur.	De ontvanger staat ingeschakeld tijdens het opladen.	Schakel de ontvanger (B-6) uit.
Hoge pieptoon.	De units staan te dicht bij elkaar.	Plaats de ontvanger verder van de zender af (minstens 1 meter).
	Het volume van de ontvanger staat te hard.	Zet het volume (B-10) van de ontvanger zachter.
Geen geluid/ u hoort de baby niet huilen.	Het volume van de ontvanger staat te zacht of is uitgeschakeld.	Zet het volume van de ontvanger (B-10) harder.
	De microfoongevoeligheid van de ontvanger staat te laag.	Stel het gevoeligheidsniveau van de microfoon hoger in via het menu van de ontvanger.
	De units zijn buiten elkaars bereik.	Zet de ontvanger dichterbij de zender.
De ontvanger reageert te snel op andere omgevingsgeluiden.	De zender wordt geactiveerd door omgevingsgeluiden.	Zet de zender dichterbij de baby (houd minstens 1 meter afstand).
	Het gevoeligheidsniveau van de microfoon staat te hoog.	Stel het gevoeligheidsniveau van de microfoon lager in via het menu van de ontvanger.
De batterij-indicator (■) begint te branden in het display (A-11, B8).	De batterijen zijn bijna of helemaal leeg.	Vervang / laad de batterijen (A-12, B-12).
De ontvanger reageert langzaam/te laat op het gehuil van de baby.	De microfoongevoeligheid staat te laag.	Stel het gevoeligheidsniveau van de microfoon hoger in via het menu van de ontvanger en/of zet de zender dichterbij de baby (houd minstens 1 meter afstand).

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
De batterijen van de zender raken heel snel op.	Het microfoongevoeligheid staat te hoog ingesteld.	Zet de microfoongevoeligheid op een lager niveau.
	De gekozen minimum-/ maximumtemperatuur is hoger/ lager dan de kamertemperatuur.	Kies een lagere/ hogere minimum-/ maximumtemperatuur.
	Het volume staat te hard.	Zet het volume (A-4) op een lager niveau.

## Veelgestelde vragen

<b>Vraag</b>	<b>Antwoord</b>
Volgens de technische gegevens is het bereik buitenshuis 300 meter. Hoe komt het dat mijn systeem veel minder bereik heeft?	Het opgegeven bereik geldt enkel in de open lucht. In huis wordt het effectieve bereik beperkt door het aantal en het soort muren en/of plafonds tussen de zender en de ontvanger. Binnenshuis is het bereik tot 50 meter.
De verbinding, het geluid valt af en toe weg.	U komt waarschijnlijk in de buurt van de grens van het effectieve zendbereik. Probeer een andere plek of plaats de units iets dichterbij elkaar. Denk erom dat het elke keer ongeveer 30 seconden duurt voor er een nieuwe verbinding is tussen de zender en de ontvanger.
Wat gebeurt er als de stroom uitvalt?	Als er in beide units batterijen zitten, dan schakelen de units in geval van stroomuitval over op batterijvoeding.
Is mijn DECT-babyfoon beveiligd tegen afluisteren en interferentie?	Dankzij de 120 kanalen is er gegarandeerd geen interferentie van andere apparatuur.

## Veelgestelde vragen

### Vraag

---

Een aantal knoppen lijken niet te werken als ik ze indruk.  
Wat doe ik verkeerd?

---

Ik plaats de ontvanger in de oplader (B-15) maar de unit werkt niet.

---

De gebruikstijd van de ontvanger zou minstens 8 uur moeten zijn. Hoe komt het dat de gebruikstijd op batterijen van mijn ontvanger korter is?

---

### Antwoord

---

Met uitzondering van de aan/uit-knoppen (A-1, B-6), dienen de knoppen slechts kort ingedrukt te worden.

---

Als de batterijen van de ontvanger bijna leeg zijn en u plaatst hem in de oplader, dan moet u tot 20 minuten wachten voor de unit weer werkt.

---

De eerste keer dat de batterijen van de zender opgeladen zijn, is de gebruikstijd korter dan 8 uur. De batterijen gebruiken hun maximale capaciteit pas als ze minstens vier keer opgeladen en weer leeg geweest zijn.

Het kan zijn dat het volume te hard staat. Als het volumeniveau hoog gezet wordt, dan verbruikt de unit meer. Zet het volume (B-10) op een lager niveau.

Het kan zijn dat de microfoongevoeligheid te hoog ingesteld staat. Als de gevoeligheidsniveau hoog gezet wordt, dan verbruikt de unit meer. Zet de gevoeligheid (B-10) op een lager niveau.

Als de ingestelde maximumtemperatuur lager is dan de kamertemperatuur, dan verbruikt de unit meer omdat het display dan continu brandt. Dit is ook het geval als de ingestelde minimumtemperatuur hoger is dan de kamertemperatuur.

---

**Voeding****Technische gegevens**

- 1 netadapter DC 9V / 300mA voor de zender (bijgeleverd).
- 1 oplader DC 9V / 300mA voor de ontvanger (bijgeleverd).
- 4 niet-oplaadbare 1,5V-batterijen, type AA, voor de zender. Niet bijgeleverd.
- 2 oplaadbare NiMH-batterijen van 1,2V, type AAA, voor de ontvanger. Bijgeleverd.

**Bereik**

Tot 300 meter onder ideale omstandigheden.  
Muren, deuren enzovoort beïnvloeden het bereik.  
Het bereik in huis is tot 50 meter.

Droge materialen	Dikte materiaal	Bereikverlies
Hout, pleister, gipskarton, glas (zonder metaal of kabels, geen lood)	< 30cm	0 - 10%
Baksteen, multiplex	< 30cm	5 - 35%
Gewapend beton	< 30cm	30 - 100%
Metalen roosters, spijlen	< 1cm	90 - 100%
Metaal, aluminium platen	< 1cm	100%

**Bedrijfstemperatuur**

0°C – 40°C

**Standaard**

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)

De DECT-standaard maakt gebruik van geavanceerde digitale radiotechnieken om op een efficiënte manier gebruik te maken van het radiospectrum. Het resultaat is een hoge kwaliteit en veiligheid bij het praten en een laag verbruik. Het zorgt ervoor dat u uw baby tot op 300 meter afstand kunt horen.

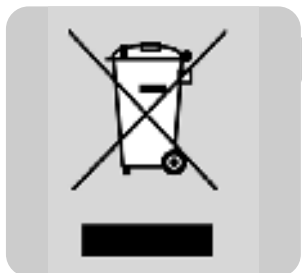
**Onderhoud**

- Maak de babyfoon schoon met een vochtige doek.
- Lever de gebruikte batterijen in op een milieuvriendelijke manier.
- Als de netvoeding gebruikt wordt, controleer dan elke zes maanden of de batterijen niet lekken.

## Met het oog op het milieu

*Verwijdering van uw oude product*

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Als u op uw product een doorgestreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

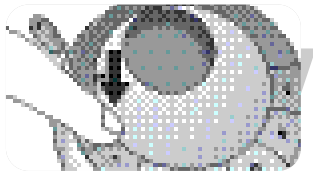
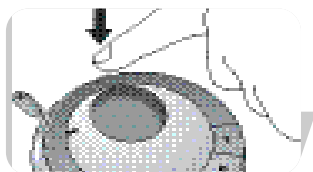
Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## Fabrieksinstellingen

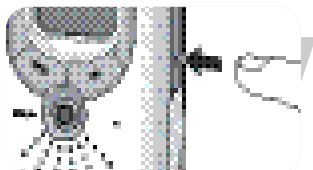
Met deze functie kunnen beide units teruggezet worden op de standaardfabrieksinstellingen. De fabrieksinstellingen kunnen gebruikt worden bij problemen die niet opgelost kunnen worden aan de hand van de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Verhelpen van storingen'. Elke unit dient afzonderlijk gereset te worden.

**1** Houd de aan/uit-knop (⏻) (A-1, B-6) van de zender gedurende 2 seconden ingedrukt.



**2** Als de LINK-indicators (A-3, B-3) op beide units branden, druk dan *onmiddellijk* op de volumetoets – (A-4, B-10) en houd 1 seconde ingedrukt.

> De standaardfabrieksinstellingen van de units zijn nu hersteld.



**Standaardfabrieksinstellingen****Ouder-unit (ontvanger)**

- Luidsprekervolume: 1
- Microfoongevoeligheid: 3
- Geluidsalarm: aan
- Temperatuursalarm: aan

**Baby-unit (zender)**

- Luidsprekervolume: 3
- Nachtlampje: uit
- Slaapliedje: 1
- Temperatuursalarm minimum: 14°C
- Temperatuursalarm maximum: 30°C

**Garantie en service**

Als u informatie wilt of een probleem heeft, ga dan naar de Philips-website op [www.philips.com](http://www.philips.com) of neem contact op met de Philips-klantenservice in uw land (u vindt het telefoonnummer in de garantie-leaflet). Is er in uw land geen klantenservicecentrum, neem dan contact op met uw lokale Philips-leverancier of met de serviceafdeling van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## A. Unità del bambino

- A-1 Interruttore di alimentazione (⏻)
- A-2 Sensore di temperatura
- A-3 Spia LINK
- A-4 Pulsanti del volume – / +
- A-5 Pulsante PAGE
- A-6 Microfono
- A-7 Pulsante della luce notturna (🌙)
- A-8 Pulsante delle ninnananne (👶)
- A-9 Pulsante di riproduzione/di arresto (▶■)
- A-10 Luce notturna
- A-11 Display
- A-12 Coperchio del vano batterie
- A-13 Presa di alimentazione DC 9V / 300mA
- A-14 Adattatore di alimentazione CA

## B. Unità del genitore

- B-1 Pulsante di comunicazione TALK
- B-2 Pulsante MENU
- B-3 Spia LINK
- B-4 Altoparlante
- B-5 Microfono
- B-6 Interruttore di alimentazione (⏻)
- B-7 Pulsante OK
- B-8 Display
- B-9 Spie luminose del livello del suono
- B-10 Pulsanti del volume – / +
- B-11 Recesso per clip per cintura o per tracolla
- B-12 Coperchio del vano batterie
- B-13 Clip per cintura
- B-14 Adattatore di alimentazione CA
- B-15 Caricatore
- B-16 Spia di alimentazione POWER
- B-17 Tracolla
- B-18 Borsa di viaggio






## C. Di cos'altro avete bisogno

Entrambe le unità possono essere alimentate dalla rete o da batterie.


Per uso ad alimentazione a batteria avete bisogno di:


- 4 batterie AA non ricaricabili da 1,5V per l'unità del bambino.  
Non incluse.
- 2 batterie AAA NiMH ricaricabili da 1,2V per l'unità del genitore. Inclusive.


## D. Display


 Indicatore di temperatura della stanza

 Indicatore delle batterie

 Indicatori di volume

 Indicatore della luce notturna

 Indicatore delle ninnananne

 Indicatore di sensibilità del microfono



*H iGH* - La temperature della stanza supera la temperatura massima impostata nel menu

*LoW* - La temperature della stanza supera la temperatura minima impostata nel menu

*Not LiNkEd* - Assenza di collegamento fra le unità

*VoLUME* ■ ■ ■ - Indicazione del volume

*PAUSEd* - La riproduzione della ninnananna è interrotta

**3 Illustrazioni****104 Panoramica delle funzioni**

- 104 Unità del bambino
- 104 Unità del genitore
- 105 Di cos'altro avete bisogno
- 105 Display

**106 Indice****107 Benvenuti**

- 107 Informazioni sulla sicurezza

**107 Preparazione del Baby Monitor**

- 107 Unità del bambino
- 108 Unità del genitore

**109 Uso del Baby Monitor****110 Altre funzioni**

- 110 Regolazione del volume dell'altoparlante
- 111 Parlare al bambino
- 111 Regolazione della sensibilità del microfono
- 112 Controllare il bambino in sordina
- 112 Individuare l'unità del genitore
- 112 Riproduzione delle ninnananne
- 113 Collegamento/scollegamento del clip per cintura e della tracolla

**114 Options de menu**

- 114 Operazione del menu - Generalità
- 115 Accendere/spegnere la luce notturna
- 115 Riproduzione delle ninnananne
- 115 Regolazione della sensibilità del microfono
- 116 Attivazione/disattivazione dell'allerta suono
- 116 Impostazione della temperature minima e massima
- 116 Attivazione dell'allerta temperatura

**117 Ricerca dei guasti****119 Domande frequenti****121 Informazione importante**

- 121 Specifiche tecniche
- 121 Manutenzione
- 122 Informazione ecologica
- 122 Modalità inizializzazione di fabbrica

**123 Garanzia ed assistenza**

Philips è dedicata a produrre prodotti che abbiano cura e siano affidabili per dare ai genitori la tranquillità di cui hanno bisogno. Potete fidarvi del Baby Monitor Philips per ottenere supporto 24 ore su 24 assicurandovi che potete sempre sentire il vostro bambino senza rumori di distrazione. Il vostro SCD489 utilizza la tecnologia DECT che garantisce nessunissima interferenza da altri elettrodomestici senza fili ed un segnale chiaro tra l'unità del genitore e quello del bambino.

**Philips Baby Care, taking care together**

## Informazioni sulla sicurezza

Vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il Baby Monitor e di conservarle come riferimento futuro. Questo Baby Monitor rappresenta solo un aiuto. Non sostituisce in alcun modo un'opportuna e responsabile supervisione da parte di un adulto e non deve essere utilizzato come tale.

- Assicuratevi che l'unità del bambino e il cavo dell'adattatore si trovino sempre fuori della portata del bambino (ad almeno 1 metro di distanza).
- Non collocare mai l'unità del bambino nel letto o nel box del bambino.
- Non coprire mai il Baby Monitor (con asciugamani, coperte, etc.)
- Non usare il Baby Monitor in luoghi umidi o nelle vicinanze di acqua.
- Controllate che la tensione indicata sulla targhetta dati degli adattatori (A-14, B14) corrisponda alla tensione della rete locale prima di collegare all'alimentazione di rete.
- Non esporre il Baby Monitor ad estremo freddo, calore o luce (es. diretta luce del sole).
- C'è rischio d'esplosione se la batteria viene sostituita con una di un tipo non corretto.  
Per l'unità del genitore, utilizzate sempre delle batterie **ricaricabili**.

## Preparazione del Baby Monitor

### Unità del bambino

L'unità del bambino può essere alimentata dalla rete o da batterie. Quando le batterie sono inserite, funzioneranno come sorgente d'alimentazione di riserva in caso di un black-out.

### Utilizzo con l'alimentazione di rete

- 1 Collegare il cavo dell'adattatore di alimentazione (A-14) alla relativa presa (DC 9V / 300mA - A-13) dell'unità del bambino
- 2 Collegare l'adattatore di alimentazione CA (A-14) alla presa di corrente.

→ Adesso, l'unità del bambino è pronta per l'uso con l'alimentazione dalla rete!



## Preparazione del Baby Monitor

### Utilizzo con alimentazione a batterie



**1** Aprite il vano batterie girando il coperchio (A-12) verso sinistra (◀ OPEN), usando il palmo della mano. Togliere il coperchio.



**2** Inserite quattro batterie AA da 1,5V, facendo attenzione a rispettare la configurazione + e – all'interno del vano batterie (le batterie non sono incluse; noi raccomandiamo batterie alcaline Philips).



**3** Riponete il coperchio (A-12) del vano batterie in posizione. Chiudete il vano batterie girando il coperchio (A-12) verso destra (CLOSE ▶), usando il palmo della mano.

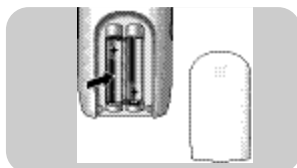
Nota: Quando le unità sono spente, nel caso di funzionamento a batterie, le batterie continuano a scaricarsi lentamente.

**→ Adesso, l'unità del bambino è pronta per l'uso con l'alimentazione a batterie!**

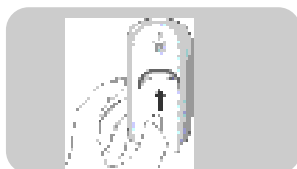
### Unità del genitore



**1** Aprite il vano batterie facendo scorrere il coperchio (B-12) verso il basso.



**2** Inserire le due batterie AAA NiMH ricaricabili da 1,2V (in dotazione) controllando la configurazione di + e – all'interno del comparto batterie.




**3** Riponete il coperchio (B-12) del vano batterie in posizione. Chiudete il vano batterie facendo scorrere il coperchio (B-12) verso l'alto fino a quando scatta in posizione.

**4** Collegate l'adattatore di alimentazione (B-14) del caricatore (B-15) alla presa di corrente.

# Preparazione del Baby Monitor

IT

- 5 Mettete l'unità del genitore nel caricatore (B-15).
  - > La spia POWER (B-16) si illumina in rosso.
- 6 Lasciate l'unità del genitore nel caricatore fino a quando le batterie non siano caricate completamente (almeno 16 ore).
  - > La spia POWER (B-16) continua ad illuminarsi in rosso, anche quando le batterie sono caricate completamente.
  - > Una volta caricate completamente le batterie, è possibile separare l'apparecchio per genitori dal supporto di ricarica ed utilizzarlo per almeno 8 ore senza cavo.
  - > Quando l'indicatore delle batterie (  ) sul display (B-8) è vuoto e l'unità del genitore emette dei cicalini, l'energia delle batterie è bassa. Mettete l'unità del genitore nel caricatore (B-16) per ricaricare le batterie.



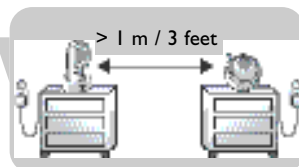
## Note:


- La durata delle batterie sarà di 8 ore, considerando che l'apparecchio per bambini trasmette per circa il 25% del tempo, quindi entra in modo standby (il bambino non emette alcun gemito).
- Quando si caricano le batterie dell'apparecchio per genitori per la prima volta, la durata sarà inferiore ad 8 ore. Le batterie sfrutteranno la propria capacità massima dopo averle caricate e scaricate almeno quattro volte.
- La durata della ricarica potrebbe essere superiore, se si lascia acceso l'apparecchio per genitori durante la ricarica delle batterie.

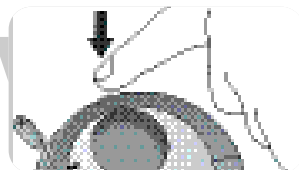
➔ Adesso, l'unità del genitore è pronta per l'uso!

# Uso del Baby Monitor

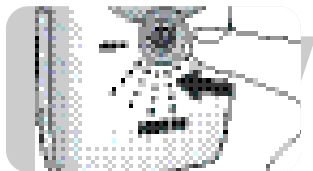
- 1 Posizionate entrambe le unità nella stessa stanza per testare il collegamento. Assicuratevi che l'unità del bambino sia almeno ad 1 metro di distanza dall'unità del genitore.



- 2 Premete e tenete premuto l'interruttore di alimentazione (  ) sull'unità del bambino per 2 secondi.
  - > La luce notturna (A-10) si accende brevemente.
  - > Il display (A-11) si illumina e indica la temperatura attuale della stanza.
  - > *Note LINKed* si illumina sul display e la spia LINK (A-3) inizia a lampeggiare in rosso, cercando collegamento con l'unità del genitore.



## Uso del Baby Monitor



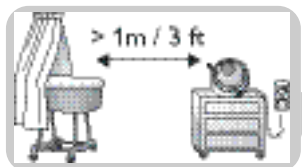
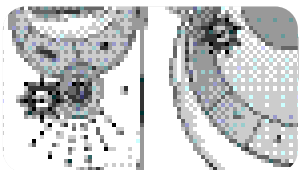
**3** Premete e tenete premuto l'interruttore di alimentazione (⏻) (B-6) sull'unità del genitore per 2 secondi.

> Le spie del livello del suono (B-9) si illuminano brevemente in arancione.

> Il display (B-8) si illumina. L'indicatore delle batterie (🔋) e la temperatura della stanza si illuminano sul display.

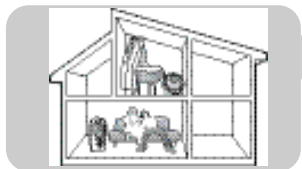
> La spia LINK (B-3) si illumina brevemente in rosso poi inizia a lampeggiare in verde, cercando collegamento con l'unità del bambino.

> La spia LINK (B-3) sull'unità del genitore lampeggia in verde e la spia LINK (A-3) sull'unità del bambino lampeggia in rosso fino a quando si stabilisce il collegamento. Questo ci impiega circa 30 secondi. Entrambe le spie LINK (A-3, B-3) si illuminano allora ininterrottamente in verde e il messaggio *Note Linked* scompare dal display dell'unità del bambino (A-11).



**4** Posizionate l'unità del bambino ad almeno un metro di distanza dal bambino.

**5** Posizionate l'unità del genitore al posto desiderato all'interno della portata operativa dell'unità del bambino ma ad almeno 1 metro di distanza dall'unità del bambino. Per ulteriori informazioni sulla portata operativa consultate 'Specifiche tecniche'.

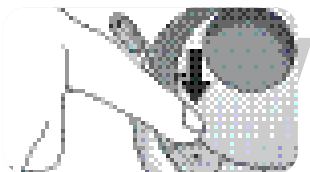


→ **A questo punto potete monitorare il bambino!**

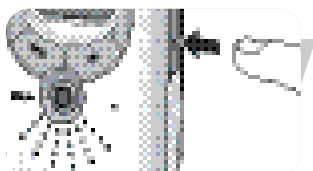
## Altre funzioni

### Regolazione del volume dell'altoparlante

• Premete ripetutamente brevemente i pulsanti di volume + e - (A-4) dell'unità del bambino fino a quando sia trovato il volume desiderato per l'altoparlante dell'unità del bambino.



• Premete ripetutamente brevemente i pulsanti di volume + e - (B-10) dell'unità del genitore fino a quando sia trovato il volume desiderato per l'altoparlante dell'unità del genitore.



- > I display (A-11, B-8) avvertono visivamente le impostazioni di volume delle unità.
- *Vol UME OFF*: il volume dell'unità del genitore è spento/il bambino viene controllato in sordina;
  - *Vol UME* ■: volume minimo (unità del genitore e del bambino);
  - *Vol UME* ■ ■ ■ ■ ■: volume massimo (unità del genitore e del bambino).

Note:

- Se premete i pulsanti del volume + e - (A-4, B-10) troppo a lungo, il volume non viene regolato.
- Dovrete regolare il volume dell'unità del bambino solamente quando desiderate utilizzare l'interfono (vedete qui di seguito).
- Se il volume è impostato su un livello elevato, l'apparecchio consuma più energia.

### Parlare al bambino (interfono)

Mentre utilizzate il pulsante TALK (B-1) sull'unità del genitore potete parlare al bambino (es. per dare conforto).

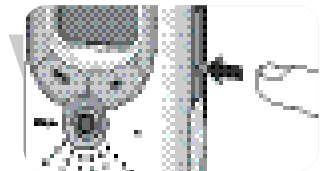
- Premete e tenete premuto il pulsante TALK (B-1) e parlate chiaramente nel microfono (B-5).
- Quando avete finito di parlare, rilasciate il pulsante TALK (B-1).

Nota: Quando si preme il pulsante TALK (B-1), non potete più sentire il bambino.

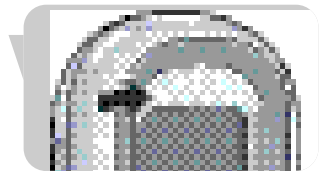


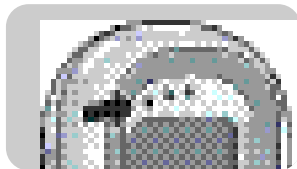
### Controllare il bambino in sordina

- Premete ripetutamente brevemente il pulsante del volume - (B-10) dell'unità del genitore fino a quando il volume è completamente spento.



- > Quando non si rileva nessun suono, tutte le spie del livello del suono (B-9) saranno spente.





> Quando si rileva un suono, le spie del livello del suono (B-9) si illuminano in arancione.

## Accendere/spengere la luce notturna

1 Premete brevemente il pulsante della luce notturna (A-7) sull'unità del bambino per accendere questa luce (A-10).

> La luce si illumina su entrambe i display.

2 Premete brevemente il pulsante della luce notturna (A-7) un'altra volta per spegnere detta luce (A-10).

> La luce notturna si attenua e si spegne gradualmente.

> La luce si spegne su entrambe i display.

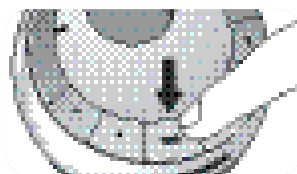
- Per conservare energia, spegnete la luce notturna quando si adopera l'unità del bambino con batterie.

Questo fa risparmiare energia!

Nota: Se premete il pulsante della luce notturna (A-7) troppo a lungo, detta luce (A-10) non viene spenta.

## Individuare l'unità del genitore

Se l'unità del genitore è malposizionata ed il volume è disattivato, potete utilizzare il pulsante di chiamata PAGE (A-5) dell'unità del bambino per trovare l'unità del genitore.



1 Premete brevemente il pulsante PAGE (A-5) dell'unità del bambino.

> **PAGE** appare su entrambe i display (A-11, B-8).

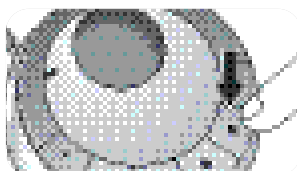
> L'unità del genitore si ripristina automaticamente al livello di volume medio e l'allerta di chiamata suonerà.

2 Per arrestare l'allerta di richiamo, premete di nuovo brevemente il pulsante (A-5) o qualsiasi altro pulsante dell'unità del genitore.

Nota: Se premete il pulsante PAGE (A-5) troppo a lungo, l'allerta di chiamata non suonerà.

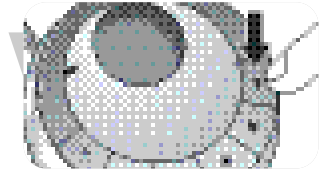
## Riproduzione delle ninnananne

1 Premete ripetutamente brevemente il pulsante delle ninnananne (A-8) dell'unità del bambino per selezionare una delle cinque ninnananne disponibili.

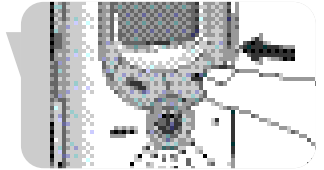




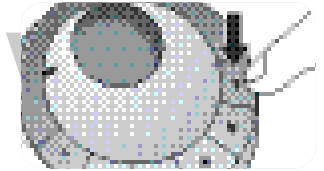
2 Premete brevemente il pulsantedi riproduzione/di arresto (▶■, A-9) per riprodurre la ninnananna selezionata.



- Premete brevemente il pulsante OK (B-7) dell'unità del genitore per interrompere la riproduzione della ninnananna. Premete il pulsante di riproduzione/di arresto (▶■, A-9) dell'unità del bambino o di nuovo il pulsante OK (B-7) dell'unità del genitore per riprendere la riproduzione della ninnananna.  
> Se la ninnananna non viene ricominciata entro 60 secondi, la funzione delle ninnananne si spegne automaticamente.



- Premete di nuovo brevemente il pulsantedi riproduzione/di arresto (▶■, A-9) dell'unità del bambino per arrestare la riproduzione della ninnananna.



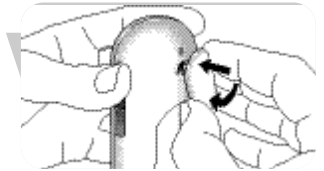
Nota: Se premete il pulsante delle ninnananne (⏮, A-8) troppo a lungo, nessuna ninnananna verrà selezionata.

## Collegamento / scollegamento del clip per cintura

Se l'unità del genitore sta funzionando con batterie, la potete portare per tutta la vostra abitazione, dandovi libertà di movimento mentre monitorate il bambino.

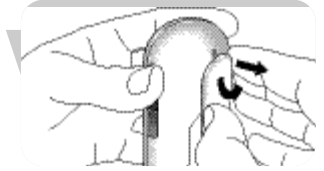
### Collegamento del clip per cintura

- Inserite la piccola spina sul retro del clip per cintura nel recesso (B-11) sul retro dell'unità del genitore. Girare il clip per cintura verso sinistra fino a quando scatta in posizione.



### Scollegamento del clip per cintura

- Girare il clip per cintura verso destra (TURN ▶) ed estrarlo.



### Collegamento della tracolla

- Inserite la piccola spina all'estremità della tracolla nel recesso (B-11) sul retro dell'unità del genitore. Girare la piccola spina verso sinistra fino a quando scatta in posizione.



## Altre funzioni

### Scollegamento della tracolla

- Girare la piccola spina verso destra (TURN 2) ed estrarla.



## Options de menu

La maggior parte delle funzioni del vostro Baby Monitor può essere azionata con i pulsanti sulle unità. Le funzioni descritte qui di seguito possono essere azionate soltanto tramite il menu dell'unità del genitore. La luce notturna e le ninnananne possono essere azionate sia tramite il menu che utilizzando i pulsanti.

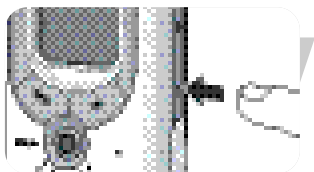
Nota: Tutti i pulsanti descritti si trovano sull'unità del genitore.

### Operazione del menu - Generalità

- 1 Premete il pulsante MENU (B-2) per attivare il menu.  
> La prima opzione del menu appare sul display.



- 2 Utilizzate i pulsanti – e + (B-10) per selezionare l'opzione desiderata del menu.



- 3 Premete il pulsante OK (B-7) per confermare la vostra selezione.  
> *Saved* appare sul display.



- 4 Premete il pulsante MENU (B-2) di nuovo per disattivare il menu.




Nota: Premete sempre brevemente i pulsanti MENU (B-2), – e + (B-10) e OK (B-7).

## Accendere/spengere la luce notturna


- Selezionate **L IGHTE ON?** (luce accesa) o **L IGHTE OFF?**, (luce spenta) con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).

## Riproduzione delle ninnananne

*Per riprodurre o arrestare una ninnananna:*


- Selezionate **Lullaby** , con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate **Play?** per riprodurre nuovamente l'ultima ninnananna riprodotta o **Stop Lullaby?** per arrestare la riproduzione. Confermate con il pulsante OK (B-7).

*Per selezionare un'altra ninnananna*

- Selezionate **Lullaby** , con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate **Select new** con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate la ninnananna desiderata con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).

## Regolazione della sensibilità del microfono

La sensibilità del microfono può essere regolata al livello desiderato. Quando la sensibilità è regolata al livello massimo, tutti i suoni (incluso il respiro del bambino se sufficientemente alto) possono essere uditi sull'unità del genitore. Potete soltanto modificare la sensibilità del microfono se il collegamento tra l'unità del bambino e quella del genitore è stato stabilito (quando le spie LINK (A-3, B-3) si illuminano ininterrottamente in verde).

- Selezionate **SENSITIVITY** , con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate il livello di sensibilità desiderato per il microfono dell'unità del bambino con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
  - > Sensibilità ■ = livello minimo/sensibilità più bassa;
  - Sensibilità ■ ■ ■ ■ ■ = livello massimo/sensibilità più alta.

Nota: Se si imposta la sensibilità dell'apparecchio per bambini su un livello elevato, l'apparecchio consuma più energia a causa del modo di trasmissione continua.

## Attivazione / disattivazione dell'allerta suono

Se l'allerta suono è attivata, l'unità del genitore emetterà dei cicalini appena si illumina in arancione la seconda spia del livello del suono (B-9) quando il volume dell'unità del genitore è spento.

- Selezionate *Sound Al Ert* con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate *Al Ert on?* (allerta attiva) o *Al Ert off?* (allerta disattiva). Confermate con il pulsante OK (B-7).

## Impostazione della temperature minima e massima

Potete impostare una gamma di temperatura (temperatura minima e massima) per la stanza del vostro bambino.

- Selezionate *TEMPERATURE -- °* con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).  
> *RANGE* appare sul display. Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate la temperatura minima desiderata con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate la temperatura massima desiderata con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).

Nota: Se la temperatura massima impostata è inferiore a quella dell'ambiente, l'apparecchio consuma più energia poiché il display è continuamente acceso. Ciò vale anche quando la temperatura minima impostata è superiore a quella dell'ambiente.


## Attivazione dell'allerta temperatura

L'allerta temperatura suonerà dall'unità del genitore se l'attuale temperatura della stanza supera la temperatura minima o massima impostata o se la temperatura della stanza cade al di sotto di 7°C o si alza oltre 33°C.

- Selezionate *TEMPERATURE -- °* con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate *Al Ert On/OFF* con i pulsanti – e + (B-10). Confermate con il pulsante OK (B-7).
- Selezionate *Al Ert On?* (allerta attiva) o *Al Ert Off?* (allerta disattiva). Confermate con il pulsante OK (B-7).

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
La spia LINK (A-2, B-8) non si illumina affatto.	Unità del genitore: L'adattatore di alimentazione (B-14) non è inserito.	Collegate l'adattatore di alimentazione (B-14) alla presa di corrente.
	L'unità non è accesa.	Premete e tenete premuto l'interruttore di alimentazione (Ⓞ) (B-6) per due secondi.
	Le batterie sono quasi scariche.	Ricaricare le batterie (B-12).
	Batterie scariche.	Sostituire le batterie (B-12).
	Unità del bambino: L'adattatore di alimentazione (A-14) non è inserito.	Collegate l'adattatore di alimentazione (A-14) all'unità del bambino. Collegate l'adattatore di alimentazione (A-14) alla presa di corrente.
	L'unità non è accesa.	Premete e tenete premuto l'interruttore di alimentazione (Ⓞ) (A-1) per due secondi.
	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie (A-12).
La spia LINK (A2, B-8) lampeggia in rosso/allarme suona sull'unità del genitore.	Le unità sono fuori portata.	Diminuite la distanza tra le unità (consultate 'Specifiche tecniche').
	Le batterie dell'unità del bambino sono scariche	Sostituire le batterie (A-12).
	Le batterie dell'unità del genitore sono scariche.	Ricaricate le batterie (B-12).
	Le batterie dell'unità del genitore sono esauste.	Sostituire le batterie (B-12).
	Le unità non stabiliscono il collegamento, anche quando sono vicine una all'altra.	Provate a risolvere il problema utilizzando la modalità di inizializzazione di fabbrica. Consultate il capitolo 'Modalità di inizializzazione di fabbrica'
Assenza di alimentazione su una delle unità.	Premete l'interruttore di alimentazione (A-1, B-6) per due secondi.	

## Ricerca dei guasti

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
La durata della ricarica delle batterie per l'apparecchio per genitori è di 16 ore.	Apparecchio per genitori acceso durante la ricarica.	Spegnere l'apparecchio per genitori (B-6).
Alto rumore acuto.	Le unità sono troppo vicine una all'altra.	Distanziate l'unità del genitore da quella del bambino (almeno 1 metro).
	Il volume dell'unità genitore è regolato troppo alto.	Diminuite il volume (B-10) on dell'unità del genitore.
Assenza di suono/ il pianto del bambino non si sente.	Il volume dell'unità genitore è regolato troppo basso o è spento.	Aumentate il volume (B-10) dell'unità del genitore.
	Il livello della sensibilità del microfono è regolato troppo basso sull'unità del genitore.	Aumentate il livello della sensibilità del microfono nel menu dell'unità del genitore.
	Le unità sono fuori portata.	Avvicinate l'unità genitore a quella del bambino.
L'unità del genitore reagisce troppo rapidamente ad altri suoni dell'ambiente.	I suoni dell'ambiente fanno scattare la trasmissione.	Avvicinate l'unità del bambino al bambino (mantenete la minima distanza di 1 metro).
	La sensibilità del microfono è stata regolata troppo alta.	Diminuite il livello della sensibilità del microfono nel menu dell'unità del genitore.
L'indicatore delle batterie (  ) si illumina sul display (A-11, B-8).	Le batterie si stanno scaricando o sono quasi scariche.	Sostituite / ricaricate le batterie (A-12, B-12).
L'unità del genitore reagisce lenta/tardi al pianto del bambino.	La sensibilità del microfono è stata regolata troppo bassa.	Aumentate il livello della sensibilità del microfono nel menu dell'unità del genitore e/o avvicinate l'unità del bambino (mantenete la distanza minima di 1 metro).

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Le batterie dell'apparecchio per bambini si scaricano rapidamente.	La sensibilità del microfono è impostata su un livello troppo elevato.	Impostare la sensibilità del microfono su un livello più basso.
	La temperatura minima/massima selezionata è superiore/inferiore a quella dell'ambiente.	Selezionare una temperatura minima/massima inferiore/superiore.
	L'impostazione del volume è troppo alta.	Impostare il volume su un livello più basso (A-4).

## Domande frequenti

<b>Domanda</b>	<b>Risposta</b>
Le specifiche tecniche riportano una portata operativa di 300 metri all'esterno. Come mai il mio Baby Monitor gestisce molto meno di tanto?	La portata specifica è solo valida per l'esterno all'aria aperta. All'interno dell'abitazione la portata operativa è limitata dal numero di pareti e/o volte da sorpassare. All'interno dell'abitazione la portata operativa sarà fino a 50 metri.
Il collegamento viene perduto ogni tanto, interruzioni sonore, ecc.	State probabilmente avvicinandovi ai limiti esterni della portata pratica. Provate una nuova locazione o riducete leggermente la distanza fra le unità. Vogliate notare che ci vogliono 3 0 secondi ogni volta prima di stabilire un nuovo collegamento tra le due unità.
Cosa succede in caso di un black-out?	Quando le batterie sono installate su entrambe le unità, queste automaticamente passano all'alimentazione a batteria in caso di un black-out.
Il mio Baby Monitor DECT è sicuro da ascolti indiscreti e da interferenza?	I 120 canali garantiscono l'assenza di interferenze da parte di altre apparecchiature.

## Domande frequenti

### Domanda

---

Alcuni pulsanti non sembrano funzionare quando li premo. Cosa faccio che non va?

---

### Risposta

---

Eccetto per gli interruttori di alimentazione (A-1, B-6), premete i pulsanti solamente brevemente.

---

Metto l'unità del genitore nel caricatore (B-15) ma l'unità non funziona.

---

Quando le batterie dell'unità del genitore sono scariche, dovrete aspettare fino a 20 minuti dopo aver messo l'unità nel caricatore prima che l'unità funzioni.

---

La durata dell'apparecchio per genitori è garantita per almeno 8 ore. Perché le batterie del mio apparecchio durano meno?

---

Quando si caricano le batterie dell'apparecchio per genitori per la prima volta, la durata sarà inferiore ad 8 ore. Le batterie sfrutteranno la propria capacità massima dopo averle caricate e scaricate almeno quattro volte.

Probabilmente l'impostazione del volume è troppo alta. Se il volume è impostato su un livello elevato, l'apparecchio consuma più energia. Impostare il volume su un livello più basso (B-10).

Probabilmente l'impostazione della sensibilità del microfono è troppo alta. Se la sensibilità è impostata su un livello elevato, l'apparecchio consuma più energia. Impostare la sensibilità su un livello più basso (B-10).

Se la temperatura massima impostata è inferiore a quella dell'ambiente, l'apparecchio consuma più energia poiché il display è continuamente acceso. Ciò vale anche quando la temperatura minima impostata è superiore a quella dell'ambiente.

---



## Alimentazione

### Specifiche tecniche

- 1 adattatore di alimentazione 9V CC / 300mA per l'unità del bambino (fornito).
- 1 caricatore CC 9V / 300mA per l'unità del genitore (incluso).
- 4 batterie AA non ricaricabili da 1,5V per l'unità del bambino. Non incluse.
- 2 batterie AAA NiMH ricaricabili da 1,2V per l'unità del genitore. Inclusive.

## Portata operativa

Fino a 300 metri in condizioni ideali. Porte, pareti, ecc. influiranno sulla portata. All'interno la portata è di 50 metri.

Materiali secchi	Spessore del materiale	Riduzione della portata
Legno, stucco, cartone, vetro (senza metallo o cavi, nè piombo)	< 30cm	0 - 10%
Mattone, legno compensato	< 30cm	5 -35%
Cemento armato	< 30cm	30 -100%
Griglie, barre metalliche	< 1cm	90 -100%
Griglie, metalliche	< 1cm	100%

## Temperatura operativa

0°C – 40°C

## Normativa

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)

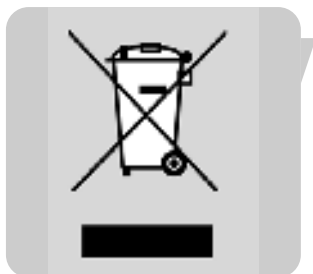
Lo standard DECT fa uso di tecniche radio digitali avanzate per ottenere utilizzo efficiente dello spettro radio. Produce un'alta qualità e sicurezza di comunicazione e una tecnologia di basso consumo. Rende possibile sentire il bambino ad una portata fino a 300 metri all'esterno.

### Manutenzione

- Pulite il Baby Monitor con un panno inumidito.
- Smaltite le batterie usate in un modo non nocivo all'ambiente.
- Nel caso di utilizzo ad alimentazione di rete, controllate le batterie ogni sei mesi per possibile perdita.

**Informazione ecologica***Smaltimento di vecchi prodotti*

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



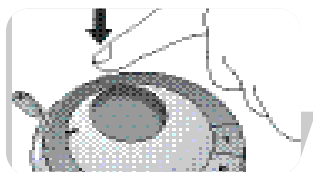
Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

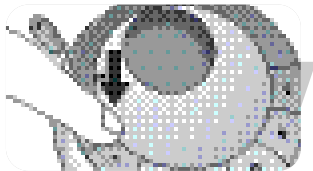
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

**Modalità inizializzazione di fabbrica**

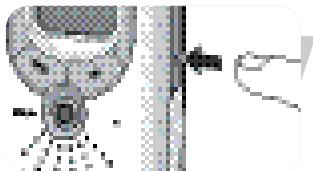
In questa modalità entrambe le unità possono essere ripristinate alle impostazioni di default della fabbrica. L'inizializzazione di fabbrica può essere utilizzata se si verificano problemi che non si possono risolvere a seguito dei suggerimenti del capitolo 'Ricerca dei guasti'. Il ripristino deve essere effettuato separatamente per ogni unità.



- 1** Premete e tenete premuto l'interruttore di alimentazione (⏻) (A-3, B-3) per 2 secondi per accendere le unità.



- 2** Quando le spie LINK (A-2, B-8) sulle unità si accendono, premete *immediatamente* e tenete premuto il pulsante del volume – (A-4, B-10) per 1 secondo.  
> A questo punto le unità sono state ripristinate secondo l'impostazione di default di fabbrica.



## Impostazioni di default di fabbrica

### Unità del genitore

- Volume dell'altoparlante: 1
- Sensibilità del microfono: 3
- Allerta suono: attiva
- Allerta temperatura: attiva

### Unità del bambino

- Volume dell'altoparlante: 3
- Luce notturna: spenta
- Ninnananna: 1
- Temperatura minima: 14°C
- Temperatura massima: 30°C

## Garanzia ed assistenza

In caso di informazioni o inconvenienti, visitare il sito web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) o contattare il centro di assistenza Philips nel proprio Paese (il numero di telefono si trova nella garanzia mondiale). Nel caso in cui non vi sia alcun centro di assistenza Philips nel proprio Paese, rivolgersi al proprio rivenditore locale Philips o contattare il dipartimento di assistenza di Philips Domestic Appliances e Personal Care BV.

# Descrição de funções

## A. Unidade para bebês

- A-1 Botão para ligar/desligar (⏻)
- A-2 Sensor de temperatura
- A-3 Luz indicadora de ligação LINK
- A-4 Botões de regulação do volume – / +
- A-5 Botão de alerta PAGE
- A-6 Microfone
- A-7 Botão da luz noturna (🌙)
- A-8 Botão de melodia (🎵)
- A-9 Botão reproduzir/parar (▶■)
- A-10 Luz noturna
- A-11 Visor
- A-12 Tapa do compartimento das pilhas
- A-10 Tomada de alimentação CC 9V / 300mA
- A-14 Transformador de corrente CA

## B. Unidade dos pais

- B-1 Botão de comunicação TALK
- B-2 Botão MENU
- B-3 Luz indicadora de ligação LINK
- B-4 Altifalante
- B-5 Microfone
- B-6 Botão para ligar/desligar (⏻)
- B-7 Botão OK
- B-8 Visor
- B-9 Luzes indicadoras do nível de som
- B-10 Botões de regulação do volume – / +
- B-11 Reentrância para a mola do cinto ou fita de pendurar ao pescoço
- B-12 Tapa do compartimento das pilhas
- B-13 Mola do cinto
- B-14 Transformador de corrente CA
- B-15 Base de carregamento
- B-16 Luz indicadora de corrente POWER
- B-17 Fita de pendurar ao pescoço
- B-18 Estojo de viagem




## C. Também necessário


Ambas as unidades podem ser alimentadas pela corrente da rede ou a pilhas.


Para utilização a pilhas, precisará de:


- 4 pilhas AA de 1,5V não recarregáveis para a unidade para bebês. Não fornecidas.
- 2 pilhas AAA de 1,2V NiMH recarregáveis para a unidade dos pais. Fornecidas.


## D. Visor


 Indicador da temperatura do quarto

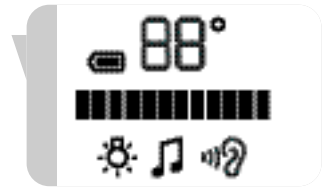
 Indicador de carga das pilhas

 Indicadores de volume

 Indicador de luz noturna

 Indicador de melodia

 Indicador da sensibilidade do microfone



*H iGH* - Temperatura do quarto acima da temperatura programada no menu

*LoW* - Temperatura do quarto abaixo da temperatura programada no menu

*Not L inKed* - Não há ligação entre as unidades

*Vol uME* ■ ■ ■ - Indicação do volume

*PAuSed* - Indicador da sensibilidade do microfone

## **3 Ilustrações**

### **124 Descrição de funções**

- 124 Unidade para bebés
- 124 Unidade dos pais
- 125 Também necessário
- 125 Visor

### **126 Índice**

### **127 Seja bem-vindo**

- 127 Informação de segurança

### **127 Preparar para utilização**

- 127 Unidade para bebés
- 128 Unidade dos pais

### **129 Utilização do monitor para bebés**

### **130 Outras características**

- 130 Regular o volume do altifalante
- 131 Falar com o bebé
- 131 Vigiar o bebé em silêncio
- 132 Ligar/desligar a luz nocturna
- 132 Fazer o 'paging' da unidade dos pais
- 132 Reproduzir melodias de embalar
- 133 Prender/desprender a mola do cinto e a fita de pendurar ao pescoço

### **134 Opções do menu**

- 134 Funcionamento do menu – explicação geral
- 135 Ligar/desligar a luz nocturna
- 135 Reproduzir melodias de embalar
- 135 Ajustar a sensibilidade do microfone
- 136 Activar/desactivar o alarme sonoro
- 136 Programar a gama de temperaturas do quarto
- 136 Programar o alarme de temperatura

### **137 Resolução de problemas**

### **139 Perguntas frequentes**

### **141 Informação importante**

- 141 Dados técnicos
- 141 Manutenção
- 142 Informação relativa ao ambiente
- 142 Modo de inicialização de fábrica

### **143 Garantia e assistência**

A Philips está dedicada a produzir produtos fiáveis que ajudem à prestação de cuidados e dêem aos pais a tranquilidade de espírito de que necessitam. Pode confiar que este monitor Philips para bebés o irá apoiar vinte e quatro horas por dia, assegurando que pode sempre ouvir claramente o seu bebé sem qualquer ruído que o distraia. O SCD489 usa a tecnologia DECT, que garante interferência zero de outros aparelhos sem fios e um sinal claro entre a unidade para bebés e a unidade dos pais.

### Philips Baby Care, taking care together

## Informação de segurança

Queira, por favor, ler com atenção este manual antes de usar o monitor para bebés e guarde-o depois para referência futura. O monitor foi concebido como equipamento auxiliar.

Não substitui a vigilância adequada e responsável de um adulto e não deve, portanto, ser usado com essa finalidade.

- Certifique-se de que a unidade para bebés e o fio do transformador estão sempre fora do alcance do bebé (a uma distância de, pelo menos, 1 metro).
- Nunca coloque a unidade para bebés dentro da caminha ou do parque do bebé.
- Nunca tape o monitor para bebés (com uma toalha, um cobertor, etc.).
- Nunca use o monitor para bebés em locais húmidos ou perto de água.
- Verifique se a tensão indicada na placa de tipo dos transformadores (A-14, B14) corresponde à tensão da rede local antes de ligar o monitor à tomada de alimentação CA.
- Não exponha o monitor para bebés a condições extremas de frio, calor ou luz (por ex. à luz solar directa).
- Para evitar choque eléctrico, não abra a unidade para bebés nem a unidade dos pais (com excepção das tampas dos compartimentos de pilhas).
- Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por um tipo incorrecto.  
Na **unidade dos pais**, use sempre pilhas **recarregáveis**.

## Preparar o monitor para bebés para utilização

### Unidade para bebés

A unidade para bebés pode ser alimentada pela corrente da rede ou a pilhas. Quando as pilhas se encontram colocadas, tem automaticamente uma alimentação de segurança em caso de corte de energia da rede.

### Utilização com corrente da rede

- 1 Ligue o fio do transformador (A-14) à tomada de alimentação (CC 9V/300mA - A-13) da unidade para bebés.
- 2 Ligue o transformador CA (A-14) a uma tomada de parede.

→ **A unidade para bebés está agora pronta a ser usada com corrente da rede!**



# Preparar o monitor para bebés para utilização

## Utilização a pilhas

**1** Abra o compartimento das pilhas rodando a respectiva tampa (A-12) para a esquerda (◀ OPEN), usando a palma da mão. Retire a tampa.



**2** Coloque quatro pilhas AA de 1,5V, seguindo as indicações + e - que se encontram dentro do compartimento (as pilhas não vêm incluídas; nós recomendamos pilhas alcalinas Philips).



**3** Volte a colocar a tampa (A-12) no compartimento. Feche o compartimento das pilhas rodando a respectiva tampa (A-12) para a direita (CLOSE ▶), usando a palma da mão.



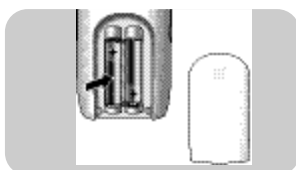
→ A unidade para bebés está agora pronta a ser usada a pilhas!

## Unidade dos pais

**1** Abra o compartimento das pilhas fazendo deslizar a respectiva tampa (B-12) para baixo.



**2** Insira as duas pilhas recarregáveis de 1,2V, formato AAA, do tipo NiMH (fornecidas), tendo em atenção as indicações de polaridade + e -, no interior do compartimento das pilhas.



**3** Volte a colocar a tampa (B-12) no compartimento. Feche o compartimento fazendo deslizar a respectiva tampa (B-12) para cima até encaixar com um clique.




**4** Ligue o transformador de corrente CA (B-14) da base de carregamento (B-15) a uma tomada de parede.



# Preparar o monitor para bebés para utilização

PR

- Coloque a unidade dos pais na base de carregamento (B-15).
  - > A luz indicadora de corrente POWER (B-16) acende a vermelho.
- Deixe a unidade dos pais na base de carregamento até as pilhas estarem completamente carregadas (pelo menos 16 horas).
  - > A luz indicadora de corrente POWER (B-16) permanecerá vermelha, até mesmo quando as pilhas já estiverem completamente carregadas.
  - > Quando as pilhas estiverem completamente carregadas, o equipamento dos pais pode ser retirado da base de carregamento e usado, sem fios, durante pelo menos 8 horas.
  - > Quando o indicador de carga das pilhas (  ) aparecer vazio no visor (B-8) e a unidade dos pais emitir um 'bip', isso significa que a carga das pilhas está fraca. Coloque a unidade dos pais na base de carregamento (B-16) para recarregar as pilhas.



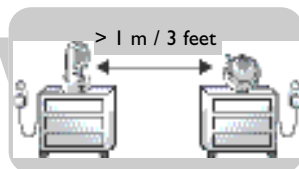
## Notas:


- O tempo de duração das baterias é de 8 horas, baseado na presunção de que a unidade junto do bebé estará a transmitir durante 25% do tempo, e em espera (durante o restante do tempo durante o qual o bebé não produza qualquer som).
- Quando as pilhas do equipamento dos pais for carregado pela primeira vez, o tempo de duração das pilhas será inferior a 8 horas. As pilhas atingirão a sua capacidade máxima após quatro ciclos de carga e descarga.
- O tempo de recarregamento poderá ser superior se deixar o equipamento dos pais ligado enquanto as pilhas estiverem a ser recarregadas.

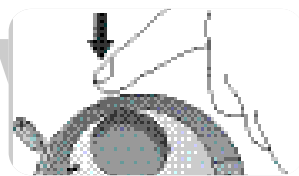
→ **A unidade dos pais está agora pronta a ser usada!**

# Utilização do monitor para bebés

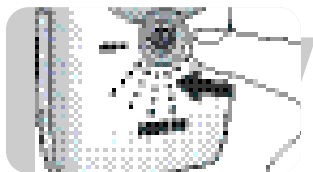
- Coloque as duas unidades na mesma sala para testar a ligação. Certifique-se de que a unidade para bebés está a pelo menos 1 metro de distância da unidade dos pais.



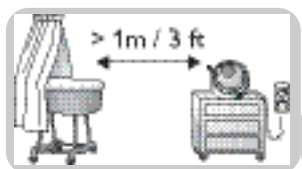
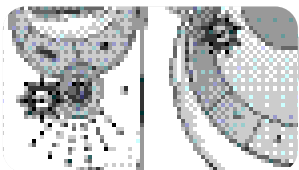
- Carregue continuamente no botão de ligar/desligar (  ) (A-1) da unidade para bebés durante 2 segundos.
  - > A luz nocturna (A-10) acende-se por momentos.
  - > A luz do visor (A-11) acende a indicar a actual temperatura do quarto.
  - > A indicação *Not Linked* acende no visor e a luz indicadora de ligação LINK (A-3) começa a piscar a vermelho, à procura de ligação com a unidade dos pais.



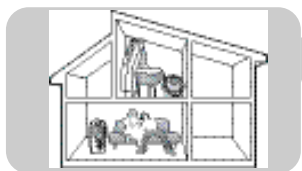
## Utilização do monitor para bebés



- 3** Carregue continuamente no botão de ligar/desligar (⏻) (B-6) da unidade dos pais durante 2 segundos.
- > As luzes indicadoras do nível de som (B-9) acendem por momentos com uma luz laranja.
  - > O visor (B-8) ilumina-se. O indicador de carga das pilhas (🔋) e a temperatura do quarto acendem-se no visor.
  - > A luz indicadora de ligação LINK (B-3) acende-se por momentos a vermelho e depois começa a piscar uma luz verde, à procura de ligação com a unidade para bebés.
  - > A luz indicadora de ligação LINK (B-3) da unidade dos pais pisca a verde e a luz indicadora de ligação LINK (A-3) da unidade para bebés pisca a vermelho até a ligação ser estabelecida. Isto demorará um máximo de 30 segundos. Ambas as luzes indicadoras de ligação LINK (A-3, B-3) ficam então continuamente acesas a verde e a mensagem *Note LINKed* desaparece do visor da unidade para bebés (A-11).



- 4** Coloque a unidade para bebés a pelo menos 1 metro de distância do bebé.

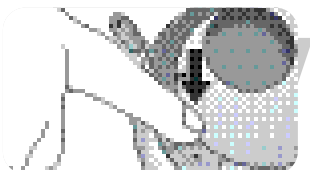


- 5** Coloque a unidade dos pais no local desejado, dentro do alcance de funcionamento da unidade para bebés, mas a uma distância de pelo menos 1 metro da unidade para bebés. Para mais informação sobre o alcance de funcionamento, consulte os 'Dados Técnicos'.

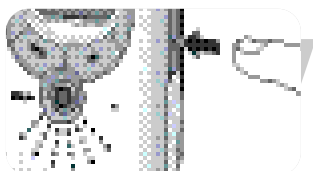
→ **Pode agora vigiar o bebé!**

## Outras características

### Regular o volume do altifalante



- Carregue por momentos e repetidamente nos botões + e - de regulação do volume (A-4) da unidade para bebés até atingir o volume desejado para o altifalante da unidade para bebés.



- Carregue por momentos e repetidamente nos botões + e - de regulação do volume (B-10) da unidade dos pais até atingir o volume desejado para o altifalante da unidade dos pais.

- > Os visores (A-11, B-8) dão informação visual das definições de volume das unidades:
  - Vol UME OFF: volume da unidade dos pais desligado/monitorização silenciosa do bebé;
  - Vol UME ■: volume mínimo (unidade dos pais e unidade para bebés);
  - Vol UME ■ ■ ■ ■ ■: volume máximo (unidade dos pais e unidade para bebés).

**Notas:**

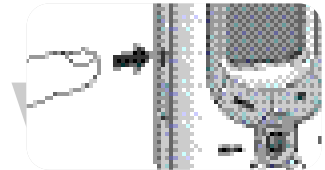
- Se carregar durante demasiado tempo nos botões + e - de regulação do volume (A-4, B-10), o volume não será regulado
- Só necessita de ajustar o volume da unidade para bebés quando utiliza a função de comunicação (consulte as instruções que se seguem).
- Se o volume sonoro estiver regulado para um nível elevado, os equipamentos gastarão a carga das pilhas mais rapidamente.

**Falar com o bebé (Função de comunicação TALK)**

Usando o botão de comunicação TALK (B-1) da unidade dos pais, pode falar com o bebé (por ex. para o confortar).

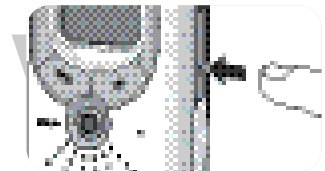
- Carregue continuamente no botão de comunicação TALK (B-1) e fale claramente para o microfone (B-5).
- Solte o botão de comunicação TALK (B-1) quando acabar de falar.

Nota: Quando o botão de comunicação TALK se encontra carregado, não é possível ouvir o bebé.

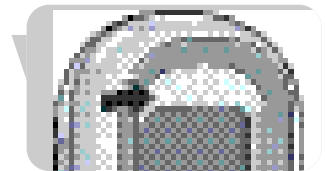


**Vigiar o bebé em silêncio**

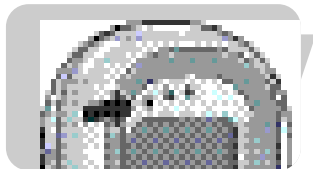
- Carregue por momentos e repetidamente no botão - de regulação do volume (B-10) da unidade dos pais até o volume ser completamente desligado.



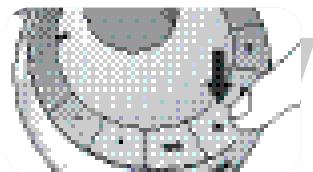
- > Quando não for detectado qualquer som, as luzes indicadoras do nível de som (B-9) estarão todas apagadas.



## Outras características



> Quando for detectado qualquer som, as luzes indicadoras do nível de som (B-9) acenderão com uma cor laranja.



### Ligar/desligar a luz nocturna

1 Carregue brevemente no botão de luz nocturna (🔆) (A-7) na unidade para bebés para ligar a luz nocturna (A-10).

> A indicação 🔆 acende em ambos os visores.

2 Volte a carregar brevemente no botão de luz nocturna (🔆) (A-7) para desligar a luz nocturna (A-10).

> A luz nocturna atenua-se e apaga-se gradualmente.

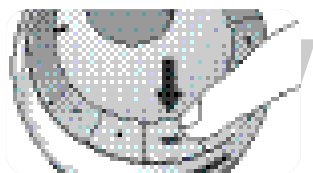
> A indicação 🔆 apaga-se em ambos os visores.

- Desligue a luz nocturna quando estiver a usar a unidade para bebés com pilhas. Isto poupará energia!

Nota: Se carregar durante demasiado tempo no botão de luz nocturna (🔆) (A-7), a luz nocturna (A-10) não será ligada/desligada.

### Fazer o 'paging' da unidade dos pais

Se não se lembra onde está a unidade dos pais e o respectivo volume está desligado, pode usar o botão de alerta PAGE (A-5) da unidade para bebés para localizar a unidade dos pais.



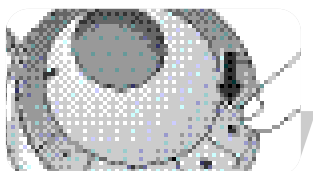
1 Carregue brevemente no botão de alerta PAGE (A-5) da unidade para bebés.

> A indicação *PAGE IN* aparece em ambos os visores (A-11, B-8).

> A unidade dos pais volta automaticamente a um nível de volume médio e ouve-se um sinal de "paging".

2 Para anular o alerta de 'paging', volte a carregar brevemente no botão de alerta PAGE (A-5) ou em qualquer botão da unidade dos pais.

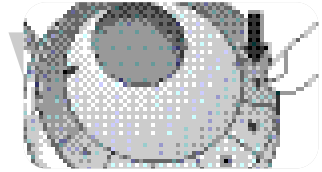
Nota: Se carregar durante demasiado tempo no botão de alerta PAGE (A-5), não será emitido o alerta de 'paging'.



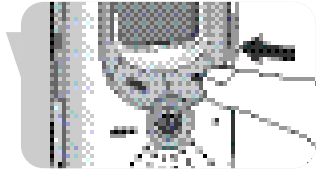
### Reproduzir melodias de embalar

1 Carregue por momentos e repetidamente no botão de melodia (🎵, A-8) na unidade para bebés para seleccionar uma das cinco melodias de embalar disponíveis.

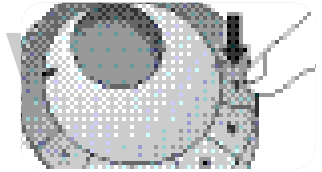
2 Carregue por momentos no botão reproduzir/parar (▶■, A-9) para reproduzir a melodia seleccionada.



- Carregue por momentos no botão OK (B-7) da unidade dos pais para interromper a reprodução da melodia de embalar. Volte a carregar no botão reproduzir/parar (▶■, A-9) da unidade para bebés ou no botão OK (B-7) da unidade dos pais para retomar a reprodução da melodia.  
> Se a reprodução não for retomada no espaço de 60 segundos, a função de melodia de embalar desligar-se-á automaticamente.



- Volte a carregar por momentos no botão reproduzir/parar (▶■, A-9) da unidade para bebés para deixar de reproduzir a melodia.



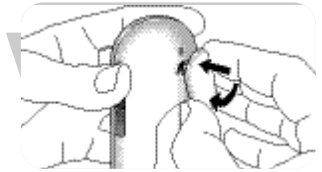
Nota: Se carregar no botão de melodia (▶, A-8) durante demasiado tempo, não será seleccionada qualquer melodia.

## Prender/desprender a mola do cinto e a fita de pendurar ao pescoço

Se a unidade dos pais estiver a funcionar a pilhas, pode levá-la consigo para onde quiser, o que lhe dá liberdade de movimentos permitindo-lhe ao mesmo tempo continuar a vigiar o bebé.

### Prender a mola do cinto

- Introduza o espigão da parte de trás da mola do cinto na reentrância (B-11) da parte de trás da unidade dos pais. Rode a mola do cinto para a esquerda até ela encaixar com um clique.



### Desprender a mola do cinto

- Rode a mola do cinto para a direita (TURN ▶) e tire-a para fora.



### Prender a fita de pendurar ao pescoço

- Introduza o espigão da extremidade da fita de pendurar ao pescoço na reentrância (B-11) da parte de trás da unidade dos pais. Rode o espigão para a esquerda até ele encaixar com um clique.



## Outras características

### Desprender a fita de pendurar ao pescoço

- Rode o espigão para a direita (TURN ►) e tire-o para fora.



## Opções do menu

A maior parte das funções do monitor para bebés pode ser accionada através das teclas das unidades. As funções descritas nesta secção só podem ser accionadas à distância, através do menu da unidade dos pais. As funções de luz nocturna e de melodia de embalar podem ser accionadas quer através do menu, quer através das teclas das unidades.

Nota: Todos os botões indicados se encontram na unidade dos pais.

### Funcionamento do menu – explicação geral

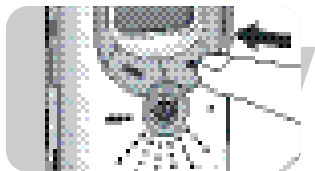
- 1 Carregue no botão MENU (B-2) para abrir o menu.  
> Aparece no visor a primeira opção do menu.



- 2 Use os botões – e + (B-10) para seleccionar a opção do menu desejada.



- 3 Carregue no botão OK (B-7) para confirmar a selecção.  
> Aparece no visor a indicação *Saved*.



- 4 Volte a carregar no botão MENU (B-2) para sair do menu.




Nota: Carregue sempre nos botões MENU (B-2), – e + (B-10) e OK (B-7) apenas por momentos breves.

## Ligar/desligar a luz nocturna


- Selecione **L IGHt on?** (luz acesa) ou **L IGHt off?** (luz apagada) utilizando – e + (B-10). Confirme com OK (B-7).

## Reproduzir melodias de embalar

*Para reproduzir ou parar uma melodia de embalar:*


- Select **Lullaby** , using – and + (B-10).  
Confirm with OK (B-7).
- Selecione **PL AY?** para repetir a última melodia reproduzida ou **StoP Lullaby?** para parar a reprodução.  
Confirme com OK (B-7).

*Para seleccionar outra melodia:*

- Selecione **Lullaby**  utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).
- • Selecione **SEL EcE nEW** utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).
- Selecione a melodia desejada utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).

## Ajustar a sensibilidade do microfone

Pode ajustar para o nível desejado a sensibilidade ao som da unidade para bebés. Quando ajustada para o nível de sensibilidade máximo, é possível ouvir todos os sons (incluindo a respiração do bebé, se for suficientemente alta) na unidade dos pais. Só é possível alterar a sensibilidade do microfone se estiver estabelecida a ligação entre a unidade para bebés e a unidade dos pais (se as luzes indicadoras de ligação LINK (A-3, B-3) estiverem continuamente acesas a verde).

- Selecione **SENSITIVITY** , utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).
- Selecione o nível de sensibilidade desejado para o microfone da unidade para bebés utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).  
> Sensibilidade ■ = nível mínimo / sensibilidade mais reduzida;  
Sensibilidade ■ ■ ■ ■ ■ = nível máximo / sensibilidade mais elevada.

Nota: Quando o nível de sensibilidade do equipamento do bebé estiver regulado para um nível elevado, o equipamento irá gastar a carga das pilhas mais depressa, por estar em modo de transmissão contínuo.

### Activar/desactivar o alarme sonoro

Se o alarme sonoro estiver activado, a unidade dos pais emitirá um 'bip' assim que a segunda luz indicadora do nível de som (B-9) acender a laranja quando o volume se encontra desligado.

- Seleccione *Sound Al Ert* utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).
- Seleccione *Al Ert on?* (alarme activado) ou *Al Ert off?* (alarme desactivado).  
Confirme com OK (B-7).

### Programar a gama de temperaturas do quarto

Pode programar a gama de temperaturas (a temperatura mínima e a temperatura máxima) para o quarto do bebé.

- Seleccione *TEMPERATURE -- °* utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).  
> Aparece no visor a indicação *RANGE*.  
Confirme com OK (B-7).
- Seleccione a temperatura mínima desejada utilizando – e + (B-10). Confirme com OK (B-7).
- Seleccione a temperatura máxima desejada utilizando – e + (B-10). Confirme com OK (B-7).

Nota: Quando a temperatura máxima configurada for inferior à temperatura ambiente da sala, o equipamento irá consumir mais energia, por o ecrã estar continuamente ligado. Este será também o caso quando a temperatura mínima configurada for superior à temperatura ambiente da sala.

### Programar o alarme de temperatura


O alarme de temperatura tocará na unidade dos pais se a temperatura real do quarto exceder a temperatura mínima ou máxima programada ou se a temperatura do quarto descer para menos de 7°C ou subir para mais de 33°C.

- Seleccione *TEMPERATURE -- °* utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).
- Seleccione *Al Ert On/OFF* utilizando – e + (B-10).  
Confirme com OK (B-7).
- Seleccione *Al Ert On?* (alarme activado) ou *Al Ert Off?* (alarme desactivado).  
Confirme com OK (B-7).



<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
A luz indicadora de ligação LINK (A-3, B-3) não acende.	Unidade dos pais: O transformador (B-14) não está ligado.	Ligue o transformador de corrente (B-14) à tomada da parede.
	A unidade não está ligada.	Carregue continuamente no botão de ligar/desligar (⏻) (B-6) durante dois segundos.
	As pilhas estão fracas.	Recarregue as pilhas (B-12).
	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas (B-12).
	Unidade para bebês: O transformador (A-14) não está ligado.	Ligue o transformador (A-14) à unidade para bebês. Ligue o transformador (A-14) à tomada da parede.
A luz indicadora de ligação LINK (A-3, B-3) pisca a vermelho/o alarme soa na unidade dos pais.	A unidade não está ligada.	Carregue continuamente no botão de ligar/desligar (⏻) (A-1) durante dois segundos.
	As pilhas estão fracas.	Substitua as pilhas (A-12).
	As unidades estão fora do alcance de funcionamento.	Reduza a distância entre as unidades (consulte 'Dados Técnicos').
A luz indicadora de ligação LINK (A-3, B-3) pisca a vermelho/o alarme soa na unidade dos pais.	As pilhas da unidade para bebês estão fracas.	Substitua as pilhas (A-12).
	As pilhas da unidade dos pais estão fracas.	Recarregue as pilhas (B-12).
	As pilhas da unidade dos pais estão completamente gastas.	Substitua as pilhas (B-12).
	As unidades não conseguem estabelecer ligação, nem mesmo quando próximas.	Tente resolver o problema usando o modo de inicialização de fábrica. Consulte o capítulo 'Modo de inicialização de fábrica'
	Não há corrente numa das unidades.	Carregue no botão de ligar/desligar (A-1, B-6) durante dois segundos

## Resolução de problemas

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
A demora de recarregamento das pilhas do equipamento dos pais excede 16 horas.	Equipamento dos pais ligado durante o recarregamento.	Desligue o equipamento dos pais (B-6).
Ruído agudo.	As unidades estão demasiado próximas. O volume da unidade dos pais está demasiado alto.	Afaste a unidade dos pais da unidade para bebés (pelo menos 1 metro). Baixe o volume (B-10) na unidade dos pais.
Não há som/não se ouve o choro do bebé.	O volume da unidade dos pais está demasiado baixo ou desligado.  O nível de sensibilidade do microfone está demasiado baixo na unidade dos pais para um nível mais alto.  As unidades estão fora do alcance de funcionamento.	Aumente o volume na unidade dos pais (B-10).  Aumente o nível de sensibilidade do microfone no menu da unidade dos pais  Desloque a unidade dos pais para mais perto da unidade para bebés.
A unidade dos pais reage demasiado rapidamente a outros sons de ambiente.	Os sons do ambiente estão a desencadear a transmissão.  O nível de sensibilidade do microfone está demasiado alto	Desloque a unidade para bebés para mais perto do bebé (mantenha uma distância mínima de 1 metro). Reduza o nível de sensibilidade do microfone no menu da unidade dos pais.
A luz indicadora de carga das pilhas (  ) acende-se no visor (A-11, B8).	As pilhas estão fracas ou completamente gastas.	Substitua /recarregue as pilhas (A-12, B-12).
A unidade dos pais reage lentamente/tarde ao choro do bebé.	A sensibilidade do microfone está demasiado baixa.	Aumente o nível de sensibilidade do microfone no menu da unidade dos pais e/ou chegue a unidade para bebés para mais perto do bebé (mantenha uma distância mínima de 1 metro).

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
A carga das pilhas do equipamento do bebé dura muito pouco tempo.	A sensibilidade do microfone está configurada para um valor muito elevado.	Configure a sensibilidade do microfone para um valor inferior.
	A temperatura mínima/máxima é superior/inferior à temperatura ambiente da sala.	Selecione uma temperatura mais baixa/elevada como temperatura mínima/máxima.
	Volume sonoro configurado para um valor demasiado elevado.	Configure o volume sonoro para um valor mais baixo (A-4).

## Perguntas frequentes

<b>Pergunta</b>	<b>Resposta</b>
Os dados técnicos indicam um alcance de funcionamento de 300 metros ao ar livre. Como se explica que o meu monitor para bebés alcance muito menos do que isso?	O alcance indicado só é válido ao ar livre. Dentro de casa, o alcance de funcionamento é limitado pelo número e tipo de paredes e/ou tectos entre as unidades. Dentro de casa, o alcance de funcionamento máximo é de 50 metros.
A ligação perde-se de vez em quando, há interrupções de som, etc.	Está provavelmente a aproximar-se dos limites de alcance de funcionamento. Experimente outro local ou reduza ligeiramente a distância entre as unidades. Queira notar que demora sempre aproximadamente 30 segundos a estabelecer uma nova ligação entre as unidades.
O que acontece na eventualidade de um corte de energia?	Quando há pilhas colocadas em ambas as unidades, as unidades passam automaticamente a funcionar a pilhas na eventualidade de um corte de energia.
O meu monitor DECT para bebés é seguro contra escuta por terceiros e interferência?	Os 120 canais disponíveis garantem que não haja interferência de outros equipamentos.

## Perguntas frequentes

### Pergunta

---

Alguns botões parecem não funcionar quando carrego neles. O que é que eu estou a fazer incorrectamente?

---

Coloco a unidade dos pais na base de carregamento (B-15), mas a unidade não funciona

---

O tempo de duração da carga das pilhas do equipamento dos pais é suposto ser pelo menos de 8 horas. Porque é que o tempo de duração da carga das pilhas do meu equipamento dos pais é inferior?

### Resposta

---

Com excepção dos botões para ligar e desligar (A-1, B-6), deve carregar em todos os botões apenas por momentos breves.

---

Quando as pilhas da unidade dos pais estão fracas, é necessário esperar até 20 minutos depois de colocar a unidade no carregador para que a unidade comece a funcionar.

---

Quando as pilhas do equipamento dos pais for carregado pela primeira vez, o tempo de duração das pilhas será inferior a 8 horas. As pilhas atingirão a sua capacidade máxima após quatro ciclos de carga e descarga.

Talvez a configuração do volume sonoro esteja demasiado elevada. Se o volume sonoro estiver regulado para um nível elevado, o equipamento gastará a carga das pilhas mais rapidamente. Configure o volume sonoro para um valor mais baixo (B-10).

Talvez a configuração da sensibilidade do microfone esteja demasiado elevada. Quando a sensibilidade estiver definida para um nível elevado, o equipamento gastará a carga das pilhas mais rapidamente. Configure a sensibilidade para um valor mais reduzido (B-10).

Quando a temperatura máxima configurada for inferior à temperatura ambiente da sala, o equipamento irá consumir mais energia, por o ecrã estar continuamente ligado. Este será também o caso quando a temperatura mínima configurada for superior à temperatura ambiente da sala.

---

## Alimentação

### Dados técnicos

- 1 transformador de corrente CA CC 9V / 300mA para a unidade para bebés (fornecido).
- 1 base de carregamento CC 9V / 300mA para a unidade dos pais (fornecida).
- 4 pilhas AA de 1,5V não recarregáveis para a unidade para bebés. Não fornecidas.
- 2 pilhas AAA de 1,2V NiMH recarregáveis para a unidade dos pais. Fornecidas.

## Alcance de funcionamento

Até 300 metros em condições ideais. Paredes, portas, etc. afectam o alcance do sistema. Dentro de casa, o alcance de funcionamento máximo é de 50 metros.

Materiais secos	Espessura do material	Perda de alcance
Madeira, estuque, gesso cartonado, vidro (sem metal nem arame, sem chumbo)	< 30cm	0 - 10%
Tijolo, contraplacado	< 30cm	5 - 35%
Betão armado	< 30cm	30 - 100%
Grelhas ou barras metálicas	< 1cm	90 - 100%
Metal, folhas de alumínio	< 1cm	100%

## Temperatura de funcionamento

0°C – 40°C

## Norma

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)  
 A norma DECT utiliza técnicas digitais de rádio avançadas para conseguir um uso eficiente do espectro de radiofrequências. Proporciona um elevado nível de qualidade da voz e de segurança e uma tecnologia de baixo consumo de energia. Torna possível ouvir o seu bebé a uma distância máxima de 300 metros ao ar livre.

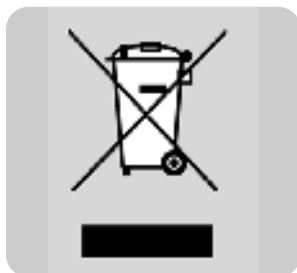
## Manutenção

- Limpe a unidade para bebés com um pano húmido
- Ao deitar fora as pilhas usadas, faça-o de uma maneira que respeite o ambiente.
- Se o monitor for alimentado por corrente da rede, verifique as pilhas de seis em seis meses para ver se estão a verter.

## Informação relativa ao ambiente

### Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



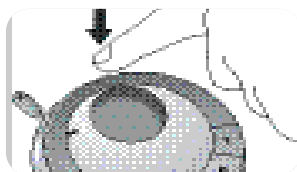
Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

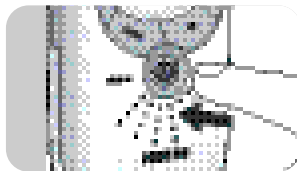
Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

## Modo de inicialização de fábrica

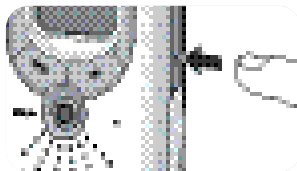
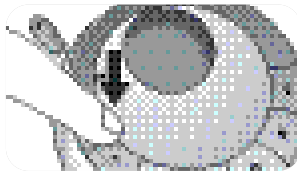
Neste modo, ambas as unidades podem ser reinicializadas para os valores predefinidos de fábrica. A inicialização de fábrica pode ser usada se ocorrerem problemas que não possam ser resolvidos seguindo as sugestões do capítulo 'Resolução de problemas'. A reinicialização tem de ser feita separadamente para cada unidade.



- 1 Carregue continuamente no botão de ligar/desligar (⏻) (A-1, B-6) durante 2 segundos para ligar as unidades.



- 2 Quando as luzes indicadoras de ligação LINK (A-3, B-3) das unidades acenderem, carregue imediata e continuamente no botão - de regulação do volume (A-4, B-10) durante 1 segundo.  
> As unidades foram agora reinicializadas para os valores predefinidos de fábrica



## Valores predefinidos de fábrica

### Unidade dos pais

- Volume do altifalante: 1
- Sensibilidade do microfone 3
- Alarme sonoro: activado
- Alarme de temperatura: activado

### Unidade para bebés

- Volume do altifalante: 3
- Luz nocturna: desligada
- Melodia de embalar: 1
- Alarme de temperatura baixa: 14°C
- Alarme de temperatura alta: 30°C

## Garantia e assistência

Se precisar de informação, ou se tiver algum problema, por favor, visite o sítio da Philips na Internet, no endereço [www.philips.com](http://www.philips.com), ou contacte o Centro de apoio a clientes da Philips no seu país (cujo número de telefone encontrará no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de apoio a clientes Philips no seu país, recorra ao seu revendedor local Philips, ou contacte os serviços Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**A. Μονάδα μωρού**

- A-1 Κουμπί λειτουργίας (☺)
- A-2 Αισθητήρας θερμοκρασίας
- A-3 Φωτεινή ένδειξη LINK (Σύνδεση)
- A-4 Κουμπιά έντασης ήχου - / +
- A-5 Κουμπί PAGE (Εντοπισμός)
- A-6 Μικρόφωνο
- A-7 Κουμπί νυκτερινού φωτισμού (☾)
- A-8 Κουμπί ναουρίσματος (⏏)
- A-9 Κουμπί αναπαραγωγής/διακοπής (▶■)
- A-10 Νυκτερινός φωτισμός
- A-11 Οθόνη
- A-12 Κάλυμμα θήκης μπαταριών
- A-13 Υποδοχή τροφοδοσίας DC 9V / 300mA
- A-14 Τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος (AC)

**B. Μονάδα γονέα**

- B-1 Κουμπί TALK (Ομιλία)
- B-2 Κουμπί MENU (Μενού)
- B-3 Φωτεινή ένδειξη LINK (Σύνδεση)
- B-4 Ηχείο
- B-5 Μικρόφωνο
- B-6 Κουμπί λειτουργίας (☺)
- B-7 Κουμπί OK
- B-8 Οθόνη
- B-9 Φωτεινές ενδείξεις στάθμης ήχου
- B-10 Κουμπιά έντασης ήχου - / +
- B-11 Υποδοχή για το κλιπ ζώνης or neck strap
- B-12 Κάλυμμα θήκης μπαταριών
- B-13 Κλιπ ζώνης
- B-14 Τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος (AC)
- B-15 Βάση φόρτισης
- B-16 Φωτεινή ένδειξη POWER (Λειτουργία)
- B-17 Ιμάντας λαιμού
- B-18 Ταξιδιωτικός σάκος





## C. Τι άλλο χρειάζεστε


Και οι δύο μονάδες μπορούν να λειτουργήσουν με τροφοδοσία από την πρίζα ή από μπαταρίες.


Για χρήση με μπαταρίες, θα χρειαστείτε:

- 4 μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 1,5V τύπου AA για τη μονάδα μωρού. Δεν συμπεριλαμβάνονται.
- 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (NiMH) 1,2V, τύπου AAA για τη μονάδα γονέα. Συμπεριλαμβάνονται.


## D. Οθόνη


 Ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου

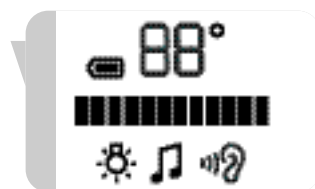
 Ένδειξη μπαταριών

 Ένδειξεις έντασης ήχου

 Ένδειξη νυκτερινού φωτισμού

 Ένδειξη νανουρίσματος

 Ένδειξη ευαισθησίας μικροφώνου



*H 19h* - Η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στο μενού

*Low* - Η θερμοκρασία δωματίου είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στο μενού

*NoE L inKed* - Δεν υπάρχει σύνδεση μεταξύ των μονάδων

*NoI uME ■ ■ ■* - Ένδειξη έντασης του ήχου

*Paused* - Η αναπαραγωγή του νανουρίσματος έχει διακοπεί

**3 Εικόνες****144 Κατάλογος λειτουργιών**

- 144 Μονάδα μωρού
- 144 Μονάδα γονέα
- 145 Τι άλλο χρειάζεστε
- 145 Οθόνη

**146 Περιεχόμενα****147 Εισαγωγή**

- 147 Πληροφορίες για ασφαλή χρήση

**147 Προετοιμασία για χρήση της συσκευής παρακολούθησης μωρού**

- 147 Μονάδα μωρού
- 148 Μονάδα γονέα

**149 Χρήση της συσκευής παρακολούθησης μωρού****150 Άλλες λειτουργίες**

- 150 Ρύθμιση της έντασης του ηχείου
- 151 Επικοινωνία με το μωρό
- 151 Παρακολούθηση του μωρού χωρίς ήχο
- 152 Άναμμα / σβήσιμο του νυκτερινού φωτισμού
- 152 Εντοπισμός μονάδας γονέα
- 152 Αναπαραγωγή νανουρισμάτων
- 153 Σύνδεση / αποσύνδεση κλιπ ζώνης και ιμάντα λαιμού

**154 Επιλογές μενού**

- 154 Λειτουργία μενού - Γενική περιγραφή
- 155 Άναμμα / σβήσιμο του νυκτερινού φωτισμού
- 155 Αναπαραγωγή νανουρισμάτων
- 155 Ρύθμιση της ευαισθησίας του μικροφώνου
- 156 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση ηχητικού συναγερμού
- 156 Ρύθμιση του εύρους της θερμοκρασίας δωματίου
- 156 Ρύθμιση συναγερμού θερμοκρασίας

**157 Αντιμετώπιση προβλημάτων****159 Συχνές ερωτήσεις****161 Σημαντικές πληροφορίες**

- 161 Τεχνικές προδιαγραφές
- 161 Συντήρηση
- 162 Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος
- 162 Λειτουργία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων

**163 Εγγύηση και σέρβις**

Η Philips είναι αφοσιωμένη στην παραγωγή αξιόπιστων προϊόντων φροντίδας που προσφέρουν στους γονείς την αίσθηση εμπιστοσύνης που χρειάζονται. Μπορείτε να είστε σίγουροι ότι αυτή η συσκευή παρακολούθησης Philips θα σας προσφέρει βοήθεια 24 ώρες το 24ωρο, εξασφαλίζοντας ότι θα μπορείτε να ακούτε πάντοτε το μωρό σας καθαρά, χωρίς ενοχλητικούς θορύβους. Η συσκευή SCD489 χρησιμοποιεί την τεχνολογία DECT, που εγγυάται μηδενικές παρεμβολές από άλλες ασύρματες συσκευές και την εξασφάλιση καθαρού σήματος μεταξύ της μονάδας γονέα και της μονάδας μωρού.

**Συστήματα φροντίδας μωρών από τη Philips, είναι και δική μας φροντίδα**

## Πληροφορίες για ασφαλή χρήση

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Η συσκευή παρακολούθησης μωρού προορίζεται για χρήση ως βοήθημα. Δεν υποκαθιστά την υπεύθυνη και σωστή επιτήρηση από ενήλικο και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με αυτό τον τρόπο.

- Φροντίστε η μονάδα μωρού και το καλώδιο του τροφοδοτικού να βρίσκονται πάντα σε σημείο που δεν μπορεί να τα φτάσει το μωρό (σε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου).
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα μωρού στο εσωτερικό της κούνιας ή του πάρκου του μωρού.
- Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή παρακολούθησης μωρού (με πετσέτα, κουβέρτα κ.λπ.).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή παρακολούθησης μωρού σε σημεία με υγρασία ή κοντά σε νερό.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος (πρίζα), ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τύπου των τροφοδοτικών (A-11, B14) αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου ηλεκτροδότησης.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού σε ακραίες συνθήκες ψύχους, θερμοκρασίας ή φωτισμού (για παράδειγμα, στο άμεσο ηλιακό φως).
- Για την πρόληψη του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε τα περιβλήματα της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέα (εκτός από το κάλυμμα της θήκης μπαταριών).
- Κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες αντικατασταθούν από μπαταρίες λάθος τύπου Για τη μονάδα γονέα χρησιμοποιείτε πάντοτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ενώ για τη **μονάδα μωρού** χρησιμοποιείτε πάντοτε μη **επαναφορτιζόμενες** μπαταρίες.

## Προετοιμασία για χρήση της συσκευής παρακολούθησης μωρού

### Μονάδα μωρού

Η μονάδα μωρού μπορεί να λειτουργεί με τροφοδοσία από την πρίζα ή από μπαταρίες. Όταν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες στη συσκευή, έχετε ένα αυτόματο εφεδρικό σύστημα τροφοδοσίας σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτροδότησης από την πρίζα.

### Χρήση με τροφοδοσία από την πρίζα

- 1 Συνδέστε το καλώδιο του τροφοδοτικού εναλλασσόμενου ρεύματος (A-14) στην υποδοχή τροφοδοσίας (DC 9V / 300mA - A-13) της μονάδας μωρού.
- 2 Συνδέστε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος (A-14) στην πρίζα.

→ Η μονάδα μωρού είναι πλέον έτοιμη για χρήση με τροφοδοσία από την πρίζα.



# Προετοιμασία για χρήση της συσκευής...

## Χρήση με μπαταρίες

**1** Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στρέφοντας το κάλυμμα (A-12) προς τα αριστερά (ένδειξη ◀ OPEN) με την παλάμη του χεριού σας. Αφαιρέστε το κάλυμμα.



**2** Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες 1.5V, τύπου AA, σύμφωνα με τις ενδείξεις + και - στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών (δεν συμπεριλαμβάνονται μπαταρίες, συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών Philips Alkaline).



**3** Τοποθετήστε ξανά στη θέση του το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (A-12). Κλείστε τη θήκη μπαταριών στρέφοντας το κάλυμμα (A-12) προς τα δεξιά (ένδειξη CLOSE ▶) με την παλάμη του χεριού σας.



Σημείωση: Όταν χρησιμοποιούνται μπαταρίες, οι μπαταρίες εξακολουθούν να εκφορτίζονται με αργό ρυθμό ακόμη και όταν η μονάδα είναι εκτός λειτουργίας.

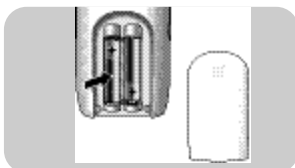
→ Η μονάδα μωρού είναι πλέον έτοιμη για χρήση με μπαταρίες.

## Μονάδα γονέα

**1** Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών σπρώχνοντας το κάλυμμα (B-12) προς τα κάτω.




**2** Τοποθετήστε τις δύο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (NiMH) 1,2V, τύπου AAA που συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία, σύμφωνα με τις ενδείξεις + και - στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών.



**3** Τοποθετήστε ξανά στη θέση του το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (B-12). Κλείστε τη θήκη μπαταριών σπρώχνοντας το κάλυμμα (B-12) προς τα πάνω, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



**4** Συνδέστε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος (B-14) της βάσης φόρτισης (B-15) στην πρίζα.

- 5 Τοποθετήστε τη μονάδα γονέα στη βάση φόρτισης (B-15).
  - > Η φωτεινή ένδειξη POWER (B-16) ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- 6 Αφήστε τη μονάδα γονέα στη βάση φόρτισης μέχρι οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως (τουλάχιστον 16 ώρες).
  - > Η φωτεινή ένδειξη POWER (B-16) εξακολουθεί να ανάβει με κόκκινο χρώμα ακόμη και όταν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως.
  - > Όταν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως, η μονάδα γονέα μπορεί να αφαιρεθεί από τη βάση φόρτισης και να χρησιμοποιηθεί ασύρματα επί 8 ώρες τουλάχιστον.
  - > Όταν η ένδειξη μπαταριών (  ) που εμφανίζεται στην οθόνη (B-8) είναι κενή και η μονάδα γονέα εκπέμπει ηχητικό σήμα, η ισχύς των μπαταριών έχει μειωθεί σε χαμηλά επίπεδα. Τοποθετήστε τη μονάδα γονέα στη βάση φόρτισης (B-16) για να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες.



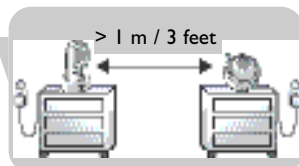
## Σημειώσεις:


- Η διάρκεια λειτουργίας θα είναι 8 ώρες με βάση την υπόθεση ότι η μονάδα μωρού θα εκπέμπει το 25% του χρόνου και την υπόλοιπη διάρκεια θα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (από το μωρό δεν θα ακούγεται κανένας ήχος).
- Στην πρώτη φόρτιση των μπαταριών της μονάδας γονέα, η διάρκεια λειτουργίας θα είναι μικρότερη από 8 ώρες. Η πλήρης χωρητικότητα των μπαταριών θα είναι διαθέσιμη μετά από τουλάχιστον τέσσερις κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.
- Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να είναι μεγαλύτερος εάν αφήσετε τη μονάδα γονέα ενεργοποιημένη όσο φορτίζοντ.

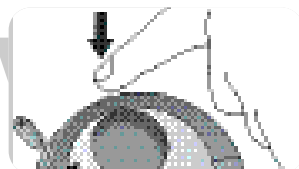
→ Η μονάδα γονέα είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

## Χρήση της συσκευής παρακολούθησης μωρού

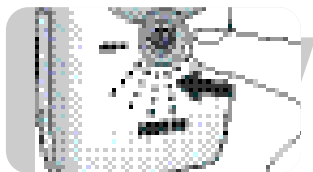
- 1 Τοποθετήστε και τις δύο μονάδες στο ίδιο δωμάτιο για να ελέγξετε τη σύνδεση. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα μωρού βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από τη μονάδα γονέα.



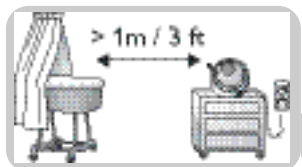
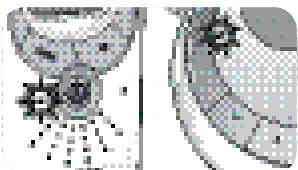
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (  ) (A-1) στη μονάδα μωρού για 2 δευτερόλεπτα.
  - > Ο νυκτερινός φωτισμός (A-10) ανάβει για σύντομο χρονικό διάστημα.
  - > Η οθόνη (A-11) φωτίζεται υποδεικνύοντας την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.
  - > Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη *NoE L inKEd* και η φωτεινή ένδειξη LINK (A-3) αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, για όσο διάστημα εκτελείται αναζήτηση σήματος σύνδεσης με τη μονάδα γονέα.



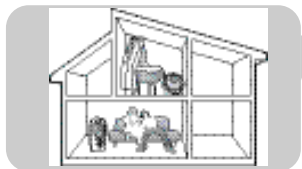
## Χρήση της συσκευής παρακολούθησης μωρού



- 3** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (⏻) (B-6) στη μονάδα γονέα για 2 δευτερόλεπτα.
- > Οι φωτεινές ενδείξεις στάθμης ήχου (B-9) ανάβουν για σύντομο χρονικό διάστημα με πορτοκαλί χρώμα.
  - > Η οθόνη (B-8) φωτίζεται. Η ένδειξη μπαταριών (🔋) και η θερμοκρασία του δωματίου εμφανίζονται στην οθόνη.
  - > Η φωτεινή ένδειξη LINK (B-8) ανάβει για λίγο με κόκκινο χρώμα και, στη συνέχεια, αρχίζει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, για όσο διάστημα εκτελεί αναζήτηση σήματος σύνδεσης με τη μονάδα μωρού.
  - > Η φωτεινή ένδειξη LINK (B-3) στη μονάδα γονέα αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και η φωτεινή ένδειξη LINK (A-3) στη μονάδα μωρού αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα μέχρι να επιτευχθεί η σύνδεση. Αυτή η διαδικασία διαρκεί έως 30 δευτερόλεπτα. Αφού επιτευχθεί η σύνδεση, οι φωτεινές ενδείξεις LINK στις δύο μονάδες (A-3, B-3) ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα και το μήνυμα **Not Linked** δεν εμφανίζεται πλέον στην οθόνη της μονάδας μωρού (A-11).



- 4** Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού σε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από το μωρό σας.

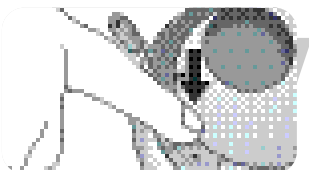


- 5** Τοποθετήστε τη μονάδα γονέα στην επιθυμητή θέση, εντός της εμβέλειας λειτουργίας της μονάδας μωρού, αλλά σε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από τη μονάδα μωρού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εμβέλεια λειτουργίας, ανατρέξτε στις 'Τεχνικές προδιαγραφές'.

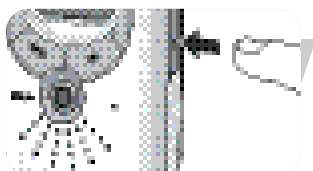
→ Τώρα, μπορείτε να παρακολουθείτε το μωρό σας.

## Άλλες λειτουργίες

### Ρύθμιση της έντασης του ηχείου



- Πατήστε στιγμιαία τα κουμπί έντασης ήχου + και - (A-4) στη μονάδα μωρού, όσες φορές χρειαστεί, για να ρυθμίσετε την ένταση του ηχείου στη μονάδα μωρού στο επίπεδο που θέλετε.



- Πατήστε στιγμιαία τα κουμπί έντασης ήχου + και - (B-10) στη μονάδα γονέα, όσες φορές χρειαστεί, για να ρυθμίσετε την ένταση του ηχείου στη μονάδα γονέα στο επίπεδο που θέλετε.

- > Στις οθόνες (A-11, B-8) εμφανίζονται οπτικές ενδείξεις για τις ρυθμίσεις έντασης ήχου των μονάδων:
  - **Vol VME OFF**: έχει απενεργοποιηθεί ο ήχος στη μονάδα γονέα / η παρακολούθηση του μωρού εκτελείται χωρίς ήχο
  - **Vol VME ■**: η ένταση του ήχου έχει ρυθμιστεί στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο (στη μονάδα γονέα και στη μονάδα μωρού)
  - **Vol VME ■ ■ ■ ■ ■**: η ένταση του ήχου έχει ρυθμιστεί στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο (στη μονάδα γονέα και στη μονάδα μωρού).

### Σημειώσεις:

- Εάν κρατήσετε πατημένα τα κουμπιά έντασης ήχου + και - (A-4, B-10) για περισσότερο χρόνο από όσο πρέπει, η ένταση του ήχου δεν μεταβάλλεται.
- Η ρύθμιση της έντασης του ήχου στη μονάδα μωρού απαιτείται μόνο όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ομιλίας (διαβάστε παρακάτω).
- Όταν η ένταση του ήχου είναι ρυθμισμένη σε υψηλή στάθμη η μονάδα καταναλώνει περισσότερη ενέργεια.

### Επικοινωνία με το μωρό (λειτουργία ομιλίας)

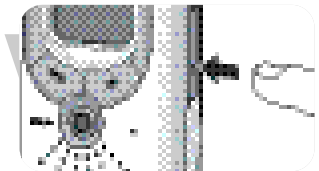
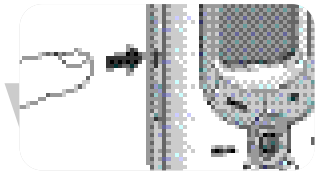
Κρατώντας πατημένο το κουμπί TALK (B-1) στη μονάδα γονέα, μπορείτε να μιλήσετε στο μωρό σας (για παράδειγμα, για να το ηρεμήσετε).

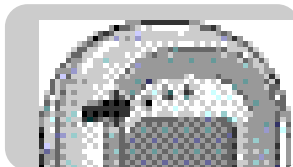
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί TALK (B-1) και μιλήστε καθαρά στο μικρόφωνο (B-5).
- Απελευθερώστε το κουμπί TALK (B-1) όταν σταματήσετε να μιλάτε.

Σημείωση: Όσο κρατάτε πατημένο το κουμπί TALK (B-1), δεν μπορείτε πλέον να ακούτε το μωρό σας.

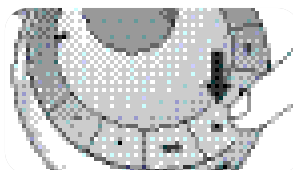
### Παρακολούθηση του μωρού χωρίς ήχο

- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί έντασης ήχου - (B-10) στη μονάδα γονέα, όσες φορές χρειαστεί για να απενεργοποιήσετε εντελώς τον ήχο.
  - > Όλες οι φωτεινές ενδείξεις στάθμης ήχου (B-9) είναι πλέον σβησμένες.
  - > Όταν δεν ανιχνεύεται κάποιος ήχος, όλες οι φωτεινές ενδείξεις στάθμης ήχου (B-9) παραμένουν σβησμένες.






> Όταν ανιχνευθεί κάποιος ήχος, οι φωτεινές ενδείξεις στάθμης ήχου (B-9) ανάβουν με πορτοκαλί χρώμα.




## Άναμμα/σβήσιμο του νυκτερινού φωτισμού

1 Πατήστε στιγμιαία το κουμπί νυκτερινού φωτισμού (A-7) (A-7) στη μονάδα μωρού για να ανάψετε τον νυκτερινό φωτισμό (A-10).


> Η ένδειξη  φωτίζεται και στις δύο μονάδες.

2 Ξαναπατήστε στιγμιαία το κουμπί νυκτερινού φωτισμού (A-7) (A-7) για να σβήσετε τον νυκτερινό φωτισμό (A-10).

> Ο νυκτερινός φωτισμός εξασθενεί και σβήνει σταδιακά.

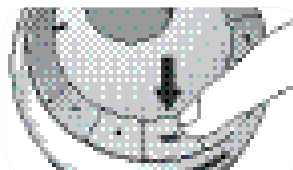
> Η ένδειξη  σβήνει και στις δύο μονάδες.

• Σβήνετε τον νυκτερινό φωτισμό όταν η μονάδα μωρού λειτουργεί με μπαταρίες. Με αυτό τον τρόπο εξοικονομείτε ενέργεια.


Σημείωση: Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί νυκτερινού φωτισμού  (A-7) για περισσότερο χρόνο από όσο πρέπει, ο νυκτερινός φωτισμός (A-10) δεν θα ανάψει/σβήσει.

## Εντοπισμός μονάδας γονέα

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε τη μονάδα γονέα και ο ήχος είναι απενεργοποιημένος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί PAGE (A-5) στη μονάδα μωρού για να εντοπίσετε τη μονάδα γονέα.



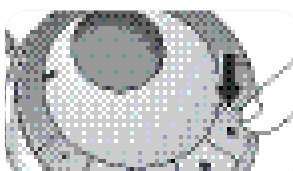
1 Πατήστε στιγμιαία το κουμπί PAGE (A-5) στη μονάδα μωρού.

> Η ένδειξη  εμφανίζεται και στις δύο οθόνες (A-11, B-8).

> Η ένταση του ήχου στη μονάδα γονέα επαναφέρεται αυτόματα στο μεσαίο επίπεδο και εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα εντοπισμού.

2 Για να διακόψετε την εκπομπή του ηχητικού σήματος εντοπισμού, πατήστε ξανά, στιγμιαία, το κουμπί εντοπισμού (A-5) ή οποιοδήποτε κουμπί στη μονάδα γονέα.

Σημείωση: Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί PAGE (A-5) για περισσότερο χρόνο από όσο πρέπει, το ηχητικό σήμα εντοπισμού δεν θα ενεργοποιηθεί.

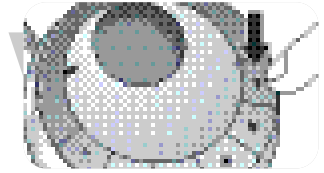


## Αναπαραγωγή νανουρισμάτων

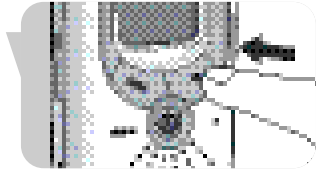
1 Πατήστε στιγμιαία το κουμπί νανουρίσματος (A-8) (A-8) στη μονάδα μωρού, όσες φορές χρειαστεί για να επιλέξετε κάποιο από τα πέντε διαθέσιμα νανουρίσματα.



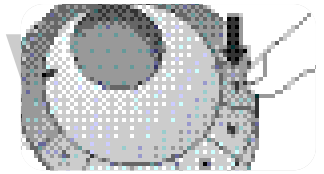
2 Πατήστε στιγμιαία το κουμπί αναπαραγωγής / διακοπής (▶■, A-9) για να ακουστεί το επιλεγμένο νανούρισμα.



- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί ΟΛ (B-7) στη μονάδα γονέα για να διακόψετε την αναπαραγωγή του νανουρίσματος. Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής / διακοπής (▶■, A-9) στη μονάδα μωρού ή πατήστε ξανά το κουμπί ΟΚ (B-7) στη μονάδα γονέα για να ξεκινήσει πάλι το νανούρισμα.  
> Εάν το νανούρισμα δεν ξεκινήσει πάλι εντός 60 δευτερολέπτων, η λειτουργία νανουρίσματος απενεργοποιείται αυτόματα.



- Ξαναπατήστε στιγμιαία το κουμπί αναπαραγωγής/ διακοπής (▶■, A-9) στη μονάδα μωρού για να διακόψετε την αναπαραγωγή του νανουρίσματος.



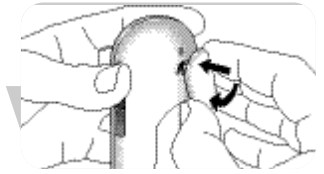
Σημείωση: Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί νανουρίσματος (■, A-8) για περισσότερο χρόνο από όσο πρέπει, δεν θα επιλεγεί κανένα νανούρισμα.

## Παρακολούθηση του μωρού χωρίς ήχο και μάντα λαιμού

Εάν η μονάδα γονέα λειτουργεί με μπαταρίες, μπορείτε να τη μεταφέρετε μαζί σας στο σπίτι, έχοντας ελευθερία κινήσεων ενώ εξακολουθείτε να παρακολουθείτε το μωρό σας.

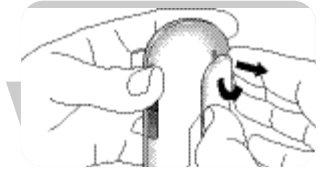
### Σύνδεση

- Τοποθετήστε τη μικρή προεξοχή στην πίσω πλευρά του κλιπ ζώνης στην υποδοχή (B-11) που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της μονάδας γονέα. Περιστρέψτε το κλιπ ζώνης προς τα αριστερά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



### Αποσύνδεση

- Περιστρέψτε το κλιπ ζώνης προς τα δεξιά (TURN ▶) και αφαιρέστε το.



### Σύνδεση του μάντα λαιμού

- Τοποθετήστε τη μικρή προεξοχή στο άκρο του μάντα λαιμού στην υποδοχή (B-11), στην πίσω πλευρά της μονάδας γονέα. Περιστρέψτε την προεξοχή προς τα αριστερά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.



## Άλλες λειτουργίες



### Αποσύνδεση του μάντα λαιμού

- Περιστρέψτε την προεξοχή προς τα δεξιά (TURN ►) και αφαιρέστε τη.

## Επιλογές μενού

Μπορείτε να χειριστείτε τις περισσότερες λειτουργίες της συσκευής παρακολούθησης μωρού τοπικά, μέσω των κουμπιών κάθε μονάδας. Ο χειρισμός των λειτουργιών που περιγράφονται παρακάτω είναι δυνατός από απόσταση μόνο μέσω του μενού της μονάδας γονέα. Ο χειρισμός των λειτουργιών νυκτερινού φωτισμού και νανουρίσματος είναι δυνατός τόσο μέσω του μενού όσο και μέσω των κουμπιών κάθε μονάδας.

Σημείωση: Όλα τα κουμπιά που αναφέρονται βρίσκονται στη μονάδα γονέα.

### Λειτουργία μενού - Γενική περιγραφή

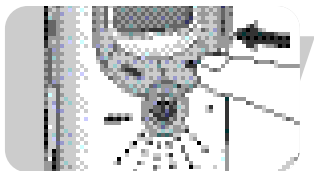
- 1 Πατήστε το κουμπί MENU (B-2) για να ανοίξετε το μενού.  
> Στην οθόνη εμφανίζεται η πρώτη επιλογή μενού.



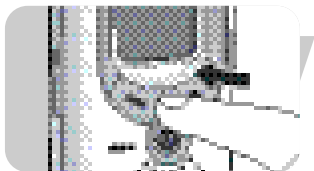
- 2 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά – και + (B-10) για να επιλέξετε την επιλογή μενού που θέλετε.



- 3 Πατήστε το κουμπί OK (B-7) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.  
> Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη *saved*.



- 4 Ξαναπατήστε το κουμπί MENU (B-2) για έξοδο από το μενού.




Σημείωση: Πατάτε πάντοτε στιγμιαία τα κουμπιά MENU (B-2), – και + (B-10) και OK (B-7).

## Άναμμα/σβήσιμο του νυκτερινού φωτισμού


- Επιλέξτε **L I9Ht on?** (άναμμα) ή **L I9Ht off?** (σβήσιμο) χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.

## Αναπαραγωγή νανουρισμάτων

Για αναπαραγωγή ή διακοπή ενός νανουρίσματος:


- Επιλέξτε **Lul I 3BY** , χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε **PI 3Y?** για επανάληψη του νανουρίσματος που αναπαράχθηκε πιο πρόσφατα ή **SEOP Iul I 3BY?** για διακοπή της αναπαραγωγής. Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.

Για να επιλέξετε άλλο νανούρισμα:

- Επιλέξτε **Lul I 3BY** , χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε **SEI EcE rEW**, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε το νανούρισμα που θέλετε, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.

## Ρύθμιση της ευαισθησίας του μικροφώνου

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία ανίχνευσης ήχων της μονάδας μωρού στο επιθυμητό επίπεδο. Όταν επιλεγεί η μέγιστη ευαισθησία, από τη μονάδα γονέα μπορούν να ακουστούν όλοι οι ήχοι (περιλαμβανομένης της αναπνοής του μωρού, όταν αυτή είναι αρκετά δυνατή). Μπορείτε να αλλάξετε την ευαισθησία του μικροφώνου μόνο αφού επιτευχθεί σύνδεση μεταξύ της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέα (όταν οι φωτεινές ενδείξεις LINK (A-3, B-3) ανάβουν συνεχώς με πράσινο χρώμα).

- Επιλέξτε **SErS IE W IEY** , χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε το επίπεδο ευαισθησίας που θέλετε για το μικρόφωνο της μονάδας μωρού, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
  - > Ευαισθησία ■ = χαμηλότερη δυνατή ρύθμιση / ελάχιστη ευαισθησία
  - Ευαισθησία ■ ■ ■ ■ ■ = υψηλότερη δυνατή ρύθμιση / μέγιστη ευαισθησία.

Σημείωση: Όταν η στάθμη της ευαισθησίας της μονάδας μωρού είναι ρυθμισμένη σε υψηλή στάθμη η μονάδα καταναλώνει περισσότερη ενέργεια, διότι παραμένει σε συνεχή λειτουργία εκπομπής.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ηχητικού συναγερμού

Εάν είναι ενεργοποιημένος ο ηχητικός συναγερμός, η μονάδα γονέα εκπέμπει ηχητικό σήμα μόλις ανάψει με πορτοκαλί χρώμα η δεύτερη φωτεινή ένδειξη στάθμης ήχου (B-9), όταν ο ήχος είναι απενεργοποιημένος.

- Επιλέξτε **Sound Al Er-E**, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε **Al Er-E On?** (ενεργοποίηση συναγερμού) ή **Al Er-E Off?** (απενεργοποίηση συναγερμού). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.

## Ρύθμιση του εύρους της θερμοκρασίας δωματίου

Μπορείτε να ρυθμίσετε το εύρος θερμοκρασίας (ελάχιστη και μέγιστη θερμοκρασία) για το δωμάτιο του μωρού σας.

- Επιλέξτε **TEMPERATURE -- °**, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.  
> Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **R3h3E**. Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε την ελάχιστη θερμοκρασία που θέλετε, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία που θέλετε, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.

Σημείωση: Όταν η ρύθμιση της μέγιστης θερμοκρασίας είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου η μονάδα καταναλώνει περισσότερη ενέργεια διότι η οθόνη φωτίζεται συνεχώς. Το ίδιο συμβαίνει όταν η ρύθμιση της ελάχιστης θερμοκρασίας είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου.

## Ρύθμιση συναγερμού θερμοκρασίας

Ο συναγερμός θερμοκρασίας ηχεί στη μονάδα γονέα εάν η πραγματική θερμοκρασία του δωματίου πέσει κάτω από την καθορισμένη ελάχιστη θερμοκρασία ή τους 7°C ή αυξηθεί πάνω από την καθορισμένη μέγιστη θερμοκρασία ή τους 33°C.

- Επιλέξτε **TEMPERATURE -- °**, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε **Al Er-E On/Off**, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά – και + (B-10). Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε **Al Er-E On?** ή **Al Er-E Off?**. Πατήστε OK (B-7) για επιβεβαίωση.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η φωτεινή ένδειξη LINK (A-3, B-3) δεν ανάβει καθόλου.	Μονάδα γονέα: Δεν είναι συνδεδεμένο το τροφοδοτικό (B-14).	Συνδέστε το τροφοδοτικό (B-14) στην πρίζα.
	Η μονάδα δεν βρίσκεται σε λειτουργία.	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (Ⓟ) (B-6)
	Οι μπαταρίες έχουν χαμηλή φόρτιση.	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες (B-12).
	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (B-12).
	Μονάδα μωρού: Δεν είναι συνδεδεμένο το τροφοδοτικό (A-14).	Συνδέστε το τροφοδοτικό (A-13) στη μονάδα μωρού. Συνδέστε το τροφοδοτικό (A-13) στην πρίζα.
	Η μονάδα δεν βρίσκεται σε λειτουργία.	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (ς) (A-1) για δύο δευτερόλεπτα.
	Οι μπαταρίες έχουν σχεδόν αδειάσει.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (A-9).
Η φωτεινή ένδειξη LINK (A2, B-8) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα/η μονάδα γονέα εκπέμπει ηχητικό σήμα.	Οι μονάδες βρίσκονται εκτός εμβέλειας.	Μειώστε την απόσταση μεταξύ των μονάδων (ανατρέξτε στις 'Τεχνικές προδιαγραφές').
	Οι μπαταρίες της μονάδας μωρού έχουν σχεδόν αδειάσει.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (A-12).
	Οι μπαταρίες της μονάδας γονέα έχουν σχεδόν αδειάσει.	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες (B-12).
	Οι μπαταρίες της μονάδας γονέα έχουν σχεδόν εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (B-12).
	Δεν είναι δυνατή η επίτευξη σύνδεσης μεταξύ των μονάδων, ακόμη και όταν βρίσκονται σε μικρή απόσταση μεταξύ τους.	Προσπαθήστε να λύσετε το πρόβλημα χρησιμοποιώντας τη λειτουργία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 'Λειτουργία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων'
	Η μία από τις δύο μονάδες βρίσκεται εκτός λειτουργίας.	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (A-1, B-6) για δύο δευτερόλεπτα.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο χρόνος φόρτισης της μονάδας γονέα υπερβαίνει τις 16 ώρες.	Η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης.	Απενεργοποιήστε τη μονάδα γονέα (B-6).
Ακούγεται οξύς ήχος.	Οι μονάδες βρίσκονται σε πολύ μικρή απόσταση μεταξύ τους.  Η ένταση του ήχου στη μονάδα γονέα έχει ρυθμιστεί σε πολύ ψηλό επίπεδο.	Απομακρύνετε τη μονάδα γονέα από τη μονάδα μωρού (τουλάχιστον στο ένα μέτρο). Μειώστε την ένταση του ήχου (B-10) στη μονάδα γονέα.
Δεν ακούγεται ήχος/δεν ακούγεται το κλάμα του μωρού.	Η ένταση του ήχου στη μονάδα γονέα έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά ή η εκπομπή ήχου έχει απενεργοποιηθεί.  Η ευαισθησία του μικροφώνου έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλό επίπεδο στη μονάδα γονέα.  Οι μονάδες βρίσκονται εκτός εμβέλειας	Αυξήστε την ένταση του ήχου (B-10) στη μονάδα γονέα.  Αυξήστε το επίπεδο ευαισθησίας του μικροφώνου από το μενού της μονάδας γονέα.  Μετακινήστε τη μονάδα γονέα πιο κοντά στη μονάδα μωρού.
Η μονάδα γονέα αντιδρά υπερβολικά γρήγορα σε άλλους ήχους του περιβάλλοντος.	Οι ήχοι του περιβάλλοντος ενεργοποιούν τη μετάδοση.  Η ευαισθησία του μικροφώνου έχει ρυθμιστεί πολύ ψηλά.	Μετακινήστε τη μονάδα μωρού πιο κοντά στο μωρό (διατηρώντας την ελάχιστη απόσταση του ενός μέτρου). Μειώστε το επίπεδο ευαισθησίας του μικροφώνου (B-2) στη μονάδα γονέα.
Η φωτεινή ένδειξη μπαταριών ( ) είναι αναμμένη.	Οι μπαταρίες έχουν σχεδόν εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε / επαναφορτίστε τις μπαταρίες (A-12, B-12).
Η μονάδα γονέα αντιδρά αργά/με καθυστέρηση στο κλάμα του μωρού.	Το επίπεδο ευαισθησίας του μικροφώνου έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Αυξήστε το επίπεδο ευαισθησίας του μικροφώνου από το μενού της μονάδας γονέα ή/και μετακινήστε τη μονάδα μωρού πιο κοντά στο μωρό (διατηρώντας την ελάχιστη απόσταση του ενός μέτρου).

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η ισχύς της μπαταρίας της μονάδας μωρού εξαντλείται γρήγορα.	Η ευαισθησία του μικροφώνου έχει ρυθμιστεί πολύ ψηλά.	Ρυθμίστε την ευαισθησία του μικροφώνου σε χαμηλότερη στάθμη.
	Η επιλεγμένη ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία είναι υψηλότερη/χαμηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου.	Επιλέξτε μια χαμηλότερη/υψηλότερη ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία.
	Πολύ υψηλή ρύθμιση έντασης ήχου.	Ρυθμίστε την ένταση του ήχου σε χαμηλότερη στάθμη (A-4).

## Συχνές ερωτήσεις

Ερώτηση	Απάντηση
Στις τεχνικές προδιαγραφές αναφέρεται εμβέλεια λειτουργίας 300 μέτρων σε υπαίθριο χώρο. Γιατί η δική μου συσκευή παρακολούθησης μωρού έχει πολύ μικρότερη εμβέλεια σε σχέση με τις προδιαγραφές;	Η εμβέλεια που αναφέρεται ισχύει μόνο για υπαίθριους χώρους. Στο εσωτερικό του σπιτιού σας η πραγματική εμβέλεια περιορίζεται από τον αριθμό και το υλικό κατασκευής των τοίχων ή/και των οροφών που παρεμβάλλονται. Στο εσωτερικό του σπιτιού, η εμβέλεια λειτουργίας είναι έως 50 μέτρα.
Η σύνδεση διακόπτεται κατά διαστήματα, παρατηρούνται διακοπές στον ήχο κ.λπ.	Πιθανώς, βρίσκεστε κοντά στο ανώτατο όριο της πραγματικής εμβέλειας. Αλλάξτε θέση ή μειώστε λίγο την απόσταση. Σημειώστε ότι απαιτούνται περίπου 30 δευτερόλεπτα κάθε φορά για την επίτευξη σύνδεσης μεταξύ των μονάδων.
Πώς μπορεί να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο διακοπής ρεύματος;	Όταν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες και στις δύο μονάδες, οι μονάδες λειτουργούν αυτόματα με τις μπαταρίες σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτροδότησης από το κεντρικό δίκτυο.
Είναι η συσκευή παρακολούθησης μωρού τεχνολογίας DECT προστατευμένη από το ενδεχόμενο λήψης του σήματος από άλλες συσκευές και παρεμβολές;	Τα 120 κανάλια εγγυώνται την απουσία παρεμβολών από άλλο εξοπλισμό.

**Ερώτηση**

Ορισμένα κουμπιά μοιάζουν να μη λειτουργούν όταν τα πατάω. Τι κάνω λάθος;

Τοποθετώ τη μονάδα γονέα στη βάση φόρτισης (B-15) αλλά η μονάδα δεν λειτουργεί.

Υποτίθεται ότι η διάρκεια λειτουργίας των μπαταριών της μονάδας γονέα είναι τουλάχιστον 8 ώρες. Για ποιο λόγο η διάρκεια λειτουργίας των μπαταριών της δικής μου μονάδας γονέα είναι μικρότερη;

**Απάντηση**

Εκτός από τα κουμπιά λειτουργίας (A-1, B-6), πρέπει να πατάτε τα κουμπιά μόνο στιγμιαία.

Όταν οι μπαταρίες της μονάδας γονέα έχουν σχεδόν αδειάσει, πρέπει να περιμένετε έως 20 λεπτά μετά την τοποθέτηση της μονάδας στον φορτιστή, μέχρι να αρχίσει να λειτουργεί ξανά η μονάδα.

Στην πρώτη φόρτιση των μπαταριών της μονάδας γονέα, η διάρκεια λειτουργίας θα είναι μικρότερη από 8 ώρες. Η πλήρης χωρητικότητα των μπαταριών θα είναι διαθέσιμη μετά από τουλάχιστον τέσσερις κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

Ενδέχεται η ένταση του ήχου να έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή στάθμη. Όταν η ένταση του ήχου είναι ρυθμισμένη σε υψηλή στάθμη η μονάδα καταναλώνει περισσότερη ενέργεια. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου σε χαμηλότερη στάθμη (B-10).

Ενδέχεται η ευαισθησία του μικροφώνου να έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή στάθμη. Όταν η ευαισθησία είναι ρυθμισμένη σε υψηλή στάθμη η μονάδα καταναλώνει περισσότερη ενέργεια. Ρυθμίστε την ευαισθησία του μικροφώνου σε χαμηλότερη στάθμη (B-10).

Όταν η ρύθμιση της μέγιστης θερμοκρασίας είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου η μονάδα καταναλώνει περισσότερη ενέργεια διότι η οθόνη φωτίζεται συνεχώς. Το ίδιο συμβαίνει όταν η ρύθμιση της ελάχιστης θερμοκρασίας είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου.



## Τροφοδοσία

### Τεχνικές προδιαγραφές

- 1 τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος DC 9V / 300 mA για τη μονάδα μωρού (συμπεριλαμβάνεται).
- 1 βάση φόρτισης DC 9V / 300mA για τη μονάδα γονέα (συμπεριλαμβάνεται).
- 4 μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 1,5V τύπου AA για τη μονάδα μωρού. Δεν συμπεριλαμβάνονται.
- 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH 1,2V τύπου AAA για τη μονάδα γονέα. Συμπεριλαμβάνονται.

## Προδιαγραφές λειτουργίας

Έως 300 μέτρα σε ιδανικές συνθήκες. Τοίχοι, πόρτες κ.λπ. επηρεάζουν την εμβέλεια.  
Σε εσωτερικό χώρο, η εμβέλεια είναι έως 50 μέτρα.

Στεγνά υλικά	Πάχος υλικού	Απώλεια εμβέλειας
Ξύλο, δομικός γύψος, γυψοσανίδα, γυαλί (χωρίς μεταλλικά στοιχεία ή σύρματα, χωρίς μόλυβδο)	< 30cm / 12"	0 - 10%
Τούβλα, κόντρα πλακέ	< 30cm / 12"	5 - 35%
Οπλισμένο σκυρόδεμα	< 30cm / 12"	30 - 100%
Μεταλλικά πλέγματα, ράβδοι	< 1cm / 0.4"	90 - 100%
Μεταλλικά ελάσματα, ελάσματα αλουμινίου	< 1cm / 0.4"	100%

## Θερμοκρασία λειτουργίας

0°C – 40°C

## Πρότυπο

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunication - Ψηφιακές προηγμένες ασύρματες τηλεπικοινωνίες)  
Το πρότυπο DECT χρησιμοποιεί εξελεγχμένες τεχνικές ψηφιακής ραδιοζεύξης για την αποτελεσματική χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων. Προσφέρει υψηλή ποιότητα ομιλίας και ασφάλεια, με τεχνολογία χαμηλής ισχύος. Καθιστά δυνατό να ακούτε το μωρό σας σε απόσταση έως 300 μέτρων σε υπαίθριο χώρο.

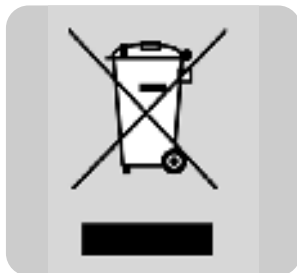
## Συντήρηση

- Καθαρίζετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού με ελαφρά βρεγμένο πανί
- Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τρόπο που είναι φιλικός προς το περιβάλλον.
- Σε περίπτωση που έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες, αλλά η συσκευή χρησιμοποιείται με τροφοδοσία από την πρίζα, ελέγχετε τις μπαταρίες κάθε έξι μήνες για το ενδεχόμενο διαρροής.

## Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Απόρριψη παλιού προϊόντος

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.



Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/EK

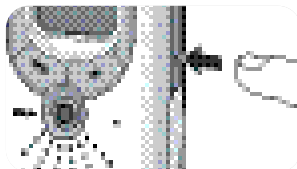
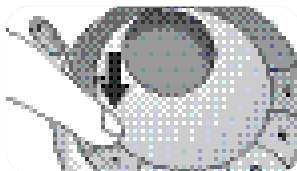
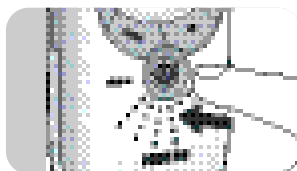
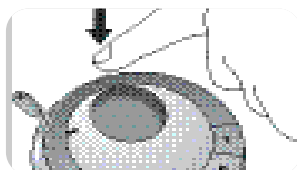
Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Λειτουργία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων

Μέσω αυτής της λειτουργίας, μπορεί να εκτελεστεί επαναφορά των προεπιλεγμένων εργοστασιακών ρυθμίσεων και στις δύο συσκευές. Η επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν παρουσιαστούν προβλήματα τα οποία δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν ακολουθώντας τις συμβουλές του κεφαλαίου 'Αντιμετώπιση προβλημάτων'. Η επαναφορά πρέπει να πραγματοποιηθεί χωριστά για κάθε μονάδα.

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (⏻) (A-1, B-6) για 2 δευτερόλεπτα για να θέσετε σε λειτουργία τις μονάδες.
- 2 Όταν ανάψουν οι φωτεινές ενδείξεις LINK (A-2, B-8) στις μονάδες, **πατήστε αμέσως και κρατήστε πατημένο** το κουμπί ρύθμισης της έντασης του ήχου – (A-4, B-10) για 1 δευτερόλεπτο.
  - > Η επαναφορά των μονάδων στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις έχει πλέον ολοκληρωθεί.



**Προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις****Μονάδα γονέα**

- Ένταση ήχου ηχείου: 1
- Ευαισθησία μικροφώνου 3 (μέγιστη)
- Ηχητικός συναγερμός: ενεργοποιημένος
- Συναγερμός θερμοκρασίας: ενεργοποιημένος

**Μονάδα μωρού**

- Ένταση ήχου ηχείου: 3
- Νυκτερινός φωτισμός: απενεργοποιημένος
- Ναούρισμα: 1
- Συναγερμός χαμηλής θερμοκρασίας: 14°C
- Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας: 30°C

**Εγγύηση και σέρβις**

Εάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (ο αριθμός τηλεφώνου υπάρχει στο φυλλάδιο εγγύησης παγκόσμιας κάλυψης). Εάν στη χώρα σας δεν υπάρχει Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών, απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τεχνικό Τμήμα Οικιακών Συσκευών Philips (Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV).

**A. Babyenhet**

- A-1 På/av-knapp (⏻)
- A-2 Temperatursensor
- A-3 LINK-lampa
- A-4 Volymknappar – / +
- A-5 PAGE-knapp
- A-6 Mikrofon
- A-7 Nattlampsknapp (🏠)
- A-8 Vaggviseknapp (🎵)
- A-9 Spela/stoppknapp (▶■)
- A-10 Nattlampa
- A-11 Ruta
- A-12 Lock till batterifacket
- A-13 Elingång för DC 9V / 300mA
- A-14 Nätadapter

**B. Föräldraenhet**

- B-1 TALK-knapp
- B-2 MENU-knapp
- B-3 LINK-lampa
- B-4 Högtalare
- B-5 Mikrofon
- B-6 På/av-knapp (⏻)
- B-7 OK-knapp
- B-8 Ruta
- B-9 Ljudnivålampor
- B-10 Volymknappar – / +
- B-11 Uttag för bältesklämma eller halsrem
- B-12 Lock till batterifacket
- B-13 Bältesklämma
- B-14 Nätadapter
- B-15 Laddningsbas
- B-16 Strömindikator POWER
- B-17 Halsrem
- B-18 Transportväska


## C. Vad du behöver mer


Båda enheterna kan användas på elnätet eller med batteri.

För användning med batteri behöver du:

- 4 st. 1,5V ej uppladdningsbara batterier i AA-storlek för babyenheten. Medföljer ej.
- 2 st. 1,2V uppladdningsbara NiMH-batterier i AAA-storlek för föräldraenheten. Medföljer.


## D. Ruta

 Rumstemperaturindikator

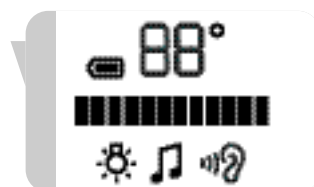
 Batteriindikator

 Volymindikator

 Nattlampsindikator

 Vaggviseindikator

 Mikrofonkänslighetsindikator



*H iSh* - Rumstemperaturen högre än börvärdet i menyn

*LoW* - Rumstemperaturen lägre än börvärdet i menyn

*No t L inKed* - Ingen kontakt mellan enheterna

*Vol uME* - Volymindikation

*Pa uSed* - Vaggvisan avbruten

### **3 Illustrationer**

#### **164 Teckenförklaring**

- 164 Babyenhet
- 164 Föräldraenhet
- 165 Vad du behöver mer
- 165 Ruta

#### **166 Innehåll**

#### **167 Välkommen**

- 167 Säkerhetsinformation

#### **167 Göra din babyvakt klar för användning**

- 1667 Babyenhet
- 168 Föräldraenhet

#### **169 Använda babyvakten**

#### **170 Andra funktioner**

- 170 Justera högtalarvolymen
- 171 Tala till barnet
- 171 Övervaka barnet ljudlöst
- 172 Koppla på / av nattlampan
- 172 Söka föräldraenheten
- 172 Spela vaggvisa
- 173 Sätta fast/ ta bort bältesklämman och halsremmen

#### **174 Menyval**

- 174 Meny användning - Allmän beskrivning
- 175 Koppla på/av nattlampan
- 175 Spela vaggvisa
- 175 Justera mikrofonens känslighet
- 176 Koppa på/av ljudlarm
- 176 Ställa in börvärdesintervall för rumstemperatur
- 176 Ställa in temperaturvarning

#### **177 Felsökning**

#### **179 Vanliga frågor**

#### **181 Viktig information**

- 181 Tekniska specifikationer
- 181 Underhåll
- 182 Miljöinformation
- 182 Återgång till fabriksinställningarna

#### **183 Garanti och service**

Philips är kända för sina praktiska och tillförlitliga produkter som ger nyblivna föräldrar den trygghet de behöver. Du kan lita på denna babyvakt från Philips dygnet runt, genom att du kan alltid höra barnet tydligt utan några störande ljud.

Din SCD489 använder sig av DECT-teknologi, som garanterar frihet från störningar från andra trådlösa apparater och ger en klar signal mellan föräldraenheten och babyenheten.

### Philips Baby Care, taking care together

## Säkerhetsinformation

Läs denna bruksanvisning noga innan du börjar använda babyvakten, och behåll den så du kan komma tillbaka till den senare. Babyvakten är avsedd som ett hjälpmedel. Den är ingen ersättning för ansvarskännande och korrekt övervakning från en vuxen, och ska inte användas som en sådan.

- Se till att babyenheten och adapterkabeln alltid är utom räckhåll för barnet (minst 1 meter bort).
- Lägg aldrig babyenheten i barnets säng eller lekhagen.
- Täck aldrig över babyvakten (med en handduk, filt eller dylikt).
- Använd aldrig babyvakten på fuktiga ställen eller nära vatten.
- Kontrollera att spänningen som anges på adaptrarnas märkplåt (A-14, B14) överensstämmer med elnätets spänning innan du sätter i kontakterna i ett vägguttag.
- Utsätt inte babyvakten för stark kyla, hetta eller ljus (t.ex. direkt solljus).
- Öppna inte hölkena till babyenheten eller föräldraenheten (utom locken till batterifacken). Då kan du få en elektrisk stöt.
- Det finns risk för explosion om fel typ batterier används.  
I **föräldraenheten** ska alltid **uppladdningsbara** batterier användas.

## Göra din babyvakt klar för användning

### Babyenhet

Babyenheten kan användas på elnätet eller med batteri. Om du har batterier ilagda i babyvakten fortsätter den att fungera vid strömavbrott.

### Användning på elnätet

1 Sätt i nätadaptersnads sladd (A-14) i nätingången (DC 9V / 300mA - A-13) på babyenheten.

2 Sätt i nätadaptern (A-14) i ett vägguttag.

→ **Babyenheten är nu klar för användning på nätet.**



## Göra din babyvakt klar för användning

### Användning med batterier

1 Öppna batterifacket genom att vrida locket (A-12) till vänster (◀ OPEN), med handflatan. Ta av locket.



2 Lägg i fyra 1,5 V-batterier av AA-storlek. Se till att de kommer åt rätt håll, se + och - inuti batterifacket. (Batterier medföljer inte. Vi rekommenderar alkaliska batterier från Philips).



3 Sätt tillbaka locket till batterifacket (A-12). Stäng facket genom att vrida locket (A-12) till höger (CLOSE ▶), med handflatan.



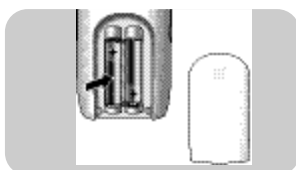
→ **Babyenheten är nu klar för användning med batterier.**

### Föräldraenhet

1 Öppna batterifacket genom att skjuta locket (B-12) neråt.



2 Lägg i de båda medföljande uppladdningsbara 1,2 V NiMH-batterierna av AAA-storlek. Se till att de kommer rätt enligt markeringarna för + och - i batterifacket.



3 Sätt tillbaka locket till batterifacket (B-12). Stäng facket genom att skjuta locket (B-12) uppåt tills det knäpps fast.




4 Sätt i laddningsbasens nätadapter (B-14) i ett vägguttag.



# Göra din babyvakt klar för användning

SV

- 5 Lägga föräldraenheten i laddningsbasen (B-15).
  - > Då tänds POWER lampan (B-16) och lyser rött.
- 6 Låt föräldraenheten ligga kvar i laddningsbasen tills batterierna är fulladdade (minst 16 timmar).
  - > POWER -lampan (B-16) fortsätter att lysa rött även när batterierna är fulladdade.
  - > När batterierna är fulladdade kan föräldraenheten tas ut ur laddaren och användas trådlöst i minst till 8 timmar.
  - > När batteriindikatorn (  ) i rutan (B-8) är tom och föräldraenheten piper är batteriet svagt. Lägga föräldraenheten i laddaren (B-16) för att ladda upp batterierna.



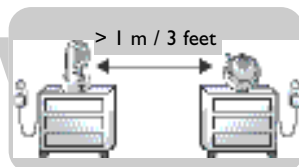
## Obs:


- Drifttiden 8 timmar är baserad på antagandet att babyenheten sänder 25% av tiden och står i stand-by-läge resten av tiden (inget ljud från barnet).
- När batterierna i föräldraenheten laddas för första gången är drifttiden kortare än 8 timmar. Batterierna kommer upp till maxkapacitet efter minst fyra laddnings- och urladdningsomgångar.
- Laddningen kan ta längre tid om föräldraenheten är påkopplad medan batterierna laddas.

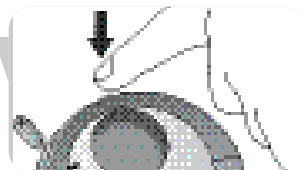
→ **Föräldraenheten är nu klar för användning.**

## Använda babyvakten

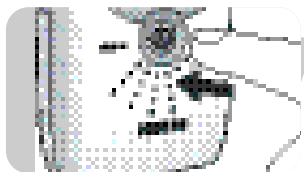
- 1 Ställ båda enheterna i samma rum för att testa anslutningen. Se till att babyenheten är på minst 1 meters avstånd från föräldraenheten.



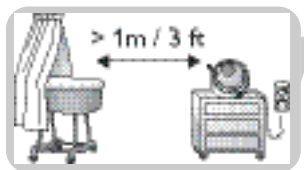
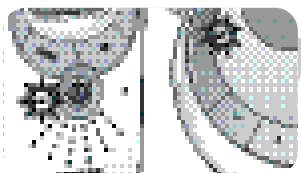
- 2 Håll ner på/av-knappen (  ) (A-1) på babyenheten i 2 sekunder.
  - > Nattlampan (A-3) tänds då helt kort.
  - > Rutan (A-11) tänds och den aktuella temperaturen i rummet visas.
  - > **Not L inked** tänds i rutan och LINK-lampan (A-3) börjar blinka rött för att ange att enheten försöker upprätta kontakt med föräldraenheten.



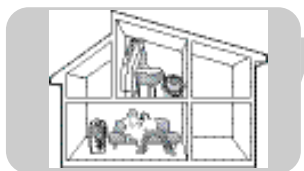
## Använda babyvakten



- 3** Håll ner på/av-knappen (⏻) (B-6) på föräldraenheten i 2 sekunder.
- > Ljudnivålampen (B-9) lyser orange helt kort.
  - > Rutan (B-8) tänds. Batteriindikatorn (■) och rumstemperaturen tänds i rutan.
  - > LINK-lampen (B-3) lyser först rött och börjar sedan blinka grönt medan den söker kontakt med babyenheten.
  - > LINK-lampen (B-3) på föräldraenheten blinkar grönt och LINK-lampen (A-3) på babyenheten blinkar rött tills kontakt upprättats. Det kan ta upp till 30 sekunder.
- Båda LINK-lamporna (A-3, B-3) lyser sedan med stadigt grönt sken, och meddelandet **Not L inked** försvinner ur babyenhetens ruta (A-11).



- 4** Ställ babyenheten på minst 1 meters avstånd från barnet.

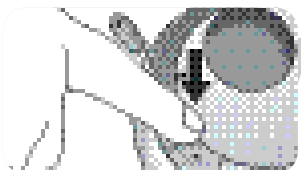


- 5** Ställ föräldraenheten på önskad plats inom babyenhetens räckvidd men minst 1 meter från babyenheten. För mer information om räckvidd, se "Tekniska specifikationer".

→Du kan nu lyssna på ditt barn.

## Andra funktioner

### Justera högtalarvolymen



- Tryck upprepade gånger helt kort på volymknapparna + och – (A-4) på babyenheten tills önskad högtalarvolym på babyenheten uppnåtts.



- Tryck upprepade gånger helt kort på volymknapparna + och – (B-10) på föräldraenheten tills önskad högtalarvolym på föräldraenheten uppnåtts.

> I rutan (A-11, B-8) kan du se volyminställningarna på de båda enheterna:

- Vol VME OFF: föräldraenheten är avstängd/  
övervakar babyenheten tyst,
- Vol VME ■: lägsta volym (föräldra- och babyenheten),
- Vol VME ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■: högsta volym  
(föräldra- och babyenheten).

Obs:

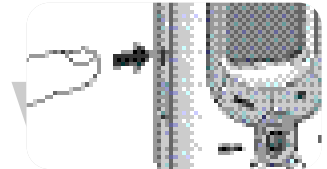
- Om du håller ner volymknapparna + och – (A-4, B-10) för länge, justeras inte volymen.
- Volymen på babyenheten behöver bara ställas in om du tänker använda talfunktionen (se nedan).
- Om volymen är inställd på hög nivå går det åt mer ström.

### Tala till barnet (Talfunktion)

När du använder TALK-knappen (B-1) på föräldraenheten kan du prata med barnet (t.ex. för att trösta det).

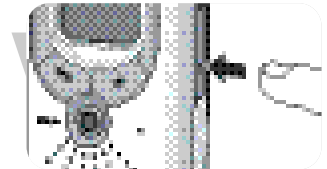
- Håll ner TALK-knappen (B-1) och tala tydligt in i mikrofonen (B-5).
- Släpp upp TALK-knappen (B-1) när du har pratat färdigt.

Obs: När TALK-knappen (B-1) är nertryckt kan du inte längre höra barnet.



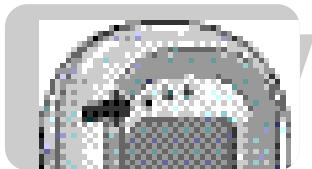
### Övervaka barnet ljudlöst

- Tryckupprepade gånger helt kort på volymknappen – (B-10) på föräldraenheten tills volymen är helt avstängd.



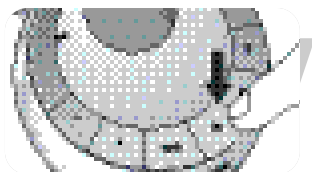
> Om inget ljud avkänns, lyser inga ljudnivålampor (B-9).





> Om ett ljud avkänns lyser ljudnivålamporna (B-9) orange.

## Koppla på / av nattlampan



1 Tryck helt kort på nattlampsknappen (A-7) på babyenheten för att koppla på nattlampan (A-10).

> Nattlampan tänds i båda rutorna.

2 Tryck helt kort på nattlampsknappen (A-7) igen för att stänga av nattlampan (A-10).

> Nattlampan blir svagare och släcks gradvis.

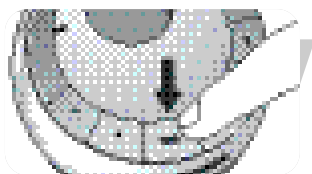
> Nattlampan slocknar i båda rutorna.

- Om du använder babyenheten på batterier är det bäst att stänga av nattlampan. Då sparar du på batterierna!

Obs: Om du trycker på nattlampsknappen (A-7) för länge, stänger nattlampan (A-10) inte av sig.

## Söka föräldraenheten

Om du inte kan hitta föräldraenheten och volymen är avstängd kan du använda PAGE-knappen (A-5) på babyenheten för att hitta föräldraenheten.



1 Tryck helt kort på PAGE-knappen (A-5) på babyenheten.

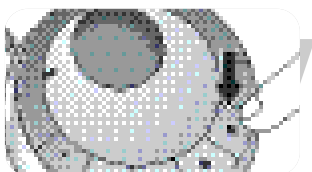
> PÅS IN visas i båda rutorna (A-11, B-8).

> Volymen på föräldraenheten ställs då automatiskt på medelhög volymnivå, och ett sökningspip hörs.

2 För att stoppa sökningspipet trycker du på sökningsknappen (A-5) igen eller på valfri knapp på föräldraenheten.

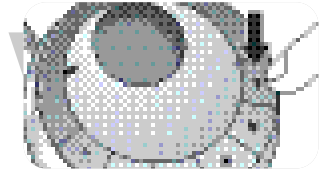
Obs: Om du trycker för länge på PAGE-knappen (A-5) hörs inget sökningspip.

## Spela vaggvisa

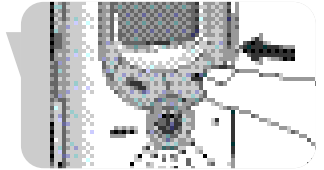


1 Tryck helt kort på vaggviseknappen (A-8) på babyenheten för att välja en av de fem vaggvisor som finns.

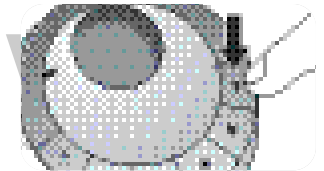
2 Tryck helt kort på spela/stopp-knappen (▶■, A-9) för att spela den inställda vaggvisan.



- Tryck helt kort på OK-knappen (B-7) på föräldraenheten för att avbryta vaggvisan.  
Tryck på spela/stopp-knappen (▶■, A-9) på babyenheten eller på OK-knappen (B-7) på föräldraenheten för att starta vaggvisan igen.  
> Om vaggvisan inte startas igen inom en minut stängs vaggvisefunktionen av automatiskt.



- Tryck helt kort på spela/stopp-knappen (▶■, A-9) på babyenheten igen för att avbryta vaggvisan.



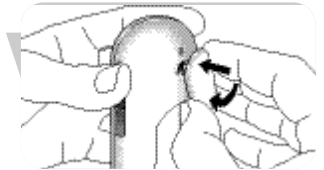
Obs: Om du trycker på vaggviseknappen (▶■, A-8) för länge väljs ingen vaggvisa.

## Sätta fast/ ta bort bältesklämman och halsremmen

Om föräldraenheten används på batterier kan du bära omkring den i och omkring huset, för att få rörelsefrihet medan du övervakar barnet.

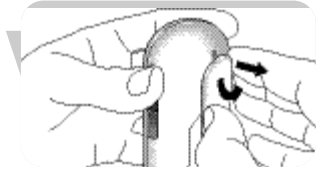
### Sätta fast bältesklämman

- Sätt i det lilla stiftet på baksidan av bältesklämman i uttaget (B-11) på baksidan av föräldraenheten.  
Vrid bältesklämman till vänster tills den knäpps fast.



### Ta bort bältesklämman

- Vrid bältesklämman till höger (TURN ▶) och ta bort den.



### Sätta fast halsremmen

- Sätt i det lilla stiftet i änden av halsremmen i uttaget (B-11) på baksidan av föräldraenheten.  
Vrid stiftet till vänster tills det knäpps fast.



## Andra funktioner

### Ta bort halsremmen

Vrid stiftet till höger (TURN ►) och ta ut det.



## Menyval

De flesta funktioner på babyenheten kan styras med de lokala knapparna på enheterna. De funktioner som beskrivs här nedan kan bara styras från föräldraenhetens meny. Nattdröms- och vaggvisefunktionerna kan styras både från menyn och med de lokala knapparna.

Obs: Alla knappar som nämns finns på föräldramenyn.

### Menyanvändning - Allmän beskrivning

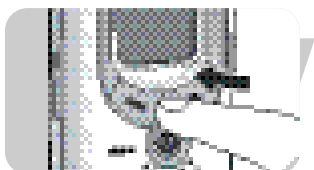
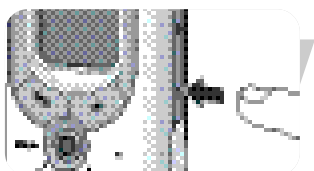
1 Tryck på MENU-knappen (B-2) för att öppna menyn.  
> Då visas det första valet på rutan.

2 Använd knapparna – och + (B-10) för att välja önskat menyval.

3 Tryck på OK-knappen (B-7) för att bekräfta ditt val.  
> Då visas *SAVED* i rutan.

4 Tryck på MENU-knappen (B-2) igen för att lämna menyn.

Obs: Knapparna MENU (B-2), – och + (B-10) och OK (B-7) ska bara tryckas på helt kort.




## Koppla på / av nattlampan


- Välj **L IGHt on?** (lampa på) eller **L IGHt oFF?** (lampa av) med – och + (B-10). Bekräfta med OK (B-7).

## Spela vaggvisa

Spela och stoppa en vaggvisa:








- Välj **Lull laby** , med – och + (B-10). Bekräfta med OK (B-7).
- Välj **Pl ay?** för att spela om den senaste vaggvisan eller **StoP lull laby?** för att stoppa spelning av vaggvisa. Bekräfta med OK (B-7).

Välja en annan vaggvisa:

- Välj **Lull laby** , med – och + (B-10). Bekräfta med OK (B-7).
- Välj **SEL EcE nEW**, med – och + (B-10). Bekräfta med OK (B-7).
- Välj önskad vaggvisa med – och + (B-10). Bekräfta med OK (B-7).

## Justera mikrofonens känslighet

Du kan ställa in babyenhetens ljudkänslighet till önskad nivå. Vid maxinställningen kan alla ljud (också barnets andning om den är tillräckligt högljudd) höras på föräldraenheten. Du kan bara ställa om mikrofonens känslighet när det är kontakt mellan babyenheten och föräldraenheten (när LINK-lamporna (A-3, B-3) lyser med stadigt grönt sken).

- Välj **SEnS It Iv ItY** , med – och + (B-10). Bekräfta med OK (B-7).
- Ställ in känslighetsnivån för babyenhetens högtalare med – och + (B-10). Bekräfta med OK (B-7).  
> Sensitivity  = lägsta nivå / lägsta känslighet,  
Sensitivity      = maxnivå / högsta känslighet

Obs: Om känslighetsnivån på babyenheten är för högt inställd använder enheten mer ström, eftersom den då sänder hela tiden.

## Koppa på och av ljudlarm

Om ljudlarmet är påkopplat, piper föräldraenheten så snart som den andra ljudnivålampen (B-9) lyser orange om volymen är avstängd.

- Välj `SOUND AL E-LE`, med – och + (B-10).  
Bekräfta med OK (B-7).
- Välj `AL E-LE ON?` (larm på) eller `AL E-LE OFF?` (larm av).  
Bekräfta med OK (B-7).

## Ställa in börvärdesintervall för rumstemperatur

Du kan ställa in börvärdesintervallet för temperaturen (lägsta och högsta temperatur) för barnet rums.

- Välj `TEMPERATURE -- °` med – och + (B-10).  
Bekräfta med OK (B-7).  
> Då visas `RANGE` i rutan. Bekräfta med OK (B-7).
- Ställ in önskad lägsta temperatur med – och + (B-10).  
Bekräfta med OK (B-7).
- Ställ in önskad högsta temperatur med – och + (B-10).  
Bekräfta med OK (B-7).

Obs: Om den inställda maxtemperaturen är lägre än temperaturen i rummet använder enheten mer ström, eftersom displayen då lyser hela tiden. Samma sak gäller när den inställda minimitemperaturen är högre än rumstemperaturen.

## Ställa in temperaturvarning

Temperurlarmet piper från föräldraenheten om den faktiska rumstemperaturen gör över den inställda högsta eller lägsta temperaturen eller om temperaturen i rummet går under 7°C eller över 33°C.

- Välj `TEMPERATURE -- °` med – och + (B-10).  
Bekräfta med OK (B-7).
- Välj `AL E-LE ON/OFF`, med – och + (B-10).  
Bekräfta med OK (B-7).
- Välj `AL E-LE ON?` (larm på) eller `AL E-LE OFF?` (larm av).  
Bekräfta med OK (B-7).



Problem	Möjlig orsak	Lösning
LINK-lampan (A-3, B-3) lyser inte alls.	Föräldraenhet: Nätadaptern (B-14) sitter inte i.	Sätt i nätadaptern (B-14) i vägguttaget.
	Enheten inte påkopplad.	Håll ner på/av-knappen (⏻) (B-6) i två sekunder.
	Batterierna svaga.	Ladda batterierna (B-12).
	Batterierna är urladdade.	Byt batterierna (B-12).
	Babyenheten: Nätadaptern (A-14) sitter inte i.	Sätt i nätadaptern (A-14) i babyenheten. Sätt i nätadaptern (A-14) i vägguttaget.
	Enheten inte påkopplad.	Håll ner på/av-knappen (⏻) (A-1) i två sekunder.
	Batterierna svaga.	Byt batterierna (A-12).
LINK-lampan (A-3, B-3) blinkar rött/larm piper på föräldraenheten.	Enheterna utom räckhåll.	Minska avståndet mellan enheterna (se "Tekniska specifikationer).
	Babyenhetens batterier är svaga.	Byt batterierna (A-12).
	Föräldraenhetens batterier är svaga.	Ladda batterierna (B-12).
	Föräldraenhetens batterier är urladdade.	Byt batterierna (B-12).
	Enheterna får inte kontakt, inte ens intill varandra.	Försök lösa problemen med hjälp av återgång till fabriksinställningarna. Se kapitlet 'Återgång till fabriksinställningarna'
	Ingen ström på en av enheterna.	Tryck på på/av-knappen (A-1, B-6) i två sekunder.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Laddningstiden för batterierna i föräldraenheten överstiger 16 timmar.	Föräldraenheten är påkopplad under laddningen.	Stäng av föräldraenheten (B-6).
Hörfrekvent ljud.	Enheterna står för nära varandra.  Volymen på föräldraenheten för högt inställd.	Flytta föräldraenheter bort från babyenheten (minst 1 meter).  Minska volymen (B-10) på föräldraenheten.
Inget ljud/barnets skrik kan inte höras.	Volymen på föräldraenheten är för lågt inställd eller avstängd.  Mikrofonens känslighetsnivå för lågt inställd på föräldraenheten.  Enheterna är utanför räckvidden	Öka volymen på föräldraenheten (B-10).  Öka mikrofonens känslighet i föräldraenhetens meny.  Flytta föräldraenheten närmare babyenheten.
Föräldraenheten reagerar för snabbt på andra ljud i omgivningen.	Omgivningsljud utlöser sändning.  Mikrofonen är inställd på för hög känslighet.	Flytta babyenheten närmare barnet (håll ett minimiavstånd på 1 meter).  Minska mikrofonens känslighet i föräldraenhetens meny.
Batterikontrolllampan (🔋) lyser i rutan (A-11, B8).	Batterierna är svaga eller urladdade.	Byt / ladda om batterierna (A-12, B-12).
Föräldraenheten reagerar långsamt när barnet skriker.	Mikrofonkänsligheten är för lågt inställd.	Öka mikrofonens känslighet i föräldraenhetens meny och/eller flytta babyenheten närmare barnet (håll ett minimiavstånd på en meter).

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Batteriet i babyenheten tappar snabbt laddningen.	Mikrofonen är inställd på för hög känslighet.	Ställ in mikrofonen på lägre känslighet.
	Den inställda min/maxtemperaturen är högre/lägre än rumstemperaturen	Ställ in en högre/ lägre min/maxtemperatur.
	Volymen är för högt inställd.	Ställ in volymen på lägre nivå (A-4).

## Vanliga frågor

### Fråga

I den tekniska specifikationen står det att räckvidden är 300 meter utomhus. Varför klarar mitt system mycket mindre än det?

### Svar

Den specificerade räckvidden gäller bara utomhus. Inomhus begränsas räckvidden av hur mycket vägg och/eller tak som finns mellan och av vilken typ. Inuti huset är räckvidden upp till 50 meter.

Kontakten förloras då och då, det är avbrott i ljudet osv.

Babyvakten är antagligen nära gränsen för den praktiska räckvidden. Prova med en annan placering eller minska avståndet mellan enheterna något. Observera att det tar ca 30 sekunder varje gång innan ny kontakt uppnås mellan enheterna.

Vad händer om det blir strömavbrott?

Om det finns batterier i båda enheterna kopplas de automatiskt om till batteridrift vid strömavbrott.

Är min DECT babyvakt säker för tjuvlyssning och störningar?

Det finns 120 kanaler, så det ska inte behöva förekomma störningar från annan utrustning.

**Fråga**

Vissa knappar verkar inte fungera när jag trycker på dem. Vad gör jag för fel?

Jag har lagt föräldraenheten i laddningsbasen (B-15) men enheten fungerar inte.

Drifftiden för batterierna i föräldraenheten ska räcka i minst 8 timmar. Varför räcker batterierna i min föräldraenhet inte så länge?

**Svar**

Alla knappar utom på/av-knapparna(A-1, B-6) ska bara tryckas ner helt kort.

När batterierna i föräldraenheten är svaga måste du vänta i upp till 20 minuter efter att ha lagt enheten i laddaren innan enheten börjar fungera igen.

När batterierna i föräldraenheten laddas för första gången är drifftiden kortare än 8 timmar. Batterierna kommer upp till maxkapacitet efter minst fyra laddnings- och urladdningsomgångar.

Volymen kanske är för högt inställd.  
Om volymen är inställd på hög nivå går det åt mer ström.  
Ställ in volymen på lägre nivå (B-10).

Mikrofonens känslighet kanske är för högt inställd.  
Om känsligheten är inställd på hög nivå går det åt mer ström.  
Ställ in känsligheten på lägre nivå (B-10).

Om den inställda maxtemperaturen är lägre än temperaturen i rummet använder enheten mer ström, eftersom displayen då lyser hela tiden. Samma sak gäller när den inställda minimitemperaturen är högre än rumstemperaturen.

**Strömförsörjning****Tekniska specifikationer**

- 1 st. nätadapter DC 9V / 300 mA för babyenheten (medföljer).
- 1 st. laddningsbar DC 9V / 300 mA för föräldraenheten (medföljer).
- 4 st. 1,5V ej uppladdningsbara batterier i AA-storlek för babyenheten. Medföljer ej.
- 2 st. 1,2V uppladdningsbara NiMH-batterier i AAA-storlek för föräldraenheten. Medföljer.

**Räckvidd**

Upp till 300 meter under idealiska förhållanden.

Väggar, dörrar etc påverkar räckvidden. Inomhus är räckvidden upp till/ 50 meter.

<b>Torr material</b>	<b>Materialtjocklek</b>	<b>Räckviddsförlust</b>
Trä, gips, gipsplatta, glas (utan metall eller tråd, utan bly)	< 30 cm	0 - 10%
Tegel, plywood	< 30 cm	5 - 35%
Armerad betong	< 30 cm	30 - 100%
Metalltrådar, galler	< 1 cm	90 - 100%
Metall, aluminium-plåt	< 1 cm	100%

**Temperatur under användning**

0°C – 40°C

**Standard**

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)  
DECT-standarden använder sig av avancerad digital radioteknik för att uppnå effektiv användning av radiospektrat. Med den teknologin uppnår man hög talkvalitet, hög säkerhet och låg strömförbrukning. Det gör att du kan höra ditt barn på ett avstånd på upp till 300 meter utomhus.

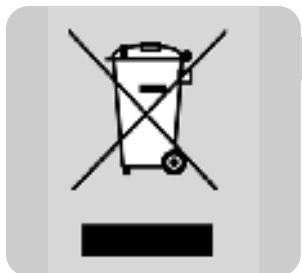
**Underhåll**

- Gör ren babyvaktan med en fuktig trasa
- Kassera uttjänta batterier på ett sätt som är skonsamt för miljön.
- Om du använder enheterna på nätet måste du en gång i halvåret kontrollera att batterierna inte läcker.

## Miljöinformation

### Kassering av din gamla produkt

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.



När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG

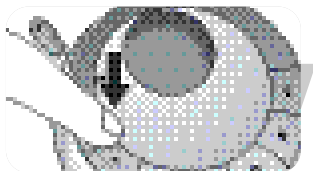
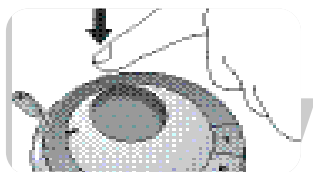
Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

## Återgång till fabriksinställningarna

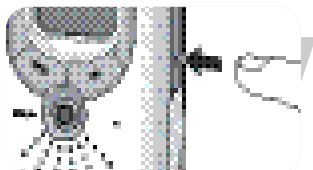
In detta läge kan fabriksinställningarna återställas på båda enheterna. Du kan behöva återgå till fabriksinställningarna om det uppstår något problem som inte kan lösas med hjälp av förslagen under "Felsökning". Återställning måste göras separat på de båda enheterna.

1 Håll ner på/av-knappen (⏻) (A-1, B-6) i 2 sekunder för att koppla på enheterna.



2 När LINK-lamporna (A-3, B-3) på enheterna tänds, håller du omedelbart ner volymknappen – (A-4, B-10) i 1 sekund.

> Enheterna har nu återställts till fabriksinställningarna.



**Fabriksinställningar****Föräldraenhet**

- Högtalarvolym: 1
- Mikrofonkänslighet 3
- Ljudlarm: på
- Temperaturlarm: på

**Babyenhet**

- Högtalarvolym: 3
- Nattlampa: avstängd
- Vaggvisa: I
- Lågtemperaturlarm vid: 14°C
- Högtemperaturlarm vid: 30°C

**Garanti och service**

Om du behöver information eller har ett problem kan du besöka Philips hemsida på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantihäftet, som täcker hela världen). Om Philips inte har någon kundtjänst i ditt land, kan du vända dig till närmaste Philips återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på 'Philips Domestic Appliances and Personal Care BV'.

**A) Babyenhed**

- A-1 Tænd/sluk-knap (⏻)
- A-2 Temperatursensor
- A-3 LINK forbindelseslys
- A-4 Lydstyrke – / + knapper
- A-5 PAGE søgeknap
- A-6 Mikrofon
- A-7 Knap til natlys (🌙)
- A-8 Godnatsangsknap (🎵)
- A-9 Afspil/stop knap (▶■)
- A-10 Natlys
- A-11 Display
- A-12 Dæksel til batterirum
- A-13 DC 9V / 300 mA strømforsyningsstikdåse
- A-14 Vekselstrømsadapter

**B. Forældreenhed**

- B-1 TALK taleknap
- B-2 MENU knap
- B-3 LINK forbindelseslys
- B-4 Højtaler
- B-5 Mikrofon
- B-6 Tænd/sluk-knap (⏻)
- B-7 OK knap
- B-8 Display
- B-9 Lydstyrkelys
- B-10 Lydstyrke – / + knapper
- B-11 Fordybning til bælte-clip eller halsrem
- B-12 Dæksel til batterirum
- B-13 Bælte-clip
- B-14 Vekselstrømsadapter
- B-15 Opladningsstation
- B-16 Strømlampe POWER
- B-17 Halsrem
- B-18 Rejsetaske







## C. Hvad du ellers skal bruge


Begge enheder kan tilsluttes lysnettet eller bruges med batterier. Ved brug med batterier skal du bruge:

- 4 x 1,5V, AA ikke genopladelige batterier til babyenheden. Medfølger ikke.
- 2 x 1,2V, AAA NiMH genopladelige batterier til forældreenheden. Medfølger.

## D. Display

 Værelsestemperaturindikator

 Batteriindikator

 Lydstyrkeindikatorer

 Natlysendikator

 Godnatsangsindikator

 Mikrofonfølsomhedsindikator



*H 19h* - Værelsestemperaturen er højere end den i menuen indstillede temperatur

*Low* - Værelsestemperaturen er lavere end den i menuen indstillede temperatur

*Not Linked* - Ingen forbindelse mellem enheder

*Volume* ■ ■ ■ - Lydstyrkeindikation

*Paused* - Afspilning af godnatsang afbrudt

### **3 Illustrationer**

#### **184 Funktionsoversigt**

- 184 Babyenhed
- 184 Forældreenhed
- 185 Hvad du ellers skal bruge
- 185 Display

#### **186 Indholdsfortegnelse**

#### **187 Velkommen**

- 187 Sikkerhedsinformation

#### **187 Klargøring af babyalarmen til brug**

- 187 Babyenhed
- 188 Forældreenhed

#### **189 Sådan bruges babyalarmen**

#### **190 Andre funktioner**

- 190 Indstilling af højttalerlydstyrke
- 191 Sådan taler du til barnet
- 191 Lydløs overvågning af barnet
- 192 Sådan tændes og slukkes natlyset
- 192 Påsætning og aftagning af bælte-clip
- 192 Søgning efter forældreenheden
- 192 Afspilning af godnatsange
- 193 Påsætning / aftagning af bælte-clip og halsrem

#### **194 Menuvalg**

- 194 Betjening via menuen – generel forklaring
- 195 Sådan tændes og slukkes der for natlyset
- 195 Afspilning af godnatsange
- 195 Regulering af mikrofonfølsomhed
- 196 Sådan tændes og slukkes der for lydalarmen
- 196 Indstilling af værelsestemperaturområde
- 196 Indstilling af temperaturadvarsel

#### **197 Problemløsning**

#### **199 Hyppigt stillede spørgsmål**

#### **181 Vigtig information**

- 181 Tekniske specifikationer
- 181 Vedligeholdelse
- 182 Miljøinformation
- 182 Initialiseringsmodus for fabriksindstillinger
- 182 Har du brug for hjælp?

#### **183 Garanti og service**

Philips går helt op i at fremstille effektive og driftssikre produkter, som nye forældre virkelig har brug for. Du kan have tillid til, at denne babyalarm hjælper dig hele døgnet ved at sikre, at du altid klart og tydeligt kan høre dit barn uden forstyrrende lyde. SCD489 anvender DECT-teknologi, som garanterer nul interferens fra andre trådløse apparater og et klart signal mellem forældreenheden og babyenheden.

### Philips Baby Care, taking care together

## Sikkerhedsinformation

Før babyalarmen tages i brug, skal denne vejledning gennemlæses omhyggeligt og gemmes til senere brug. Denne babyalarm er beregnet til at være et hjælpemiddel. Den kan ikke erstatte forældrenes ansvar og opsyn med barnet og bør ikke bruges som sådan.

- Sørg for, at barnet ikke kan nå babyenheden og adapterledningen. (Afstanden skal være mindst 1 meter.)
- Babyenheden må aldrig lægges i barnets seng eller kravlegård.
- Enhederne må aldrig tildækkes (med et håndklæde, tæppe eller lignende).
- Babyalarmen må aldrig anvendes på fugtige steder eller i nærheden af vand.
- Se efter, om den spænding, der er angivet på adapternes typeskilt (A-14, B14), svarer til den lokale strømspænding, før de tilsluttes vekselstrømsforsyningen.
- Babyalarmen må ikke udsættes for ekstrem kulde, varme eller lys (f.eks. direkte sol).
- For at undgå at få et elektrisk stød må du ikke åbne kabinetterne på baby- og forældreenheden (undtagen dækslet til batterirummet).
- Der er risiko for eksplosion, hvis batterierne udskiftes med batterier af den forkerte type. Brug altid **genopladelige** batterier til for **ældreenheden**.

## Klargøring af babyalarmen til brug

### Babyenhed

Babyenheden kan tilsluttes lysnettet eller bruges med batterier. Når der er sat batterier i, vil du have automatisk opbakning i tilfælde af strømsvigt.

### Brug med strømforsyning fra lysnettet

- 1 Tilslut strømadapterledningen (A-14) til strømforsyningsstikdåsen (DC 9V / 300 mA - A-14) på babyenheden.
- 2 Tilslut vekselstrømsadapteren (A-14) til en almindelig stikkontakt.



→ **Babyenheden er nu klar til brug med strømforsyning fra lysnettet!**

## Klargøring af babyalarmen til brug



### Brug med batterier

**1** Batterirummet åbnes ved at dreje dækslet (A-12) til venstre (◀ OPEN) med håndfladen. Tag dækslet af.



**2** Sæt fire 1,5V AA batterier i, og vær opmærksom på + og – mærkerne inde i batterirummet (batterier medfølger ikke; vi anbefaler Philips alkaline-batterier).



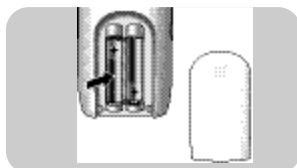
**3** Sæt batterirummets dæksel (A-12) på igen. Batterirummet lukkes ved at dreje dækslet (A-12) til højre (CLOSE ▶) med håndfladen.

→ **Babyenheden er nu klar til brug med batterier!**

### Parent unit



**1** Dækslet til batterirummet åbnes ved at skubbe dækslet (B-12) nedad.



**2** Sæt de 2 medfølgende 1,2V AAA NiMH genopladelige batterier i, og vær opmærksom på + og – mærkerne i batterirummet.



**3** Sæt batterirummets dæksel (B-12) på igen. Rummet lukkes ved at skubbe dækslet (B-12) opad, indtil det klikker på plads.

**4** Tilslut vekselstrømsadapteren (B-14) fra opladningsstationen (B-15) til en almindelig stikkontakt.

# Klargøring af babyalarmen til brug

DK

- 5 Sæt forældreenheden i opladningsstationen (B-15).
  - > POWER strømlampen (B-16) lyser rødt.
- 6 Lad forældreenheden blive siddende i opladningsstationen, indtil batterierne er helt opladet (mindst 16 timer).
  - > POWER strømlampen (B-16) lyser rødt, selv når batterierne er helt opladet.
  - > Når batterierne er helt opladet, kan forældreenheden tages ud af opladningsstationen og anvendes trådløst i mindst 8 timer.
  - > Når batteriindikatoren (🔋) i displayet (B-8) er tom og forældreenheden bipper, er batteristrømmen svag. Sæt forældreenheden i opladningsstationen (B-16) for at genoplade batterierne.



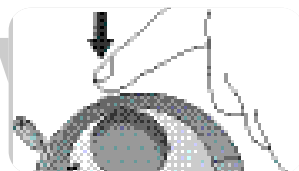
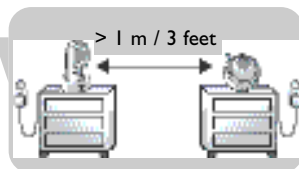
## Bemærk:

- Funktionstiden er 8 timer, under forudsætning af at babyenheden sender 25% af tiden og er på standby resten af tiden (barnet laver ingen lyde).
- Når forældreenhedens batterier oplades første gang, er funktionstiden mindre end 8 timer. Batterierne skal aflades og oplades mindst 4 gange, før de kommer op på deres maksimale kapacitet.
- Hvis forældreenheden er tændt, mens batterierne oplades, kan opladningstiden være længere.

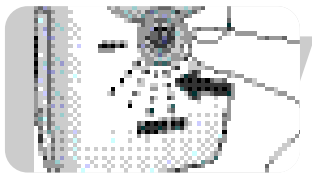
## → Forældreenheden er nu klar til brug!

# Sådan anvendes babyalarmen

- 1 Anbring begge enheder i samme rum for at afprøve forbindelsen. Sørg for, at babyenheden er mindst 1 meter fra forældreenheden.
- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) (A-1) på babyenheden og hold den nede i 2 sekunder.
  - > Natlyset (A-10) lyser et øjeblik.
  - > Displaylyset (A-11) lyser og angiver den aktuelle værelsestemperatur.
  - > **Not LINKed** lyser på displayet og LINK forbindelseslyset (A-3) begynder at blinke rødt, mens der søges efter forbindelse med forældreenheden.

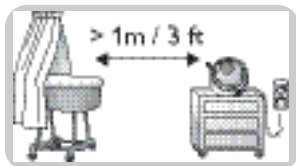
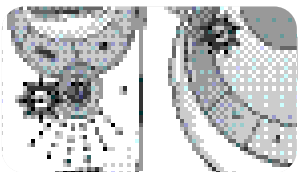


## Sådan anvendes babyalarmen

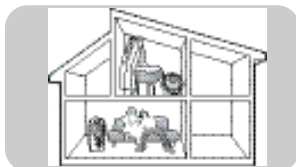


3 Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) (B-6) på forældreenheden og hold den nede i 2 sekunder.

- > Lydstyrkelysene (B-9) lyser orange et øjeblik.
- > Displayet (B-8) lyser. Batteriindikatoren (🔋) og værelsestemperaturen lyser i displayet.
- > LINK lyset (B-3) lyser rødt et øjeblik og begynder så at blinke grønt, mens der søges efter forbindelse med babyenheden.
- > LINK forbindelseslyset (B-3) på forældreenheden blinker grønt og LINK forbindelseslyset (A-3) på babyenheden blinker rødt, indtil der er etableret forbindelse. Dette tager op til 30 sekunder. Begge LINK forbindelseslys (A-3, B-3) lyser så konstant grønt og meddelelsen *Not Linked* (ingen forbindelse) forsvinder fra babyenhedens display (A-11).



4 Babyenheden skal anbringes mindst 1 meter fra barnet.

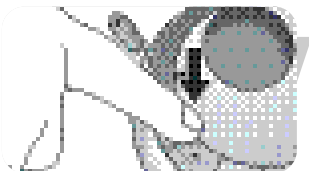


5 Forældreenheden anbringes på det ønskede sted inden for babyenhedens funktionsrækkevidde, men mindst 1 meter fra babyenheden. Nærmere oplysninger om funktionsrækkevidden findes i 'Tekniske specifikationer'.

→ Du kan nu overvåge dit barn!

## Andre funktioner

### Indstilling af højttalerlydstyrke



- Tryk kortvarigt gentagne gange på lydstyrke + og – knapperne (A-4) på babyenheden, indtil den ønskede højttalerlydstyrke er opnået for babyenheden.



- Tryk kortvarigt gentagne gange på lydstyrke + og – knapperne (B-10) på forældreenheden, indtil den ønskede højttalerlydstyrke er opnået for forældreenheden.

- > Displayene (A-11, B-8) giver visuel feedback om indstillingen af enhedernes lydstyrke:
- Vol UME OFF: lydstyrken på forældreenheden er afbrudt / den overvåger barnet lydløst;
  - Vol UME ■: minimal lydstyrke (forældreenhed og babyenhed);
  - Vol UME ■ ■ ■ ■ ■: maksimal lydstyrke (forældreenhed og babyenhed).

Bemærk:

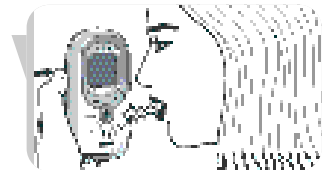
- Hvis du trykker for længe på lydstyrke + og – knapperne (A-4, B-10), bliver lydstyrken ikke indstillet.
- Du behøver kun regulere babyenhedens lydstyrke, når du anvender talefunktionen (se nedenfor).
- Hvis lydstyrken er indstillet på et højt niveau, bruger enhederne mere strøm.

## Sådan taler du til barnet (talefunktion)

Mens du trykker på TALK taleknappen (B-1) på forældreenheden, kan du tale til barnet (f.eks. for at berolige det).

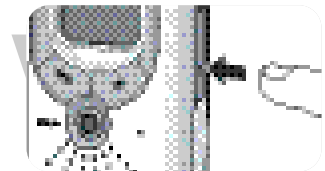
- Tryk på TALK knappen (B-1) og hold den nede. Tal så tydeligt i mikrofonen (B-5).
- Slip TALK knappen (B-1), når du er færdig med at tale.

Bemærk: Når der trykkes på TALK knappen (B-1), kan du ikke længere høre barnet.



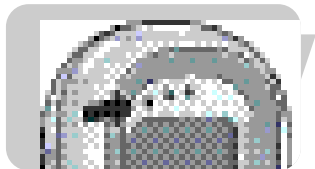
## Lydløs overvågning af barnet

- Tryk kortvarigt gentagne gange på lydstyrke - knappen (B-10) på forældreenheden, indtil lydstyrken er helt afbrudt.

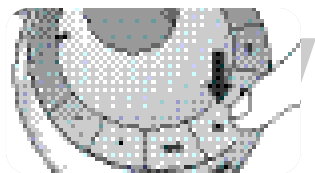


- > Når der ikke høres nogen lyd, er alle lydstyrkelys (B-9) slukket.





> Når der høres en lyd, lyser alle lydstyrkelys (B-9) orange.



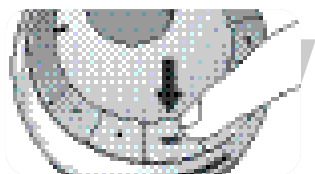
## Sådan tændes og slukkes natlyset

- 1 Tryk kortvarigt på natlysknappen (A-7) på babyenheden for at tænde natlyset (A-10).
    - > Natlyset lyser på begge display.
  - 2 Tryk kortvarigt på natlysknappen (A-7) igen for at slukke natlyset (A-3).
    - > Natlyset dæmpes og slukkes gradvist.
    - > Natlyset går ud på begge display.
- Sluk for natlyset, når babyenheden bruges med batterier. Det sparer nemlig strøm!

Bemærk: Hvis du trykker for længe på natlysknappen (A-7), tændes/slukkes natlyset (A-10) ikke.

## Søgning efter forældreenheden

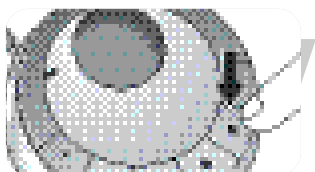
Hvis forældreenheden er blevet væk og der er slukket for lydstyrken, kan du bruge PAGE søgeknappen (A-5) på babyenheden til at finde forældreenheden.



- 1 Tryk kortvarigt på PAGE knappen (A-5) på babyenheden.
  - > *PAGE in 9* (søger) vises på begge display (A-11, B-8).
  - > Forældreenheden genindstilles automatisk på mellemhøj lydstyrke og en søge-alarm lyder.
- 2 Du afbryder søgealarmen ved at trykke på søgeknappen (A-5) igen eller en hvilken som helst knap på forældreenheden.

Bemærk: Hvis du trykker for længe på PAGE knappen (A-5), lyder søgealarmen ikke.

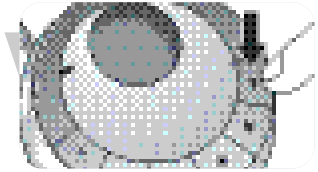
## Afspilning af godnatsange



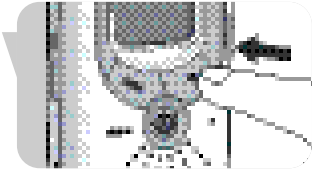
- 1 Tryk kortvarigt gentagne gange på godnatsangknappen (A-8) på babyenheden for at vælge en af de fem godnatsange, som findes.



2 Tryk kortvarigt på afspil/stop knappen (▶■, A-9) for at afspille den valgte godnatsang.

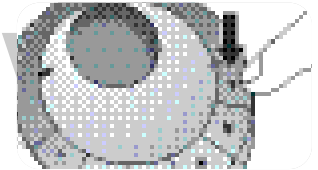


- Tryk kortvarigt på OK knappen (B-7) på forældreenheden for at afbryde afspilningen af godnatsangen. Tryk atter på afspil/stop knappen (▶■, A-9) på babyenheden eller OK knappen (B-7) på forældreenheden for at starte afspilningen af godnatsangen igen.



> Hvis godnatsangen ikke startes igen inden 60 sekunder, afbrydes godnatsangsfunktionen automatisk.

- Tryk kortvarigt på afspil/stop knappen (▶■, A-9) på babyenheden igen for at standse afspilningen af godnatsangen.



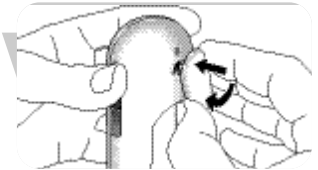
Bemærk: Hvis du trykker for længe på godnatsangsknappen (▶■, A-8), vælges der ikke nogen godnatsang.

## Påsætning / aftagning af bælte-clip og halsrem

Hvis forældreenheden bruges med batterier, kan du tage den med rundt i og omkring huset, så du kan bevæge dig frit omkring og stadig høre barnet.

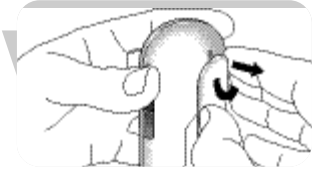
### Påsætning af bælte-clip

- Sæt den lille tap bagpå bælte-clip'en ind i fordybningen (B-11) bagpå forældreenheden. Drej bælte-clip'en til venstre, indtil den klikker fast.



### Aftagning af bælte-clip

- Drej bælte-clip'en til højre (TURN ▶) og tag den af.



### Påsætning af halsrem

- Sæt den lille tap på enden af halsremmen ind i fordybningen (B-11) bagpå forældreenheden. Drej tappen til venstre, indtil den klikker på plads.



## Andre funktioner

### Aftagning af halsrem

- Drej tappen til højre (TURN ►) og tag den af.



## Menuvalg

De fleste funktioner på babyalarmen kan betjenes ved hjælp af de lokale taster på enhederne. De funktioner, som er beskrevet i det følgende, kan kun fjernbetjenes via forældreenhedens menu. Natlys- og godnatsangsfunktionerne kan både betjenes via menuen og de lokale taster.

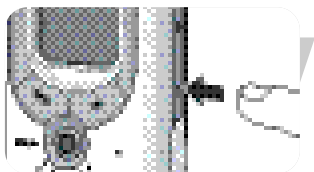
Bemærk: Alle de nævnte knapper sidder på forældreenheden.

### Betjening via menuen – generel forklaring

- 1 Tryk på MENU knappen (B-2) for at åbne menuen.  
> Det første menuvalg vises på displayet.



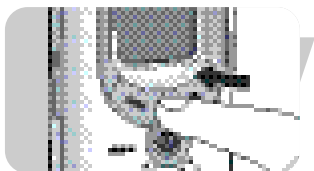
- 2 Brug – og + knapperne (B-10) til at vælge det ønskede menuvalg.



- 3 Tryk på OK knappen (B-7) for at bekræfte valget.  
> *SAVED* (gemt) vises på displayet.



- 4 Tryk på MENU knappen (B-2) igen for at afslutte menuen.




Bemærk: Tryk altid kortvarigt på knapperne MENU (B-2), – og + (B-10) samt OK (B-7).

## Sådan tændes og slukkes natlyset


- Vælg **L I G H T ON?** (tænd lyset) eller **L I G H T OFF?**, (sluk lyset) med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).

## Afspilning af godnatsange

En godnatsang afspilles eller standses på følgende måde:




- Vælg **Lullaby** , (godnatsang) med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
- Vælg **PL AY?** for at afspille den sidst afspillede godnatsang eller **SToP Lullaby?** for at standse afspilningen. Bekræft med OK (B-7).

Sådan vælges en anden godnatsang:

- Vælg **Lullaby** , (godnatsang) med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
- Vælg **SEL EcT nEW**, (vælg ny) med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
- Vælg den ønskede godnatsang med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).

## Regulering af mikrofonfølsomhed

Du kan indstille babyenhedens lydfølsomhed på det ønskede niveau. Når den er indstillet på det maksimale følsomhedsniveau, kan alle lyde (bl.a. barnets åndedræt, hvis det er højt nok) høres på forældreenheden. Du kan kun ændre mikrofonfølsomheden, når der er etableret forbindelse mellem babyenheden og forældreenheden (når LINK forbindelseslysene (A-3, B-3) lyser konstant grønt).

- Vælg **SEnS Ib I l EY** , (følsomhed) med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
- Vælg det ønskede følsomhedsniveau for babyenhedens mikrofon med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
  - > Følsomhed  = minimal lydstyrke / laveste følsomhed;
  - Følsomhed  = maksimal lydstyrke / højeste følsomhed.

Bemærk: Når babyenhedens følsomhedsniveau er indstillet på et højt niveau, bruger enheden strøm, fordi den sender konstant.

## Sådan tændes og slukkes der for lydalarmer

Hvis lydalarmer er tændt, bipper forældreenheden, så snart den anden lydstyrkelampe (B-9) lyser orange, mens lydstyrken er slukket.

- Vælg *SOUND AL E-LE*, (lydalarmer) med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
- Vælg *[AL E-LE ON?* (tænd alarm) eller *AL E-LE OFF?* (afbryd alarm). Bekræft med OK (B-7).

## Indstilling af værelsestemperaturområde

Du kan indstille temperaturområdet (minimal og maksimal temperatur) for barneværelset.

- Vælg *TEMPERATURE -- °*, med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).  
>*RANGE* (område) vises på displayet. Bekræft med OK (B-7).
- Indstil den ønskede minimale temperatur med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
- Indstil den ønskede maksimale temperatur med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).

Bemærk: Når den indstillede maksimale temperatur er lavere end værelsestemperaturen, bruger enheden mere strøm, fordi displayet lyser konstant. Det er også tilfældet, når den indstillede minimale temperatur er højere end værelsestemperaturen.


## Indstilling af temperaturadvarsel

Temperaturadvarslen lyder fra forældreenheden, hvis den aktuelle værelsestemperatur overstiger den indstillede minimale eller maksimale temperatur eller hvis værelsestemperaturen falder under 7°C eller stiger over 33°C.

- Vælg *TEMPERATURE -- °*, med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
- Vælg *AL E-LE ON/OFF*, (tænd/afbryd advarsel) med – og + (B-10). Bekræft med OK (B-7).
- Vælg *AL E-LE ON?* (tænd advarsel) eller *AL E-LE OFF?* (afbryd advarsel). Bekræft med OK (B-7).

Problem	Mulig årsag	Løsning
LINK lys (A-3, B-3) lyser slet ikke.	Forældreenhed: Strømadapter (B-14) er ikke sat i.	Tilslut vekselstrømsadapteren (B-14) til en stikkontakt.
	Enheden er ikke tændt.	Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) (B-6) og hold den nede i 2 sekunder.
	Batterierne er næsten brugt op.	Genoplad batterierne (B-12).
	Batterierne er brugt op.	Udskift batterierne (B-12).
	Babyenhed: Strømadapter (A-14) ikke tilsluttet.	Tilslut strømadapteren (A-14) til babyenheden. Tilslut strømadapteren (A-14) til en stikkontakt.
	Batterierne er sat forkert i.	Sæt batterierne rigtigt i.
	Enheden er ikke tændt.	Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) (A-1) og hold den nede i 2 sekunder.
	Batterierne er brugt op.	Udskift batterierne (A-12).
LINK lysene (A-3, B-3) blinker rødt/alarm bipper på forældreenheden.	Enhederne er uden for hinandens rækkevidde.	Nedsæt afstanden mellem enhederne (se 'Tekniske specifikationer).
	Babyenhedens batterier er brugt op	Udskift batterierne (A-12).
	Forældreenhedens batterier er svage.	Genoplad batterierne (B-12).
	Forældreenhedens batterier er brugt op.	Udskift batterierne (B-12).
	Enhederne kan ikke etablere forbindelse, selv om de er tæt på hinanden.	Prøv at løse problemet ved at bruge initialiseringsmodus for fabriksindstillinger. Se kapitlet 'Fabriksinitialiserings-modus'.
	Ingen strøm i en af enhederne.	Tryk på tænd/sluk-knappen (A-1, B-6) i 2 sekunder.

# Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Opladningstiden for forældreenheden er mere end 16 timer.	Forældreenheden er tændt under opladning.	Sluk for forældreenheden (B-6).
Høj pipetone.	Enhederne er for tæt på hinanden.	Flyt forældreenheden væk fra babyenheden (mindst 1 meter).
	Lydstyrken på forældreenheden er indstillet for højt.	Mindsk lydstyrken (B-10) på forældreenheden.
Ingen lyd/barnets gråd kan ikke høres.	Lydstyrken på forældreenheden er indstillet for lavt eller slukket.	Øg lydstyrken på forældreenheden (B-10).
	Mikrofonfølsomhedsniveauet er indstillet for lavt på forældreenheden.	Øg mikrofonfølsomheden i forældreenhedens menu.
	Enhederne er uden for hinandens rækkevidde	Flyt forældreenheden tættere på babyenheden.
Forældreenheden reagerer for hurtigt på andre omgivende lyde.	Omgivende lyde udløser transmission.	Flyt babyenheden tættere på barnet (hold minimal afstand af 1 meter).
	Mikrofonfølsomheden er indstillet for højt.	Nedsæt mikrofonfølsomheden i forældreenhedens menu.
Batterikontrollampen (  ) lyser på displayet (A-11, B8).	Batterierne er helt eller næsten brugt op.	Udskift batterierne (A-12, B12).
Forældreenheden reagerer langsomt/sent på barnets gråd.	Mikrofonfølsomheden er indstillet for lavt.	Øg mikrofonfølsomhedsniveauet i forældreenhedens menu og/eller flyt babyenheden tættere på barnet (hold minimal afstand på 1 meter).

Problem	Mulig årsag	Løsning
Babyenhedens batterikraft mindskes hurtigt.	Mikrofonfølsomheden er indstillet for højt.	Indstil mikrofonfølsomheden på et lavere niveau.
	Den valgte minimale/maksimal temperatur er højere/lavere end værelsestemperaturen.	Vælg en lavere/højere minimal/maksimal temperatur.
	Lydstyrken er indstillet for højt.	Indstil lydstyrken på et lavere niveau (A-4).

## Hyppigt stillede spørgsmål

### Spørgsmål

### Svar

De tekniske specifikationer viser en funktionsrækkevidde på 300 meter udendørs. Hvordan kan det være, at min babyalarm kan klare meget mindre end det?

Den anførte rækkevidde gælder kun udendørs i fri luft. Inde i huset er funktionsrækkevidden begrænset af antallet og typen af vægge og/eller lofter, der er imellem. Inde i huset er funktionsrækkevidden op til 50 meter.

Der tabes forbindelse nu og da; der er afbrydelser i lyden osv.

Du er sikkert i nærheden af den praktiske rækkeviddes ydergrænse. Prøv et andet sted eller nedsæt afstanden mellem enhederne lidt. Bemærk, at det tager ca. 30 sekunder hver gang, før der etableres en ny forbindelse mellem enhederne.

Hvad sker der under strømsvigt?

Når der er sat batterier i begge enheder, skifter de automatisk over til batterier, hvis strømmen svigter.

Er min DECT babyalarm beskyttet mod aflytning og interferens?

De 120 kanaler garanterer ingen interferens fra andet udstyr.

# Hyppigt stillede spørgsmål

## Spørgsmål

Nogle knapper lader ikke til at virke, når jeg trykker på dem. Hvad gør jeg forkert?

Jeg har sat forældreenheden i opladningsstationen (B-15), men enheden virker ikke.

Funktionstiden for forældreenhedens batterier bør være mindst 8 timer. Hvorfor er batteriernes funktionstid i min forældreenhed mindre?

## Svar

Med undtagelse af tænd/sluk-knapperne (A-1, B-6) skal der kun trykkes kortvarigt på knapperne.

Når forældreenhedens batterier er svage, kan det være nødvendigt at vente i op til 20 minutter, efter at enheden er sat i opladeren, før enheden begynder at fungere.

Når forældreenhedens batterier oplades første gang, er funktionstiden mindre end 8 timer. Batterierne skal aflades og oplades mindst 4 gange, før de kommer op på deres maksimale kapacitet.

Måske er lydstyrken indstillet for højt. Når lydstyrken er indstillet på et højt niveau, bruger enhederne mere strøm. Indstil lydstyrken på et lavere niveau (B-10).

Måske er mikrofonfølsomheden indstillet for højt. Når følsomheden er indstillet på et højt niveau, bruger enheden mere strøm. Indstil følsomheden på et lavere niveau (B-10).

Når den indstillede maksimale temperatur er lavere end værelsestemperaturen, bruger enheden mere strøm, fordi displayet lyser konstant. Det er også tilfældet, når den indstillede minimale temperatur er højere end værelsestemperaturen.



**Strømforsyning****Tekniske specifikationer**

- 1 x vekselsstrømsadapter DC 9V / 300 mA til babyenheden (medfølger).
- 1 x opladningsstation DC 9V / 300 mA til forældreenheden (medfølger).
- 4 x 1,5V, AA ikke genopladelige batterier til babyenheden. Medfølger ikke.
- 2 x 1,2V, AAA NiMH genopladelige batterier til forældreenheden. Medfølger.

**Funktionsrækkevidde**

Op til 300 meter under ideelle forhold. Vægge, døre osv. kan påvirke rækkevidden. Indendørs er rækkevidden op til 50 meter.

Tørre materialer	Materialetykkelse	Tab af rækkevidde
Træ, puds, gipsplader, glas (uden metal eller ståltråd, intet bly)	< 30 cm	0 - 10%
Mursten, krydsfiner	< 30 cm	5 -35%
Armeret beton	< 30 cm	30 -100%
Metalgitre, -stænger	< 1 cm	90 -100%
Metal-, aluminium-plader	< 1 cm	100%

**Driftstemperatur**

0°C – 40°C

**Standard**

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)  
DECT standarden bruger avanceret digital radioteknik til at opnå effektiv udnyttelse af radiospektrummet. Systemet giver høj talekvalitet og sikkerhed samt lavstrømsteknologi. Det gør det muligt at høre barnet i en rækkevidde på til 300 meter i fri luft.

**Vedligeholdelse**

- Rengør babyalarmen med en fugtig klud.
- Bortskaffelse af brugte batterier skal ske på en miljøvenlig måde.
- I tilfælde af at enhederne anvendes med strøm fra lysnettet, skal batterierne kontrolleres hver 6. måned for evt. lækage.

## Miljøinformation

### Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



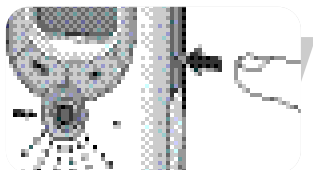
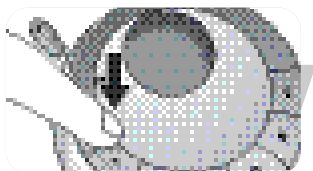
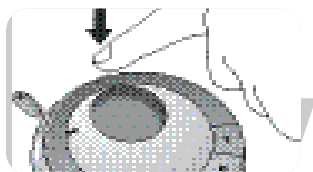
Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

## Initialiseringsmodus for fabriksindstillinger

I denne modus kan begge enheder nulstilles til de standard fabriksindstillinger. Fabriksinitialisering kan anvendes, hvis der opstår problemer, som ikke kan løses ved at følge forslagene i kapitlet 'Problemløsning'. Nulstillingen skal foretages særskilt for hver unit.



- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) (A-1, B-6) og hold den nede i 2 sekunder for at tænde for enhederne.

- 2 Når LINK lysene (A-3, B-3) på begge enheder lyser, **tryk omgående på lydstyrke** – knappen (A-4, B-10) og hold den nede i 1 sekund.  
> Enhederne er nu blevet nulstillet til de standard fabriksindstillinger.

**Standard fabriksindstillinger****Forældreenhed**

- Højtalerlydstyrke: I
- Mikrofonfølsomhed 3 (maksimum)
- Lydalarm: tændt
- Temperaturalarm: tændt

**Babyenhed**

- Højtalerlydstyrke: 3
- Natlys: slukket
- Godnatsang: I
- Advarsel om lav temperatur: 14°C
- Advarsel om høj temperatur: 30°C

**Garanti og service**

Hvis du har brug for oplysninger eller hvis du har et problem, bedes du venligst besøge Philips' website på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips kundeservicecenter i det pågældende land (du kan finde dets telefonnummer i garantibrochuren, som gælder hele verden). Hvis der ikke er noget kundeservicecenter i det pågældende land, kan du kontakte den lokale Philips forhandler eller kontakte serviceafdelingen hos Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**A. Babyenhet**

- A-1 Av/På knapp (⏻)
- A-2 Temperaturføler
- A-3 LINK-lampe
- A-4 Volum - / + knapper
- A-5 PAGE søkeknapp
- A-6 Mikrofon
- A-7 Knapp for nattlys (🌙)
- A-8 Vuggeviser-knapp (👶)
- A-9 Spill/stopp-knapp (▶■)
- A-10 Nattlys
- A-11 Display
- A-12 Deksel for batterirom
- A-13 DC 9V / 300mA jack til strømledning
- A-14 AC strømadapter, vekselstrøm

**B. Foreldreenhet**

- B-1 TALK taleknapp
- B-2 MENU menyknapp
- B-3 LINK lampe
- B-4 Høytaler
- B-5 Mikrofon
- B-6 Av/På knapp (⏻)
- B-7 OK-knapp
- B-8 Display
- B-9 Lamper for lydnivå
- B-10 Volum - / + knapper
- B-11 Plass til belteklemme og nakkestrop
- B-12 Deksel til batterirom
- B-13 Belteklemme
- B-14 AC strømadapter, vekselstrøm
- B-15 Ladebase
- B-16 Strømlampe POWER
- B-17 Nakkestropp
- B-18 Bærepose




## C. Annet du trenger

Begge enhetene kan brukes med nettstrøm eller batteristrøm.

Til batteridrift trenger du:

- 4 x 1.5V, AA batterier til babyenheten (følger ikke med);
- 2 x 1.2V, AAA NiMH oppladbare batterier til foreldreenheten (følger ikke med).

## D. Display


 Indikator for romtemperatur

 Indikator for batteri

 Indikatorer for volum

 Indikator for nattlys

 Indikator for vuggeviser

 Indikator for mikrofonens følsomhet



*H 19h* - Romtemperatur høyere enn menyinnstilt temperatur

*LoW* - Romtemperatur lavere enn menyinnstilt temperatur

*NoT LiNKed* - Ingen forbindelse mellom enhetene

*Vol uME ■ ■ ■* - Indikerer volum

*PAuSEd* - Avbrutt avspilling av vuggeviser

**3 Illustrasjoner****204 Oversikt over funksjoner**

- 204 Babyenhet
- 204 Foreldreenhet
- 205 Annet du trenger
- 205 Display

**206 Innhold****207 Velkommen**

- 207 Sikkerhetsinformasjon

**207 Gjøre babymonitoren klar til bruk**

- 207 Babyenheten
- 208 Foreldreenheten

**209 Bruke babymonitoren****210 Andre funksjoner**

- 210 Justere høyttalervolum
- 211 Snakke med babyen
- 211 Justere mikrofonens følsomhet
- 212 Dempet overvåking av babyen
- 212 Søke på foreldreenheten
- 212 Spiller vuggeviser
- 213 Feste / ta av belteklemme og nakkestropp

**214 Menyalternativer**

- 214 Bruke meny – Generell forklaring
- 215 Slå nattlyset av / på
- 215 Spille vuggeviser
- 215 Justere mikrofonens følsomhet
- 216 Slå lydvarsel av / på
- 216 Stille verdiområde for romtemperatur
- 216 Stille temperaturvarsel

**217 Problemløsning****219 Vanlige spørsmål****221 Viktig informasjon**

- 221 Teknisk spesifikasjon
- 221 Vedlikehold
- 222 Miljøinformasjon
- 222 Fabrikkinnstilt modus

**223 Garanti og service**

Philips satser på å produsere pålitelige omsorgsprodukter som gir foreldrene ro i sinnet. Du kan stole på at Philips babymonitor gir deg støtte døgnet rundt ved å sikre at du alltid kan høre babyen uten andre distraherende lyder. SCD489 bruker DECT-teknologi som kan garantere at det ikke kommer noen interferens fra andre trådløse apparater og som gir et klart signal mellom foreldreenheten og babyenheten.

### Philips Baby Care, sammen om omsorg

## Sikkerhetsinformasjon

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du tar Babymonitoren i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Babymonitoren er ment å være et hjelpemiddel. Den er ingen erstatning for ansvarlig og skikkelig tilsyn av voksne og må ikke brukes på en slik måte.

- Sørg for at babyenheten og adapterledningen er utenfor babyens rekkevidde (minst 1 meter unna).
- Babyenheten må aldri plasseres i barnesengen eller lekegrinden.
- Babymonitoren må aldri dekkes til (med et håndkle, teppe, o.l.).
- Babymonitoren må aldri brukes der det er fuktig eller i nærheten av vann.
- Kontroller at spenningen som er vist på typeskiltet på adapterne (A-14, B14) samsvarer med nettspenningen før du kople til nettstrømmen (AC).
- Babymonitoren må ikke utsettes for sterk kulde, varme eller lys (f.eks. direkte sollys).
- For å hindre elektrisk støt, la være å åpne noen av delene på baby- eller foreldreenheten (unntatt dekslene til batterirommene).
- Fare for eksplosjon hvis batteriene skiftes ut med feil type.  
Sørg alltid for å bruke **oppladbare** batterier i **foreldreenheten**.

## Gjøre babymonitoren klar til bruk

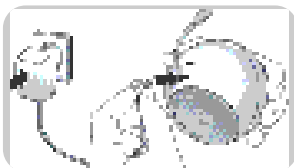
### Babyenheten

Babyenheten kan brukes med nettstrøm eller batteristrøm. Når batteriene er på plass, har du automatisk reservestrøm i tilfelle nettstrømmen blir borte.

### Bruke nettstrøm

- 1 Kople strømadapterledningen (A-14) til jack for strøm (DC 9V / 300mA - A-10) på babyenheten.
- 2 Kople AC strømadapter (A-14) til en veggkontakt.

→ **Babyenheten er nå klar til bruk med nettstrøm!**



# Gjøre babymonitoren klar til bruk



## Bruke batteristrøm

1 Åpne batterirommet ved å dreie dekselet (A-9) til venstre (◀ OPEN) med håndflaten. Ta av dekselet.



2 Legg i fire 1.5V AA batterier slik at de vender samme vei som + og – merkene i batterirommet (batteriene følger ikke med; vi anbefaler Philips Alkaline (alkaliske) batterier).



3 Sett batteriromdekselet (A-12) på plass igjen. Lukk batterirommet ved å dreie dekselet (A-12) til høyre (CLOSE ▶) med håndflaten.

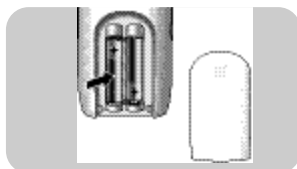
Merk: Når enhetene er slått av, og de bruker batteristrøm, vil batteriene langsomt utlades.

→ **Babyenheten er nå klar til bruk med batteristrøm!**



## Bruke batteristrøm

1 Åpne batterirommet ved å skyve dekselet (B-12) nedover.



2 Legg i de to 1.2V AAA NiMH oppladbare batteriene (følger med) slik at de vender samme vei som + og – merkene i batterirommet.




3 Sett batteriromdekselet (B-12) på plass igjen. Lukk batterirommet ved å skyve dekselet (B-12) oppover til det klikker på plass.

4 Kople AC strømadapter (B-14) for ladebasen (B-15) til en veggkontakt.



# Gjøre babymonitoren klar til bruk

NO

- 5 Sett foreldreenheten på ladebasen (B-15).
  - > POWER strømlampen (B-16) lyser rødt.
- 6 La foreldreenheten stå på ladebasen til batteriene er fullt ladet (minst 16 timer).
  - > POWER strømlampen (B-16) vil fortsette å lyse rødt, også når batteriene er fulladet.
  - > Når batteriene er fulladet kan foreldreenheten tas ut av ladebasen og brukes trådløs i minst 8 timer.
  - > Når batteri-indikatoren (  ) i displayet (B-8) er tom og foreldreenheten piper, er batteriet nesten utladet. Sett foreldreenheten i ladebasen (B-16) for å lade opp batteriene.



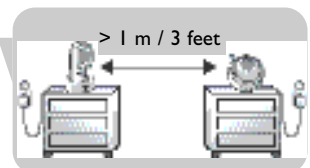
## Merk:


- Driftstiden vil være 8 timer hvis man går ut fra at the babyenheten kommer til å overføre 25 % av tiden og at den vil være i standby-modus resten av tiden (dvs. at babyen ikke lager noen lyd).
- Første gang batteriene til foreldreenheten lades, vil driftstiden være under 8 timer. Batteriene oppnår maksimal kapasitet etter at de har blitt utladet og ladet opp igjen minst fire ganger.
- Det kan ta lenger å lade batteriene hvis du lar foreldreenheten være på mens batteriene lades.

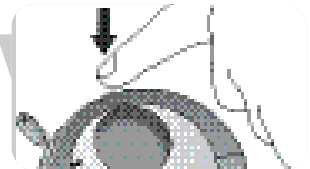
## → Foreldreenheten er nå klar til bruk!

# Bruke babymonitoren

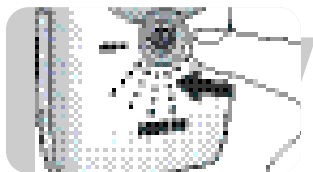
- 1 Plasser begge enhetene i samme rom for å sjekke forbindelsen. Pass på at babyenheten er plassert minst 1 meter fra foreldreenheten.



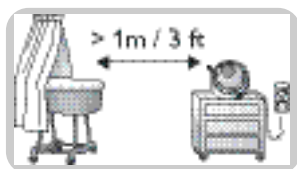
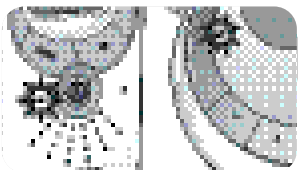
- 2 Trykk og hold Av/På (  ) knappen (A-1) på babyenheten i 2 sekunder.
  - > Nattlyset (A-10) lyser en kort stund.
  - > LINK-lampen (A-11) lyser rødt en kort stund og blinker så grønt mens den søker for å få forbindelse med foreldreenheten.
  - > *Not LINKed* lyser på displayet og LINK lampen (A-3) begynner å blinke rødt mens den prøver å få forbindelse med foreldreenheten.



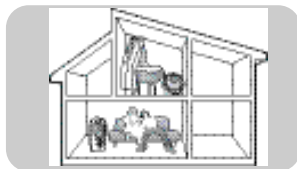
## Bruke babymonitoren



- 3** Trykk og hold Av/På (⏻) knappen (B-6) på foreldreenheten i 2 sekunder.
- > Lampene for lydstyrke (B-9) lyser oransje en kort stund.
  - > Displayet (B-8) begynner å lyse. Batteri-indikator (🔋) og romtemperatur lyser på displayet.
  - > LINK-lampen (B-3) lyser rødt en kort stund og blinker så grønt mens den søker for å få forbindelse med babyenheten.
  - > LINK lampen (B-3) på foreldreenheten blinker grønt og LINK lampen (A-3) på babyenheten blinker rødt til forbindelsen har blitt opprettet. Dette vil ta opp til 30 sekunder. Begge LINK lampene (A-3, B-3) vil så lyse grønt kontinuerlig og meldingen *Not Linked* blir borte på displayet på babyenheten (A-11).



- 4** Plasser babyenheten minst 1 meter fra babyen.

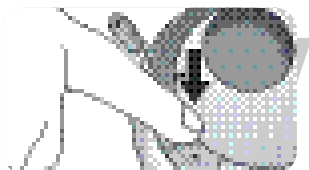


- 5** Plasser foreldreenheten på et passende sted innenfor rekkevidde for babyenheten, men i minst 1 meters avstand fra babyenheten. For mer informasjon om operasjonsradius, se 'Tekniske spesifikasjoner'.

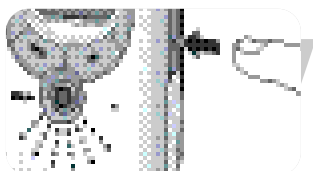
→ **Du kan nå overvåke babyen!**

## Andre funksjoner

### Justere høyttalervolum



- Trykk kort på volumknappene + og – (A-4) på babyenheten flere ganger til du får et passende høyttalervolum på babyenheten.



- Trykk kort på volumknappene + og – (A-4) på foreldreenheten flere ganger til du får et passende høyttalervolum på foreldreenheten.

- > Displayene (A-11, B-8) gir visuell tilbakemelding om voluminnstillingene på enhetene:
- Vol UME OFF: volumet på foreldreenheten er slått av / stille overvåking av babyen;
  - Vol UME ■: minimum volum (foreldre- og babyenhet);
  - Vol UME ■ ■ ■ ■ ■: maksimum volum (foreldre- og babyenhet);

Merk:

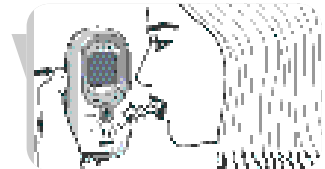
- Hvis du trykker for lenge på volumknappene + og – (A-4, B-10), kan ikke volumet justeres.
- Du behøver bare justere volumet på babyenheten når du bruker talefunksjonen (se nedenfor).
- Hvis volumet er stilt inn på et høyt nivå, vil enhetene bruke mer strøm.

## Snakke til babyen (Talefunksjon)

Når du bruker TALK taleknappen (B-1) på foreldreenheten, kan du snakke med babyen (hvis du f.eks. vil trøste babyen).

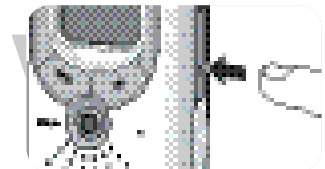
- Trykk og hold TALK taleknappen (B-1) og snakkl klart inn i mikrofonen (B-5).
- Slipp TALK taleknappen (B-1) når du er ferdig med å snakke.

Merk: Så lenge du trykker på TALK taleknappen (B-1), kan du ikke høre babyen.



## Dempet overvåking av babyen

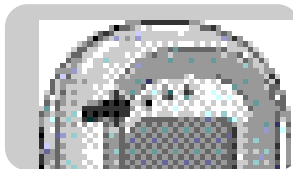
- Trykk kort på volumknappen – (B-10) på foreldreenheten til volumet er slått av helt.



- > Når det ikke registreres noen lyd, vil alle lampene for lydnivå (B-9) være slukket.



## Andre funksjoner



> Når det registreres en lyd, vil lampene for lydnivå (B-9) lyse oransje.

### Slå nattlyset av/på

1 Trykk kort på knappen for nattlys (A-7) på babyenheten for å slå på nattlyset (A-3).

> Nattlyset begynner å lyse på begge displayene.

2 Trykk kort på knappen for nattlys (A-7) igjen for å slå av nattlyset (A-3).

> Nattlyset dimmes og slår seg gradvis av.

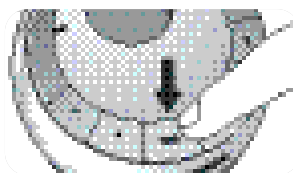
> Nattlyset slutter å lyse på begge displayene.

- Slå av nattlyset hvis du bruker babyenheten med batterier. Slik sparer du strøm!

Merk: Hvis du trykker på knappen for nattlys (A-7) for lenge, vil ikke nattlyset (A-3) slå seg av/på.

### Søke på foreldreenheten

Hvis du har forlagt foreldreenheten eller volumet er slått av, kan du bruke PAGE søkeknappen (A-5) på babyenheten til å finne foreldreenheten.



1 Trykk kort PAGE søkeknappen (A-5) på babyenheten.

> P29 in3 vises på begge displayene (A-11, B-8).

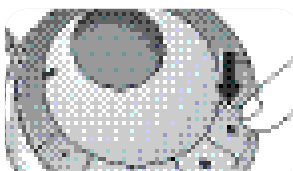
> Foreldreenheten vil automatisk tilbakestille til middels volum og du vil høre et søkevarsel.

2 Vil du stoppe søkelyden, trykker du kort på søkeknappen (A-5) igjen eller en annen knapp på foreldreenheten.

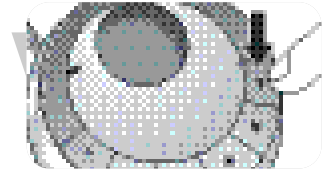
Merk: Hvis du trykker for lenge på PAGE søkeknappen (A-5), vil du ikke høre søkelyden.

### Spille vuggeviser

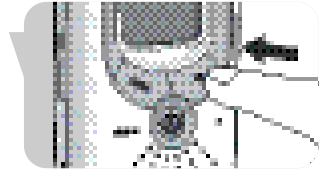
1 Trykk kort på vuggeviser-knappen (A-8) på babyenheten flere ganger for å velge en av de fem vuggevisene.



2 Trykk kort på spill/stopp-knappen (▶■, A-9) for å spille vuggevisen du valgte.

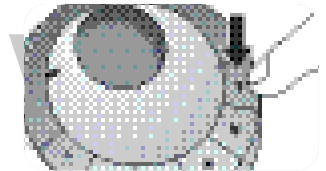


- Trykk kort på OK-knappen (B-7) på foreldreenheten for å avbryte avspillingen av vuggevisen. Trykk på spill/stopp-knappen (▶■, A-9) på babyenheten eller OK-knappen (B-7) på foreldreenheten for å starte avspillingen av vuggevisen igjen.



> Hvis vuggevisen ikke blir startet igjen innen 60 sekunder, vil vuggevisefunksjonen slå seg av automatisk.

- Trykk kort på spill/stopp-knappen (▶■, A-9) på babyenheten igjen for å stoppe avspillingen av vuggevisen.



Merk: Hvis du trykker for lenge på vuggeviseknappen (■, A-8) blir det ikke valgt noen vuggeviser.

## Feste / ta av belteklemmen

Hvis foreldreenheten brukes med batterier, kan du gå med den i og rundt om i huset slik at du kan bevege deg fritt, men samtidig overvåke babyen.

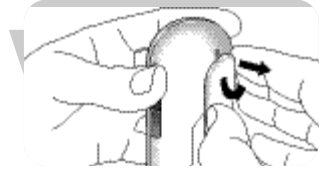
### Feste belteklemme

- Stikk den lille tappen bak på belteklemmen inn i utsparingen (B-11) bak på foreldreenheten. Dreier belteklemmen til venstre til den klikker på plass.



### Ta av belteklemme

- Dreier belteklemmen til høyre (TURN ▶) og ta den av.



### Feste nakkestropp

- Stikk den lille tappen bak på belteklemmen inn i utsparingen (B-11) bak på foreldreenheten. Dreier tappen til venstre til den klikker på plass.



## Andre funksjoner



### Ta av nakkestropp

- Drei tappen til høyre (TURN ►) og ta den av.

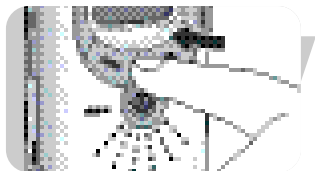
## Menyalternativer

De fleste funksjonene på babymonitoren kan betjenes via knappene på selve enhetene. Funksjonene som er beskrevet etter dette kan bare fjernbetjenes via menyen på foreldre-enheden. Nattlys- og vuggevisefunksjonene kan betjenes både via menyen og lokale knapper.

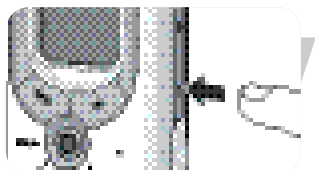
Merk: Alle knappene som er nevnt befinner seg på foreldre-enheden.

### Bruke meny – Generell forklaring

- 1 Trykk på MENY-knappen (B-2) for å åpne menyen.  
> Det første menyalternativet vises på displayet.



- 2 Bruk – og + knappene (B-10) for å velge menyalternativ.



- 3 Trykk på OK-knappen (B-7) for å bekrefte valget.  
> *Saved* vises på displayet.



- 4 Trykk på MENY-knappen (B-2) igjen for å gå ut av menyen.




Merk: Gi alltid knappene MENY (B-2), – og + (B-10) og OK (B-7) bare korte trykk.

## Slå nattlyset av/på


- Velg **L IGHTE ON?** (lys på) eller **L IGHTE OFF?** (lys av) trykk på – og + (B-10). Bekreft med OK (B-7).

## Spille vuggeviser

Spille eller stoppe en vuggeviser:

- Velg **Lullaby** , trykk på – og + (B-10). Bekreft med OK (B-7).
- Velg **PI AY?** for å spille den sist spilte vuggevisen igjen eller **STOP Lullaby?** for å stoppe avspillingen. Bekreft med OK (B-7).


For å velge en annen vuggeviser:

- Velg **Lullaby** , trykk på – og + (B-10). Bekreft med OK (B-7).
- Velg **SEE ECT NEW**, trykk på – og + (B-10). Bekreft med OK (B-7).
- Velg ønsket vuggeviser, trykk på – og + (B-10). Bekreft med OK (B-7).

## Justere mikrofonens følsomhet

Du kan stille lydfølsomheten på babyenheten til ønsket nivå.

Når den er stilt på maksimum følsomhetsnivå, vil all lyder (inkludert at babyen puster, hvis lyden er høy nok) kunne høres på foreldreenheten. Du kan bare endre mikrofonens følsomhet hvis det er opprettet forbindelse mellom babyenheten og foreldreenheten (når LINK-lampene (A-3, B-3) lyser grønt kontinuerlig).

- Velg **SENSITIVITY** , trykk på – og + (B-10). Bekreft med OK (B-7).
- Velg ønsket følsomhetsnivå for mikrofonen på babyenheten, bruk – og + (B-10). Bekreft med OK (B-7).
  - > Følsomhet ■ = minimum nivå / lavest følsomhet;
  - Følsomhet ■ ■ ■ ■ ■ = maksimum nivå / høyest følsomhet

Merk: Hvis følsomhetsnivået på babyenheten er stilt inn på et høyt nivå, vil enheten bruke mer strøm, fordi den da er i kontinuerlig overføringsmodus.

## Slå lydvarsel av og på

Hvis lydvarselet er slått på, vil foreldreenheten pipe så snart den andre lampen for lysnivå (B-9) lyser oransje mens volumet er slått av.

- Velg `SOUND All E-LE`, trykk på – og + (B-10).  
Bekreft med OK (B-7).
- Velg `All E-LE On?` or `All E-LE OFF?`.  
Bekreft med OK (B-7).

## Stille verdiområde for romtemperatur

Du kan stille inn temperaturområdet (laveste og høyeste temperatur) for babyens rom.

- Velg `TEMPERATURE -- °`, bruk – og + (B-10).  
Bekreft med OK (B-7).  
> `RANGE` vises på displayet. Bekreft med OK (B-7).
- Still inn ønsket minimumstemperatur, trykk på – og + (B-10).  
Bekreft med OK (B-7).
- Still inn ønsket maksimumstemperatur, trykk på – og + (B-10).  
Bekreft med OK (B-7).

Merk: Hvis den innstilte maksimum-temperaturen er lavere enn romtemperaturen, vil enheten bruke mer strøm fordi displayet er opplyst hele tiden. Det samme er tilfelle hvis den innstilte minimum-temperaturen er høyere enn romtemperaturen.

## Stille temperaturvarsel

Temperaturvarselet vil lyde fra foreldreenheten hvis den faktiske romtemperaturen overskrider laveste eller høyeste innstilte temperatur eller hvis romtemperaturen synker under 7°C eller stiger over 33°C.

- Velg `TEMPERATURE -- °`, bruk – og + (B-10).  
Bekreft med OK (B-7).
- Velg `All E-LE On/OFF`, trykk på – og + (B-10).  
Bekreft med OK (B-7).
- Velg `All E-LE On?` eller `All E-LE OFF?`.  
Bekreft med OK (B-7).



Problem	Mulig årsak	Løsning
LINK-lampe (A-3, B-3) lyser ikke i det hele tatt.	Foreldreenheten: Strømadapter (B-14) ikke koplet til.	Kople strømadapter (B-14) til veggkontakt.
	Enheten er ikke slått på.	Trykk og hold Av/På knappen (⏻) (B-6) i to sekunder.
	Batteriene nesten utladet.	Lad opp batterier (B-12).
	Batteriene er utladet.	Bytt batterier (B-12).
	Babyenheten: Strømadapter (A-11) ikke koplet til.	Kople strømadapter (A-14) til babyenheten. Kople strømadapter (A-14) til veggkontakt.
	Enheten er ikke slått på.	Trykk og hold Av/På knappen (⏻) (A-1) i to sekunder.
LINK-lampe (A3, B-3) blinker rødt/alarm piper på foreldreenheten.	Batteriene nesten utladet.	Bytt batterier (A-12).
	Enhetene utenfor rekkevidde.	Reduser avstanden mellom enhetene (se 'Tekniske spesifikasjoner).
	Batteriene i babyenheten er svake.	Skifte batterier (A-12).
	Batteriene i foreldreenheten er svake.	Lade opp batteriene (B-12).
	Batteriene i foreldreenheten er utladet.	Skifte batterier (B-12).
	Enhetene kan ikke opprette forbindelse, selv når nær hverandre.	Prøv å løse problemet ved å bruke fabrikkinnstilt modus. Se kapittel om 'Fabrikkinnstilt modus'.
Ingen strøm på en av enheter.	Trykk Av/På knappen (A-1, B-6) i to sekunder.	

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
Ladetiden for batteriene til foreldreenheten er over 16 timer.	Foreldreenheten er slått på under ladingen.	Slå av foreldreenheten (B-6).
Høy pipetone.	Enheterne er for nær hverandre.  Volumet på foreldreenheten stilt for høyt.	Flytt foreldreenheten bort fra babyenheten (minst 1 meter).  Demp volumet (B-10) på foreldreenheten.
Ingen lyd/babyens gråt kan ikke høres.	Volumet på foreldreenheten er stilt for lavt eller slått av.  Mikrofonens følsomhet stilt for lavt på foreldreenheten.  Enheterne er utenfor rekkevidde	Øk volumet på foreldreenheten (B-10).  Juster mikrofonens følsomhet (B-2) på foreldreenheten høyere.  Flytt foreldreenheten nærmere babyenheten.
Foreldreenheten reagerer for raskt til annen lyder i omgivelsene.	Lyder i omgivelsene utløser sending.  Mikrofonens følsomhet stilt for høy.	Flytt babyenheten nærmere babyen (hold minimal avstand til 1 meter).  Reduser mikrofonens følsomhet (B-2) på foreldreenheten.
Kontrolllys for batteri (■) lyser (A11-B8).	Batteristrømmen er lav eller nesten utladet.	Bytt batterier (A-12, B-12).
Foreldreenheten reagerer langsomt/lent på babyens gråt.	Mikrofonens følsomhet er stilt for lav.	Øk mikrofonens følsomhet via menyen i foreldreenheten og/eller flytt babyenheten nærmere babyen (hold en avstand på minst 1 meter).

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
Batteristrømmen i babyenheten reduseres raskt.	Mikrofonens følsomhet er stilt for høyt.	Still mikrofonens følsomhet lavere.
	Minimum-/ maksimum-temperaturen du har valgt er høyere/ lavere enn romtemperaturen.	Velg en lavere/høyere minimum-/ maksimum-temperatur.
	Volumet er stilt for høyt.	Still volumet på et lavere nivå (A-4).

## Vanlige spørsmål

### Spørsmål

### Svar

De tekniske spesifikasjonene viser en operasjonsradius på 300 meter i friluft. Hvorfor virker systemet mitt bare innenfor en mye kortere avstand?

Den spesifiserte rekkevidden gjelder bare i friluft. Inne i huset blir den faktiske rekkevidden redusert av antall og type vegger og/eller tak som hindrer signalet. Inne i huset vil operasjonsradius være inntil 50 meter.

Av og til blir forbindelsen brutt, der er forstyrrelser, osv.

Du er antagelig ved yttergrensen for praktisk rekkevidde. Prøv fra et annet sted eller gjør avstanden litt kortere. Vær klar over at det vil ta ca. 30 sekunder hver gang før det blir opprettet ny forbindelse mellom enhetene.

Hva skjer hvis nettstrømmen blir borte?

Når det er satt inn batterier i begge enhetene, vil de automatisk slå over på batteristrøm hvis nettstrømmen blir borte.

Kan min DECT babymonitor bli utsatt for tyvlytting eller interferens (radiostøy)?

120 kanaler garanterer at det ikke blir interferens fra annet utstyr.

**Spørsmål**

Noen av knappene ser ikke ut til å virke når jeg trykker på dem. Hva gjør jeg feil?

Jeg setter foreldreenheten i ladebasen (B-15), men enheten virker ikke.

Batteriene til foreldreenheten forventes å ha en driftstid på minst 8 timer. Hvorfor er driftstiden til batteriene til min foreldreenhet kortere?

**Svar**

Med unntak av Av/På knappene (A-1, B-6), bare gi knappene et kort trykk.

Når det er lite strøm igjen i batteriene i foreldreenheten, må du vente inntil 20 minutter etter at du har satt enheten i laderen før den begynner å virke.

Første gang batteriene til foreldreenheten lades, vil driftstiden være under 8 timer. Batteriene oppnår maksimal kapasitet etter at de har blitt utladet og ladet opp igjen minst fire ganger.

Det er mulig at voluminnstillingen er for høyt. – Hvis volumet er stilt inn for høyt, vil enheten bruke mer strøm. Still volumet lavere (B-10).

Det er mulig at mikrofonens følsomhet er stilt for høyt. – Hvis følsomheten er stilt inn for høyt, vil enheten bruke mer strøm. Still følsomheten lavere (B-10).

Hvis den innstilte maksimum-temperaturen er lavere enn romtemperaturen, vil enheten bruke mer strøm fordi displayet er opplyst hele tiden. Det samme er tilfelle hvis den innstilte minimum-temperaturen er høyere enn romtemperaturen.

**Strømforsyning****Tekniske spesifikasjoner**

- 1 x AC strømadapter DC 9V / 300mA for babyenheten (følger med).
- 1 x ladebase DC (likestrøm) 9V / 300mA for foreldre-enheten (følger med).
- 4 x AA 1,5V Alkaliske batterier for babyenheten (følger ikke med).
- 2 x AAA 1,2V NiMH oppladbare batterier til foreldre-enheten (følger ikke med).

**Rekkevidde**

Inntil 300 meter under ideelle forhold. Vegger, dører o.l. vil redusere rekkevidden. Innendørs er rekkevidden inntil 50 meter.

Tørre materialer	Material-tykkelse	Tap av rekkevidde
Tre, gips puss, papp, glass (uten metall eller tråder, ikke bly)	< 30cm / 12"	0 - 10 %
Murstein, finér	< 30cm / 12"	5 - 35 %
Armert betong	< 30cm / 12"	30 - 100 %
Metallgitter, -stenger	< 1cm / 0.4"	90 - 100 %
Metall, Aluminium plater	< 1cm / 0.4"	100 %

**Driftstemperatur**

0°C – 40°C

**Standard**

DECT, forbedret digital trådløs kommunikasjon (Digital Enhanced Cordless Telecommunication)

DECT-standarden benytter avansert digital radioteknikk for å utnytte radiospekteret fullt ut. Denne teknologien gir høy talekvalitet og sikkerhet samt lavt strømforbruk. Den gjør det mulig for deg å høre babyen i en avstand på inntil 300 meter i friluft.

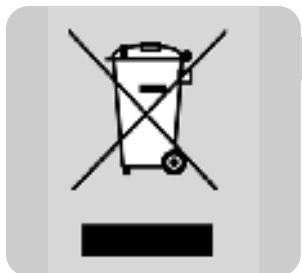
**Vedlikehold**

- Gjør babymonitoren ren med en fuktig klut
- Kast utbruktet batterier på en miljøvennlig måte.
- Hvis du har lagt inn batterier, men bruker nettstrøm, bør du sjekke batteriene hvert halvår for mulig lekkasje.

## Miljøinformasjon

### *Avhending av gamle produkter*

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.



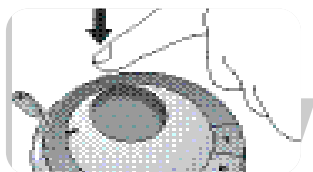
Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

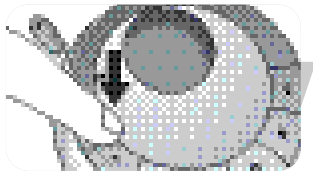
Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

## Fabrikkinnstilt modus

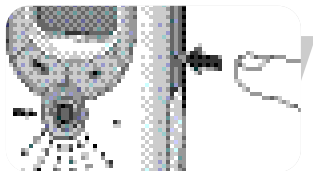
I denne modusen kan begge enhetene nullstilles til fabrikkens standardinnstillinger. Fabrikkinnstilling kan benyttes hvis det oppstår et problem som ikke kan løses ved å følge forslagene i kapittel om 'Problemløsning'. Nullstilling må gjøres separat for hver enhet.



1 Trykk og hold Av/På (⏻) knappen (A-1, B-6) i 2 sekunder for å slå på enhetene.



2 Når LINK-lampene (A-2, B-8) på enhetene lyser, trykk *straks* og hold volume – knappen (A-4, B-10) i 1 sekund.  
> Enhetene har nå blitt nullstilt til fabrikkens standardinnstillinger.



**Fabrikkens standardinnstillinger****Foreldreenheten**

- Høyttalervolum: 1
- Mikrofon følsomhet: 3
- Lydvarsel: på
- Temperaturvarsel: på

**Babyenheten**

- Høyttalervolum: 3
- Nattlys: av
- Vuggevise: I
- Lav temperatur-varsel: 14°C
- Høy temperatur-varsel: 30°C

**Garanti og service**

Hvis du trenger informasjon eller du har et problem, vennligst besøk nettstedet til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakt Philips kundeservice i landet der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet som gjelder for hele verden). Hvis det ikke finnes noe kontor for kundeservice i landet der du bor, kan du henvende deg til nærmeste Philips-forhandler eller kontakte serviceavdelingen hos Philips (Service Department, Philips Domestic Appliances and Personal Care BV).

**A. Itkuhälytin**

- A-1 Päällä/päältä pois -painike (⏏)
- A-2 Lämpötilan anturi
- A-3 LINK-valo
- A-4 Äänenvoimakkuuspainikkeet – / +
- A-5 PAGE-painike
- A-6 Mikrofoni
- A-7 Yövalopainike (🌙)
- A-8 Kehtolaulupainike (🎵)
- A-9 Toisto/pysäytyspainike (▶■)
- A-10 Yövalo
- A-11 Näyttö
- A-12 Paristolokeron kansi
- A-13 DC 9V / 300mA virtalähdejakki
- A-14 Vaihtovirtasovitin

**B. Vanhempien yksikkö**

- B-1 TALK -painike
- B-2 MENU-painike
- B-3 LINK-valo
- B-4 Kaiutin
- B-5 Mikrofoni
- B-6 Päällä/päältä pois +painike (⏏)
- B-7 OK-painike
- B-8 Näyttö
- B-9 Äänentason valot
- B-10 Äänenvoimakkuuspainikkeet – / +
- B-11 Syvennys vyöpidikettä tai kaulahihnaa varten
- B-12 Paristolokeron kansi
- B-13 Vyöpidike
- B-14 Vaihtovirtasovitin
- B-15 Latausalusta
- B-16 Virran valo POWER
- B-17 Kaulahihna
- B-18 Matkapussi





### C. Mitä muuta tarvitaan

Molemmat laitteet voivat olla virta- tai paristokäyttöisiä.

Paristoja käytettäessä tarvitset:

- 4 x 1,5V, AA paristoa (ei ladattavissa) lapsen yksikköä varten.  
Ei toimituksen mukana;
- 2 x 1,2V, AAA ladattavaa NiMH paristoa vanhempien yksikköä varten. Toimituksen mukana.

### D. Display



Huoneen lämpötilan osoitin



Pariston osoitin



Äänenvoimakkuuden osoittimia



Yövalon osoitin



Kehtolaulun osoitin



Mikrofonin herkkyuden osoitin



*H 19h* - Huoneen lämpötila korkeampi kuin mikä on asetettu valikkoon

*Low* - Huoneen lämpötila alhaisempi kuin mikä on asetettu valikkoon

*Not Linked* - Ei liitäntää yksikköjen välillä

*Vol 1ME ■ ■ ■* - Äänenvoimakkuuden osoitus

*Pause* - Kehtolaulun toisto keskeytetty

**3 Kuvia****224 Toimintojen kuvaus**

- 224 Lapsen yksikkö
- 224 Vanhempien yksikkö
- 225 Mitä muuta tarvitaan
- 225 Näyttö

**226 Sisällys****227 Tervetuloa**

- 227 Turvallisuutta koskevia tietoja

**227 Itkuhälyttimen saaminen käyttövalmiiksi**

- 227 Lapsen yksikkö
- 228 Vanhempien yksikkö

**229 Itkuhälyttimen käyttäminen****230 Muita toimintoja**

- 230 Kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätö
- 231 Puhuminen lapsen kanssa
- 231 Lapsen valvonta äänettömästi
- 231 Yövalon kytkentä päälle / pois päältä
- 232 Vanhempien hakulaite
- 232 Kehtolaulujen toisto
- 233 Vyöpidikkeen ja kaulahihnan liitäntä / irrottaminen

**234 Valikkotoiminnot**

- 234 Valikon käyttö - Yleisselitys
- 235 Yövalon kytkentä / katkaisu
- 235 Kehtolaulujen toisto
- 235 Mikrofonin herkkyuden säätö
- 236 Äänihälytyksen kytkentä / katkaisu
- 236 Huonelämpötila-alueen asetus
- 236 Huonelämpötilan hälyttimen asetus

**237 Vianhaku****239 Usein esitettyjä kysymyksiä****241 Tärkeitä tietoja**

- 241 Teknisiä tietoja
- 241 Huolto
- 242 Ympäristöä koskevia tietoja
- 242 Tehtaan alustustila
- 242 Tarvitsetko apua?

**243 Takuu ja palvelu**

Philips is omistautunut tuottamaan luotettavia tuotteita, jotka antavat lasten vanhemmille heidän tarvitsemansa varmistuksen niiden laadusta. Pystyt luottamaan siihen, että tämä Philipsin itkuhälytin tarjoaa apua ympäri vuorokauden ja varmistaa, että pystyt aina kuulemaan selkeästi lapsesi ääntelyn ilman häiritsevää melua.

SCD489-laite käyttää DECT-teknologiaa, joka takaa, että muut johdottomat laitteet eivät pysty aiheuttamaan häiriöitä ja että vanhempien yksikön ja lapsen yksikön välille saadaan selkeä signaali.

## Philips Baby Care - yhdessä hoitaa

### Turvallisuutta koskevia tietoja

Lue tämä käyttöopas tarkkaan ennen itkuhälyttimen käyttämistä ja säilytä se tulevaisuuden tarpeen varalta. Tämä itkuhälytin on tarkoitettu vain apuvälineeksi. Se ei korvaa vastuuntuntoista ja asianmukaista

a aikuisen valvontaa eikä sitä saa käyttää sen korvauksena.

- Varmista, että lapsen yksikkö ja sovittimen johto ovat aina lapsen ulottumattomissa (vähintään 1 metrin päässä).
- Älä koskaan aseta lapsen yksikköä lapsen vuoteeseen tai leikkikehään.
- Älä koskaan peitä itkuhälytintä (pyyhkeellä, peitteellä jne.).
- Älä koskaan käytä itkulähetintä kosteissa paikoissa tai lähellä vettä.
- Tarkista, vastaako sovittimien (A-14, B14) sarjakilven osoittama jännite paikallista sähköjännitettä ennen virtalähteen kytkemistä.
- Älä altista itkuhälytintä äärimmäisille lämpötiloille tai valolle (esim. suoraan auringonvaloon).
- Sähköiskun estämiseksi älä avaa lapsen yksikön ja vanhempien yksikön koteloiden (poikkeuksena paristolokeron kannet).
- Vaarana räjähdys, jos paristot korvataan vääryntyyppisillä paristoilla. Käytä aina ladattavia paristoja vanhempien yksiköllä.

## Toimia ennen itkuhälyttimen käyttöä

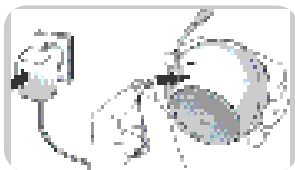
### Lapsen yksikkö

Lapsen yksikkö voi olla virta- tai paristokäyttöinen. Paristojen ollessa asennettuna tarjolla on automaattinen varmistus sähkökatkoksen aiheutuessa.

### Käyttö sähköllä

- 1 Liitä sähkösovittimen johto (A-14) lapsen yksikön sähkövirtajakkiin (DC 9V / 300mA - A-13).
- 2 Liitä vaihtovirran sovitin (A-14) pistorasiaan.

→ Itkuhälytin on nyt valmis käytettäväksi sähkövirralla!



# Toimia ennen itkuhälyttimen käyttöä



## Käyttö paristoilla

**1** Avaa paristolokero kääntämällä kantta (A-12) vasemmalle (◀AVAA) käyttämällä kämmentä. Poista kansi.



**2** Asenna neljä 1.5V, AA paristoa pannen merkille merkinnät + (plus) ja – (miinus) paristolokeron sisäpuolella (paristoja ei toimiteta mukana; suosittelemme Philipsin alkaliparistojen käyttöä).



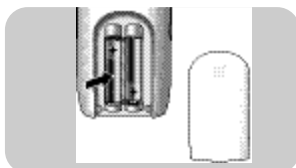
**3** Aseta paristolokeron kansi (A-12) takaisin paikalleen. Sulje paristolokero kääntämällä kantta (A-12) oikealle (CLOSE▶) käyttämällä kämmentä.

→ **Lapsen yksikkö on nyt valmis käytettäväksi sähkövirralla!**



## Vanhempien yksikkö

**1** Avaa paristolokero liu'uttamalla kantta (B-12) alaspäin.



**2** Asenna kaksi 1.2V AAA ladattavaa NiMH paristoa (toimituksen mukana) pannen merkille paristolokeron sisällä olevat merkinnät + (plus) ja – (miinus).




**3** Aseta paristolokeron kansi (B-12) takaisin paikalleen. Sulje lokero liu'uttamalla kantta (B-12) ylöspäin, kunnes se naksauttaa paikalleen.

**4** Liitä latausalustan (B-15) vaihtovirtasovitin (B-14) pistorasiaan.

# Toimia ennen itkuhälyttimen käyttöä

SU

- 5 Aseta vanhempien yksikkö latausalustaan (B-15).
  - > POWER -valo (B-16) syttyy ja jää palamaan punaisena.
- 6 Jätä vanhempien yksikkö latausalustaan, kunnes paristot on ladattu täyteen (vähintään 16 tuntia).
  - > POWER-valo (B-16) jää palamaan punaisena vielä senkin jälkeen kun paristot on ladattu täyteen.
  - > Kun paristot on ladattu täyteen, vanhempien yksikkö voidaan ottaa pois latausalustasta, ja sitä voidaan käyttää johdottomana vähintään kahdeksan tuntia.
  - > Kun pariston osoitin (  ) näytössä (B-8) on tyhjä ja vanhempien yksikkö 'piippaa', pariston teho on tyhjenemässä. Aseta vanhempien yksikkö latausalustaan (B-16) paristojen lataamiseksi uudelleen.



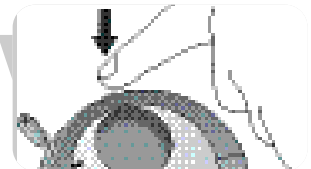
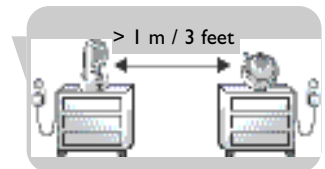
## Huomautuksia:

- Käyttöaika on kahdeksan tuntia pohjautuen olettamukseen, että lapsen yksikkö välittää ääniä 25 % tästä ajasta ja että se on valmiustilassa jäljellä olevana aikana (lapsi ei ääntele).
- Kun vanhempien yksikön paristot ladataan ensimmäistä kertaa, käyttöaika jää alle kahdeksan tunnin. Paristot toimivat maksimikapasiteetillaan vähintään neljän lataus- ja purkauskerran jälkeen.
- Latausaika voi pidentyä, jos vanhempien yksikkö jätetään päälle paristoja ladattaessa.

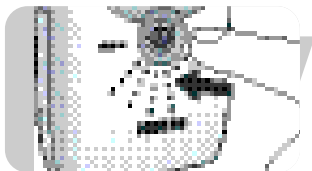
➔ **Vanhempien yksikkö on nyt käyttövalmis!**

# Itkuhälyttimen käyttäminen

- 1 Aseta molemmat yksiköt samaan huoneeseen liitännän testaamiseksi. Varmista, että lapsen yksikkö on vähintään 1 metrin etäisyydellä vanhempien yksiköstä.
- 2 Paina ja pidä painettuna päällä/pois päältä (⏻) -painiketta (A-1) lapsen yksiköllä 2 sekuntia.
  - > Yövalo (A-10) syttyy päälle hetkeksi.
  - > Näytön valo (A-11) syttyy päälle osoittaen senhetkisen huonelämpötilan.
  - > **Not Linked** syttyy päälle näytössä ja LINK-valo (A-3) alkaa vilkkua punaisena hakien yhteyttä vanhempien yksikköön.



## Itkuhälyttimen käyttäminen



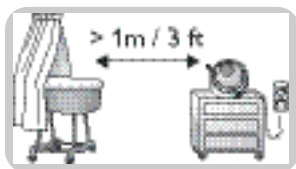
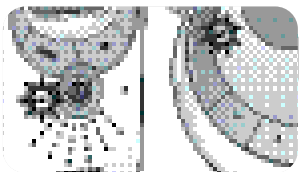
**3** Paina ja pidä painettuna päällä/pois päältä (☺) -painiketta (B-6) vanhempien yksiköllä 2 sekuntia.

> Äänitason valot (B-9) näkyvät hetken ajan oransseina.

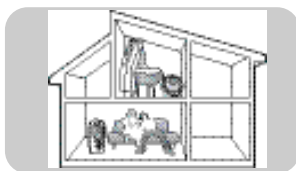
> Näyttö (B-8) syttyy päälle. Pariston osoitin (☹) ja huonelämpötila syttyvät päälle näyttöä.

> LINK-valo (B-3) näkyy hetken ajan punaisena ja alkaa sen jälkeen vilkkua vihreänä hakien liitäntää lapsen yksikköön.

> LINK-valo (B-3) vanhempien yksiköllä vilkkuu vihreänä ja LINK-valo (A-3) lapsen yksiköllä vilkkuu punaisena, kunnes on luotu yhteys. Tämä voi viedä 30 sekuntia. Molemmat LINK-valot (A-3, B-3) syttyvät ja jäävät palamaan vihreinä ja lapsen yksikön näyttöön (A-11) ilmestyy viesti *No t*  
*L i n k E d .*



**4** Aseta lapsen yksikkö vähintään 1 metrin etäisyydelle lapsesta.



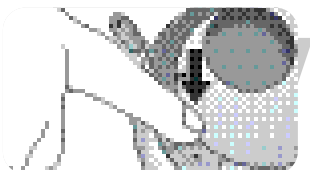
**5** Aseta vanhempien yksikkö haluttuun paikkaan lapsen yksikön kantaman puitteissa, mutta vähintään 1 metrin etäisyydelle lapsen yksiköstä. Lisätietojen saamiseksi kantamasta katso 'Teknisiä tietoja'.

→ Nyt olet valmis valvomaan lastasi!

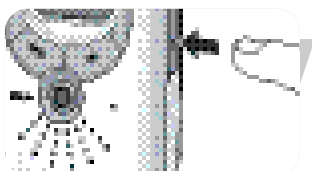
## Muita ominaisuuksia

### Kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätö

• Paina hetken ajan äänenvoimakkuuspainikkeita + ja – (A-4) toistuvasti lapsen yksiköllä, kunnes on saatu haluttu kaiuttimen äänenvoimakkuus lapsen yksikköä varten.



• Paina hetken ajan äänenvoimakkuuden painikkeita + ja – (B-10) vanhempien yksiköllä toistuvasti, kunnes on saatu haluttu kaiuttimen äänenvoimakkuus.



> Näytöt (A-11, B-8) antavat visuaalista palautetta yksiköiden äänenvoimakkuusasetuksista:

- Vol VME OFF: vanhempien yksikön äänenvoimakkuus kytketty pois päältä / lasta valvotaan äänettömästi;
- Vol VME ■: minimi äänenvoimakkuus (vanhempien ja lasten yksikkö);
- Vol VME ■ ■ ■ ■ ■ ■: Joudut säätämään vain lapsen yksikön äänenvoimakkuuden puhetoimintoa käytettäessä (katso seuraavaa).

Huomautus:

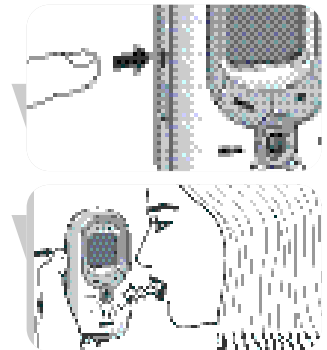
- Jos painat äänenvoimakkuuspainikkeita (A-4, B-10) + ja – liian kauan, äänenvoimakkuus ei tule säädetyksi.
- Joudut säätämään vain lapsen yksikön äänenvoimakkuuden puhetoimintoa käytettäessä (katso seuraavaa).
- Jos äänenvoimakkuus on asetettu korkealle tasolle, yksiköt kuluttavat enemmän tehoa.

## Puhuminen lapselle (Puhetoiminto)

Käyttämällä TALK-painiketta (B-1) vanhempien yksiköllä voit puhua lapselle (esim. hänen rauhoittamiseksi).

- Paina ja pidä painettuna TALK-painiketta (B-1) ja puhu selkeästi mikrofoniin (B-5).
- Vapauta TALK-painike (B-1) lopetettuasi puhumisen.

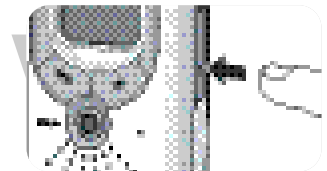
Huomautus: Painaessasi TALK-painiketta (B-1) et pysty enää kuulemaan lapsen ääntelyä.



## Lapsen valvonta äänettömästi

- Paina hetken ajan äänenvoimakkuuspainiketta (B-10) vanhempien yksiköllä toistuvasti, kunnes äänenvoimakkuus on kytketty täysin pois päältä.

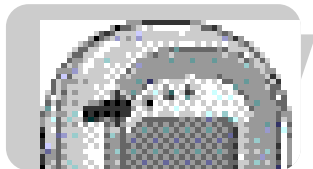
> Kaikki äänitason valot (B-9) ovat nyt pois päältä.



- > Kun ei kuulu minkäänlaista ääntä, kaikki äänitason valot (B-9) ovat poissa päältä.



## Muita ominaisuuksia



> Kun kuuluu ääni, äänitason valot (B-9) näkyvät oranssinvärisinä.

### Yövalon kytkentä päälle/pois päältä

1 Paina hetken ajan yövalopainiketta (A-7) lapsen yksiköllä yövalon (A-10) kytkemiseksi päälle.

>  syttyy päälle molemmissa näytöissä.

2 Paina hetken ajan yövalopainiketta (A-7) uudelleen yövalon (A-10) kytkemiseksi pois päältä.

> Yövalo himmenee ja kytkeytyy vähitellen pois päältä.

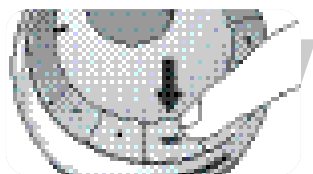
>  sammuu molemmissa näytöissä.

- Kytke yövalo pois päältä lapsen yksikköä käytettäessä paristoilla. Näin säästetään virtaa!

Huomautus: Jos painat yövalopainiketta (A-7) liian kauan, yövalo (A-10) ei kytkeydy päälle/ pois päältä.

### Vanhempien yksikön hakulaite

Jos vanhempien yksikkö häviää ja äänenvoimakkuus on katkaistu pois päältä, voit käyttää lapsen yksikön PAGE-painiketta (A-5) vanhempien yksikön paikoittamiseksi.



1 Paina lyhyen aikaa lapsen yksikön PAGE-painiketta (A-5).

> *PAGE IN* ilmestyy molempiin näyttöihin (A-11, B-8).

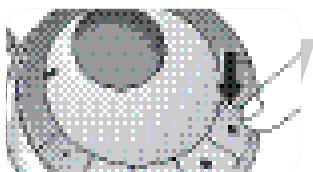
> Vanhempien yksikkö asettuu automaattisesti äänenvoimakkuuden keskitasolle ja kuuluu hakuhälytys.

2 Hakuhälytyksen pysäyttämiseksi paina lyhyen aikaa uudelleen hakupainiketta (A-5) tai yhtä vanhempien yksikön painikkeista.

Huomautus: Jos painat PAGE-painiketta (A-5) liian kauan, hakuhälytys ei tule kuuluville.

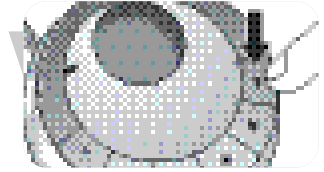
### Kehtolaulujen toisto

1 Paina hetken ajan kehtolaulupainiketta (A-8) lapsen yksiköllä toistuvasti valitsemaan yksi viidestä tarjolla olevasta kehtolaulusta.

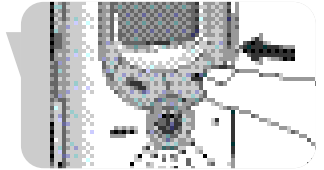




2 Paina hetken ajan toisto/pysäytyspainiketta (▶■, A-9) valitun kehtolaulun toistamiseksi.

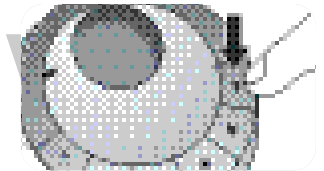


- Paina hetken ajan OK-painiketta (B-7) vanhempien yksiköllä kehtolaulun toiston keskeyttämiseksi. Paina toisto/pysäytyspainiketta (▶■, A-9) lapsen yksiköllä tai uudelleen OK-painiketta (B-7) vanhempien yksiköllä kehtolaulun toiston käynnistämiseksi uudelleen.



> Jos kehtolaulua ei käynnistetä uudelleen 60 sekunnin sisällä, kehtolaulun toiminto katkaistaan pois päältä automaattisesti.

- Paina hetken ajan toisto/pysäytyspainiketta (▶■, A-9) uudelleen lapsen yksiköllä kehtolaulun toiston pysäyttämiseksi.



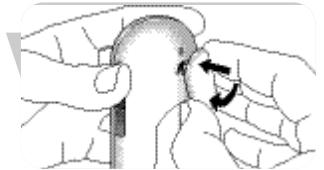
Huomautus: Jos painat kehtolaulupainiketta (▶■, A-8) liian kauan, kehtolaulu ei tule valituksi.

## Vyöpidikkeen ja kaulahihnan liitäntä / irrottaminen

Vanhempien yksikköä paristoilla käytettäessä pystyt kantamaan sitä mukanasasi eri puolilla asuntoa ja pystyt toimimaan vapaasti samalla lastasi valvoen.

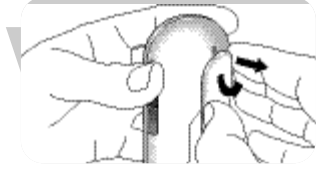
### Vyöpidikkeen liitäntä

- Asenna vyöpidikkeen takana sijaitseva pieni kara vanhempien yksikön takaosassa sijaitsevaan syvennykseen (B-11). Käännä vyöpidikettä vasemmalle, kunnes se naksahtaa paikalleen.



### Vyöpidikkeen irrottaminen

- Käännä vyöpidikettä oikealle (TURN ▶) ja irrota se.



### Kaulahihnan liitäntä

- Asenna pieni kara kaulahihnan syvennyksen päässä (B-11) vanhempien yksikön takaosaan. Käännä karaa vasemmalle, kunnes se naksahtaa paikalleen.



## Muita ominaisuuksia

### Kaulahihnan irrottaminen

- Käännä karaa oikealle (TURN ►) ja irrota se.



## Valikkotoiminnot

Itkuhälyttimen useimpia toimintoja voidaan käyttää yksikköjen paikallisten näppäinten avulla. Tämän jälkeen kuvattuja toimintoja voidaan vain etäkäyttää vanhempien yksikön valikon kautta. Yövalo- ja kehtolaulutoimintoja voidaan käyttää sekä valikon että paikallisten näppäinten kautta.

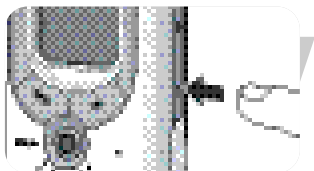
Huomautus: Kaikki mainitut painikkeet sijaitsevan vanhempien yksiköllä.

### Valikon käyttö - Yleisselitys

- 1 Paina MENU-painiketta (B-2) valikon avaamiseksi.  
> Näyttöön ilmestyy ensimmäinen valikkotoiminto.



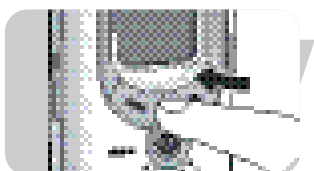
- 2 Käytä painikkeita – ja + (B-10) halutun valikkotoiminnon valitsemiseksi.



- 3 Paina OK -painiketta (B-7) valintasi vahvistamiseksi.  
> *Saved* ilmestyy näyttöön.



- 4 Paina uudelleen MENU -painiketta (B-2) valikosta poistumiseksi.




Huomautus: Paina aina painikkeita MENU (B-2), – ja + (B-10) ja OK (B-7) vain lyhyen aikaa.

## Yövalon kytkentä päälle/pois päältä


- Valitse **L IGHt on?** (valo päällä) tai **L IGHt off?** (valo pois päältä) käyttämällä – ja + (B-10).  
Vahvasta painamalla OK (B-7).

## Kehtolaulujen toisto

*Kehtolaulun toisto tai pysäytys:*

- Valitse **Lullaby** , käyttämällä – ja + (B-10).  
Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Valitse **Play?** viimeksi toistetun kehtolaulun toistamiseksi uudelleen tai **Stop Lullaby?** toiston pysäyttämiseksi.  
Vahvasta painamalla OK (B-7).


*Erilaisen kehtolaulun valitseminen:*

- Valitse **Lullaby** , käyttämällä – ja + (B-10).  
Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Valitse **See Ee new**, käyttämällä – ja + (B-10).  
Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Valitse haluttu kehtolaulu käyttämällä – ja + (B-10).  
Vahvasta painamalla OK (B-7).

## Mikrofonin herkkyuden säätäminen

Voit asettaa lapsen yksikön äänen herkkyuden halutulle tasolle.

Kun se on asetettu maksimille herkkyystasolle, kaikki äänet (myös lapsen hengitys, kun se on kyllin äänekästä) on kuultavissa vanhemman yksikön kautta. Voit vahtaa mikrofonin herkkyyttä vain, jos lapsen yksikön ja vanhempien yksikön välille on luotu liitäntä (kun LINK syttyy päälle (A-3, B-3) ja valo palaa vihreänä).

- Valitse **SENSITIVITY** , käyttämällä – ja + (B-10).  
Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Valitse haluttu herkkyystaso lapsen yksikön mikrofonia varten käyttämällä – ja + (B-10). Vahvasta painamalla OK (B-7).  
> Herkkyys ■ = minimitaso / alhaisin herkkyys;  
Herkkyys ■ ■ ■ ■ ■ = maksimitaso / suurin herkkyys

Huomautus: Kun lapsen yksikön herkkyystaso on asetettu korkealle tasolle, yksikkö kuluttaa tehoa, koska se on jatkuvassa lähetystilassa.

## Äänihälytyksen kytkentä ja katkaisu

Jos äänihälytys on kytketty päälle, vanhempien yksikkö antaa 'piippauksia' heti kun toinen äänitason valo (B-9) näkyy oranssinvärisenä äänenvoimakkuuden ollessa katkaistuna pois päältä.

- Valitse *SOUND ALERT*, käyttämällä – ja + (B-10). Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Valitse *ALERT ON?* (hälytys päällä) tai *ALERT OFF?* (hälytys pois päältä). Vahvasta painamalla OK (B-7).

## Huonelämpötila-alueen asetus

Voit asettaa lämpötila-alueen (minimi- ja maksimilämpötila) lapsen huonetta varten.

- Valitse *TEMPERATURE -- °*, käyttämällä – ja + (B-10). Vahvasta painamalla OK (B-7).  
*RANGE* ilmestyy näyttöön. Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Aseta minimilämpötila käyttämällä – ja + (B-10). Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Aseta haluttu lämpötila käyttämällä – ja + (B-10). Vahvasta painamalla OK (B-7).

Huomautus: Kun asetettu maksimilämpötila on huoneen lämpötilaa alhaisempi, yksikkö kuluttaa enemmän tehoa, koska näyttö on jatkuvasti valaistuna. Näin on asian laita myös, kun asetettu minimilämpötila on huoneen lämpötilaa korkeampi.

## Lämpötilahälytyksen asetus

Vanhempien yksiköstä kuuluu lämpötilahälytys, jos varsinainen huonelämpötila ylittää minimi- tai maksimilämpötilan tai jos huoneen lämpötila putoaa 7°C:een alapuolelle tai nousee 33°C:een yläpuolelle.

- Valitse *TEMPERATURE -- °*, käyttämällä – ja + (B-10). Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Valitse *ALERT ON/OFF*, käyttämällä – ja + (B-10). Vahvasta painamalla OK (B-7).
- Valitse *ALERT ON?* (hälytys päällä) tai *ALERT OFF?* (hälytys pois päältä). Vahvasta painamalla OK (B-7).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
LINK-valo (A-3, B-3) ei syty lainkaan päälle.	Vanhempien yksikkö: Virtasovitin (B-14) ei liitetty pistorasiaan.	Liitä virtasovitin (B-14). pistorasiaan.
	Yksikön virtaa ei ole kytketty päälle.	Paina ja pidä painettuna päällä/ pois päältä -painiketta (Ⓞ) (B-6) kaksi sekuntia.
	Paristojen teho on vähenemässä.	Lataa paristot uudelleen (B-12).
	Paristot ovat tyhjentyneet.	Lataa paristot uudelleen (B-12).
	Lapsen yksikkö: Virtasovitin (A-14) ei liitetty pistorasiaan.	Liitä virtasovitin (A-14) to lapsen yksikkö. Liitä virtasovitin (A-14) pistorasiaan.
	Paristot väärin asennettu.	Asenna paristot oikein.
	Yksikön virtaa ei ole kytketty päälle.	Paina ja pidä painettuna päällä/ pois päältä -painiketta (Ⓞ) (A-1) kaksi sekuntia.
	Paristot ovat tyhjenemässä.	Vaihda paristot (A-12).
LINK-valo (A3, B-3) vilkkuva punainen/hälytys 'piippaus' vanhempien yksiköllä.	Yksiköt kuuluman ulkopuolella.	Vähennä etäisyyttä yksikköjen välillä (katso 'Teknisiä tietoja).
	Lapsen yksikön paristojen teho on tyhjenemässä.	Vaihda paristot (A-12).
	Vanhempien yksikön paristojen teho on tyhjenemässä.	Lataa paristot uudelleen (B-12).
	Vanhempien yksikön paristojen teho on tyhjentynyt.	Vaihda paristot (B-12).
	Yksiköt eivät pysty luomaan liitäntä, vaikka lähellä toisiaan.	Yritä ratkaista ongelma käyttämällä tehtaan alustustilassa. Katso lukua 'Tehtaan alustus tila'
	Ei virtaa yhdellä laitteista.	Paina päällä/pois päältä -painiketta (A-1, B-6) kaksi sekuntia.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Vanhempien yksikön latausaika on yli 16 tuntia.	Vanhempien yksikkö on kytketty päälle latauksen aikana.	Katkaise vanhempien yksikön toiminta pois päältä (B-6).
Kimeä ääni.	Yksiköt ovat liian lähellä toisiaan.  Äänenvoimakkuus vanhempien yksiköllä asetettu liian korkeaksi.	Siirrä vanhempien yksiköllä pois lapsen yksiköstä (vähintään 1 metri).  Vähennä äänenvoimakkuutta (B-10) vanhempien yksiköllä.
Ei ääntä/ lapsen itkua ei voida kuulla.	Äänenvoimakkuus vanhempien yksiköllä on asetettua liian alhaiseksi tai kytketty pois päältä.  Mikrofonin herkkyytaso asetettu liian alhaiseksi vanhempien yksiköllä.  Yksiköt kuuluman ulkopuolella	Lisää äänenvoimakkuutta vanhempien yksiköllä (B-10).  Lisää mikrofonin herkkyytaso vanhempien yksikön valikossa.  Siirrä vanhempien yksikkö lähemmäksi lapsen yksikköä.
Vanhempien yksikkö reagoi liian nopeasti muihin ympäristön ääniin.	Ympäristön äänien laukaisin lähetykselle.  Mikrofonin herkkyytaso on asetettu liian korkeaksi.	Siirrä lapsen yksikkö lähemmäksi lapsi (pidä ympäristön äänien 1 metri).  Vähennä mikrofonin herkkyytaso vanhempien yksikön valikossa.
Paristotarkistuksen valo ( ) syttyy päälle näytössä (A-11, B8).	Paristojen teho on tyhjenemässä tai tyhjentynyt.	Vaihda / lataa paristot (A-12, B-12).
Vanhempien yksikkö reagoi hitaasti/ myöhäinen lapsen itkulla.	Mikrofonin herkkyyys on asetettu liian alhaiseksi.	Lisää mikrofonin herkkyytaso vanhempien yksikön valikossa ja/tai siirrä itkuhälytin lähemmäksi lasta (pidä minimietäisyytenä 1 metri).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Lapsen yksikön pariston teho vähenee nopeasti.	Mikrofonin herkkyys on asetettu liian korkeaksi.  Valittu minimi/maksimilämpötila maximum temperature higher/ on huoneen lämpötilaa korkeampi/ alhaisempi.  Äänenvoimakkuuden asetus liian korkea.	Aseta mikrofonin herkkyys alemmalle tasolle.  Valitse alhaisempi/korkeampi minimi/ maksimilämpötila.  Aseta äänenvoimakkuus matalammalle (A-4).

## Usein esitettyjä kysymyksiä

Kysymys	Vastaus
Tekniset tiedot antavat kantamaksi 300 metriä ulkotilassa. Mistä johtuu, että itkuhälyttimeni ei pysty tähän?	Annettu kantama koskee vain ulkotilaa. Talon sisällä kantamaa rajoittavat välillä olevien seinien ja/tai kattojen määrä ja tyyppi. Talon sisällä kantama ulottuu 50 metriin asti.
Yhteys häviää ajoittain, äänessä on keskeytyksiä jne.	Olet todennäköisesti lähellä käytännön kantaman ulkorajoja. Kokeile erilaista paikkaa tai vähennä yksikköjen välistä etäisyyttä hivenen. Pane merkille, että kestää noin 30 sekuntia joka kerta ennen kuin saadaan uusi yhteys yksikköjen välille.
Mitä tapahtuu sähkökatkoksen aiheutuessa?	Kun paristot on asennettu molempiin yksikköihin, yksiköt kytkeytyvät automaattisesti käyttämään paristoja sähkökatkoksen aiheutuessa.
Onko DECT-itkuhälyttimeni suojattu salakuuntelulta ja häiriöiltä?	I 20 kanavaa takaavat, että muista laitteista ei välity häiriöitä.

## Usein esitettyjä kysymyksiä

### Question

Jotkut painikkeista eivät tunnu toimivan niitä painettaessa.  
Mitä teen väärin?

Asetan vanhempien yksikön latausalustaan (B-15), mutta yksikkö ei toimi.

Vanhempien yksikön käyttöajan pitäisi olla vähintään kahdeksan tuntia. Mistä johtuu, että minun vanhempien yksikköni käyttöaika on sitä alhaisempi?

### Answer

Lukuunottamatta päällä/pois päältä -painikkeita (A-1, B-6) paina painikkeita vain hetken ajan.

Kun vanhempien yksikön paristojen teho on tyhjenemässä, joudut ehkä odottamaan 20 minuuttia yksikön latauslaitteeseen asetuksen jälkeen ennen kuin yksikkö alkaa toimia.

Kun vanhempien yksikköä ladataan ensimmäistä kertaa, käyttöaika on alle kahdeksan. Paristot toimivat täydellä kapasiteetillaan vähintään neljän lataus- ja purkauserran jälkeen.

Äänenvoimakkuuden asetus on ehkä liian korkea. Kun äänenvoimakkuus on asetettu korkealle tasolle, yksikkö kuluttaa enemmän tehoa. Aseta äänenvoimakkuus matalammalle tasolle (B-10).

Mikrofonin herkkyys on ehkä asetettu liian korkeaksi. Kun herkkyys on asetettu korkealle tasolle, yksikkö kuluttaa enemmän tehoa. Aseta herkkyystaso matalammalle tasolle (B-10).

Kun asetettu maksimilämpötila on alhaisempi kuin huoneen lämpötila, yksikkö kuluttaa enemmän tehoa, koska näyttö on jatkuvasti valaistuna. Näin on asian laita myös, kun asetettu minimilämpötila on korkeampi kuin huoneen lämpötila.



## Teknisiä vakiotietoja

### Virtalähde

- 1 x AC virtasovitin DC 9V / 300 mA lapsen yksikköä varten (toimituksen mukana).
- 1 x latausalusta DC 9V / 300mA vanhempien yksikköä varten (toimituksen mukana).
- 4 x 1,5V,AA paristoja (ei ladattavissa) lapsen yksikköä varten. Ei toimituksen mukana.
- 2 x 1,2V,AAA ladattavaa NiMH paristoa vanhempien yksikköä varten. Toimituksen mukana.

### Kantama

300 metriin asti ihanteellisissa olosuhteissa. Seinät, ovet jne. vaikuttavat kantamaan. Sisätiloissa kantama on 50 metriä.

Kuivat materiaalit	Materiaalin paksuus	Kantaman menetys
Puu, rappauslaasti, rappauslaasti, pahvi, lasi (ilman metallia tai johtoja, ei lyjyä)	< 30cm	0 - 10%
Tiili, vaneri	< 30cm	5 - 35%
Vahvistettu betoni	< 30cm	30 - 100%
Metalliristikot, tangot	< 1cm	90 - 100%
Metalli, alumiini levyt	< 1cm	100%

### Käyttölämpötila

0°C – 40°C

### Vakio

Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)  
 Vakio-DECT käyttää hyväksi pitkälle kehitettyä digitaalista radiotekniikkaa radiospektrin tehokkaan käytön saamiseksi. Se tarjoaa korkeatasoista laatua ja turvallisuutta sekä vähäenergistä teknologiaa. Sen avulla on mahdollista kuunnella lasta ulkotilassa 300 metrin etäisyydelle asti.

## Huolto

- Puhdista itkuhälytin kostealla rievulla
- Hävitä paristot ympäristöystävällisellä tavalla.
- Virtaa käytettäessä tarkista paristot kuuden kuukauden väliajoin mahdollisten vuotojen varalta.

## Ympäristöä koskevia tietoja

*Vanhan tuotteen hävittäminen*

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Tuotteeseen kiinnitetty yliiviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

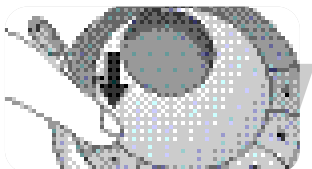
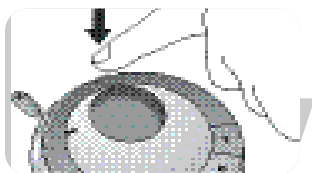
Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

## Tehtaan alustustila

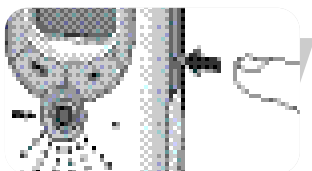
Tässä tilassa molemmat yksiköt voidaan nollata tehtaan oletusasetuksiin. Tehtaan alustusta voidaan käyttää, jos ilmenee ongelmia, joita ei pystytä ratkaisemaan seuraamalla luvussa 'Vianhaku' esitettyjä ehdotuksia. Nollaus on suoritettava erikseen kutakin yksikköä varten.

**1** Paina ja pidä painettuna päällä/pois päältä (⏻) -painiketta (A-1, B-6) 2 sekuntia laitteiden kytkemiseksi pääl



**2** Kun LINK-valot (A-3, B-3) yksiköillä syttyvät päälle, paina **välittömästi** ja pidä painettuna äänenvoimakkuuspainiketta (A-4, B-10) yhden sekunnin ajan.

> Yksiköt on nyt asennettu tehtaan oletusasetuksiin.



**Tehtaan oletusasetukset****Vanhempien yksikkö**

- Kaiuttimen äänenvoimakkuus: 1
- Mikrofonin herkkyys: 3 (maksimi)
- Äänihälytys: päällä
- Lämpötilahälytys: päällä

**Lapsen yksikkö**

- Kaiuttimen äänenvoimakkuus: 3
- Yövalo pois päältä
- Kehtolaulu: 1
- Lämpötilahälytys alhainen: 14°C
- Lämpötilahälytys korkea: 30°C

**Takuu ja palvelu**

Jos tarvitset tietoja tai jos ilmenee ongelma, vieraile Philipsin web-sivustolla osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin maassasi olevaan asiakashuoltokeskukseen (sen puhelinnumero löytyy koko maailman kattavasta takuuesitteestä). Jos maassasi ei ole asiakashuoltokeskusta, käänny paikallisen Philipsin myyntiliikkeen puoleen tai ota yhteys palveluosastoon (Philips Domestic Appliances and Personal Care BV).

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.  
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

[www.philips.com](http://www.philips.com)

---

**[www.philips.com](http://www.philips.com)**

This document is printed on chlorine free produced paper  
Data subject to change without notice

**CE 0682** 

